

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 179

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

117. Jahrgang  
Mittwoch, 15. September 1999

117a annata  
Mercoledì 15 settembre 1999

117e année  
Mercredi 15 septembre 1999

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

09.09.1999 (20255)  
Nachtrag zum SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 1995, S. 161, publizierten TB-Eintrag Nr. 65 vom 04. 01. 1995. **Bürgi Treuhand AG in Liquidation**, in Zürich, Erbringung aller Dienstleistungen im Treuhandwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 1995, S. 161). Firma neu: **Bürgi Treuhand AG**. Nachdem der gesetzliche Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse bereits mit TB-Eintrag Nr. 65 vom 4. 1. 1995, publiziert im SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1995, S. 161 wiederhergestellt wurde, wird die Auflösung der Gesellschaft nachträglich widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRG V). [bisher: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRG V von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wettstein, Urs, von Sempach und Mellinger, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator].

09.09.1999 (20256)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1999, S. 6095, publizierten TB-Eintrags Nr. 19592 vom 31. 08. 1999. **Stucia GmbH**, in Uster, Elektroplanungs-Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1999, S. 6095). [Der Familienname des Gesellschafters lautet Studer, nicht Wehrli]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Viktor Rudolf, von Winterthur und Riedholz, in Wangen-Brüttisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 22'000.- [nicht: Wehrli, Viktor Rudolf].

09.09.1999 (20257)  
**Factor Consulting + Management AG**, in Zürich, Binzstrasse 18, 8045 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 1. 09. 1999. Zweck: Grundlagenforschung und Studien in den Bereichen Umweltschutz, Energie, Industrie und Verwaltung sowie Planung, Organisation, Management und Betrieb von Projekten in diesen Bereichen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 120'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000.-. Aktien: 240 Namenaktien zu CHF 500.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Luchinger, Alexander, von Oberriet SG, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brodmann, Urs, von Etingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stetter, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

09.09.1999 (20258)  
**TOUREX INTERNATIONAL Beteiligungs- und Verwaltungs- AG**, in Zürich, Limmatquai 94, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 3. 09. 1999. Zweck: Erbringen von internationalen Finanzdienstleistungen, Durchführung von globalen Vermittlungs- und Kommissionsgeschäften, Vermögensverwaltungen und Treuhandfunktionen aller Art, insbesondere Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, Verwaltung des eigenen Vermögens sowie Handel mit Waren aller Art, die direkt oder indirekt im Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck stehen; kann Grundstücke erwerben, veräussern, vermitteln und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, wenn dem Verwaltungsrat die Aktionäre nicht bekannt sind, ansonsten durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Weber, Werner René, von Zollikon, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kanis, Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Lengwil-Oberhofen, Direktor, mit Einzelunterschrift; SRT AG, in Zürich, Revisionsstelle.

09.09.1999 (20259)  
**ABB Power Generation Group Ltd**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12. 04. 1999, S. 2333). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: van Stiphout, Theodor A., von Würenlingen, in Würenlingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vagman, Lars, schwedischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fassbind, Renato, von Arth, in Oberweningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fries, Alexis, von Zürich, in Fallanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oleas, Jürg Amadeo, von Seelsberg, in Hausen AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodmer, Felix, von Fischingen, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Feydeau, Daniel, kanadischer Staatsangehöriger, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (20260)  
**Albin, Kistler, Partner AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich von Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24. 02. 1995, S. 1073). Statutenänderung: 26. 08. 1999. Aktienkapital neu: CHF 500'000.- [bisher: CHF 150'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.-. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

09.09.1999 (20261)  
**Assur Finanz AG**, in Winterthur, Dienstleistungsunternehmen im Bereich neutrale Versicherungs- und Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 1999, S. 5737). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stahel, Bruno, von Zell ZH, in Pfungen, Mitglied und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Rathfelder, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Pforzheim (D), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Benjamin, von Zürich und Berg am Irchel, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter].

09.09.1999 (20262)  
**BEA Systems (Schweiz) AG**, in Wallisellen, Computer Softwareprogramme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1999, S. 3470). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

09.09.1999 (20263)  
**Buchhandlung Schneebeli AG**, in Winterthur, Führung einer Buchhandlung sowie An- und Verkauf von Büchern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1998, S. 4783). Statutenänderung: 3. 09. 1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Übernahme Aktiven und Passiven der Einzelfirma "Buchhandlung Schneebeli", in Winterthur, gemäss Bilanz per 31.5.1986 zum Preise von CHF 103'824.25, von dem CHF 80'000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden.].

09.09.1999 (20264)  
**Dewag AG, Schwerzenbach ZH**, in Schwerzenbach, Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 1994, S. 2063). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Spiess, Dr. Wolfgang, von Zürich, in Unterägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Bruno, von Küssnacht am Rigi, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20265)  
**Dörig Zürich AG**, in Zürich, Kauf und Verkauf von Fenstern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04. 06. 1999, S. 3742). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alpstäd, Bernhard, von Dürrenäsch, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Küssnacht am Rigi].

09.09.1999 (20266)  
**Gourmet Nova AG**, in Kloten, Führen und Beraten von gastgewerblichen Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4867). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aldridge, Michael William Barrick, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landolt, Irene Barbara, von Zürich und Näfels, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (20267)  
**Gross Metalbau AG**, in Elsau, Betrieb einer Konstruktionswerkstätte, Stahlbau, Metalbau und Oberflächenbehandlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11. 01. 1999, S. 154). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Immothor Immobilien- & Treuhand AG, in Elgg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Thurnheer, in Winterthur, Revisionsstelle.

09.09.1999 (20268)  
**I+K AG für Information und Know-how**, in Zürich, Beratung, Evaluierung, Planung, Entwicklung und Prototyping, Installation, Realisierung, Marketing und Unterhalt von Systemen zur Sicherung, Organisation und Verwaltung von Daten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10. 02. 1993, S. 671). Domizil neu: Volkmarstrasse 8, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KMP Kern Management Partners AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenzer, Kurt, von Thunsteinen, in Pedreguer (Spanien), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kilchberg ZH]; Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle.

09.09.1999 (20269)  
**Invag Aktiengesellschaft**, in Zürich, Wirtschaftsprüfung, insbesondere Revision nach nationalen und internationalen Normen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25. 06. 1997, S. 4404). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Quadri, Graziella, von Origgio, in Cadempino, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Andreas, von Altshausen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sanzi, Antoine Charles, von Basel, in Stafa, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauber, Dr. René, von Stafa, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oertli, Dr. Reinhard, von Bertschikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Inhalt - Sommaire - Sommario	
AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE	
<b>6321 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.	
<b>6333 Stiftungen - Fondations - Fondazioni</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Basel-Stadt, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.	
<b>6334 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni</b> Kantone - Cantons - Cantoni Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.	
<b>6343 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti</b>	
<b>6344 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali</b> Privatversicherungswesen - Assurances privées - Assicurazioni private. Arbeitsvertrag - Contrat de travail - Contratto di lavoro. Anlagefonds - Fonds de placements - Fondi d'investimento. Schweiz. Luftfahrzeugbuch - Registre suisse des aéronefs - Registro aeronautico svizzero. Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori. Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals - Réduction du capital-actions ou du capital-participation - Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione. Schuldeneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.	
<b>6350 Marken - Marques - Marchi</b> Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellettuale: 464117-464178	
<b>6354 Bilanzen - Bilans - Bilanci</b>	
ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI	
<b>6354 Ausschreibungen - Appels d'offres - Bandi di concorso. Vergebene Aufträge - Ordres attribués - Appalti aggiudicati.</b>	
MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI	
<b>6355 Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse: Ausweis vom 10. September 1999 / Situation au 10 septembre 1999.</b>	
INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI	

Impressum	
<b>Redaktion und Verlag:</b> Schweizerisches Handelsamtsblatt seco, Staatssekretariat für Wirtschaft Efingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern Telefon 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61 E-mail: shab@seco.admin.ch	<b>Rédaction et édition:</b> Feuille officielle suisse du commerce seco, Secrétariat d'Etat à l'économie Efingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne Tél. 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61 E-mail: shab@seco.admin.ch
<b>Leitung Redaktion und Verlag:</b> Markus Tanner	<b>Chef rédaction et édition:</b> Markus Tanner
<b>Druck:</b> Der Bund Verlag AG, 3001 Bern	<b>Impression:</b> Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
<b>Abonnementspreise (jährlich):</b> Schweiz CHF 115.- (inkl. MWST); Ausland CHF 195.-	<b>Prix de l'abonnement (annuel):</b> Suisse CHF 115.- (TVA compris); Etranger CHF 195.-
<b>Ämtliche Publikationen:</b> Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern	<b>Publications officielles:</b> Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
<b>Inserate:</b> Publicitas AG, Postfach, 3001 Bern Telefon 031 384 1111 / Fax 031 384 14 92	<b>Annos:</b> Publicitas SA, case postale, 3001 Berne Tél. 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92
<b>Erscheinungsweise:</b> Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen	<b>Mode de parution:</b> Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

- 09.09.1999 (20270)  
**Juwelier Goldschmid Röllin AG**, in Illnau-Effretikon, Goldschmiedeatelier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1995, S. 5678). Statutenänderung: 2. 09. 1999. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Erwerb gemäss Inventarliste im Sacheinlagevertrag vom 31.1.1985 Goldschmuck und Edelsteine zum Preise von CHF 54 236.-, von dem CHF 50 000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden.] [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Kapitalerhöhung vom 14.03.17.04.1986 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Erwerb gemäss Inventarliste vom 31.1.1986 Goldschmuck und Edelsteine zum Preise von CHF 154 188.-, von dem CHF 150 000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oechslin, Hans, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röllin, Werner, von Walchwil, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uster]; Datacontrol Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (20271)  
**M2 Venture Partners AG**, in Zürich, Planung und Durchführung von Eigenkapitalbeteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1998, S. 8536). Statutenänderung: 3. 09. 1999. Firma neu: **M2 Capital Management AG**.
- 09.09.1999 (20272)  
**Paul F. Sponagel AG**, in Zürich, Handel mit Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11. 1997, S. 8285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dikk, Oedön, von Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 09.09.1999 (20273)  
**Peacock AG**, in Zürich, Produktion von Auftragsfilmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1996, S. 6297). Domizil neu: Mühlebachstrasse 113, 8008 Zürich.
- 09.09.1999 (20274)  
**RC Regional Compact Car AG**, in Zürich, Patente und Produktionsverfahren im Regional Compact Carbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12. 04. 1999, S. 2334). Statutenänderung: 27. 08. 1999. Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.- [bisher: CHF 3'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.-. Aktien neu: 5'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 3'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-].
- 09.09.1999 (20275)  
**Ristorante Allegro AG**, in Zürich, Betrieb von Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 03. 1999, S. 1575). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wegmann, Dr. Peter, von Winterthur, in Baar, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alonso, Paula, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 09.09.1999 (20276)  
**Roparo Trust Management AG**, in Zürich, Verwaltung von Treuhandvermögen und Durchführung von Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1999, S. 3549). Domizil neu: Gartenstrasse 26, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Heinz, von Bremgarten AG und Wohlen AG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stephen, Arthur, britischer Staatsangehöriger, in Surrey (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 09.09.1999 (20277)  
**Samarit Medizintechnik AG**, in Zuzikon, Entwicklung und Produktion von Medizinalprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 25. 02. 1999, S. 1286). Statutenänderung: 26. 08. 1999. Aktienkapital neu: CHF 200'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Aktien neu: 1'000 Namensaktien zu CHF 200.- [bisher: 500 Namensaktien zu CHF 200.-].
- 09.09.1999 (20278)  
**Schreiner Eberle AG**, in Dällikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 1997, S. 4889). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werner, Hermann, von Schaffhausen, in Wasterkingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle, Stefan, von Amden, in Dällikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter].
- 09.09.1999 (20279)  
**SG Rüegg Bank AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27. 07. 1999, S. 5107). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissbühler, Beat, von Langnau im Emmental, in Oensingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Di Giuseppe, Nunzio, von Gené, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
- 09.09.1999 (20280)  
**Siemens Building Technologies AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 1999, S. 2263). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gugler, Dr. Adolf, von St. Silvester, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krubasik, Dr. Edward G., deutscher Staatsangehöriger, in Starnberg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
- 09.09.1999 (20281)  
**Spinnererei Langnau**, in Langnau am Albis, Betrieb einer Spinnerei, Erstellung und Betrieb von Sport- und Freizeitanlagen sowie Nutzung ihrer Gewerbe- und Wohnliegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 04. 1998, S. 2809). Statutenänderung: 19. 08. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straub, Dr. Christian, von Hefenhofen, in Langnau am Albis, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: von Hefenhofen TG]; Engeli-Straub, Dr. Max, von Erlen, in Langnau am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Engishofen TG].
- 09.09.1999 (20282)  
**Studer Handels AG**, in Dübendorf, Verkauf von Waren aller Art, hauptsächlich aus dem Sanitär- und Baubereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 1997, S. 4889). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Roland, von Zürich, in Zuzikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studer, Thomas, von Zürich, in Zuzikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 09.09.1999 (20283)  
**Trimetail AG**, in Volketswil, Herstellung von Werkzeug- und Maschinenteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 1999, S. 3791). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Etter, Roland, von Birwinken, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 09.09.1999 (20284)  
**UCB-Pharma AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 24. 02. 1998, S. 1344). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sauder, Jürg, von Zürich, in Fribourg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: REVITAG Treuhand AG, in Fribourg, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (20285)  
**Verlagsservice Süd AG**, in Opfikon, Wirtschaftliche Betätigung in jeder Form auf dem Gebiete des Verlagswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1998, S. 3397). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christochowitz, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Rheda-Wiedenbrück (D), Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Düsseldorf (BRD)].
- 09.09.1999 (20286)  
**ZSD Zürichsee Druckereien AG**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1999, S. 4603). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumberger, Bruno P., von Eschlikon, in Hintnau, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüber, Erwin, von Kirchberg SG, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gollob, Urs, von Stäfa, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 09.09.1999 (20287)  
**EXTENSA Organisations- und Treuhand-Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Zürich, Durchführung von Organisations- und Beratungsaufträgen, auch im Zusammenhang mit der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30. 07. 1997, S. 5446). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 09.09.1999 (20288)  
**Greenwood AG**, in Zürich, Handels- und Finanzgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1998, S. 7039). Die Gesellschaft [Bernstein AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1999, S. 6098) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 09.09.1999 (20289)  
**Swiss Mobile Data AG**, in Maur, Erwerb von Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28. 11. 1997, S. 8613). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pfäffikon SZ (politische Gemeinde Freienbach) (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1999, S. 6130) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 09.09.1999 (20290)  
**Atelier Bürlimann GmbH**, in Küssnacht ZH, Am Bach 7, 8700 Küssnacht, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 08. 1999. Zweck: Betrieb eines Ateliers für Verarbeitung und Verkauf von Schmuck und Juwelen in Platin, Gold und Silber; kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 65'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Goldschmiede-Atelier, Peter Bürlimann, in Küssnacht ZH, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.1999 mit Aktiven von CHF 98'363.65 und Passiven von CHF 29'468.20 zum Preise von CHF 68'895.45, wovon CHF 65'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 3'895.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bürlimann, Peter, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 44'000.-; Bürlimann, Christa, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Bürlimann, Sascha, von Küssnacht ZH, in Zuzikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 09.09.1999 (20291)  
**Gero-Montagen GmbH**, in Birmensdorf ZH, c/o Integer Treuhand, Anton Meier, Zürcherstrasse 9, 8903 Birmensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 08. 1999, 8. 09. 1999. Zweck: Planung und Ausführung von Arbeiten im Bereich Brandschutz, Heizungen und sanitäre Anlagen sowie Handel mit Artikeln aus diesem Sektor; kann Montage- und Reparaturarbeiten im Baubereich ausführen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 8. 1999 Fahrzeuge, Maschinen und Werkzeuge zum Preise von CHF 32'000.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 12'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Anton, von Zizers, in Bonstetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Jörg, Reto, von Domau/Emis, in Schlieren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.
- 09.09.1999 (20292)  
**Integral Management Consulting GmbH**, in Dielsdorf, Wehntalstrasse 62, 8157 Dielsdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 08. 1999. Zweck: Erbringung von verschiedensten Dienstleistungen im Bereich der Personalberatung, Führungsberatung und Personalschulung; kann zweckverbundene Vertretungen übernehmen, sich an Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften sowie Wertschriften erwerben, verwalten, verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wehr, Rudolf, von Villmergen, in Niederweningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Wey-Müller, Gabriele, von Villmergen, in Niederweningen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 09.09.1999 (20293)  
**Meister Engineering GmbH**, in Horgen, Seestrasse 169, 8810 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 08. 1999. Zweck: Ausführung technischer Entwicklungsarbeiten, insbesondere Softwareentwicklungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meister, Paul, von Matzendorf, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Meister, Gasrin, von Matzendorf, in Horgen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 09.09.1999 (20294)  
**World Communication GmbH**, in Weiningen ZH, Zürcherstrasse 33a, 8104 Weiningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 08. 1999. Zweck: Beratung und Verkauf von Kommunikations- und Elektrotechnik; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumann, Jürg, von Stäfa und Zürich, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Weisser, Eveline, von Nestal und Bichelsee-Balterswil, in Weiningen ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Weisser, Peter, von Fischingen und Bichelsee-Balterswil, in Weiningen ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
- 09.09.1999 (20295)  
**Wyss Spenglererei GmbH**, in Rifferswil, Jonenbachstrasse 17, 8911 Rifferswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 08. 1999. Zweck: Betrieb eines Spenglergeschäftes; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und sonstige Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sachübernahmevertrag und Inventarliste vom 11.08.1999
- Gross- und Kleinmaschinen sowie einen Lieferwagen zum Preise von CHF 33'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wyss-Fankhauser, Thomas, von Grosswangen, in Oberrüti, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Wyss-Fankhauser, Gabriela, von Trub und Grosswangen, in Oberrüti, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 09.09.1999 (20296)  
**A&G Consulting GmbH**, in Zürich, Wirtschafts- und Steuerprüfung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 11. 05. 1999, S. 3115). Domizil neu: c/o Michael Gastauer, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich.
- 09.09.1999 (20297)  
**Intona GmbH**, bisher in Uster, Musikinstrumente, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 1995, S. 4237). Statutenänderung: 29. 06. 1999. Sitz neu: Wezikon. Domizil neu: Zürcherstrasse 29, 8620 Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bitterli, Mariette, von Wisen SO, in Wetzikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Schamberger, Georg Eugen, von Wetzikon, in Wetzikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-].
- 09.09.1999 (20298)  
**Keramik Haus do it yourself GmbH**, in Affoltern am Albis, Kauf und Verkauf von Wand- und Bodenplatten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 10. 02. 1999, S. 935). Statutenänderung: 8. 09. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peluso, Carmine, italienischer Staatsangehöriger, in Tre case (I), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Peluso, Mossé, italienischer Staatsangehöriger, in Obfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buft AG, in Metmenstetten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Peluso, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: Geschäftsführer].
- 09.09.1999 (20299)  
**Peacock Film GmbH**, in Zürich, Konzeption von visuellen und audiovisuellen Erzeugnissen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 11. 03. 1997, S. 1644). Domizil neu: Mühlebachstrasse 113, 8008 Zürich.
- 09.09.1999 (20300)  
**SEHEN & STAUNEN GMBH**, in Zürich, ISt in den Bereichen Medienprodukten und Veranstaltungsmanagement tätig, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1998, S. 8962). Domizil neu: Siewerdtstrasse 95, 8050 Zürich.
- 09.09.1999 (20301)  
**asut, Schweizerischer Verband der Telekommunikationsbenutzer**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 142 vom 27. 07. 1998, S. 5181). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frener, Jules, von Luzern, in Risch, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Werner, von Schangnau, in Zeiningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kehlhofer, Eric, von Warth-Weiningen, in Pully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zumbstein, Pius, von Lungern, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stampfli, Katharina, von Aeschi SO, in Bourg-Saint-Pierre, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jansen, Albert, von Zürich, in Otelfingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fischer, Leo, von Stetten AG, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick, Bruno, von Oberbüren, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutter, Fritz, von Wartau, in Bonstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 09.09.1999 (20302)  
**ERMES MoU Association**, in Richterswil, Verein (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1998, S. 7013). Name neu: **ERMES MoU Association in Liquidation**. Der Verein ist mit Beschluss der Mitgliederversammlung vom 01. 07. 1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pakozdy, Zsolt, ungarischer Staatsangehöriger, in Budapest (Ungarn), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Nedvidek, Ivan, tschechischer Staatsangehöriger, in Prag (CZ), Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Köchler, Helmut, von Kilchberg ZH, in Wolterau, Mitglied, Sekretär und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretär].
- 09.09.1999 (20303)  
**AGFA FINANCE, Brüssel (B), Zweigniederlassung Dübendorf (AGFA FINANCE, Brüssel (B), Dübendorf Branch)**, in Dübendorf, Stettbachstrasse 7, 8600 Dübendorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: AGFA FINANCE. Rechtsnatur Hauptsitz: Société anonyme. Hauptsitz: Brüssel (B). Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren vom 26.06.1996. Zweck Hauptsitz: Vermieten oder Weitervermieten beweglicher oder unbeweglicher Güter aller Art für eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter, mit Festlegung oder nicht von dinglichen oder persönlichen Bürgschaften; Ankauf und Verkauf, jede Vermietung und jedes Leasing sowohl für eigene Rechnung als auch für Dritte von rollendem Material, Weiterverkauf von Kraftfahrzeugen sowie ebenfalls Güter- und Personentransport sowohl für sie selbst als auch für Dritte; Finanzierung und Neufinanzierung aller beweglichen und unbeweglichen Einrichtungen durch jedes Mittel und unter jeder Form, u.a. durch die Vergabe von Darlehen und Kreditöffnungen mit oder ohne dingliche persönliche Bürgschaften; kann sowohl in Belgien als auch im Ausland alle beweglichen, unbeweglichen, finanziellen, industriellen, kommerziellen oder zivilrechtlichen Verrichtungen wahrnehmen, sich durch Einbringung, Übertragung, Verschmelzung, Zeichnung, Beteiligung, finanzielle Intervention oder auf andere Weise an allen Gesellschaften, Unternehmen oder Geschäften beteiligen, die ein gleichartiges oder verwandtes Ziel haben oder deren Art der Verwirklichung ihres Ziels förderlich ist. Kapital Hauptsitz: Aktienkapital: BEF 400'000'000.-. Liberierung: BEF 104'125'000.-. Aktien: 39'200 Namensaktien ohne Nennwert und 800 Vorzugsnamenaktien ohne Nennwert. Bemerkungen zum Hauptsitz: Die Vorzugsaktien gewähren Vorrechte bezüglich der Dividende gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Dilewyns, Walter, belgischer Staatsangehöriger, in s'Gravenwezel (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ingelbrecht, Dr. Jan K., belgischer Staatsangehöriger, in Kapellen (B), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aps, Albert, belgischer Staatsangehöriger, in Halle-Zoersel (B), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Delwiche, Francis, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen (B), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rolans, Michel, belgischer Staatsangehöriger, in Heron (B), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vervaeet, Alain, belgischer Staatsangehöriger, in Waarschoot (B), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jacobs, Johan, belgischer Staatsangehöriger, in Aalst (B), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krauss, Oliver, von Dübendorf, in Wallisellen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rogger, Moritz, von Luzern, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vanhoosen, Freddy Basil, belgischer Staatsangehöriger, in Destelbergen (B), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young, in Brüssel (B), Revisionsstelle; KPMG Belgium, in Brüssel (B), Revisionsstelle.

09.09.1999 (20304)  
**Goth Logistik-Services AG**, in E m b r a c h, Anwendung von Systemen und Verfahren der Logistik auf die Kundenbetreuung im Speditionsbereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4083), mit Hauptsitz in: Münchenstein. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberg, Rolf, von Altwis, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (20305)  
**Siemens Building Technologies AG**, in M ä n n e d o r f, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 21. 04. 1999, S. 2580), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gugler, Dr. Adolf, von St. Silvester, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krubasik, Dr. Edward G., deutscher Staatsangehöriger, in Starnberg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

09.09.1999 (20306)  
**auto PLUS René Gritsch**, in Z e l l Z H, Tössalstrasse 94, 8486 Rikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Fahrzeugen, Ersatzteilen, Autozubehör und Reifen. Eingetragene Personen: Gritsch, René, von Wetzikon, in Bärenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20307)  
**Bernhard Sutter Organisation und Informatik**, in B a u m a, Auwstrasse 15, Juckern, 8493 Saland, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Firmen und Unternehmungen in den Bereichen Organisation, Logistik und Informatik sowie Erarbeiten von Konzepten, Betriebsabläufen und Informatiklösungen. Eingetragene Personen: Sutter, Bernhard, von Schwändi, in Bauma, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20308)  
**bevo Eveline Benz**, in U s t e r, Wermatswilerstrasse 5, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Vertrieb und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Benz, Eveline, von Winterthur, in Uster, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Benz, Rolf, von Winterthur, in Uster, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20309)  
**Ehrt Immobilien + Verwaltung**, in G e r o l d s w i l, Dorfstrasse 145, 8954 Geroldswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verwaltung von und Handel mit Immobilien. Eingetragene Personen: Ehrt, Markus, von Dietikon, in Geroldswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20310)  
**Erni Zigarren - Accessoires**, in Z ü r i c h, Marchwartstrasse 29, 8038 Zürich. Postadresse: Erni Zigarren - Accessoires, Postfach, 8060 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung, Herstellung, Handel und Vertrieb von Raucherutensilien. Eingetragene Personen: Erni, Isabella, von Aadorf, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Oehri, Markus, von Interlaken, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20311)  
**Gürber Business Consulting**, in B ü l a c h, Neugut 8, 8180 Bülach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing- und Administrative-Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Gürber, Corinne, von Altstätten, in Bülach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20312)  
**ITALCOM Informatik Latorraca**, in B a s s e r s d o r f, Auenring 41, 8303 Bassersdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der EDV sowie Handel mit Waren aller Art, vorwiegend im EDV-Bereich. Eingetragene Personen: Latorraca, Claudio, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20313)  
**KEROD Planungen Max Keller**, in F e h r a l t o r f, Hintere Grundstrasse 22, 8320 Fehraltorf. Postadresse: KEROD Planungen Max Keller, Postfach, 8320 Fehraltorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Optimale Ausarbeitung und grafische Darstellung von Planungen und Tafeln aller Art, insbesondere Einsatz- und Ferienpläne für mittlere und grössere Unternehmungen. Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Keller, Max, von Villigen, in Fehraltorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20314)  
**Monika Uiker Baumaschinenvermietungen**, in H i n w i l, untere Breitestrasse 3, 8340 Hinwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Vermietung von Baumaschinen und -fahrzeugen. Eingetragene Personen: Uiker, Monika, von Zürich, in Hinwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Honegger, Walter, von Hinwil, in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (20315)  
**Nad Engineering and Consulting**, in W i n t e r t h u r, Breitestrasse 22, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Engineering und Consulting, hauptsächlich für die chemische und pharmazeutische Industrie. Herstellung von Software aller Art. Durchführung von Schulungen aller Art. Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Nad, Milan, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20316)  
**RICO BRUNNER Architektur und Bauleitung**, in B u b i k o n, Gewerbetpark Wändhülsen, 8608 Bubikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Architekturbüro und Bauleitung. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft "CEREGHETTI & BRUNNER ARCHITEKTUR und BAULEITUNG" in Bubikon, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Brunner, Rico, von Bassersdorf, in Bubikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Brunner, Katharina, von Bassersdorf, in Bubikon, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20317)  
**Sunrise Tours Maghreb, Kräuchi**, in U s t e r, Gschwaderstrasse 28, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reiseagentur, spezialisiert auf Kleingruppenreisen in Marokko. Eingetragene Personen: Kräuchi, Jakob, von Basel, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kräuchi, Christof, von Basel, in Uster, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (20318)  
**CCI Informatik Alkan**, bisher in Z ü r i c h, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 21. 01. 1999, S. 447). Firma neu: Alkan Treuhänd u. Informatik. Sitz neu: Freienstein-Teufen. Domizil neu: Chlosterweg 15, 8427 Freienstein. Zweck neu: EDV-Support, Netzwerkverwaltung, Handel mit Hard-, Software und Zusatzprodukten sowie Personalvermittlung und Treuhändbüro. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alkan, Aytan, von Zürich, in Freienstein-Teufen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

09.09.1999 (20319)  
**Treuhändbüro Werner H. Ghilardi**, bisher in M e t t m e n s t e t t e n, Treuhändbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1992, S. 5612). Sitz neu: A e u g s t a m A l b i s. Domizil neu: Breiten, 8914 Aeugsteral.

09.09.1999 (20320)  
**ABC Services, A. Weisskopf**, in Z ü r i c h, Übernahme von Uebersetzungsaufträgen, Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 24. 05. 1996, S. 3027). Die Aktiven und Passiven sind an die Action Agency, A. Weisskopf & C. Dörig, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

09.09.1999 (20321)  
**Paul K. von Ah, in Mcilen**, Vermögensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 28. 07. 1993, S. 3946). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

09.09.1999 (20322)  
**Restaurant Bodrum Z. Canazlar**, in R ü s c h l i k o n, Betrieb von Restaurants und Imbissstätten, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 1996, S. 7341). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 27.05.1999 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 03.08.1999 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

09.09.1999 (20323)  
**Urania-Galerie, Maria Juchli**, in Z ü r i c h, Kunstgalerie, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 19. 07. 1999, S. 4897). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 09.07.1999 der Konkurs eröffnet worden.

09.09.1999 (20324)  
**Action Agency, A. Weisskopf & C. Dörig**, in Z ü r i c h, Organisation von Anlässen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1828). Zweck neu: Eventorganisation sowie Organisation von Anlässen aller Art. Übernahme von Uebersetzungsaufträgen und Erbringung von Textgestaltungsdienstleistungen sowie Beratung auf dem Gebiete der Absatzplanung und der Verkaufsförderung. Übernimmt das Geschäft der erloschene Einzelfirma ABC Services, A. Weisskopf, in Zürich, mit Aktiven und Passiven.

09.09.1999 (20325)  
**Sommerhalder + Flückiger**, in Z ü r i c h, Unternehmensberatung; Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 1998, S. 5786). Domizil neu: Seebahnstrasse 89, 8003 Zürich. Postadresse neu: Sommerhalder + Flückiger, Postfach 8310, 8036 Zürich.

09.09.1999 (20326)  
**CEREGHETTI & BRUNNER ARCHITEKTUR und BAULEITUNG**, in B u b i k o n, Architekturbüro und Bauleitung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 643). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Cereghetti, Angelo Giuseppe, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Brunner, Rico, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "RICO BRUNNER Architektur und Bauleitung", in Bubikon, fort.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

3. September 1999 (1564)  
**Dyno AG**, in A e f l i g e n, Fabrikation von Maschinen, Maschinenbestandteilen und Apparaten aller Art sowie deren Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1998, S. 8511). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bourquin, Amand, von Diesse, in Umiken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Dr. Daniel, von Luzern, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jost, Peter, von Fahmi, in Utzenstorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].

3. September 1999 (1565)  
**NEW VISION AG**, in B u r g d o r f, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Anzeige- und Informationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1998, S. 7380). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jost, Stefan, von Alchenstorf, in Burgdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Luginbühl, Heinz, von Oberthal, in Kirchberg BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].

3. September 1999 (1566)  
**PRODEGA AG (PRODEGA SA) (PRODEGA Ltd.)**, in M o o s e d o r f, Cash + Carry-Grosshandel und damit verbundene Erstellung und Betrieb von Verkaufsstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 1998, S. 5075). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Hans-Erich, von Aarau und Menziken, in Menziken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cipolat, Antonio, von Marthalen und Zürich, in Gränichen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hübner, Thomas, von Basel, in Rüdisbach (Wynigen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Reichlin, Gerhard, von Schwyz, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. September 1999 (1567)  
**Roewasy AG**, in L ü t z e l f l ü h, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektromechanischen und elektronischen Systemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 1997, S. 6309). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühni Daniel, von Lauperswil, in Lützelflüh, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

3. September 1999 (1568)  
**RUWA-Drahtschweisswerk AG**, in S u m i s w a l d, Erzeugung und Vertrieb von Armierungen aus Stahl sowie Produktionsanlagen für deren Anarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 15. 09. 1998, S. 6371). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oswald, Daniel, von Thayngen, in Aarburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. September 1999 (1569)  
**Schweizerische Drahtziegelwerk AG**, in L o t z w i l, Fabrikation von Drahtwaren, Betrieb einer Verzinkelei sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere für die Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 17. 11. 1997, S. 8329). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Werner, von Mühlethurnen, in Oberuzwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidhauser, Urs, von Zihlschlacht (Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf), in Grub AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Markus, von Mühlethurnen, in Oberuzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wältli, Hubert, von Boltigen, in Langenthal, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].

3. September 1999 (1570)  
**Schöni Transporte AG**, in W y n a u, Ausführung von Transport- und Speditionsaufträgen aller Art im In- und Ausland, Durchführung von Versicherungen und Verzollungen sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1995, S. 4150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aregger, Arthur Ignaz, von Pfaffnau und Luzern, in St. Urban (Gemeinde Pfaffnau), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. September 1999 (1571)  
**CommlT Informatik GmbH**, in L a n g n a u i m E m m e n t a l, c/o Christoph und Verena Haueter, Beichlenstrasse 16, 3550 Langnau im Emmental, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 08. 1999. Zweck: Erbringung von Informatikdienstleistungen, Handel mit EDV- und Telekommunikationsartikeln. Erbringt weiter Dienstleistungen im Bereich der Finanzberatung. Kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haueter, Christoph, von Trub, in

Langnau im Emmental, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Haueter, Verena, von Trub, in Langnau im Emmental, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

3. September 1999 (1572)  
**Italcasa GmbH**, in K r a u c h t h a l, Handel mit Waren für den Ausbau- und Einrichtungsbereich, insbesondere für Liegenschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 23. 10. 1997, S. 7717). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

3. September 1999 (1573)  
**Urban & Blanchet GmbH**, bisher in S o l o t h u r n, Handel mit Küchen und Bädern sowie deren Montage, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1998, S. 6270). Statutenänderung: 31. 08. 1999. Firma neu: **Urban - Ideen GmbH**, Sitz neu: N i e d e r ö n z. Domizil neu: Aeschstrasse 13, 3362 Niederönz. Zweck neu: Handel mit Küchen und Bädern, Montage derselben sowie Entwicklung neuer Ideen hierfür. Kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blanchet, Edith, von Fahmi, in Herzogenbuchsee, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Urban, Ulrich, von Inkwil, in Niederönz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20 000 [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000].

3. September 1999 (1574)  
**Jet Injectobohr AG**, in J e g e n s t o r f, Ausführung von Spezialarbeiten im Baugewerbe im allgemeinen, insbesondere Tiefbauarbeiten (Bodenkonsolidierungen, Abdichtungen, Sondierbohrungen, Zweckbohrungen, Bodeninjektionen usw., Z w e i g n e i d e r l a s s u n g (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1998, S. 8438), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moos, Friedrich W., von Winterthur, in Seuzach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. September 1999 (1575)  
**Restaurant Rank, Paulina Pfäffli**, in A a r w a n g e n, Jurastrasse 6, 4912 Aarwangen, neue Einzelfirma. Zweck: Betrieb des Restaurants Rank in Aarwangen. Eingetragene Personen: Pfäffli, Paulina Ida, von Oberbipp, in Aarwangen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

3. September 1999 (1576)  
**Hotel Xenia, mit Restaurant Latärrli, Baier**, in W y n a u, Betrieb eines Hotels und Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 04. 07. 1996, S. 3989). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

### Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) - Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

3. September 1999 (1465)  
**H. Hunziker Elektro AG**, in I n s, Führung eines Elektroinstallationsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1998, S. 6742). Statutenänderung: 01. 09. 1999. Firma neu: **Schöni Elektro AG**.

3. September 1999 (1466)  
**ZumSee AG**, in N i d a u, Bau und Betrieb einer Beherbergungseinrichtung mit Restaurant, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6166). Statutenänderung: 01. 09. 1999. Aktienkapital neu: CHF 800 000 [bisher: CHF 250 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 800 000. Aktien neu: 800 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief.

3. September 1999 (1467)  
**Cristal Watch AG**, in B i e l B E, Herstellung von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und Schmuck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 1989, S. 4534). Statutenänderung: 30. 08. 1999. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänd Walzer AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

3. September 1999 (1468)  
**Interbuy (International) AG**, in N i d a u, Zweck der Gesellschaft ist der weltweite Handel mit Waren aller im Food- und Non Food-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7519). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scholtes, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Schmelz (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. September 1999 (1469)  
**Landwirtschaft AG der ZRA**, in A a r b e r g, Führung von Landwirtschaftsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 1998, S. 2590). Statutenänderung: 20. 08. 1999. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre neu: schriftlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Hans Rudolf, von Luzern, in Kapellen, Geschäftsführer und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Josef, von Springen, in Aarberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tarabusi, Agostini, von Schaffhausen, in Worb, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Gümligen (Muri bei Bern)].

3. September 1999 (1470)  
**Red Telecom AG**, in B i e l B E, Erbringung von Telekommunikationsdienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 25. 01. 1999, S. 533). Statutenänderung: 31. 08. 1999. Aktienkapital neu: CHF 125 000 [bisher: CHF 100 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 125 000. Aktien neu: 1250 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 1000 Namenaktien zu CHF 100].

3. September 1999 (1471)  
**TP Hartmann AG**, in E v i l a r d, Handel mit Verpackungs- und Spezialmaschinen und deren Ersatzteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3062). Statutenänderung: 25. 08. 1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

3. September 1999 (1472)  
**HR Marti AG (HR Marti SA)**, in B i e l B E, Wasserstrasse 42, 2502 Biel/Bienne, Z w e i g n e i d e r l a s s u n g (Neueintragung). Firma Hauptsitz: HR Marti AG (HR Marti SA). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Bettlach. Statuten Hauptsitz: 06. 01. 1999. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 08. 01. 1999. Zweck Hauptsitz: Übernahme und Ausführung von Hochbau-, Tiefbau- und Strassenbauarbeiten aller Art sowie die Herstellung von und den Handel mit den dazu benötigten Baumaterialien sowie den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Zur Erreichung ihres Zwecks kann die Gesellschaft Interessensverbindungen und Verträge eingehen sowie alle Geschäfte abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Kapital Hauptsitz: CHF 500 000. Bekanntmachungen Hauptsitz: SHAB. Eingetragene Personen: Lüscher, Jürgen, von Aarau, in Biberist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Hans, von Bettlach, in Bettlach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritschi, Peter, von Teufenthal AG, in Wangen bei Olten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. September 1999 (1473)  
**Blue Peter GmbH**, in N i d a u, Erbringung von Dienstleistungen aller Art in der nautischen Branche, wie Verkauf von Booten, Bootszubehör und -bekleidung, Schulung, Bootvermietung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 03. 02. 1998, S. 805). Firma neu: **Blue Peter GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Jürg Kurt, Via Brattas 49, 7500 St. Moritz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt, Jürg, von Walliswil bei Wangen, in St. Moritz, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15 000 [bisher: in Gerlafingen, Gesellschafter und Geschäftsführer].

3. September 1999 (1474)  
**Cashof Bären, B. Eggmann**, in W e n g i, Führen eines Gasthofes, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1989, S. 4122). Am 16. 08. 1999 hat der Gerichtspräsident 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet.

3 septembre 1999 (362)  
**DECO PUB Werbeartikel Vertriebs GmbH, Lörrach (D), succursale de La Neuveville**, La Neuveville, route de Neuchâtel 1, 2520 La Neuveville, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: DECO PUB Werbeartikel Vertriebs GmbH. Nature juridique du siège principal: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Siège principal: Lörrach (D). Date des statuts du siège principal: 04. 04. 1995. Inscription au registre du commerce du siège principal: 01. 09. 1993. But du siège principal: commerce d'articles publicitaires, en particulier de pin's. Capital social du siège principal: DM 50 000 [libération du capital social: DM 30 000]. Personnes inscrites: Vogt Bahlouli, Caroline, de Güttingen, à La Neuveville, pour une part sociale de DM 2000, associée et gérante, avec signature individuelle; Bahlouli, Ahmed, ressortissant algérien, à La Neuveville, pour une part sociale de DM 25 000, et une part sociale de DM 23 000, associé, avec procuration individuelle.

3 septembre 1999 (367)  
**Club Cabaret Mustang Sàrl**, à C r é m i n e s, exploitation d'un club-discotheque, etc. (FOSC du 16. 07. 1999, no 136, p. 4861). Personne et signature radiées: Philippe Gütty, de Rossemaison, à Crémises, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20 000. Inscription ou modification de personne: Madeleine Gütty-Duchâtel, de Rossemaison, à Crémises, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20 000.

#### Büro Thun (für Berner Oberland)

3. September 1999 (1453)  
**JVB Immobilien AG**, bisher in B e a t e n b e r g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1998, S. 7250). Statutenänderung: 16. 08. 1999. Sitz neu: U n t e r s e e n. Domizil neu: c/o John Bolliger, Hauptstrasse 33, 3800 Unterseen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief, andernfalls im SHAB. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolliger-Anderegg, John, von Schmidrued, in Unterseen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Beatenberg]; Bolliger-Anderegg, Veronika, von Schmidrued, Oberbipp und Basel-Stadt, in Unterseen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Beatenberg].

3. September 1999 (1454)  
**Krenger FGT AG**, in U e t e n d o r f, Grosshandel mit Früchten und Gemüse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1999, S. 3554). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HST Treuhand, Stauffer & Streit, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: unico thun ag, in Thun, Revisionsstelle.

3. September 1999 (1455)  
**Meier AG Thun**, in T h u n, Garagen-, Industrie- und Sicherheitsstoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2365). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. oec. H.P. Bieri, Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatungs AG Thun, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visa Treuhand- und Revisions AG, in Bolligen, Revisionsstelle.

3. September 1999 (1456)  
**Spillstatt Immobilien AG**, in G r i n d e l w a l d, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 7999). Firma neu: **Spillstatt Immobilien AG in Liq.** Domizil neu: Chalet Cosy Corner, 3818 Grindelwald. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. 9. 1999 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheller & Partner AG, in Interlaken, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grogg, Doris, von Untersteckholz, in Grindelwald, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin [bisher: Präsidentin, mit Einzelunterschrift]; Grogg, Reto, von Untersteckholz, in Grindelwald, Sekretär und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Sekretär, mit Einzelunterschrift]; Grogg, Stefan, von Untersteckholz, in Zug, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Lehmann + Bacher Treuhand AG, in Meiringen, Revisionsstelle.

3. September 1999 (1457)  
**L'Isola Bar-Ristorante GmbH**, in T h u n, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1999, S. 3274). Statutenänderung: 01. 09. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bonafiglia-Kurz, Ilse, italienische Staatsangehörige, in Thun, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Bonafiglia, Tommaso, italienischer Staatsangehöriger, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grazzi-Caggiano, Anna Maria, italienische Staatsangehörige, in Belp, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 39 000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20 000]; Caggiano, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Heimberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

3. September 1999 (1458)  
**Schweizer Skischule und Snowboardschule Wengen**, in L a u t e r b r u n n e n, Genossenschaft (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1998, S. 7295). Domizil neu: c/o Ercole Famiglietti, Schulhaus, 3823 Wengen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lanz, Jürg, von Madiswil, in Wengen (Lauterbrunnen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Perrenoud, Robert, von Les Ponts de Marol und La Sagne, in Wengen (Lauterbrunnen), Sekretär und Skischulleiter, mit Einzelunterschrift; Gertsch, Alex, von Lauterbrunnen, in Wengen (Lauterbrunnen), Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Famiglietti, Ercole, italienischer Staatsangehöriger, in Wengen (Lauterbrunnen); Sekretär und Skischulleiter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; Lanz, Reudi, von Madiswil, in Wengen (Gde. Lauterbrunnen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gertsch, Hansueli, von Lauterbrunnen, in Wengen (Gde. Lauterbrunnen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bühler, Christian, von Interlaken, in Wengen (Gde. Lauterbrunnen), Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung.

3. September 1999 (1459)  
**John Bolliger**, in U n t e r s e e n, Hauptstrasse 33, 3800 Unterseen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verwaltung von Immobilien, Handel mit Wertschriften. Eingetragene Personen: Bolliger, John, von Schmidrued, in Unterseen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. September 1999 (1460)  
**Lüthi Informatik**, in U e t e n d o r f, Fliederweg 69, 3661 Utendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Hard- und Software sowie Erbringen von Dienstleistungen im Bereich EDV und Multimedia. Eingetragene Personen: Lüthi, Frank, von Rüderswil, in Utendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. September 1999 (1461)  
**Beat Lang Informatik**, in S p i e z, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1999, S. 2437). Domizil neu: Gygerweg 31, 3700 Spiez.

3. September 1999 (1462)  
**Theo Wenger, Spengler**, in T h u n, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 1998, S. 2448). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Röhrenbach im Emmental (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 1999, S. 5948) im Handelsregister des Berner Oberlandes von Amtes wegen gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

1. September 1999

**Probe GmbH**, in A e s c h, Beratung über mechanische Fertigungsverfahren (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1998, S. 6454). Dieter Wedekind ist als Gesellschafter ausgeschieden; seine Stammeinlage von Fr. 19 000 geht über an die bisherige Gesellschafterin Karin Wedekind. Ihre bisherige Stammeinlage von Fr. 1000 geht über an den neuen Gesellschafter Rüdiger Wedekind, deutscher Staatsangehöriger, in Oberbipp. Das Stammkapital beträgt weiterhin Fr. 20 000, eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 19 000 der Karin Wedekind (bisher) und in eine Stammeinlage von Fr. 1000 des Rüdiger Wedekind (neu). Die Unterschrift des Geschäftsführers Dieter Wedekind ist erloschen. Neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Karin Wedekind (vorgenannt).

3. September 1999

**Rolf Küttel GmbH**, in E m m e n, Waldbrücke, 6032 Emmen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Zweck: Führung eines Autocarrosserie- und Autospengler-Betriebes; Beteiligungen. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Rebecca Küttel, von und in Emmen; Stammeinlage Fr. 10 000. Rolf Küttel, von und in Emmen; Stammeinlage Fr. 10 000. Geschäftsführer: Rebecca Küttel (Gesellschafterin). Rolf Küttel (Gesellschafter). Sie zeichnen einzeln.

3. September 1999

**Hetex Garn AG**, bisher in N i e d e r l e n z (SHAB Nr. 132 vom 13. 07. 1998, S. 4843). Statutenänderung vom 2. August 1999. Neue Firma: **Viscosuisse Immobilien AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach E m m e n verlegt. Neue Adresse: Grenzstrasse 17, bei Rhodia Filtec AG, 6020 Emmenbrücke. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Juli 1965. Zweck neu: Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Immobilien; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 3 000 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 5000, voll einbezahlt. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Präsident: Amanz Kaiser, von Biberist, in Risch (bisher). Sekretär: Bruno Schmid, von Hägglingen, in Rothenburg (bisher Mitglied). Delegierter: Hans Lütolf, von Emmen, in Widnau (neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Zeichnungsberechtigter: Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Wolfgang Emich ist erloschen. Prokurist: Hansruedi (richtig Hans Rudolf) Fuzuziker, von Moosleerau, nun in Luzern (bisher). Er führt Kollektivprokura zu zweien. Revisionsstelle: Die STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel.

3. September 1999

**Inter-Agro AG**, in L u z e r n, Futtermittel usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 07. 1999, S. 4790). Rudolf Pfyffer von Altshofen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hanspeter Wenger, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

3. September 1999

**City-Mobil AG**, in E m m e n (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1996, S. 350). Die Acton Revisions AG, in Zug, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Proclente Treuhand AG, in Emmen.

3. September 1999

**Heurote AG**, in L u z e r n, Immobiliengeschäfte usw. (SHAB Nr. 87 vom 9. 05. 1997, S. 3121). Die Unterschrift des Geschäftsführers Diego I. A. Gallati ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Marek Franke, von Luzern, in Adligenswil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. September 1999

**SIBAG Entsorgung und Recycling AG**, in E b i k o n, Schlammuntersorgungsanlage usw. (SHAB Nr. 105 vom 3. 06. 1999, S. 3709). Dr. Jan Fiala ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Retus Gieriet, von Tavetsch und Zürich, in Steinhausen.

3. September 1999

**Alveo AG (Alveo SA) (Alveo Ltd.)**, in L u z e r n, Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 1997, S. 4522). Masanori Sato ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hiroshi Takahashi, japanischer Staatsangehöriger, in Nishinomiya-City (Japan).

3. September 1999

**Bätting-Transporte AG**, in K e t t w i l (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1995, S. 302). Statutenänderung vom 27. August 1999. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

3. September 1999

**Immobilien Bühl AG Vitznau**, in V i t z n a u (SHAB Nr. 135 vom 18. 07. 1997, S. 5106). Die OBT Treuhand AG, in Zug, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: AFL Treuhand- und Revisions AG, in Zug.

3. September 1999

**A. Hartmann AG**, in R i c k e n b a c h, Siebdruckmaschinen usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 07. 1996, S. 4134). Bruno Renggli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lukas Kaiser, bisher Präsident, ist neu einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

3. September 1999

**Inceim AG (Inceim SA) (Inceim Inc.)**, in S u r s e e, organische und anorganische Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4348). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Holderbank AG (SHAB Nr. 166 vom 27. 08. 1999, S. 5878) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

3. September 1999

**Sushi Catering & Delivery GmbH**, in L u z e r n (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1999, S. 301). Statutenänderung vom 18. August 1999. Die Firma lautet nun: **Sushi Catering & Delivery Josef Honauer GmbH**. Dino Paolo Bacchetta ist als Gesellschafter ausgeschieden; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Von seinem Gesellschaftsanteil von Fr. 20 000 gehen Fr. 15 000 an die neuen Gesellschafter Josef Honauer und Fr. 5000 an die neue Gesellschafterin Sandra Honauer, beide von und in Luzern, über. Das Stammkapital von Fr. 20 000 ist demnach neu

eingeteilt in folgende zwei Gesellschaftsanteile: Fr. 15 000, lautend auf Josef Honauer, und Fr. 5000, lautend auf Sandra Honauer (beide vorgenannt). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Josef Honauer und neue Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Sandra Honauer (beide vorgenannt).

3. September 1999

**Oberwille Investments GmbH**, in L u z e r n, Finanzberatung usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 07. 1999, S. 4679). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR in Verbindung mit Art. 90 lit. e HRRegV von Amtes wegen aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Oberwille Investments GmbH in Liq.** Dr. Yvonne van Dongen, bisher Geschäftsführerin, ist nun Liquidatorin; sie zeichnet nun einzeln; demnach wurde ihre Unterschrift geändert.

3. September 1999

**F & A Vertriebs-GmbH**, bisher in R o t h r i s t, elektrische und elektronische Apparate und Geräte usw. (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1690). Statutenänderung: 16. April 1999. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach L i t t a u verlegt. Neue Adresse: Grossmatte 19 B, 6014 Littau. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Februar 1997. Zweck: Im- und Export und Vertrieb von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten und Geräten aller Art, Haushaltgegenständen und -geräten wie auch von Einrichtungsgegenständen, namentlich Teppichn; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: Fr. 40 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 25 000, Fr. 10 000 und Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Ismail Gürsoy, türkischer Staatsangehöriger, in Gaziantep (Türkei); Stammeinlage Fr. 10 000. Aylin Iskeceli, türkische Staatsangehörige, in Littau; Stammeinlage Fr. 5000. Hüseyin Ferdi Yildiz, türkischer Staatsangehöriger, in Luzern; Stammeinlage Fr. 25 000. (alle bisher) Geschäftsführer: Hüseyin Ferdi Yildiz (Gesellschafter). [bisher] Er zeichnet einzeln.

3. September 1999

**Subito Max Arregger & Partner**, in R o t h e n b u r g, Eschenbachstrasse 75, 6023 Rothenburg. Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 01. 07. 1999. Zweck: Krisenintervention bei Jugendlichen sowie Familienplatzierung für Jugendliche in Krisensituationen mit Tagesstruktur und professioneller Begleitung. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Max Arregger, von Rothenburg und Schüpfheim, in Rothenburg. Kommanditär: Urs Bürgi, von Feusisberg, im Emmen; mit einer Kommandite von Fr. 15 000. Er führt Einzelprokura.

3. September 1999

**Pizzeria al Cervo A. Bützberger**, in W i l l i s a u - S t a d t, Hauptgasse 10, 6139 Willisau. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Pizzeria. Inhaber: Anselm Bützberger, von Madiswil, in Egolzwil.

3. September 1999

**STS-Sicherheits-Team Bewachungsgesellschaft Arcangelo & Zimmermann**, Inhaber Giuseppe Arcangelo, in S u r s e e (SHAB Nr. 25 vom 6. 02. 1996, S. 719). Neue Adresse: Sonnhaldenstrasse 30, 6210 Sursee.

3. September 1999

**JP 99 Trend Shop Knubel-Kunz Judith**, in P f a f f n a u, Buholzweg, 6264 Pfaffnau. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Kleidern und Accessoires aller Art. Inhaber: Judith Knubel-Kunz, von Zweisimmen, in Pfaffnau.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

3. September 1999

**Fuchs Reisen**, in F r e i e n b a c h, Wiesenstrasse 27, 8807 Freienbach, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roman Fuchs, von Unterberg, in Freienbach. Beratung und Organisation von Vereins-, Firmen- und Hochzeitsfahrten.

3. September 1999

**Waldvogel Ferdinand**, in S t u d e n, Gemeinde U n t e r i b e r g, Ochsenbodenstrasse 27, 8845 Studen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ferdinand Waldvogel, von Unterberg, in Studen, Gemeinde Unterberg. Betrieb eines Transportunternehmens.

3. September 1999

**Actinia Immobilien GmbH**, in S i e b e n, Gemeinde S c h ü b e l b a c h, Glarnerstrasse 56, 8854 Sieben (bei Zugo Treuhand AG), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 1999. Zweck: Handel mit Immobilien; kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen usw. Stammkapital: Fr. 50 000. Mitteilungen an Gesellschafter brieflich. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maurizio Bernardi, italienischer Staatsangehöriger, in Sieben, Gemeinde Galgenen, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000, und Ermelinda Da Silva Martins Bernardi, portugiesische Staatsangehörige, in Sieben, Gemeinde Galgenen, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

3. September 1999

**Silvia Pedrazzini Design & Communication**, bisher in B ä c h, Gemeinde F r e i e n b a c h (SHAB Nr. 120 vom 24. 6. 1996, S. 3733). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1999, S. 5800) von Amtes wegen gelöscht.

3. September 1999

**Credita**, in K ü s s n a c h t a m R i g i, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Kreditwesens usw. (SHAB Nr. 139 vom 21. 7. 1999, S. 4967). Erlöschene Unterschriften: Otto Holzgang, Vizedirektor; Pia Estermann, Prokurist, und Christian Schaerer, Prokurist. Änderungen: Markus Lüthold, Präsident des Verwaltungsrates (bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates), weiterhin mit Einzelunterschrift; Markus Merz, Vizedirektor (bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien), neu mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Stefan Oetiker, Vizedirektor (bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien), neu mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Marcel Suter, von Kolliken AG, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. September 1999

**Credita Finanz AG**, in K ü s s n a c h t a m R i g i (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1998, S. 4873). Verwaltungsratsmitglied neu: Priska Lüthold-Knüsli, von Alpnach, in Küsnacht am Rigi, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. September 1999

**Fernsehempfang Buechberg AG Tuggen**, in T u g g e n (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1998, S. 3432). Domizil neu: Tödistrasse 3, 8856 Tuggen (bei Dora Mettler-Pfister). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Louis Huber-Hüppi, Präsident des Verwaltungsrates. Änderung: Dora Mettler-Pfister, Präsidentin des Verwaltungsrates (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates), weiterhin mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Louis Huber-Keller, von und in Tuggen, mit Einzelunterschrift.

3. September 1999  
**Restaurant Spiegelberg Popovic & Co.**, in S t e i n e n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1996, S. 6333). Löschung nach beendeter Liquidation.

3. September 1999  
**Infomatec Retail Holding AG**, in Pfäffikon, Gemeinde F r e i e n b a c h (SHAB Nr. 126 vom 2. 7. 1999, S. 4469). Die bisherige Revisionsstelle Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH, ist weggefallen. Revisionsstelle neu: Testor Treuhand, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich.

3. September 1999  
**Infomatec Licensing AG**, in Pfäffikon, Gemeinde F r e i e n b a c h, Entwicklung und Lizenzierung von Standardsoftwareprodukten usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1999, S. 32). Die bisherige Revisionsstelle Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH, ist weggefallen. Revisionsstelle neu: Testor Treuhand, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich.

3. September 1999  
**Fluri Immobilien- & Verwaltungen AG**, in A l t d o r f (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1855). Ausgeschieden und erloschene Unterschrift: Emerita Menti, Prokurist.

3. September 1999  
**KMU Recovery Genossenschaft**, in L a c h e n, In gemeinsamer Selbsthilfe die Unterstützung von kleinen und mittleren Unternehmen in der Region (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 1998, S. 5244). Ausgeschieden und erloschene Unterschrift: Viktor Ruoss, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

2. September 1999  
**Odermatt Sprinkler AG**, in K e r n s, Planung, Projektierung und Einbau von Sprinkleranlagen, das Erstellen von Rohrleitungen, sowie den Verkauf von Halon-Löschanlagen und Feuerlöschgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5793). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Erwin, von Dallenwil, in Kerns, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied]; Odermatt, Marco, von Dallenwil, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

2. September 1999  
**Peyer & Co. Handels AG**, in E n g e l b e r g, Handel mit Waren aller Art, sowie Erwerb und Auswertung von Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10. 01. 1997, S. 132). Domizil neu: c/o Orfida Treuhand + Revisions AG, Hinterdorf 6, 6390 Engelberg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister, Heinrich, von Klingnau, in Leibstadt, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Balmanag AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dünki, Alfred, von Embrach, in Remetschwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Aarau, Revisionsstelle.

2. September 1999  
**Peyer Textil AG**, in E n g e l b e r g, Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10. 01. 1997, S. 132). Domizil neu: c/o Orfida Treuhand + Revisions AG, Hinterdorf 6, 6390 Engelberg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister, Heinrich, von Klingnau, in Leibstadt, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Balmanag AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dünki, Alfred, von Embrach, in Remetschwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Aarau, Revisionsstelle.

2. September 1999  
**Bacher Informatik**, in E n g e l b e r g, Erlenweg 50, 6390 Engelberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen, Informatik. Eingetragene Personen: Bacher, Urs, von Lungern, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. September 1999  
**HP Gasser AG**, in L ü n g e r n, Vorkonfektionierung von Bauteilen wie Dachfensteranschlüssen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02. 09. 1999, S. 6023). Zweigniederlassung neu: Sarnen.

3. September 1999  
**BATIGROUP AG**, in A l p n a c h, Betätigung als Bauunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Strassenbaus und des Tiefbaus sowie auf verwandten und ergänzenden Gebieten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 486). mit Hauptsitz in: Basel. Statuten Hauptsitz neu: 07. 06. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hammer, Dr. Bernhard, von Solothurn und Olten, in Kammerrohr, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gruber, Luzi Reto, von St. Domenica, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ponato, Lino, von Hombrechtikon, in Rubigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helfenstein, Werner, von Sempach, in Muttenz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. September 1999  
**BATIGROUP AG**, in E n g e l b e r g, Betätigung als Bauunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Strassenbaus und des Tiefbaus sowie auf verwandten und ergänzenden Gebieten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 486). mit Hauptsitz in: Basel. Statuten Hauptsitz neu: 07. 06. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hammer, Dr. Bernhard, von Solothurn und Olten, in Kammerrohr, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gruber, Luzi Reto, von St. Domenica, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ponato, Lino, von Hombrechtikon, in Rubigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helfenstein, Werner, von Sempach, in Muttenz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

09.09.1999 (965)  
**Gilli + Wyrsch AG**, in S t a n s, Handel von und mit Hard- und Software der Elektronikbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1999, S. 5918). Statutenänderung: 7. 09. 1999. Firma neu: **WStore AG**.

09.09.1999 (966)  
**GUWA AG**, in S t a n s, Promotion des Volleyballsports und des Sports allgemein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ausburger, Werner, von Schangnau, in Stans, Vizepräsident und Sekretär, mit Einzelunterschrift; Sacher, Hanspeter, von Elgg, in Cully, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wandeler, Christian, von Zug, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug, Präsident].

09.09.1999 (967)  
**H.J. Lange AG**, in B e c k e n r i e d, Montage, Vermietung, Kauf und Verkauf von Sicherheitsnetzen und Gerüsten samt Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1998, S. 7017). Domizil neu: Mondmattli 5, 6375 Beckenried.

09.09.1999 (968)  
**Shiki GmbH**, bisher in S t a n s s t a d, Führen von Restaurations- und Hotelbetrieben, eines Party-Services und Catering, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 1994, S. 6625). Statutenänderung: 1. 09. 1999. Sitz neu: S t a n s. Domizil neu: Acherweg 5, 6370 Stans.

## Glarus - Glaris - Glarona

09.09.1999 (803)  
**Ragotti & Weber, Bauunternehmung AG**, in N e t s t a l, Führung und der Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Fridolin, von Netstal, in Netstal, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schlegel, Arthur, von Mels, in Glarus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauffacher Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zentner, Hans-Peter, von Elm, in Schänis, Präsident, mit Einzelunterschrift; Weber Sauer, Sabina, von Netstal, Solothurn, Rüttenen und Sigriswil, in Bäch SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; INTERFUNDUS AG, in Glarus, Revisionsstelle.

## Zug - Zoug - Zugo

09.09.1999 (7413)  
**Opateo AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, An- und Verkauf, Verwertung, Vermarktung und Verwaltung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 02.06.1999, S. 3669). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

09.09.1999 (7414)  
**APP GmbH in Liquidation**, Sitz: C h a m, Betrieb einer Agentur für integrierte Kommunikation und Werbung, Promotionsberatung, GmbH (SHAB Nr. 104 vom 02.06.1999, S. 3669). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

09.09.1999 (7415)  
**ICS Integrierte Computer Systeme AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Service von Rechnern gesteuerten Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1998, S. 6944). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 02.07.1999.

09.09.1999 (7416)  
**Thanas Vermögensverwaltung AG**, Sitz: Z u g, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14.06.1996, S. 3526). Firma Neu: **Thanas Vermögensverwaltung AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 08.06.1999 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 18.08.1999.

09.09.1999 (7417)  
**Infotours AG (Infotours SA) (Infotours Ltd)**, Sitz: Z u g, Inserate-Akquisition für Werbeträger, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.1997, S. 6231). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Freienbach (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1999, Seite 6130).

09.09.1999 (7418)  
**Medeme Comp. GmbH**, Sitz: Z u g, Erbringung von Dienstleistungen für wirtschaftliche Tätigkeiten, GmbH (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1998, S. 7096). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Arth (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1999, Seite 6130); Firma neu: **MEDEME COMP. GmbH**.

09.09.1999 (7419)  
**Jean-Conrad Hottinger AG (Jean-Conrad Hottinger SA)**, Sitz: Z u g, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1998, S. 8807). Statutenänderung: 17.08.1999. Domizil Neu: c/o Juris Treuhand AG, Alpenstrasse 2, 6304 Zug. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. 200 Inhaberaktien zu CHF 500 [bisher: 200 Inhaberaktien zu CHF 500]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

09.09.1999 (7420)  
**Sana-Holding AG (Sana-Holding SA) (Sana-Holding Ltd)**, Sitz: Z u g, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.1995, S. 6726). Firma Neu: **Sana-Holding AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **Sana-Holding SA en liquidation**, **(Sana-Holding Ltd in liquidation)** Gelösch: [(Sana-Holding SA), **(Sana-Holding Ltd)**]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv. Die Gesellschaft ist ohne Liquidation. Eingetragene Personen Gelösch: [Weilenmann, Werner, Heimat: Zürich, in Zufikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].

09.09.1999 (7421)  
**Marktconcept AG**, Sitz: Z u g, Unternehmensberatung, Projektmanagement und Business Support für Gross- und Detailhandelsbetriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05.05.1999, S. 2956). Statutenänderung: 07.09.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000]. 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000].

09.09.1999 (7422)  
**Conares Trading AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15.03.1999, S. 1696). Eingetragene Personen Geändert: [Neichen, Armand, Heimat: Eglisau, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Unterägeri]. Neu: Saldex Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Baumeier Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

09.09.1999 (7423)  
**VLSI Technology AG**, Sitz: B a r, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten im Bereich der Mikroelektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 27.10.1998, S. 7321). Eingetragene Personen Neu: Lobbezoog, Jan C., Heimat: Niederlande, in Son (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Mehta, Sunil, Heimat: Vereinigte Staaten, in Foster City (US), Präsident mit Einzelunterschrift].

09.09.1999 (7424)  
**Hapimag Touristik AG Hapitour**, Sitz: B a r, Angebot von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Tourismus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25.11.1998, S. 8052). Eingetragene Personen Neu: Hartmann, Marco, Heimat: Chur, in Adliswil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Spengler, Rainer Georg, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

09.09.1999 (7425)  
**Hapimag**, Sitz: B a r, Erstellung, Erwerb, Miete, Verwaltung und Betrieb von Feriendörfern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06.07.1999, S. 4569). Eingetragene Personen Neu: Hartmann, Marco, Heimat: Chur, in Adliswil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Spengler, Rainer Georg, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

09.09.1999 (7426)  
**Stopinc AG**, Sitz: B a r, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Werten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16.09.1998, S. 6403). Eingetragene Personen Gelösch: [Waltenzspühl, Rolf, Heimat: Muri

AG, in Hünenberg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Krentschner, Bernhard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Samstagen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

09.09.1999 (7427)  
**Healthland Property AG**, Sitz: Z u g, Agenturtätigkeit und Vermittlungen auf dem Gebiete von Freizeit- und Fitnessanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28.06.1999, S. 4312). Eingetragene Personen Neu: Moser, Johann Eduard, Heimat: Oesterreich, in Kapstadt (ZA), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (7428)  
**RR Holding Company AG (RR Holding Company SA) (RR Holding Company Ltd)**, Sitz: B a r, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24.06.1999, S. 4233). Eingetragene Personen Gelösch: [Egberg, Jesper, Heimat: Dänemark, in Basel, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

09.09.1999 (7429)  
**Inter Clamp Finanz AG (Inter Clamp Finance SA) (Inter Clamp Finance Ltd)**, Sitz: Z u g, Versorgung der weltweit tätigen Oetiker-Unternehmen mit ausreichenden Liquiditäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 05.02.1999, S. 836). Eingetragene Personen Neu: Schobert, Hans-Peter, Heimat: Zürich, in Melligen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

09.09.1999 (7430)  
**Goth Logistik-Services AG**, Sitz: R i s c h, Anwendung von Systemen und Verfahren der Logistik auf die Kundenbetreuung im Speditionsbereich, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Münchenstein (SHAB Nr. 117 vom 21.06.1999, S. 4131). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Schönenberg, Rolf, Heimat: Altiswil, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (7431)  
**prorenta Vermögensverwaltungs AG**, Sitz: Z u g, Erbringung von Beratungs-, Finanz- und Vermögensverwaltungsleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28.04.1999, S. 2761). Statutenänderung: 31.08.1999. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. 2'000 Inhaberaktien zu CHF 50 [bisher: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 50].

09.09.1999 (7432)  
**Lineto Windlin & Müller**, Sitz: Z u g, Domizil: Grundweg 3, 6300 Zug, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 09.09.1999. Zweck: Vertrieb von Software über das Internet, insbesondere Vertrieb von Schriften. Eingetragene Personen: Müller, Stephan, Heimat: Oberägeri, in Zug, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Windlin, Cornel, Heimat: Kerns, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafter mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (7433)  
**Hapimag Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft Havag AG**, Sitz: B a r, Durchführung der Verwaltung der Hapimag, in Baar, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25.11.1998, S. 8052). Eingetragene Personen Neu: Hartmann, Marco, Heimat: Chur, in Adliswil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Spengler, Rainer Georg, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

09.09.1999 (7434)  
**Imperial Capital Holding AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Gotthardstrasse 20, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 07.09.1999. Zweck: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art; kann Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern sowie Immobilien kaufen- und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Matter, Peter, Heimat: Sissach, Muenen, in Sissach, Präsident mit Einzelunterschrift; Matter, Regula, Heimat: Sissach, Muenen, in Sissach, Mitglied mit Einzelunterschrift; Matter, Samuel, Heimat: Sissach, Muenen, in Uetikon am See, Delegierter mit Einzelunterschrift; Fidura Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

09.09.1999 (7435)  
**Imperial Capital Advisors AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Gotthardstrasse 20, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 07.09.1999. Zweck: Beratung in allen Bereichen des Finanzwesens. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Matter, Peter, Heimat: Sissach, Muenen, in Sissach, Präsident mit Einzelunterschrift; Matter, Regula, Heimat: Sissach, Muenen, in Sissach, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fidura Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

09.09.1999 (7436)  
**Teimex AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an Unternehmen und in- und ausländischen Finanzgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.1994, S. 6843). Eingetragene Personen Neu: Visa Treuhand- und Revisions AG, in Bolligen, Revisionsstelle.

09.09.1999 (7437)  
**DATAMENT INTER AG**, Sitz: Z u g, Vermittlung und Vermarktung von Mitgliedschaften, Seminaren und Vergabe von Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 12.11.1997, S. 8230). Statutenänderung: 06.09.1999. Firma Neu: **S.U.C. Business Software AG**. Zweck Neu: Herstellung von Business Software, Vertrieb von Hard- und Software sowie Dienstleistungen und Lizenzvergabe; kann andere Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art übernehmen sowie sich an ihnen beteiligen oder ihre Geschäfte führen.

09.09.1999 (7438)  
**PCT Trading AG (PCT Trading SA) (PCT Trading Ltd)** Sitz: [bisher: O l t e n], Handel mit Vitaminprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, Seite 2698). Statutenänderung: 07.09.1999. Firma Neu: **PCT Management und Service AG**. Übersetzungen der Firma Gelösch: [(PCT Trading SA), (PCT Trading Ltd)]. Sitz Neu: Z u g. Domizil Neu: Untermüli 11, 6302 Zug. Zweck Neu: Handel mit Vitaminprodukten und pharmazeutischen und chemischen Produkten jeder Art, Beratung und Entwicklung, einschliesslich Übernahme von Managementaufgaben für pharmazeutische Anlagen sowie Entwicklung von neuen Verfahrenstechnischen Prozessen für die Pharmaindustrie; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Lizenzen, Patente, andere immaterielle Werte und Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 400 vinkulierte Nennaktien zu CHF 250. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: AWTreuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle. Geändert: Haeblerlin, Geoffrey G.M., Heimat: Hendschiken, in Olten, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Jansen, Hans J., Heimat: Niederlande, in Kaatsheuvel (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Stark, Hans-Peter, Heimat: Bischofszell, Hohentannen, in Dietikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

### Wichtige Mitteilung an unsere Leserschaft:

Ab 1. Juli 1999 erreichen Sie unsere Redaktion und den Verlag unter einer neuen E-mail Adresse:

**shab@seco.admin.ch.**

09.09.1999 (7439)  
**Goldscheider Holding AG**, Sitz: [bisher: B a a r ], Halten und Verwalten von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20.07.1999, S. 4936). Statutenänderung: 06.09.1999. Firma Neu: **Mediastars AG**. Sitz Neu: Z u g. Domizil Neu: Bundesstrasse 7, 6304 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Kallay, Dr. Jürg, Heimat: Burgdorf, in Küssnacht ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Goldscheider, Daniel, Heimat: Oesterreich, in New York (US), Präsident mit Einzelunterschrift]; [Windlin, lic. iur. Jost A., Heimat: Kerns, in Oberwil bei Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

09.09.1999 (7440)  
**Goldscheider Holding AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Bundesstrasse 7, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 06.09.1999. Zweck: Halten und Verwalten von Gesellschaften, Beratung im Bereiche Internet sowie Handel mit diesbezüglichen Produkten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Goldscheider, Daniel, Heimat: Oesterreich, in New York (US), Präsident mit Einzelunterschrift; Kallay, Dr. Jürg, Heimat: Burgdorf, in Küssnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Windlin, lic. iur. Jost A., Heimat: Kerns, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche Experta AG, in Zug, Revisionsstelle.

09.09.1999 (7441)  
**Intertecno AG**, Sitz: [bisher: A r t h ], Verwaltung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1998, Seite 487). Statutenänderung: 06.09.1999. Firma Neu: **INTERTECNO AG**. Sitz Neu: Z u g. Domizil Neu: c/o CONFIDES AG, Baarerstrasse 36, 6300 Zug. Zweck: Verwaltung von Patenten, Entwicklungen und Konstruktionen; kann Immobilien erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Wild, Dr. Jörg, Heimat: Oberuzwil, in Arth, Mitglied mit Einzelunterschrift; Intervis AG, in Zug, Revisionsstelle.

09.09.1999 (7442)  
**Plantaria AG**, Sitz: Z u g, Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind Im- und Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 06.08.1999, S. 5385). Statutenänderung: 08.09.1999. Zweck Neu: Im- und Export, Grosshandel mit Drogen, Teekräutern, Gewürzen, Nahrungsmitteln, Chemikalien und verwandten Artikeln sowie Übernahme von Importvertretungen aller Art; kann Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Firmen beteiligen. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

09.09.1999 (7443)  
**Permael India Holding AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Baarerstrasse 57, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 08.09.1999. Zweck: Halten und Verwaltung insbesondere von Beteiligungen an indischen Gesellschaften jeder Art; kann darüber hinaus weitere Beteiligungen halten und verwalten, Gesellschaften und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen sowie Finanzaktivitäten durchführen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 unkündelte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Premchand, Sushil K., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Kimmich-Lehmann, Susanne, Heimat: Luternbach, in Oekingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Monica, Heimat: Hochdorf, Rain, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

09.09.1999 (7444)  
**Meridian Belgium SA, Brussels, Zug Branch**, Sitz: Z u g, Ankauf, Verkauf, Entwicklung, Vertretung, Vermittlung, Vermietung und Leasing von EDV-Material, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bruxelles (Belgien) (SHAB Nr. 12 vom 18.01.1994, S. 337). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Löschung: infolge Aufhebung der Zweigniederlassung.

09.09.1999 (7445)  
**Spectrum & Partner Consulting Services AG**, Sitz: Z u g, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10.03.1997, S. 1619). Eingetragene Personen Neu: Leitz, Jürgen, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Stuttgart (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Flietkenschild, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kirchheim (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

09.09.1999 (7446)  
**Crown & Conrad Inc**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Arten insbesondere Damen- und Herrentextilien/Handel mit Waren aller Arten insbesondere Damen- und Herrentextilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1998, S. 6744). Eingetragene Personen Gelösch: [Beck-Conrad, Natalie, Heimat: Sils im Domleschg, in Aeugst am Albis, Präsidentin mit Einzelunterschrift].

09.09.1999 (7447)  
**WEEDINVEST GmbH**, Sitz: Z u g, Investitionen, GmbH (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1998, S. 6432). Statutenänderung: 24.08.1999. Stammkapital Geändert: CHF 2'000'000 [bisher: CHF 20'000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Sacheinlage und -übernahme: 19'650 Stammanteile der BCO INVERSORA, SOCIEDAD LIMITADA, in Barcelona (ES), gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 16.08.1999 zum Preis von CHF 2'480'000.00, wovon CHF 1'980'000.00 auf das Stammkapital angerechnet werden. CHF 500'000.00 werden der Sacheinleger gutgeschrieben. Eingetragene Personen Geändert: Quick Silver International Ltd, in Niue (British Virgin Islands) (GB), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'999'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000].

## Fribourg - Freiburg - Fribourg

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2 septembre 1999  
**Le Paysagiste, Jürg Gamboni**, précédemment à E c h a r l e n s, création, entretien, restructuration de jardins, aménagement extérieur (FOSC du 26. 08. 1988, no 198, p. 3526). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à L e P a q u i e r. Adresse: route de la Gare 165.

2 septembre 1999  
**Number One, Dominique Petitpierre**, précédemment à E s t a v a n n e n s, agence de placement d'orchestres et d'artistes, disco mobile (FOSC du 2. 11. 1993, no 213, p. 5736). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à M a r s e n s. Adresse: Au Rafour.

2 septembre 1999  
**MAPEI POLYMERES SUISSE SA**, précédemment à F r i b o u r g (FOSC du 3. 05. 1999, p. 2883). Nouveau siège: S o r e n s. Statuts originaux du 16 avril 1999 modifiés le 16 août 1999. Le capital-actions de fr. 4 000 000, entièrement libéré, divisé en 4000 actions nominatives de fr. 1000. But: production, achat, vente et commercialisation de produits chimiques, en particulier émulsion de polymères et adhésifs, ainsi que de composants chimiques destinés à l'industrie de la construction; approvisionnement en matières premières chimiques destinées aux activités in-

dustrielles. Administration: Giorgio Squinzi, de nationalité italienne, à Milan (Italie), président; François Von der Weid, de Fribourg, à Corminboeuf, secrétaire, et Yvo Schnarrenberger, de Guin, à Corminboeuf, administrateur (inscrits). La société est engagée par la signature individuelle de Giorgio Squinzi et par la signature collective à deux de François Von der Weid et Yvo Schnarrenberger. Organe de révision: Atag Ernst & Young, à Granges-Paccot (inscrit). Publications: FOSC. Communication aux actionnaires: Lettre recommandée.

2 septembre 1999  
**Jeomatic Sarl**, à C h a r m e y, route du Plan 9. Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 30 août 1999. But: la réalisation de tous travaux en relation avec des données géoréférencées; elle peut faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières se rattachant directement ou indirectement à ses buts et s'intéresser, sous toutes formes, à toutes entreprises similaires. Capital social: fr. 20 000, libéré à concurrence de fr. 10 000. Associés: Cédric Jungo, de Fribourg et St-Urs, à Charmey, pour une part sociale de fr. 19 000 et Sandra Jungo-Duffey, de Hautville, Fribourg et St-Urs, à Charmey, pour une part sociale de fr. 1000. Gérants: Cédric Jungo avec signature individuelle. Publications: FOSC. Convocations: cinq jours au moins avant la date de la réunion, par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé si les noms et adresses de tous les associés sont connus. Dans le cas contraire, FOSC.

2 septembre 1999  
**L'UNIVERS DU CHIEN ET DU CHAT, P. Quartenoud et Y. Dupraz**, à V u a d e n s, magasin d'alimentation pour chiens et chats et toiletteage (FOSC du 10. 05. 1999, no 89, p. 3087). La société est radiée, ses activités étant reprises par la société à responsabilité limitée L'UNIVERS DU CHIEN ET DU CHAT SARL, à Vuadens, ci-après inscrite.

2 septembre 1999  
**L'UNIVERS DU CHIEN ET DU CHAT SARL**, à V u a d e n s. Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 30 août 1999. But: le commerce d'aliments et d'accessoires pour chiens et chats et l'exploitation d'un salon de toiletteage. Elle reprend les activités de la société en nom collectif L'UNIVERS DU CHIEN ET DU CHAT, P. Quartenoud et Y. Dupraz, à Vuadens. La société peut procéder à toutes opérations commerciales, financières et immobilières en relation directe ou indirecte avec ce but. Elle peut également créer des succursales. Capital social: fr. 36 000, entièrement libéré par apports en nature. Associés: Yves Dupraz, d'Orens-sous-Echallens, à Morlon, pour une part sociale de fr. 18 000 et Patrice Quartenoud, de Treyvaux, à La Tour-de-Trême, pour une part sociale de fr. 18 000. Yves Dupraz et Patrice Quartenoud apportent à la société des biens mobiliers constituant un stock de marchandises à vendre, provenant de la société en nom collectif L'UNIVERS DU CHIEN ET DU CHAT, P. Quartenoud et Y. Dupraz, dissoute. Selon contrat d'apport du 30 août 1999, la valeur des biens apportés est de fr. 43 000 dont fr. 36 000 sont imputés sur la libération du capital social. Le solde de fr. 7000 est porté en compte courant au nom des associés apporteurs à raison de fr. 3500 pour chacun d'eux. Gérants: Yves Dupraz et Patrice Quartenoud avec signature collective à deux. Publication: FOSC. Adresse: Atlantiscenter, à 1628 Vuadens.

### Bureau de Châtel-St-Denis

31 août 1999  
**Rochat-Laville Simone**, à A t t a l e n s. Entreprise individuelle. Exploitation d'une librairie-kiosque-cadeaux à l'enseigne «Au Papyrus». La raison est radiée par suite de remise du commerce à Christiane Egger, ci-dessous inscrite.

31 août 1999  
**Egger Christiane**, à A t t a l e n s. Le chef de la maison est Christiane Egger, d'Estavannens à Attalens. Exploitation d'une librairie-kiosque-cadeaux à l'enseigne «Au Papyrus». Adresse: Au Postillon, 1616 Attalens.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

2 septembre 1999  
**Restaurant Vieux-Four, Lucie Zosso**, à D e l l e y, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 23. 12. 1994, no 250, p. 7033). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce.

### Biro Murten (Bezirk See)

2. September 1999  
**Dr. Drescher Consulting AG**, in M u r t e n, medizinische und betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung, die Einrichtung und den Betrieb von chemischen und medizinischen Laboratorien usw. (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4988). Die Aktiengesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Freiburg (SHAB Nr. 169 vom 01. 09. 1999, S. 5987) im Handelsregister von Murten von Amtes wegen gelöscht.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

31 août 1999  
**Conserves Brady Paul**, à S i v i r i e z, fabrication et vente de conserves (FOSC du 12. 09. 1995, no 176, p. 5073). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

31 août 1999  
**Conserves Brady Martine**, à S i v i r i e z. Nouvelle raison individuelle. La titulaire est Martine Brady, de Corpataux, à Sviriez. Fabrication et vente de conserves. Adresse: Le Saulgy, 1678 Sviriez.

31 août 1999  
**Guy Balmat S.à.r.l.**, à R o m o n t, exploitation d'une entreprise d'aménagements extérieurs, de terrassement et de génie civil (FOSC du 30. 10. 1996, no 211, p. 6631). Date de la dissolution: 7 juillet 1999. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Guy Balmat S. à r. l.**, en liquidation par la Multifiduciaire Fribourg S.A., rue Faucigny 5, 1705 Fribourg.

31 août 1999  
**Bat-Import S.à.r.l.**, à R o m o n t, l'importation de denrées, d'articles et de marchandises de tous genres, etc. (FOSC du 29. 10. 1997, no 208, p. 7864). Date de la dissolution: 7 juillet 1999. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Bat-Import S. à r. l.**, en liquidation par la Multifiduciaire Fribourg S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice. Guy Balmat n'est plus associé-gérant; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: c/o Multifiduciaire Fribourg S.A., rue Faucigny 5, 1705 Fribourg.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Biro Thal-Gäu

07.09.1999 (465)  
**Schaffner Signalisation**, Sitz: O e n s i n g e n, Domizil: Solothurnstrasse 42, 4702 Oensingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Verkehrssicherheitsprodukten. Eingetragene Personen: Schaffner, Marc, Heimat: Riniken, in Balstal, Inhaber mit Einzelunterschrift.

07.09.1999 (466)  
**Alsys GmbH**, Sitz: O b e r b u c h s i t e n, Domizil: Bifang 622, 4625 Oberbuchiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum 26.08.1999. Zweck: Handel mit Maschinen und Einrichtungen sowie mit Betriebs- und Hilfsstoffen für die metallbearbeitende Industrie, Vermittlung von solchen Waren sowie Handel mit technischen und elektronischen Geräten; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und überbauen sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Sämtliche Aktiven von CHF 34'233.10 und die Passiven, ausgenommen die Darlehensschuld gegenüber Marco Studer im Betrage von CHF 22'518.55, von CHF 24'918.05 der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft "ALSYS Bühler & Partner", in Solothurn, gemäss Vertrag v. 24.8.1999 und Bilanz per 30.4.1999, zum Preise von CHF 9'315.05, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Bemerkungen: Das Stammkapital von CHF 20'000.- ist voll libériert. Eingetragene Personen: Studer, Monika, Heimat: Egerkingen, in Oberbuchiten, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 17'000; Studer, Marco, Heimat: Kestenholz, in Oensingen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 3'000; Studer, Werner, Heimat: Kestenholz, in Oberbuchiten, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

### Büro Lebern, Filiale Grenchen

08.09.1999 (265)  
**E. + V. Electronics, Demirkaya Edip**, Sitz: G r e n c h e n, Domizil: Flugplatzstrasse 24a, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von und Handel mit Elektronikgeräten. Eingetragene Personen: Demirkaya, Edip, Heimat: Türkei, in Grenchen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

### Büro Solothurn

09.09.1999 (461)  
**W. Derendinger AG**, Sitz: S o l o t h u r n, Sanitäres Installations- und Heizungsgeschäft, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.1994, S. 6543). Eingetragene Personen Geändert: Derendinger, Hugo, Heimat: Solothurn, in Solothurn, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift, Sekretär mit Einzelunterschrift]; Neu: Hohl, Urs, Heimat: Attiswil, in Attiswil, Präsident mit Einzelunterschrift; Hohl-Jakob, Karin, Heimat: Attiswil, in Attiswil, Vize-Präsidentin mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Derendinger, Heinz, Heimat: Solothurn, Bettlach, in Langendorf, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Derendinger, Werner, Heimat: Solothurn, in Solothurn, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

### Büro Olten-Gösgen

1. September 1999 (907)  
**Bally International AG**, in S c h ö n e n w e r d, Beteiligung an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1998, S. 6238). Unterschriften Urs Gloor, Urs Hersperger, Paul Regli, Jörg Schulthess, Dr. Björn Böckenförde, Edward Lussier und John Egan, alle Zeichnungsberechtigte, erloschen.

1. September 1999 (908)  
**Bally Management AG**, in S c h ö n e n w e r d (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1998, S. 6884). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Urs Gloor, Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Alexander P. Zschokke, bisher eingetragener als Alexander Zschokke, Zeichnungsberechtigter. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Frédéric Bestard, französischer Staatsangehöriger, in Zürich; Hans Speicher, deutscher Staatsangehöriger, in Obererlinsbach; Armin von Hanffstengel, deutscher Staatsangehöriger, in Lostorf; und Manfred H. Wyss, von Rütli bei Büren, in Zeihen. Unterschriften Urs Hersperger, Paul Regli, Jörg Schulthess, Dr. Björn Böckenförde, David Smith, Edward Lussier und John Egan, alle Zeichnungsberechtigte, sowie Prokura Caroline Brönnmann erloschen.

1. September 1999 (909)  
**Bally Schuhfabriken AG**, in S c h ö n e n w e r d (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2224). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Urs Gloor, Präsident; Unterschrift erloschen. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Speicher, deutscher Staatsangehöriger, in Obererlinsbach, und Manfred H. Wyss, von Rütli bei Büren, in Zeihen. Prokuren Heinz Müller, Peter Wolfgang Lukasczyk und Caroline Brönnmann erloschen. Bernd Naumann, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Schafisheim.

1. September 1999 (910)  
**Bally Trading AG**, in S c h ö n e n w e r d, Herstellenlassen und Vertrieb von sowie Handel mit Schuhen, Accessoires, Bekleidung und anderen Gegenständen des gehobenen Konsum- und Luxusbedarfs (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1999, S. 303). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Urs Gloor, Präsident; Unterschrift erloschen. Robert Meier, Mitglied des VR, bisher ohne Zeichnungsberechtigung, neu mit Unterschrift zu zweien. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Speicher, deutscher Staatsangehöriger, in Obererlinsbach. Unterschriften Jörg Schulthess, Dr. Björn Böckenförde und Edward Francis Lussier, Zeichnungsberechtigte, erloschen.

1. September 1999 (911)  
**Hans Nussbaum Holding AG**, in O l t e n (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 1995, S. 1563). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Unterschrift zu zweien: Edith Nussbaum, von Birwil, in Wangen an der Aare. Firma der Revisionsstelle neu: Sudan Partner AG (bisher Adr. Sudan AG für Revision und Steuerberatung).

1. September 1999 (912)  
**GAFA Service GmbH in Liquidation**, in H ä g e n d o r f, Handel mit Waren aller Art, insbesondere für die Garten-, Freizeit- und Blumenbranche (SHAB Nr. 123 vom 30. 06. 1998, S. 4478). Liquidation beendet. Firma gelöscht.

1. September 1999 (913)  
**Soziale Wohnbauaktion Olten**, in O l t e n, Genossenschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 01. 1985, S. 376). Neues Domizil: bei Josef Kurzo-Wiederkehr, Wilerweg 60. Aus Verwaltung ausgeschieden: Willy Eggen-schwiler, Präsident; Marianne Frey-Ackermann, Vizepräsidentin; Rudolf Kurzo-Moll, Verwalter, und Margarete Kurzo-Moll, Aktuarin; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Unterschrift zu zweien: Albert Suppiger, von Hergiswil bei Willisau, in Starkkirch-Wil, Präsident, und Roland Hofmann, von Olten und Schlossrued, in Olten, Verwalter. Die Einschränkung der Zeichnungsberechtigung des weiterhin zu zweien zeichnungsberechtigten Mitgliedes der Verwaltung und des Kassiers Josef Kurzo-Wiederkehr ist gelöscht.

1. September 1999 (914)  
**Pewe Bodenbeläge GmbH**, bisher in B o n i n g e n (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 1996, S. 4445). Statutenänderung: 30. 08. 1999. Neuer Sitz: W a n g e n b e i O l t e n, Dorfstrasse 19. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Hugo Peter und die Gesellschafterin Eva Weibel wohnen nun in Hägendorf.

1. September 1999 (915)  
**Wiederkehr Brennstoff AG, Zweigniederlassung Olten**, in O l t e n (SHAB Nr. 96 vom 28. 04. 1982, S. 1330), mit Hauptsitz in Zofingen. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird der auf sie bezogene Eintrag gelöscht.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

- 08.09.1999 (4154)  
**Ebeo AG**, in Basel, c/o Christoph Grether, Steinenbachgässlein 34, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 1. 09. 1999. Zweck: Entsorgung von Abfällen und Wertstoffen aller Art, Beratung in Entsorgungsfällen, Erstellen von Entsorgungskonzepten sowie Überwachung von Entsorgungsaufgaben für Abfälle und Wertstoffe aller Art. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen, sich an solchen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Grether, Christoph, von Oberuzwil, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Loeb, Christoph, von Diepfingen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thommen, René, von Arboldswil und Bettingen, in Bettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.
- 08.09.1999 (4155)  
**AAA Agence Américaine Automobiles SA**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 25. 05. 1999, S. 3438). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Goth, Peter, von Basel, in Ettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; d'Arcis, Michel, von Genf, in Puplinge, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusler, Rudolf Th., von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Walter, von Zürich und Biberstein, in Küssnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schlumpf, Werner, von Basel und Mönchaltorf, in Lupingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates].
- 08.09.1999 (4156)  
**AFAG Agro-Fermenttechnik AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1994, S. 4612). [Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Dr. Willi, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 08.09.1999 (4157)  
**Dr. Wild & Co. AG**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 1997, S. 4606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wild, Charles, von St. Gallen, in Epalinges, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wild, Dr. Rolf, von St. Gallen, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates]; Wild, Andreas, von St. Gallen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stephan Revisions AG, in Muttenz, Revisionsstelle.
- 08.09.1999 (4158)  
**O.T. Drescher AG**, in Basel, Geschäftsformulare usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 03. 1999, S. 1581). Domizil neu: Byfangweg 1a, 4051 Basel.
- 08.09.1999 (4159)  
**Olympic Garage AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1999, S. 2698). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Goth, Peter, von Basel, in Ettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; d'Arcis, Michel, von Genf, in Puplinge, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heusler, Rudolf Theophil, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Walter, von Zürich und Biberstein, in Küssnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schlumpf, Werner, von Basel und Mönchaltorf, in Lupingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates].
- 08.09.1999 (4160)  
**Véron, Grauer AG**, in Basel, Transport- und Umzugsunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1998, S. 7096). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weil, Ralph I., von Buchholterberg, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagist, Werner, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wytenbach, Jonas, von Binningen und Thun, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Naef, Stephan, von Wetzikon, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nieszner, Thomas, von Romoos, in Obermumpf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst, Christoph, von Basel, in Therwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 08.09.1999 (4161)  
**Walther Mory Maier Bauingenieure AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1999, S. 4682). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubin, Hans-Rudolf, von Riehen und Lauterbrunn, in Gelterkinden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Füllinsdorf. Zweigniederlassung neu: Frick (HR Aarau) [bisher: Rheinfelden (HR Aarau)].
- 08.09.1999 (4162)  
**WF Werba Fair AG**, in Basel, Werbeagentur usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1999, S. 2993). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parrat, Christian, von Courtételle, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöpfer, Michel, von Escholzmatt, in Hagenthal-le-Bas (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 08.09.1999 (4163)  
**Körperwelten GmbH**, in Basel, Ausstellungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 14. 06. 1999, S. 3975). Statutenänderung: 27. 07. 1999. Firma neu: Körperwelts AG, Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder eingeschriebene Briefe, falls Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt. Die Gesellschafterversammlung hat am 27. 07. 1999 beschlossen, die GmbH in eine AG umzuwandeln. Das Unternehmen wird mit Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 27. 07. 1999 fortgeführt. Das Stammkapital von CHF 20'000.- ist auf CHF 100'000.- erhöht und in der Folge in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Aktienkapital ist voll gedeckt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Hagens, Prof. Dr. Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Dalian (Volksrepublik China), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Catillon, Eva Maria, von Elgg, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Ziegler, Thomas, von Solothurn, in Laufen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Ziegler, Dr. Thomas, Geschäftsführer]; Whalley, Dr. Andrea, deutsche Staatsangehörige, in Heidelberg (D), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-, Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Heindl, Dr. Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (D), mit Einzelunterschrift; SRC Revisionsgesellschaft AG, in Basel, Revisionsstelle.

- 08.09.1999 (4164)  
**Coolpages GmbH**, in Riehen, c/o Mark Gebhart, Blutrainweg 39, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 09. 1999. Zweck: Anbieten von Dienstleistungen im Bereich Internet, insbesondere Web-Design und Hosting. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gebhart, Mark, Bürger der USA, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Regan, David, Bürger der USA, in Nuglar, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
- 08.09.1999 (4165)  
**F + W Treuhand GmbH**, in Basel, Missionsstr. 8, 4055 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 1999. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen auf den Gebieten Treuhand, Buchhaltungen sowie der Finanz-, Vermögens- und Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Forter, Heinz, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Würsch, Doris, von Killwangen, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.
- 08.09.1999 (4166)  
**Rhinos Marketing GmbH**, in Basel, Kluserstr. 25, 4054 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 09. 1999. Zweck: Vermarktung und Vertrieb von Telekommunikationsdienstleistungen und Dienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Sacheinlage und -übernahme: Mobilgar, Computer und andere Bürogerätschaften gemäss Vertrag mit Inventar vom 01. 09. 1999 zum Preis von CHF 24'698.-, wovon CHF 20'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 4'698.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schärer, Daniel, von Hirzel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Schärer, Silvia, von Hirzel und Olzberg, in Binningen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 08.09.1999 (4167)  
**OS Aktionsraum GmbH**, in Basel, Veranstaltungen aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1998, S. 6920). Firma neu: OS Aktionsraum GmbH in Liquidation. Domizil neu: St. Johanns-Vorstadt 9, 4056 Basel. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 30. 08. 1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Patrik, von Basel, in Basel, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
- 08.09.1999 (4168)  
**Wohngenossenschaft Giornicostrasse**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 1995, S. 6727). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchwalder, Reinhold, von Basel, in Basel, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geissmann, Heidi, von Basel, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmüller, Alfred genannt Fredi, von Walkringen, in Basel, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gehrig, Marcel, von Degersheim, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 08.09.1999 (4169)  
**Castling J. Grieder**, in Basel, Steinenvorstadt 33, 4051 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Künstlern und Artisten. Eingetragene Personen: Grieder, Johanna, von Tenniken, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Grieder, Hans, von Tenniken, in Basel, mit Einzelunterschrift.
- 08.09.1999 (4170)  
**Mbarga-Hohl Illustrationen**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 11. 04. 1996, S. 2041). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 08.09.1999 (4171)  
**PELUQUERIA LATIN, Neuweiler & Bühler**, in Basel, Coiffeursalon usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1998, S. 8925). Zweck neu: Betrieb eines Coiffeursalons sowie Handel mit Waren aller Art. Betrieb des Centro Latino. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Erich, von Bannwil, in Ettingen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reinach BL].
- 08.09.1999 (4173)  
**BVG-Stiftung Hesag-Hardwald**, bisher in Oberwil BL, Stiftung (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1995, S. 6220). Urkundenänderung: 11. 02. 1999. Name neu: Personalvorsorgestiftung der Kestenholz Holding AG. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Birstr. 256, 4028 Basel. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der angeschlossenen Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Aufsichtsbehörde: Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge. Organisation neu: Stiftungsrat, Kontrollstelle und Experte gemäss BVG. Stiftungsrat: mindestens 8 Mitglieder. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dürrenberger, Werner, von Lupingen, in Lupingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kestenholz, Erwin, von Hinwil und Lupingen, in Lupingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Urs, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kestenholz, Stephan, von Hinwil und Lupingen, in Lupingen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Meier, Stefan, von Metzleren, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Metzger, Werner, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Zeugin, Konrad, von Duggingen, in Duggingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Imber, Werner, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kestenholz, Peter, von Hinwil und Lupingen, in Bubendorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Hinwil]; Kestenholz, Lilo, von Hinwil und Lupingen, in Lupingen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scholler, Jean-Charles, französischer Staatsangehöriger, in Leimen (F), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zysset, Ulrich, von Kirchdorf BE, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

- 09.09.1999 (3350)  
**Printcom (Schweiz) AG**, in Laufen, Bahnhofstrasse 2, 4242 Laufen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 1999. Zweck: Bereitstellung von professionellen Dienstleistungen im Output- und Dokumenten-Management sowie Abwicklung aller mit diesem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehenden Geschäften hauptsächlich in der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Transaktionen des Mobilienverkehrs tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Seifert-Ochel, Heinz, von Zürich und Sevelen, in Ram-linsburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bedon Revision & Treuhand AG, in Muttenz, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (3351)  
**Alphen AG**, in Muttenz, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 1997, S. 9075). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christen, Peter, von Oberdorf NW, in Dornach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle; Note, François, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändli, Reto, von Zürich und Kriens, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (3352)  
**Clariant (Schweiz) AG**, in Muttenz, Verkauf von chemischen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 1998, S. 4561). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Dr. Martin, von Castrisch, in Bettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meile, Armin, von Zürich, in Magden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Wohlmann, Dr. Herbert, von Zürich, in Allschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Walde, Dr. Andreas, von Basel und Wittnau, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 09.09.1999 (3353)  
**Clariant AG**, in Muttenz, Beteiligung an Unternehmen, welche insbesondere auf dem Gebiete der Chemie und verwandten Gebieten tätig sind, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1999, S. 2958). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gemperli, Paul, von Oberuzwil, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reis, Tony, von Weggis und Menznau, in Meggen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 09.09.1999 (3355)  
**Garage Altmarkt AG**, in Liestal, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1996, S. 4872). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abt-Freitag, Karl, von Bretzwil, in Ramlinsburg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Waldenburg]; Abt-Freitag, Edith, von Bretzwil, in Ramlinsburg, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Waldenburg]; Hendry, Clivia, von Tujetsch, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 09.09.1999 (3356)  
**Meneghin und Partner Unternehmensberatung AG**, bisher in Birsfelden, Unternehmensberatung von Firmen aller Branchen, insbesondere im Speditions- und Transportgewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 1998, S. 1213). Statutenänderung: 3. 09. 1999. Sitz neu: Reinach BL. Domizil neu: Christoph Merian-Ring 29, 4153 Reinach BL.
- 09.09.1999 (3357)  
**Scote SA**, in Reinach BL, Internationale Portfolio-Verwaltungen bei Banken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1999, S. 4061). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Portmann Treuhand AG, in Kriens, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler Steuerberatung & Treuhand (B S & T), in Basel, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (3358)  
**Schwitzer Electronic AG in Konkursliq.**, in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Erzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1993, S. 6707). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
- 09.09.1999 (3359)  
**Mensch-Beruf-Arbeit**, in Pratteln, Koordination der aktiven Arbeitsmarktmassnahmen für arbeitslose Personen aus dem Kanton Basel-Landschaft, Verein (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 1997, S. 4148). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weisskopf, Feriel Madeleine, von Pratteln, in Oltingen, Mitglied und Kassierin und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Dr. Thomas, von Thürnen, in Bubendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oeler Poplawski, Marlies, von Zürich und Altstätten, in Frenkendorf, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfau, Peter, von Basel, in Peffingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Wernli, Urs, von Thalheim AG, in Münchenstein, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reinach BL]; Buchser, Margrit, von Zofingen, in Nusshof, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann-Krist, Dr. Helga Hedwig, von Unterkulm, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kundert, Dr. Lukas Jost, von Rütli GL und Diesbach GL, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 09.09.1999 (3360)  
**Fritz Junker, Architekturbüro**, in Nussdorf, Buchmattweg 7, 4453 Nussdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Weiteres Geschäftslokal: Kohliberg 5, 4413 Büren SO. Eingetragene Personen: Junker, Fritz, von Lotzwil, in Nussdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 09.09.1999 (3361)  
**Harley Börse Schmid**, in Aesch BL, Jurastrasse 9, 4147 Aesch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Motorrad-Occasionen-Handel. Eingetragene Personen: Schmid, René, von Basel und Seon, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 09.09.1999 (3362)  
**Sekretariat für Kleinbetriebe, Esther Krause**, bisher in Ettingen, Schreibarbeiten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 20. 01. 1999, S. 420). Sitz neu: Thewil. Domizil neu: Im Gugger 2, 4106 Thewil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krause, Esther, von Reinach BL, in Thewil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ettingen].

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

- 09.09.1999 (1106)  
**Beckhoff Automation AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Rheinweg 9, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 09. 1999. Zweck: Entwicklung, Produktion und Handel mit Industrieelektronik sowie mit Waren aller Art. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztgenannte Adresse der Aktionäre. Eingetragene Personen: Beckhoff, Hans, von Deutschland, in Verl (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier, Gerhard, von Schleitham, in Siblingen, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Oechslin, Peter, von Schaffhausen, in Löhningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Niedermann Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (1107)  
**Dorer GmbH**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Werkstatteinrichtungen und Zubehör für das Automobilgewerbe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 28. 02. 1997, S. 1367). Statutenänderung: 2. 09. 1999. Firma neu: **MCC Mobile Communication Car GmbH**. Domizil neu: Rheinweg 4, Neuhausen am Rheinfall, Post: 8200 Schaffhausen. Zweck neu: Handel mit und Vertrieb von Produkten und Zubehör für die mobile Kommunikation. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dorer, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Jetsetten (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Dressler, Kerstin, deutsche Staatsangehörige, in Jetsetten (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Rathgeb, Caroline, von Wallisellen, in Schaffhausen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutmann-Gribi, Karin, von Büren an der Aare, in Schaffhausen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bühler, Patrick, von Stetten SH, in Schaffhausen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

## Appenzell L.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

2. September 1999  
**Futura AG**, in Appenzell, Durchführung von Treuhandgeschäften und Vermögensverwaltungen, sowie alle jene Geschäfte, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5799). Domizil neu: Nollisweg 17, 9050 Appenzell. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Romer, Ruth, von Benken SG, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eugster, Gust, von Obereg, in Appenzell, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Gust, von Obereg, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Datarevisa AG, in Appenzell, Revisionsstelle.
2. September 1999  
**Holz Roku AG**, in Appenzell, Finanzierungen, Vermittlungsgeschäfte und Handel aller Art, die Vergabe von Lizenzen und Patenten sowie weitere Tätigkeitsgebiete, die mit dem vorgenannten Zweck in..., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6943). Domizil neu: Nollisweg 17, 9050 Appenzell. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Romer, Ruth, von Benken SG, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eugster, Gust, von Obereg, in Appenzell, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Gust, von Obereg, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Datarevisa AG, in Appenzell, Revisionsstelle.
2. September 1999  
**TTA Top Tours AG**, in Appenzell, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 1995, S. 2440). Domizil neu: Nollisweg 17, 9050 Appenzell. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Romer, Ruth, von Benken SG, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eugster, Gust, von Obereg, in Appenzell, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Gust, von Obereg, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Datarevisa AG, in Appenzell, Revisionsstelle.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

- 09.09.1999 (5877)  
**Complexe (Schweiz) AG**, in Sargans, Falknisstrasse 9a, 7320 Sargans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 09. 1999. Zweck: Entwicklung von Softwareprodukten aller Art und deren Vertrieb; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Firmen und Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Bekanntmachung in den Publikationsorganen der Gesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Nadler, Ralf, von Lommis, in Züberwangen (Zuzwil SG), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bigger, Roger, von Vilters-Wangs, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyssmann, Thomas, von Neuenegg, in Zizers, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cristiano, Gerardo, italienischer Staatsangehöriger, in Trübbach (Wartau), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Georgiadis, Andreas, von Embrach, in Schafisheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupp, Achilles, von Flums, in Mels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rupp, Olaf, von Flums, in Sargans, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarzenbach, Daniel, von Zürich, in Wettwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedmann, Rolf, von Derendingen und Matzenodorf, in Werdberg (Grabs), mit Kollektivunterschrift zu zwei; Grant Thornton SA, in Zürich, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (5878)  
**Bau & Element AG BEAG in Liquidation**, bisher in St. Margrethen u. n. Entwicklung und Herstellung sowie Vertrieb von Bauelementen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16. 02. 1999, S. 1072). Statutenänderung: 7. 08. 1999. Firma neu: **Bau & Element AG BEAG**. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Fuchsenstrasse 21b, 9001 St. Gallen. Zweck neu: Entwicklung und Herstellung sowie Vertrieb von Bauelementen, technische Bearbeitung und Ausführung von Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten. Die Gesellschaft kann Wertpapiere, Liegenschaften, Patente, Lizenzen, Know-how und andere immaterielle Güterrechte im In- und Ausland kaufen, erwerben, verwalten, vermitteln und verkaufen sowie Zweigniederlassungen, Agenturen und Vertretungen im In- und Ausland errichten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung vom 29.01.1965 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sie übernimmt von der bisherigen Einzelfirma "Mattes-Rohner, Baugeschäft St. Margrethen", in St. Margrethen, gemäss Kaufverträgen die pfändbare Parzelle Nr. 1832 in St. Margrethen und das Betriebsinventar (inkl. Goodwill) zum Kaufpreis von total CHF 125'000.-, der bar bezahlt wird.] Mitteilun-
- gen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Auflösung der Gesellschaft wurde mit Beschluss der Generalversammlung vom 07.08.1999 widerrufen. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. Juli 1997 aufgelöst.] [gestrichen: Liquidationsadresse: Fuchsenstrasse 21 B, 9001 St. Gallen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keiser, Willi, von Krummenau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator]; GZ Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (5879)  
**Debrunner AG**, in St. Gallen, Handel mit Stahl, Metallen und Kunststoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1999, S. 2699). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lotherbach, Hans, von Weggis, in St. Gallen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuberbühler, Kurt, von Schwelbrunn, in Frenkendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Steiger, Daniel, von Altstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ackermann, Heiner, von Riniken, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 09.09.1999 (5880)  
**Debrunner Koenig Holding AG**, in St. Gallen, Erwerb und dauernde Verwaltung sowie Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 06. 1999, S. 4198). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kägi-Schuler, Dr. Jacques, von Zürich, in Hurden (Freienbach), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 09.09.1999 (5881)  
**Granimor AG**, bisher in Thal, Herstellung und Verkauf von Natursteinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 1999, S. 1698). Statutenänderung: 3. 09. 1999. Firma neu: **Granimor Wüthrich AG**. Sitz neu: Rheineck. Domizil neu: Thalerstrasse 46a, 9424 Rheineck. Zweck neu: Herstellung und Verkauf von Natursteinen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, pachten und verpachten, ähnliche Unternehmen erwerben, sich in beliebiger Form beteiligen oder mit ihnen fusionieren sowie Filialen und Tochtergesellschaften betreiben. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.
- 09.09.1999 (5882)  
**Hemag Balgach AG**, in Balgach, Verkauf von Maschinen und Werkzeugen aller Art sowie Beratung und Betriebsorganisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 09. 1992, S. 4437). Statutenänderung: 4. 07. 1997. Zweck neu: Verkauf von Maschinen und Werkzeugen aller Art sowie Beratung und Betriebsorganisation. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 09.09.1999 (5883)  
**Hoffmann Technics AG**, in St. Gallen, Handel mit Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24. 08. 1998, S. 5835). Statutenänderung: 3. 09. 1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-.
- 09.09.1999 (5884)  
**ISOC Software Organisation Consulting AG**, in Gaiserwald, Erbringung von Dienstleistungen jeder Art in der Computerbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 04. 06. 1997, S. 3795). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rema Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: MARE Consulting M. Bülterli, in St. Gallen, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (5885)  
**Landhaus Paracelsus AG**, in Bad Ragaz, Betrieb und Unterhalt des Landhauses Paracelsus, welches vornehmlich der Erholung und Rehabilitation von Erholungsbedürftigen dient usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1994, S. 738). Statutenänderung: 1. 09. 1999. Aktienkapital neu: CHF 200'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 22.04.1983 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Bcabsichtigt, die Liegenschaft "Landhaus Appartements" an der Weiligstrasse 35 in Bad Ragaz zum Preise von CHF 1'835'000.- zu erwerben.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB; allenfalls durch eingeschriebenen Brief.
- 09.09.1999 (5886)  
**Marquart Elektroplanung + Beratung AG**, bisher in Grabs, Ausführung von Elektroplanung und -beratung sowie Handel mit Elektroartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 1998, S. 846). Statutenänderung: 24. 08. 1999. Sitz neu: B u c h s S G. Domizil neu: Churerstrasse 99, 9471 Buchs 3.
- 09.09.1999 (5887)  
**Sterngarage AG, Niederuzwil**, in Uzwil, Führung eines Garagebetriebes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 1998, S. 3099). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Comes Revision AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sentinel Revision AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (5888)  
**Stähler Strassen- & Tiefbau AG**, in Wil S G, Betrieb eines Tief- und Strassenbaugeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5846). Zweigniederlassung neu: Bronschhofen.
- 09.09.1999 (5889)  
**IG Emporia AG**, bisher in Herisau, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1999, S. 5186). Gründungsstatuten: 13.06.1983. Statutenänderung: 2. 09. 1999. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Unterstrasse 57, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung, Betrieb und Veräusserung von Gastwirtschaften und Liegenschaften zugunsten der in St. Gallen ansässigen Verbindung Emporia Alemania San Gallensis und deren Altsherrenvereinigungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Atag Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kubli, Heinrich, von Netschal, in Herisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bätig Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.
- 09.09.1999 (5890)  
**AAW AG für automatisierte Werkzeuge**, in Sevelen, Entwicklung, Konstruktion, Fabrikation und Vertrieb von automatisierten Werkzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1999, S. 6104). Firma neu: **AAW AG für automatisierte Werkzeuge in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie in Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die

ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.

- 09.09.1999 (5891)  
**Immobilien-Gesellschaft Poststrasse AG Wil**, in Wil S G, Anlage von Kapitalien in Immobilien und Finanzierung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 08. 09. 1992, S. 4220). Firma neu: **Immobilien-Gesellschaft Poststrasse AG Wil in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.08.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegfried-Seiler, Max, von Turbenthal, in Wil SG, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Siegfried, Elfriede, von Turbenthal, in Wil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. [bisher: mit Einzelunterschrift].
- 09.09.1999 (5892)  
**Casa Delfim SA**, in Rapperswil S G, Durchführung von Immobilien-, Verwaltungs- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 04. 08. 1998, S. 5370). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wilen SZ (Freienbach) (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1999, S. 6098) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
- 09.09.1999 (5893)  
**ITM Infor-Tele-Matik AG in Liquidation**, in Grabs, Dienstleistungen im EDV-Sektor usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 1998, S. 5249). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 162 vom 24.08.1998, S. 5844].
- 09.09.1999 (5894)  
**Radan AG in Liquidation**, in Sargans, Betrieb von Billardlokalen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24. 03. 1998, S. 2021). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 24.08.1999 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
- 09.09.1999 (5895)  
**IT Professional Partner GmbH**, in Wattwil, Föhrenstrasse 8, 9631 Ullsbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 08. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informatik, Organisation und Kommunikation sowie Handel mit entsprechenden Produkten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Duc, Brigitte Patricia, von Saviè, in Ullsbach (Wattwil), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Naeff-Bürgisser, Lucia Christina, von Aarburg und Mörken-Wildeg, in Ullsbach (Wattwil), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 09.09.1999 (5896)  
**LU-Balu GmbH**, in Buchs S G, Bahnhofstrasse 43, 9470 Buchs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 1999. Zweck: Ausführung von Maler- und Bodenlegearbeiten sowie allen damit zusammenhängenden Geschäften, Betrieb eigener Generalunternehmung mit allen dazugehörigen und anverwandten Tätigkeiten sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bangert, Hans Lukas, von Lys, in Buchs SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bangert, Hans, von Lys, in Buchs SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 09.09.1999 (5897)  
**QMIT Consulting GmbH**, in Schmerikon, Obergasse 28, 8716 Schmerikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 09. 1999. Zweck: Beratung auf den Gebieten Qualitätsmanagement, Unternehmensführung sowie Informations- und Technologie. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bürge, Helmut, von Mosnang und Zürich, in Schmerikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bürge, Christina, von Mosnang und Zürich, in Schmerikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 09.09.1999 (5898)  
**St. Leonhard-Garage GmbH**, in St. Gallen, Bogenstrasse 13, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 09. 1999. Zweck: Führen eines Garagenbetriebes mit Reparaturwerkstatt mit integriertem Pneuhaus. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 65'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grimaldi, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-; Reimundez, José, spanischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-; Reimundez, Sandra, spanische Staatsangehörige, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.
- 09.09.1999 (5899)  
**Taverna quattro GmbH**, in St. Gallen, St. Leonhardstrasse 12, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 08. 1999. Zweck: Betrieb von Gaststätten, Hotels und Unterhaltungsorten sowohl in Eigenregie wie als Vermietung. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sabani, Ekrem, mazedonischer Staatsangehöriger, in Feldkirch (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Abdulaj, Daut, mazedonischer Staatsangehöriger, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Abdulaj, Spetim, mazedonischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Sabani, Abdilnaser, mazedonischer Staatsangehöriger, in Speicher, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.
- 09.09.1999 (5901)  
**Genossenschaft Segelhafen Rorschach**, in Rorschach, Erstellung und Betrieb eines Bootshafens in Rorschach, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1996, S. 7208). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Künzler, Max, von Walzenhausen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bereuter, Hans, von Zürich, in Rorschach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (5902)  
**Kinder- und Jugendhilfe, Seraphisches Liebeswerk St. Gallen**, in S. T. G a l l e n, Frongartenstrasse 11, 9001 St. Gallen, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 23. 04. 1998. Zweck: Sozialarbeit auf christlicher Grundlage. Mittel: Jahresbeiträge von maximal CHF 100.-, Zuwendungen und Sammlungen, Beiträge von Kirche und Staat, Vermögenserträge, Erlös aus dem Karten-Verkauf, Beiträge versorgungspflichtiger Personen, Institutionen und Behörden. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand von 5 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Bauer, Dr. Walo, von Degersheim, in Eggersriet, Präsident, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (5904)  
**Hôtel Alvier Matthias Lutz**, in W a r t a u, 9479 Oberschan, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Hotel/Restaurant. Eingetragene Personen: Lutz-von Reeken, Matthias, von Hüntwangen und Wolfhalden, in Oberschan (Wartau), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lutz-von Reeken, Jacobine, von Hüntwangen und Wolfhalden, in Oberschan (Wartau), mit Einzelprokura.

09.09.1999 (5905)  
**Lindenau Otto**, in G r a b s, Handel mit Velos usw. Einzel-firma (SHAB Nr. 32 vom 16. 02. 1999, S. 1073). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 12.08.1999 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird vom Amtes wegen gelöscht.

09.09.1999 (5906)  
**Pfister's Handel**, in W i d n a u, Handel mit Waren aller Art, Einzel-firma (SHAB Nr. 16 vom 25. 01. 1999, S. 539). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

09.09.1999 (5907)  
**Rathmayr Werner**, in G o l d a c h, Computer-Schule, Einzel-firma (SHAB Nr. 113 vom 15. 06. 1999, S. 4001). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

09.09.1999 (5908)  
**Marcel Bösch Zimmer- und Schreinerarbeiten**, in J o n a, Zimmer- und Schreinerarbeiten, Einzel-firma (SHAB Nr. 68 vom 06. 04. 1990, S. 1354). Über den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 07.07.1999 der Konkurs eröffnet worden.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

09.09.1999 (2461)  
**Alcomet AG**, in C h u r, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1998, S. 6923). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sprecher, Dr. Theophil, von Maiefeld und Küblis und Davos, in Maiefeld, Präsident, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (2462)  
**Carlton AG Davos**, in D a v o s, Erwerb, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Betrieb des Hotels Carlton in Davos-Platz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25. 06. 1997, S. 4415). Domizil neu: c/o Lemm Treuhand AG, Promenade 147, 7260 Davos Dorf.

09.09.1999 (2463)  
**Eishalle Grütich AG**, in G r ü s c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25. 06. 1999, S. 4268). Statutenänderung: 7. 09. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]

09.09.1999 (2464)  
**Golfplatz Sedrun AG**, in T u j e t s c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02. 09. 1999, S. 6026). Statutenänderung: 12. 08. 1996. Aktienkapital neu: CHF 874'400 [bisher: CHF 700'000]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 874'400. Aktien neu: 2'186 Namenaktien zu CHF 400 [bisher: 1'750 Namenaktien zu CHF 400].

09.09.1999 (2465)  
**GrischaCom AG**, in C h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1999, S. 3280). Statutenänderung: 8. 09. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kircher, Edgald, von Aadorf, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bearth, Alois, von Sumvitg, in Maiefeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (2466)  
**Hoppe AG**, in M ü s t a i r, Handel mit Baubeschlägen aller Art sowie verwandter Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1998, S. 8927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, Dietrich, deutscher Staatsangehöriger, in Santa Maria im Münsterthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

09.09.1999 (2467)  
**Impraisa Bezzola-Denoth SA**, in S c u o l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4090). Statutenänderung: 7. 09. 1999. Aktienkapital neu: CHF 970'000 [bisher: CHF 887'000]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 970'000. Aktien neu: 1'590 Stimmrechtsaktien-Namenaktien zu CHF 100 811 Namenaktien zu CHF 1 000 [bisher: 1'260 Stimmrechtsaktien-Namenaktien zu CHF 100 761 Namenaktien zu CHF 1 000]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lurev AG, in Luzern, Revisionsstelle; Hüberli, Robert, von Nesslau, in Scuol, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann, Zinsli & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle.

09.09.1999 (2468)  
**Jäger-Fruchthof AG**, in C h u r, Handel mit Früchten und Gemüsen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 1997, S. 1871). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann, Zinsli & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosimann, Lucien, von Biglen und Cudrefin, in St-Aubin FR (Saint-Aubin FR), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fidin-ter S.A., in Bern, Revisionsstelle.

09.09.1999 (2469)  
**Kellenberg Holding AG**, in C h u r, Erwerb, Verwaltung sowie Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 03. 02. 1999, S. 771). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Truster Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stockly + Co, in Zürich, Revisionsstelle.

09.09.1999 (2470)  
**Pendiculars Motta Naluns Scuol-Fian-Sent SA**, in S c u o l, Erwerb, Erstellung und Betrieb von Bergbahnen und Skifilialanlagen sowie von Anlagen aller Art für den Tourismus, des Sport und die Freizeit und Nebenbetrieben wie Restaurants und Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 08. 1998, S. 5545). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luppi, Men, von Sent und Dättikon, in Sent, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rauch, Roman, von Scuol, in Scuol, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schoch, Armin, von Herisau, in Scuol, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Gian-Andrea, von Küblis, in Sent, Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sarott, Cla, von Scuol, in Sent, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gaudenz, Nicola, von Scuol, in Scuol, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Brosi, Georg, von Klosters-Serneus, in Scuol, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Baumann, Christen, von Grindelwald, in Scuol, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (2471)  
**Radio Grischa AG**, in C h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1999, S. 3280). Statutenänderung: 8. 09. 1999. Zweck neu: Verbreitung eines der Allgemeinheit zugänglichen lokalen Radioprogrammes im Kanton Graubünden. Umfang, Inhalt und Art der Radioprogramme richten sich nach den einschlägigen Konzessionen und vertraglichen Abmachungen; die Gesellschaft ist berechtigt, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen zu erwerben, zu gründen oder sich an solchen zu beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen zu errichten und Liegenschaften zu erwerben, zu belasten oder zu veräußern. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kircher, Edgald, von Aadorf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kistler, Dr. Hansjörg, von Bözen, in Davos, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bearth, Alois, von Sumvitg, in Maiefeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (2472)  
**Okeada GmbH in Liquidation**, in D a v o s, Import und Export von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 1998, S. 4163). Liquidation beendet. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung.

09.09.1999 (2473)  
**Baugenossenschaft Montalin**, in C h u r, Ankauf von Grundstücken und Bau und Erwerb von Mehrfamilienhäusern, Betrieb dieser Liegenschaften und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, um preiswerte Wohnungen vermitteln zu können, Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 1990, S. 691). Domizil neu: c/o Fiduciar Treuhand AG, Theaterweg 11, 7002 Chur.

09.09.1999 (2474)  
**Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Amedes in Liquidation**, in C h u r, Verschaffung von qualitativ guten Wohnungen zu möglichst günstigen Preisen für ihre Mitglieder, als Beitrag zur Verbesserung des Wohnangebotes, durch Erwerb von Bauland und Baurechten, Genossenschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 1997, S. 916). Liquidation beendet. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der Steuerverwaltungen.

09.09.1999 (2475)  
**Genossenschaft Hockey-Club Davos**, in D a v o s, Genossenschaft (SHAB Nr. 69 vom 07. 04. 1995, S. 1928). Firma neu: **Genossenschaft Hockey-Club Davos in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.09.1998 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünenfelder, Markus, von Vilters, in Davos, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Drescher, Yvonne, von Dübendorf und Arbon, in Davos, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Engler, Leo, von Brienz, in Davos, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kohler, Werner, von Luzern und Vättis Gde. Pfäfers, in Davos, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Simmen, Mario, von Nufenen, in Vaduz (FL), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Engler, Treuhand und Verwaltungen, in Filsur, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

09.09.1999 (2476)  
**Verein Wintersport-Museum Davos**, in D a v o s, Verein (SHAB Nr. 71 vom 13. 04. 1994, S. 1978). Domizil neu: Promenade 43, 7270 Davos Platz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Papst, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Davos, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mattli, Dr. Georg S., von Langwies, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fähr, Erwin, von Kaltbrunn, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bivetti, Riccardo, von Castasegna und Sils im Engadin/Segl, in Davos Platz (Davos), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (2477)  
**Impraisa Bezzola-Denoth SA**, in S a m n a u n, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2372), mit Hauptsitz in: Scuol. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hüberli, Robert, von Nesslau, in Scuol, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (2478)  
**Impraisa Bezzola-Denoth SA**, in Z e r n e z, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 13. 04. 1999, S. 2372), mit Hauptsitz in: Scuol. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hüberli, Robert, von Nesslau, in Scuol, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (2479)  
**Architektur Atelier Heini**, in B o n a d u z, Via Sableau 12, 7402 Bonaduz, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Architektur-Ateliers. Eingetragene Personen: Heini, Daniel, von Tersnau, in Felsberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (2480)  
**Fleure Antik, Vincenz Patricia**, in F l i m s, Blumengeschäft, Einzel-firma (SHAB Nr. 156 vom 13. 08. 1999, S. 5552). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vincenz, Patricia, von Andiast, in Laax, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Flond].

09.09.1999 (2481)  
**Intertrend Marketing Christian Caviezel**, in S a g o n n, Vertrieb von Produkten aller Art im Bereich Ernährungssektor, Einzel-firma (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1996, S. 2144). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

09.09.1999 (2482)  
**Rücon, Rüttimann & Conzett**, in S e e w i s i m P r ä t t i g a u, Allgemeine Schreinerarbeiten, Montagen und Planung im Holzbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 1997, S. 5569). Firma neu: **Alfred Rüttimann**. Rechtsform neu: Einzel-firma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Conzett, Hans-Peter, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Rüttimann, Alfred, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma Alfred Rüttimann fort. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 1.4.1997]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Conzett, Hans-Peter, von Seewis im Prättigau, in Landquart, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüttimann, Alfred, von Weinfelden, in Schiers, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].

09.09.1999 (2483)  
**Gehr. Vonzun Fischereiarbeiten**, in P r a t v a l, Vertrieb von Fischereiarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08. 09. 1997, S. 6608). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft ist erloschen.

09.09.1999 (2484)  
**Caravelos Immobiliare SA in liquidazione**, in C o i r a, L'esercizio d'attività immobiliare in genere compresa pure la costruzione d'immobili anche industriali e l'acquisto dei relativi macchinari, la gestione di complessi. Società anonima (FUSC no. 95 del 19. 05. 1998, pagina 3405). Liquidazione terminata. La cancellazione della società non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale federale.

09.09.1999 (2485)  
**Prodetta SA in liquidazione**, in R o v e r e d o G R, L'amministrazione di partecipazioni ad altre imprese, nonché lo svolgimento di relative operazioni, lo svolgimento di transazioni commerciali su commissione e per conto proprio. Società anonima (FUSC no. 76 del 22. 04. 1998, pagina 2704). Liquidazione terminata. La società è cancellata.

09.09.1999 (2486)  
**Softy Computer Sagl**, in R o v e r e d o G R, società a garanzia limitata (FUSC no. 78 del 24. 04. 1995, pagina 2222). Statuti modificati: 6. 09. 1999. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.] Persone dimissionarie e firme cancellate: Gobalet, Marcel A., da Château d'Oex, in Hergiswil NW, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000. Nuove persone iscritte o modificate: Bassi, Daniele, da Isone, in Bosco Luganese, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.

## Aargau - Argovie - Argovia

09.09.1999 (6737)  
**EFA Energie Freiamt AG**, in M u r i A G, Tätigkeit im Bereich der Energieversorgung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1998, S. 1422). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wipf, Jakob, von Lohn SH, in Muri AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bühlmann, Bruno, von Luzern, in Muri AG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Estermann, Peter, von Hohenrain und Buchrain, in Hochdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfner, Robert, von Basel, in Muri AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Businger, Ewald, von Wittnau, in Boswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (6738)  
**Friedrich Suter AG, Metallveredlung**, in S u h r, Galvanische Veredlung von Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1993, S. 6762). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter-Zeier, Margrith, von Gränichen, in Auenstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (6739)  
**Galileo AG**, in Z o f i n g e n, Gestaltung usw. von Leuchten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 08. 1998, S. 5575). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffert, Dr. Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Zofingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sevelen]; Stauffert, Verena, von Reiden, in Zofingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sevelen]; Wey, Herbert, von Rickenbach LU und Kriens, in Muri AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

09.09.1999 (6740)  
**Gasthof Bahnhof Safenwil AG**, in S a f e n w i l, Führung und Betrieb von Gastgewerben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 1999, S. 2303). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Rudolf, von Subingen, in Safenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Paul, von Kirchberg SG, in Olten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (6741)  
**Gerber Alteisen + Abbrüche AG**, in W o h l e n A G, Handel mit Alt-eisen und Metallen aller Art sowie Ausführung von Abbrucharbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 09. 06. 1998, S. 3906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Fred Brugger AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RONDAX GmbH Revisionen + Treuhand, in Laax, Revisionsstelle.

09.09.1999 (6742)  
**Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG**, in R h e i n f e l d e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Morstadt, Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säkingen (D), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (6743)  
**Maroplast AG**, in R e i t n a u, Export von Rohstoffen für die Plastic-Industrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 1998, S. 780). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leu, Willy, von Hemmental, in Reitnau, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wassmer, Christoph, von Aarau, in Aarau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

09.09.1999 (6744)  
**Milena Daniel AG**, in Z u r z a c h, Institut für Physiotherapie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1995, S. 4463). Domizil neu: c/o Dr. Vladimir Daniel, Schlüsselstrasse 57, 5330 Zurzach.

09.09.1999 (6745)  
**Peterhans AG**, in D o t t i k o n, Konstruktionswerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16. 02. 1999, S. 1073). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peterhans, Esther, von Biberstein, in Dottikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

09.09.1999 (6746)  
**Richter AG Aarau**, in A r a u, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1998, S. 8621). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meierhofer, Dr. Lukas, von Zürich, in Wetzwil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkart, Heinz, von Dagmersellen, in Gelfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (6747)  
**Rosconi AG**, in V i l l m e r g e n, Herstellung und Vertrieb von Artikeln für Inneneinrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 1996, S. 3180). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch-Tölklen, Tölkle, deutscher Staatsangehöriger, in Oldenburg (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

09.09.1999 (6748)  
**Tana Schupfleger AG**, in L u p f i g, Schupflegermittel, Schuhaccessoires usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2477). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fankhauser, Andreas, von Trub, in Selzach, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied; Sommerhalder, Peter, von Schlossrued, in Boswil, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied.

09.09.1999 (6749)  
**Estanol AG in Liquidation**, in A r a u, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1999, S. 3204). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

09.09.1999 (6750)  
**Wesa Financial Consulting AG**, in H a u s e n A G, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 01. 06. 1999, S. 3641). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1999, S. 6095) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

09.09.1999 (6751)  
**Müller-Thommen GmbH**, in S c h u p f a r t, Obermumpferstrasse 50, 4325 Schupfart, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 08. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im handwerklichen sowie im landwirtschaftlichen Be-

reich (Holzbau, Zaunbau, Lohnarbeiten etc.); die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Erich, von Schupfart und Hellikon, in Schupfart, Gesellschaftler und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Müller-Thommen, Christine, von Eptingen und Schupfart und Hellikon, in Schupfart, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

09.09.1999 (6752)  
**PPA HANDEL GmbH**, in M a g d e n, Im Stigler 2, 4312 Magden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.09.1999. Zweck: Handel mit Reinigungs- und Nahrungsmitteln sowie Tierhaltung; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aebly, Patrick, von Beinwil SO, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Aebly, Peter-Markus, von Beinwil SO, in Magden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

09.09.1999 (6753)  
**X-BOX GmbH**, in R o t h r i s t, Industrieweg 32, 4852 Rothrist, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.09.1999. Zweck: Entwicklung, Erbringung und Verkauf von Kommunikationsdienstleistungen; Beratung, Gestaltung und Realisierung von Marketing- und PR-Strategien; kann Grundstücke erwerben und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hänggi, Daniel, von Nunningen, in Stans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Heer, Christoph O., von Basel und Hallau, in Zofingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--.

09.09.1999 (6755)  
**TF Service GmbH**, in M e n z i k e n, Installation, Wartung und Service von Heizungs- und Sanitäranlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 16.08.1996, S. 4937). Statutenänderung: 2.09.1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Mario, von Niedererlinsbach, in Burg AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Török, Laszlo, von Zürich, in Menziken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--]; Török-Bächli, Silvia, von Zürich, in Menziken, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

09.09.1999 (6756)  
**Maurer Gastronomie**, in G i p f - O b e r r i c k, Im Hof 11, 5073 Gipf-Oberrick, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb mit Galerie und Boutique, Veranstaltungen von kulturellen Konzerten. Eingetragene Personen: Maurer, Christian, von Zweisimmen, in Wöllinswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Maurer-Burgert, Ursula, deutsche Staatsangehörige, in Wöllinswil, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (6757)  
**Schuhhaus Ursprung u. orthopädi. Werkstätte**, in G i p f - O b e r r i c k, Landstrasse 47, 5073 Gipf-Oberrick, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Schuhen und Schuhwaren. Ausführung von orthopädischen Arbeiten sowie Betrieb einer Schuhreparaturwerkstätte. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelirma "Schuhhaus Xaver Ursprung Oberrick", in Gipf-Oberrick. Eingetragene Personen: Ursprung, Simon, von Hornussen, in Gipf-Oberrick, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (6758)  
**MM Design Maya Mettler**, bisher in L u p f i g, Entwurf von Modeschmuck usw., Einzelirma (SHAB Nr. 88 vom 08.05.1995, S. 2539). Sitz neu: S e e n g e n. Domizil neu: Sarmenstorferstrasse 26, 5707 Seengen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mettler, Maya, von Zürich und Langwies, in Seengen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lupfig].

09.09.1999 (6759)  
**Tierferienheim Monteverde U. Meyer**, in G o n t e n s c h w i l, Betreuung von Hunden und Katzen in Tierferienheim usw., Einzelirma (SHAB Nr. 76 vom 20.04.1995, S. 2151). Domizil neu: Reinacherstrasse, 5728 Gontenschwil.

09.09.1999 (6760)  
**Pius Rohrer**, in H e l l i k o n, Handel mit Lebensmittel, Einzelirma (SHAB Nr. 285 vom 06.12.1983, S. 4173). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

09.09.1999 (6761)  
**Schuhhaus Xaver Ursprung Oberrick**, in G i p f - O b e r r i c k, Handel mit Schuhen und Schuhwaren usw., Einzelirma (SHAB Nr. 200 vom 29.08.1983, S. 3009). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelirma "Schuhhaus Ursprung u. orthopädi. Werkstätte", in Gipf-Oberrick übergegangen. Die Firma ist erloschen.

09.09.1999 (6762)  
**Pick Pay Partner V. Amstutz P. Leuenberger**, bisher in B r u g g, Markenartikeldiscountgeschäft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13.12.1996, S. 7734). Sitz neu: W o h l e n A G. Domizil neu: Bünz Center, Friedhofstrasse 2, 5610 Wohlen AG.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24 x 7 HR ONLINE, Alle Eintragungen im Handelsregister Thurgau sind jetzt über das Internet abrufbar. Unsere Adresse: <http://www.hratg.ch>.

08.09.1999 (2795)  
**Autokurse Oberthurgau AG (AOT)**, in A m r i s w i l, Gemeindehaus, Arbonerstrasse 2, 8580 Amriswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.06.1999. Zweck: Gewährleistung eines angemessenen öffentlichen Verkehrsangebotes, insbesondere im Oberthurgau sowie den angrenzenden Gebieten durch Betreiben eines konzessionierten Transportunternehmens für die regelmässige und gewerbsmässige Beförderung von Personen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der zwischen den politischen Gemeinden Amriswil, Arbon, Bischofszell, Egnach, Hefenhofen, Muolen, Romanshorn, Salmach und Zihlschlacht-Sitterdorf bestehenden einfachen Gesellschaft deren Geschäftsbetrieb "Autokurse Oberthurgau", in Amriswil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29.06.1999 und Übernahmebilanz per 31.12.1998 mit Aktiven von CHF 7'803'792.55 und Passiven von CHF 7'270'471.40 zum Preis von CHF 533'321.15, wofür 200 Namenaktien zu

CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 333'321.15 als Forderung gutgeschrieben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung vom Kanton Thurgau sowie der Gemeinde Amriswil das gemäss Mutation Nr. 456 neu vermessene Grundstück Parz. Nr. 421 im Grundbuch Mühlebach/Amriswil, mit 71 ar 09 m<sup>2</sup> zum Übernahmepreis von CHF 473'710.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kümmer, Peter, von Seeburg, in Oberach (Amriswil), Präsident, mit Einzelunterschrift; Eberle, Peter, von Haggenschwil, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Feuerli, Rudolf, von Sirmach, in Stachen (Arbon), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Koch, Bernhard, von Wuppenau, in Bischofszell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Salvisberg, Peter, von Mühleberg, in Neukirch (Egnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Dürrenmatt, Peter, von Guggisberg, in Amriswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Memo Treuhand AG, in Amriswil, Revisionsstelle.

08.09.1999 (2803)  
**Toni Autowelt GmbH**, in B e t t w i e s e n, Bahnhofstrasse 13, 9553 Bettwiesen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.09.1999. Zweck: Autoreparaturen, Demontage von Fahrzeugen, Vertrieb von Auto-Bestandteilen, Autowerkzeug sowie An- und Verkauf von Autos. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Forster, Paul, von Urzwil, in Ullsbach, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schwendemann, Daniel, von Buchrain, in Aadorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Peev, Anatoli, bulgarischer Staatsangehöriger, in Rickenbach bei Wül (Rickenbach TG), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

09.09.1999 (2809)  
**Alphagem AG**, in B e r g T G, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Geräten und deren Zubehör für die Halbleiter-Industrie. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 03.02.1999, S. 773). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

09.09.1999 (2810)  
**Alphagem Holding AG**, in B e r g T G, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, besonders solchen mit Halbleiterindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 02.02.1999, S. 745). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

09.09.1999 (2811)  
**Alpin-Finanz und Treuhand AG**, in K r e u z l i n g e n, Vermögensverwaltung, Finanzanlagegeschäfte und Finanzierung; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 28.07.1999, S. 5149). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bodensee-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

09.09.1999 (2812)  
**Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen**, in W e i n f e l d e n, Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen, Kabel- und Leitungsarbeiten, Handel mit elektrischen Apparaten und Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.1998, S. 4606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzle, Kurt, von Waldkirch, in Sirmach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenberger, Hans C., von Grabs, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ellenbroek, Johannes genannt Jan, von Tägerwilen, in Tägerwilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Tschirren, Rudolf, von Niedermühlern, in Amlikon-Bissegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Werdenberg, Daniel, von Basel, in Tägerwilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zweigniederlassung: [Zweigniederlassungen aufgehoben.] [gestrichen: Wigoltingen] [gestrichen: Lengwil].

09.09.1999 (2813)  
**Hugentobler Spezialleuchten AG**, in W e i n f e l d e n, Handel, Produktion und Entwicklung von Lampen und Spezialleuchten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14.04.1998, S. 2491). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzle, Kurt, von Waldkirch, in Sirmach, mit Kollektivprokura zu zweien; Eggenberger, Hans C., von Grabs, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ellenbroek, Johannes genannt Jan, von Tägerwilen, in Tägerwilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Werdenberg, Daniel, von Basel, in Tägerwilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (2814)  
**A. Hofer Leder-Handel + Technik AG in Liquidation**, in F r a u e n f e l d, Produktion von und Handel mit Rohhäuten und Leder usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 21.10.1996, S. 6404). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

09.09.1999 (2815)  
**Neue Howa Reinigungsbedarf AG**, in K e m m e n t a l, Handel mit Reinigungsschmie, Reinigungsmaschinen und -geräten sowie Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 04.08.1998, S. 5372). Die Gesellschaft (Firma neu: Howa Reinigungsbedarf AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rumläng (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1999, S. 6126) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

09.09.1999 (2816)  
**Marks Trading GmbH**, bisher in S c h l a t t T G, Betrieb einer Herstellungs- und Handelsgesellschaft für Artikel aller Art, insbesondere Verpackungsmaterialien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 19.01.1999, S. 389). Statutenänderung: 18.08.1999. Sitz neu: D i e s s e n h o f e n. Domizil neu: c/o Burri Treuhand GmbH, Oberhofgasse 4, 8253 Diessenhofen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keidler, Hans Jörg, von La Neuveville, in Schlatt bei Diessenhofen (Schlatt TG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Keidler-Schöni, Marlies, von La Neuveville, in Schlatt bei Diessenhofen (Schlatt TG), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri, Hans M., von Malters, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Burri-Erb, Silvia, von Malters, in Schaffhausen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

09.09.1999 (2817)  
**Debrunner AG**, in W e i n f e l d e n, Handel mit Stahl, Metallen und Kunststoffen sowie deren Verarbeitung, ferner Handel mit Eisenwaren, Knaubstücken, Werkzeugen, Maschinen und weiteren technischen Artikeln, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, S. 2702). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lothenbach, Hans, von Weggis, in St. Gallen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiger, Daniel, von Alstätten, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Zuberbühler, Kurt, von Schwellbrunn, in Frenkendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

09.09.1999 (2818)  
**Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen**, in A m r i s w i l, Ausführung sämtlicher Elektroinstallationen, Kabel- und Leitungsarbeiten, Handel mit elektrischen Apparaten und Einrichtungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 14.04.1998, S. 2491). mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzle, Kurt, von Waldkirch, in Sirmach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seifried, Bernhard, von Bürglen TG, in Sulgen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Eggenberger, Hans C., von Grabs, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ellenbroek, Johannes genannt Jan, von Tägerwilen, in Tägerwilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Tschirren, Rudolf, von Niedermühlern, in Amlikon-Bissegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werdenberg, Daniel, von Basel, in Tägerwilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (2819)  
**Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen**, in F r a u e n f e l d, Ausführung sämtlicher Elektroinstallationen, Kabel- und Leitungsarbeiten, Handel mit elektrischen Apparaten und Einrichtungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 14.04.1998, S. 2491). mit Hauptsitz in: Weinfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzle, Kurt, von Waldkirch, in Sirmach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenberger, Hans C., von Grabs, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ellenbroek, Johannes genannt Jan, von Tägerwilen, in Tägerwilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Tschirren, Rudolf, von Niedermühlern, in Amlikon-Bissegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werdenberg, Daniel, von Basel, in Tägerwilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (2820)  
**Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen**, in L e n g w i l, Ausführung sämtlicher Elektroinstallationen, Kabel- und Leitungsarbeiten, Handel mit elektrischen Apparaten und Einrichtungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.1998, S. 4606). mit Hauptsitz in: Weinfelden. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

09.09.1999 (2821)  
**Ueli's Pneuschopf Ueli Weishaupt**, in S u l g e n, Kradolfstrasse 54, 8583 Sulgen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Montage von Reifen und Felgen. Eingetragene Personen: Weishaupt, Ueli, von Appenzel, in Sulgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Burch-Kaufmann, Margrit, von Sarnen, in Sulgen, mit Einzelprokura.

09.09.1999 (2822)  
**Ernst Keller**, in T ä g e r w i l e n, Handel mit Baumaterialien, An- und Verkauf von Liegenschaften, Einzelirma (SHAB Nr. 37 vom 22.02.1990, S. 712). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

#### Ticino - Tessin - Tessin

##### Ufficio di Lugano

09.09.1999 (4264)  
**Allnex SA**, in G e n t i l i n o, commercio materiale per arti grafiche, società anonima (FUSC no. 48 del 11.3.1998, pagina 1722). Nuove persone iscritte o modificate: STUDIO GIUSEPPE FERRARISA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione [finora: Giuseppe Ferrari, perito contabile diplomato, Studio fiduciario e di consulenza, in Lugano].

09.09.1999 (4265)  
**Art Paraedit Contractor SA**, in B r e g a n z o n a, lavori di carpenteria, società anonima (FUSC no. 173 del 8.9.1998, pagina 6209). Persone dimissionarie e firme cancellate: Unifiduciaria e Revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisore].

09.09.1999 (4266)  
**Baffo Pazzo SA in liquidazione**, in L u g a n o, attività aziendali, società anonima (FUSC no. 161 del 20.8.1999, pagina 5706). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 03.08.1999.

09.09.1999 (4267)  
**Bazzana & Voltarelli SA**, in C a d e m p i n o, lavori di gessatura, società anonima (FUSC no. 107 del 8.6.1998, pagina 3878). Persone dimissionarie e firme cancellate: Parrino, Pietro, cittadino italiano, in Porlezza (I), direttore, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Perrone, Vitanonio Massimo, cittadino italiano, in Mendrisio, direttore, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.

09.09.1999 (4268)  
**Calzificio Faal SA**, in C a d e m p i n o, commercio di calze, società anonima (FUSC no. 174 del 8.9.1999, pagina 6168). Persone dimissionarie e firme cancellate: Moor, Caroline, da Uster, Steinmar und Schlatt TG, in Thalwil, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Merazzi, Mauro, da Savosa, in Embrach, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due].

09.09.1999 (4269)  
**CdR Casa del Radiatore SA in liquidazione**, in P r e g a s s o n a, radiatori per automobili, società anonima (FUSC no. 166 del 27.8.1999, pagina 5879). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 11.08.1999.

09.09.1999 (4270)  
**D & D Services SA in liquidazione**, in L u g a n o, servizi commerciali, società anonima (FUSC no. 160 del 20.8.1998, pagina 5767). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

09.09.1999 (4271)  
**EDICOLA 2000 SA**, in L u g a n o, la gestione di edicole, società anonima (FUSC no. 248 del 22.12.1998, pagina 8731). Persone dimissionarie e firme cancellate: Tschirnschütz, Marisa, da Grancia, in Gravenano, membro, con firma individuale.

09.09.1999 (4272)  
**Eurotrust Services SA**, in L u g a n o, attività di carattere fiduciario, società anonima (FUSC no. 119 del 23.6.1999, pagina 4200). Statuti modificati: 8.9.1999. Nuova ragione sociale: **PT Associates SA**.

09.09.1999 (4273)  
**Imocentro SA**, in L u g a n o, immobili, società anonima (FUSC no. 179 del 18.9.1997, pagina 6883). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revisuisse Price Waterhouse SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PricewaterhouseCoopers SA, in Paradiso, ufficio di revisione.

09.09.1999 (4274)  
**Notex SA**, in L u g a n o, operazioni fiduciarie, società anonima (FUSC no. 30 del 13.2.1998, pagina 1111). Persone dimissionarie e firme cancellate: Finadati Sagl, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Gianola, Rita, da Muzzano, in Muzzano, ufficio di revisione.

09.09.1999 (4275)  
**Panetteria-Pasticceria Steib & Canonica SA**, in Grancia, panetteria, società anonima (FUSC no. 21 del 2.2.1998, pagina 783). Persone dimissionarie e firme cancellate: Iofin SA, in Ascona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Business Partners SA, in Breganzona, ufficio di revisione.

09.09.1999 (4276)  
**Remail SA**, in Lugano, impianti sanitari, società anonima (FUSC no. 167 del 30.8.1999, pagina 5924). Nuove persone iscritte o modifiche: Boffelli, Yan, cittadino italiano, in Agra, con procura collettiva a due [finora: membro, con firma collettiva a due].

09.09.1999 (4277)  
**Rebob Management SA**, in Porza, compravendita di immobili, società anonima (FUSC no. 135 del 15.7.1996, pagina 4233). Persone dimissionarie e firme cancellate: Peduzzi, Carlo, in Cadempino, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Siron SA, in Magliaso, ufficio di revisione.

09.09.1999 (4278)  
**Knapp Pharmaceuticals SA**, in Lugano, la commercializzazione di prodotti galenici, società anonima (FUSC no. 9 del 14.1.1999, pagina 273). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Roveredo GR sotto la nuova ragione sociale "Unifin SA" (FUSC no. 173 del 07.09.1999 pagina 6135).

09.09.1999 (4279)  
**AMG Gastro Sagli**, finora in Montagnola, compravendita di elettrodomestici, società a garanzia limitata (FUSC no. 48 del 9.3.1995, pagina 1341). Statuti modificati: 7.9.1999. Nuova sede: Carabbia I. Nuovo recapito: Via Bregaccio 8, 6913 Carabbia. Nuove persone iscritte o modifiche: Meier nata Fretz, Karin, da Baden e Opfikon, in Carabbia, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.- [finora: in Montagnola, socio, senza diritto di firma]; Meier, Alberto, da Baden, in Carabbia, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.- [finora: in Montagnola].

09.09.1999 (4280)  
**Mond Sagli**, in Lugano, commercializzazione di beni mobili, società a garanzia limitata (FUSC no. 115 del 17.6.1999, pagina 4065). Nuove persone iscritte o modifiche: Conti, Rosaria, cittadina italiana, in Milano (I), socia e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 19'000.- [finora: con firma individuale].

09.09.1999 (4281)  
**FINANZA, RENDIMENTO E SVILUPPO ANSTALT, Vaduz, Succursale di Lugano**, in Lugano, Via Canonica 11, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: FINANZA, RENDIMENTO E SVILUPPO ANSTALT. Natura giuridica della sede principale: anstalt mit Rechtspersönlichkeit im Sinne der Art. 534 ff. PGR. Sede principale: Vaduz FL. Data degli statuti della sede principale: 04.08.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio del Principato del Liechtenstein il 04.08.1999. Scopo della sede principale: consulenza e gestione patrimoniale. Capitale sociale della sede principale: CHF 30'000.- non suddiviso in quote, interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 13.08.1999. Persone iscritte: Schreiber jun., Engelbert, cittadino del Liechtenstein, in Vaduz FL, membro; Bergomi, Gianni, da Onsernone, in Agno, direttore della succursale, con firma individuale.

09.09.1999 (4282)  
**PELLEGRINI CATERING OVERSEAS SA, Luxembourg, Lugano Branch**, in Lugano, Via Maggiori, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: PELLEGRINI CATERING OVERSEAS SA. Natura giuridica della sede principale: società anonima di diritto lussemburghese. Sede principale: Lussemburgo. Data degli statuti della sede principale: 23.08.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Lussemburgo il 31.08.1999, Sezione B, n° 71357. Scopo della sede principale: dirigere le attività di catering e operare in qualità di albergatore, gerente di ristoranti, alberghi, mense aziendali, fornitore di servizi di pulizia e di lavanderia, come pure di altri servizi che si rendono necessari per rispondere alle necessità domestiche dei luoghi di lavoro residenziali e di altre installazioni produttive. Dirigere ogni altra attività connessa nel mondo intero. Importare, esportare, acquistare, vendere, noleggiare o affittare prodotti alimentari, equipaggiamenti, installazioni e locali destinati al catering di qualsiasi natura. Capitale sociale della sede principale: EURO 50'000.- diviso in 50 azioni da EURO 1'000.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da almeno 3 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 24.08.1999. Persone iscritte: Thommes, Nicole, cittadina belga, in Oberpallen (L), membro; Koeune, Marc, cittadino lussemburghese, in Bereldange (L), membro; Pellegrini, Ernesto, cittadino italiano, in Milano (I), membro; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, direttore della succursale, con firma individuale; Piaia, Roberto, cittadino italiano, in Como (I), con procura individuale solo per la succursale.

09.09.1999 (4283)  
**SIPO SA, Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, Riva Albertoli 1, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: SIPO SA. Natura giuridica della sede principale: società anonima di diritto lussemburghese. Sede principale: Lussemburgo. Data degli statuti della sede principale: 08.06.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Lussemburgo il 13.07.1999 al n° 70487. Scopo della sede principale: la prestazione di servizi nel campo dell'informatica, banche dati e di consulenza aziendale nonché ogni altra attività connessa. Capitale sociale della sede principale: EURO 36'000.- diviso in 360 azioni da EURO 100.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da almeno 3 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 16.06.1999. Persone iscritte: Donati, Brunello, da Lugano, in Ponte Capriasca, membro; van de Wouw, Frie, cittadina olandese, in Hesperange, membro; Fouss, Anne-Françoise, cittadina belga, in Arlon (B), membro; Cavadini, Aldo, da Morbio Inferiore, in Manno, direttore della succursale, con firma individuale.

09.09.1999 (4284)  
**TOP CAN INTERNACIONAL-TRADING Lda, Funchal, succursale di Lugano**, in Lugano, Via Lunivini 4, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: TOP CAN INTERNACIONAL-TRADING Lda. Natura giuridica della sede principale: sociedade comercial por quotas. Sede principale: Funchal (Madeira, P). Data degli statuti della sede principale: 12.05.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Funchal (Madeira, P) il 02.06.1999 al n° 04225. Scopo della sede principale: il commercio, la distribuzione ed il trading internazionale di barattoli o altri contenitori in alluminio o in altri materiali, per prodotti alimentari e non. Capitale sociale della sede principale: EUR 5'000.- diviso in 2 quote da EUR 2'500.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione dell'assemblea generale del 12.07.1999. Persone iscritte: Gouveia, Danilo Benito Camacho, cittadino portoghese, in Machico (Madeira-P), membro; Thridgoud de Sousa, Roberto Joao, cittadino portoghese, in Funchal (Madeira-P), membro; Meyer-Tomasini, Tiziana, da Basilea, in Viganella, direttrice della succursale, con firma individuale.

09.09.1999 (4285)  
**Sidilux SA, Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, gestione di generi meccanografici, succursale (FUSC no. 62 del 30.3.1999, pagina 2085), con sede principale a Lussemburgo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gandini, Luigi, cittadino italiano, in Viganella, rappresentante della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Cattaneo, Maurizio, da Faido, in Origgio, rappresentante della succursale, con firma individuale.

09.09.1999 (4286)  
**E & T Marketing di Puddu Ezio**, in Lugano, Via Ferri 27, 6900 Lugano, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: la compra-vendita di brevetti ed il loro sfruttamento industriale e commerciale. L'importazione, esportazione e commercializzazione di ogni tipo di merce. Persone iscritte: Puddu, Ezio, da Lugano, in Lugano, titolare, con firma individuale.

09.09.1999 (4287)  
**Ortelli Francesco**, in Pregassona, marmista necroforo, ditta individuale (FUSC no. 88 del 7.5.1999, pagina 3037). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 05.05.1999. La ditta è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 1 ORC.

#### Ufficio di Mendrisio

09.09.1999 (1062)  
**SANICA SA**, in Genestrerio, aziende commerciali, bar, ristoranti, società anonima (FUSC no. 23 del 3.2.1999, pagina 774). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ceppi, Fabrizio, da Novazzano, in Lignornetto, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Barattolo, Luigi, da Vacallo, in Vacallo, amministratore unico, con firma individuale.

09.09.1999 (1063)  
**ENCO-ELECTRIC Sagli**, in Besazio, Via Barozzo, 6863 Besazio, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.7.1999, 7.9.1999. Scopo: la progettazione e la realizzazione di impianti elettrici e di impianti telefonici, la vendita di elettrodomestici in genere, la consulenza e la vendita di apparecchiature informatiche e relativi programmi, la progettazione e la vendita di impianti di allarme in genere, l'assistenza alla clientela. Capitale sociale: CHF 20'000.- Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Enne, Duilio, da Besazio, in Besazio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 12'000.-; Barattelli, Alberto, da Arzo, in Besazio, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 8'000.-.

09.09.1999 (1064)  
**Jammi Sagli**, in Chiasso, Via Sottopenz 15, 6830 Chiasso, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.9.1999. Scopo: la gerenza in proprio, o per mezzo di terzi, l'acquisto, la vendita, la locazione, l'amministrazione di esercizi pubblici di ogni genere (alberghi, ristoranti, bar, gelaterie, mense scolastiche, caffetterie, sale giochi, ecc.); l'acquisto, la vendita o l'affitto di patenti d'esercizio; la produzione, la vendita ed il commercio di prodotti alimentari di ogni genere; la partecipazione ad imprese similari in qualsiasi forma giuridica; l'importazione e l'esportazione al dettaglio e all'ingrosso di ogni genere di bene destinato all'attività alberghiera e non. Capitale sociale: CHF 20'000.- Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Mancuso, Luca, cittadino italiano, in Solbiate Comasco (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-; Spina, Franco, cittadino italiano, in Olgiate Comasco (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-; Orsatti, Jacqueline, da Riva San Vitale, in Riva San Vitale, gerente, con firma individuale.

09.09.1999 (1065)  
**Goth Logistik-Services AG**, in Balerna, l'adozione di sistemi ed attività logistiche a favore della clientela nel campo delle spedizioni (prestazioni di servizi logistici), succursale (FUSC no. 97 del 21.5.1999, pagina 3388), con sede principale a Münchenstein. Nuove persone iscritte o modifiche: Schönenberg, Rolf, da Altwis, in Zurigo, con firma collettiva a due.

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau d'Aïbonne

2 settembre 1999  
**Immob. Fischer S.A.**, a Apples, acquisition, vente et gérance de titres, terrains et immeubles, construction, transformation et exploitation d'immeubles (FOSC du 10. 03. 1998, p. 1692). Dissolution: 24 août 1999. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Immob. Fischer S.A. en liquidation**, par Fidinter S.A., à Lausanne. Werner Walter, Béatrice et Peter Fischer ne sont plus administrateurs, leurs signatures sont radiées. Adresse de la société en liquidation: chez Fidinter S.A., chemin de la Jolie 2, à Lausanne.

2 septembre 1999  
**Laurent Bolay**, à Saint-George, chemin des Mollards. Titulaire: Laurent Bolay, de Pampigny, à Saint-George. Exploitation d'un atelier d'installations sanitaires.

2 septembre 1999  
**SM-ART Sàrl**, à Aubonne, réalisation, édition, production, commerce et exploitation de publications (magazines, livres, etc.) et de supports audiovisuels concernant en particulier la pratique du skateboard et du snowboard (FOSC du 02. 02. 1998, p. 784). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 14 juillet 1999 par le président du Tribunal du district d'Aubonne. La raison sociale devient: **SM-ART Sàrl en liquidation**.

##### Bureau de Cossonay

2 septembre 1999  
**Flash Sportswear S.à.r.l.** précédemment à La Sarraz, société à responsabilité limitée, achat, vente, importation, exportation de vêtements personnalisés ainsi que de tous articles et supports publicitaires (FOSC du 23. 01. 1998, p. 529). Statuts modifiés le 25 août 1999. Siège social transféré à P o m p a l e s, route du Milieu-du-Monde 6. La société a été sousé but, qui est désormais le suivant: achat, vente, importation, exportation de vêtements personnalisés et de tous articles et supports publicitaires ainsi que l'exploitation d'un kiosque pour le commerce de journaux tabac et produits divers. Claude Crausaz est décédé. Il n'est plus associé, sa procuration est éteinte. Le capital de fr. 20 000 est désormais divisé en deux parts sociales. Associés: Natacha Bertholet (inscrite), actuellement à Pompaples, dont la procuration est désormais individuelle, pour une part de fr. 11 000; Gilles Bichsel (inscrite), actuellement à Pompaples, pour une part de fr. 9 000.

2 septembre 1999  
**Aramis Club, Nicole Python**, à Penthaz, Chemin 39. Titulaire: Nicole Python, de Sommentier, à Penthaz. Commerce de vin.

##### Bureau de Cully (district de Layaux)

2 septembre 1999  
**Swissmill Minoterie Rivaz**, à Rivaz, société coopérative (FOSC du 14. 4. 1999, p. 2406). Statuts modifiés le 15 juin 1999 sur des points non soumis à publication. Karl Germann et Gerhard Metz ne sont plus administrateurs sans signature. Nouvel administrateur sans signature: Anton Felder, de Wolhusen, à Neuenkirch.

2 septembre 1999

**Creative Vision S.A.**, à Lutry, chemin de Mourat 21. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 août 1999. But: production et exploitation de projets audiovisuels, de films court et long métrage, de cassettes et autres supports, toutes activités commerciales se rattachant d'une manière ou d'une autre à son objet et de nature à favoriser son développement social et commercial. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Administration: Paolo De Rosa, de Mels, à Lutry, administrateur avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Auditoria S.A., à Lausanne.

##### Bureau d'Echallens

2 septembre 1999

**Marc-Henri Carrard**, à Poliez-Pittet. Titulaire: Marc-Henri Carrard, de et à Poliez-Pittet. Installations de chauffage et sanitaire. En Ver-naugy.

##### Bureau de Lausanne

2 septembre 1999

**Clinique Lemana Ltd**, à Douglas, succursale de Lausanne en liquidation, à Lausanne, succursale dissoute par suite de faillite (FOSC du 20. 4. 1999, p. 2560). Société anonyme dont le siège principal est à Douglas (Ile de Man).

**Diantex Ltd**, à Douglas, succursale de Lausanne, à Lausanne, gestion et conseils d'entreprises, succursale dissoute par suite de faillite (FOSC du 28. 5. 1999, p. 3561). Société anonyme dont le siège est à Douglas (Ile de Man).

**Le Vini's Club Ltd**, à Douglas, succursale de Lausanne en liquidation, à Lausanne, succursale dissoute par suite de faillite (FOSC du 15. 3. 1999, p. 1702). Société anonyme dont le siège principal est à Douglas (Ile de Man).

**Arlesa Atlatol SA en liquidation**, à Lausanne, conseils et services dans le domaine électronique, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 28. 4. 1999, p. 2768).

**Fisolag-Rapid S.à.r.l. en liquidation**, à Lausanne, travaux de rénovation de bâtiments, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 1. 6. 1999, p. 3644).

**Siffa Comptabilité Sàrl en liquidation**, à Lausanne, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 5. 7. 1999, p. 4530).

La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 24 août 1999.

2 septembre 1999

**Jazzage Software S.à.r.l.**, à Lausanne (FOSC du 8. 7. 1997, p. 4781). L'adresse avenue Eugène-Rambert 18 est radiée. La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions de l'art. 88a ORC. La raison sociale devient **Jazzage Software S.à.r.l. en liquidation**. L'administrateur Philippe Monteil est désigné en qualité de liquidateur et continue à signer individuellement.

2 septembre 1999

**SI. de l'Avenue de Tivoli No 44**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1999, p. 813). Réviseur: Orgafid S.A., Lausanne, à Lausanne.

2 septembre 1999

**Xavier Boixeda**, à Lausanne, chemin du Boisy 47. Titulaire: Xavier Boixeda, de Zurich, à Lausanne. Développement de logiciels informatiques et commerce de matériel relatif.

2 septembre 1999

**Centre commercial Crissier S.A. Renens en liquidation**, à Renens (FOSC du 11. 3. 1998, p. 1723). Peter Winkler n'est plus liquidateur; sa signature est radiée.

2 septembre 1999

**Société Immobilière Blanc Roc B.S.A. en liquidation**, à Pully (FOSC du 26. 5. 1998, p. 3557). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 septembre 1999

**Brunschwig & Cie S.A.**, succursale de Lausanne, commerce de vêtements et accessoires (FOSC du 16. 6. 1997, p. 4154), avec siège principal à Genève. La succursale est radiée par suite de la modification de la raison sociale de l'établissement principal en Brunschwig Holding SA, restructuration, remise de l'exploitation et continuation des affaires par la société Brunschwig & Cie SA, à Genève.

2 septembre 1999

**BRUNSCHWIG & CIE SA**, à Lausanne, place St-François 11. Succursale de BRUNSCHWIG & CIE SA, à Genève, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton de Genève le 24 juin 1999 (FOSC du 4. 8. 1999, p. 5318). But: exploitation de commerces, notamment de vêtements et accessoires. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Michel Brunschwig, de Genève, à Veyrier, président; Pierre Brunschwig, vice-président, et Nicolas Brunschwig, administrateur, tous deux de Genève, à Vandoeuvres, et Vincent Mandelbaum, de Pully, à Paudex.

2 septembre 1999

**Les quatre saisons, Aybek, Guenther-Wich, Milliet et Pfeiffer-Bunke**, à Pully, exploitation d'une boutique de vêtements d'occasion (FOSC du 21. 1. 1994, p. 420). L'associée Hélène Milliet s'est retirée. Nouvelle raison sociale: **Les quatre saisons, Aybek, Guenther-Wich et Pfeiffer-Bunke**.

2 septembre 1999

**Transports publics de la Région Lausannoise S.A.**, à Renens (FOSC du 5. 5. 1999, p. 2964). Armand Rod et Jean-Marie Brandt (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs. Nouvel administrateur sans signature: Serge Reichen, de Pully, à Paudex.

2 septembre 1999

**Copex Sàrl, succursale de Lausanne**, à Lausanne, commerce, location, leasing et courtage d'équipement informatique et bureautique (FOSC du 17. 4. 1998, p. 2598), avec siège principal à Neuchâtel. Nouvelle raison sociale du siège principal: Copex System Group Sàrl. Nouvelle raison sociale de la succursale: **Copex System Group Sàrl, succursale de Lausanne**.

2 septembre 1999

**Christine Ruegg**, à Epalinges, commerce de produits alimentaires et laitiers et de vêtements de seconde main (FOSC du 23. 12. 1996, p. 7970). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 septembre 1999

**Expromod S.A.**, à Lausanne (FOSC du 15. 2. 1999, p. 1053). Statuts modifiés le 20 août 1999. Nouvelle raison sociale: **Fidem Invest S.A.** Nouveau but: tout mandat fiduciaire, comptable et fiscal; gestion de fortune; courtage en assurances et en matière immobilière; prise de participations. L'administrateur Marco Zanatti est nommé président; Olivier Goldenshue, qui n'est plus président, reste administrateur; tous deux continuent à signer individuellement. Signature individuelle est conférée à Romano Zanatti, de et à Lausanne, directeur.

Rectification

**PFS, PLUMA FRESH SERVICES S.A.**, à Romanel-sur-Lausanne, commerce de meubles, articles en plumes et de décoration (FOSC du 06. 08. 1999, p. 5390). Statuts primitifs du 03. 11. 1994 modifiés en dernier lieu le 26. 06. 1999.

## Bureau de Morges

2 septembre 1999

**SISKESA SA**, à D e n g e s, exploitation et commercialisation d'un centre polysportif et médico-sportif (FOSC du 23. 07. 1998, p. 5118). Eddy Rothenbühler, Jean-Pierre Sutter et Roland Probst ne sont plus administrateurs, leurs signatures sont radiées. Karl Neeser devient seul administrateur et signe maintenant individuellement.

2 septembre 1999

**Station Tamoli, Di Giacomo et A. Saporito**, à M o r g e s, société en nom collectif, exploitation d'une station d'essence Tamoli, plus accessoires divers (FOSC du 21. 01. 1992, p. 276). L'associé Domenico Di Giacomo s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute et radiée. L'associé Antonio Saporito, d'Italie, maintenant domicilié à Préverenges, continue les affaires sous la raison individuelle: **Stations Tamoli, A. Saporito**, conformément à l'article 579 CO. Exploitation d'une station d'essence Tamoli, plus accessoires divers.

2 septembre 1999

**Phone Contact K. Luthi**, à E t o y, publicité directe (FOSC du 27. 01. 1995, p. 525). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 septembre 1999

**La Route des Epices, Ch. Genier**, à M o r g e s, spécialités indiennes et asiatiques plus vente à l'exporter de plats cuisinés (FOSC du 19. 05. 1998, p. 3407). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 septembre 1999

**S.I. En Champigny S.A. en liquidation**, à S a i n t - S u l p i c e, affaires immobilières (FOSC du 28. 10. 1997, p. 7840). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 septembre 1999

**Kaneko Holding S.A.**, à B u c h i l l o n, prise de participations financières, industrielles, commerciales et bancaires, suisses ou étrangères (FOSC du 24. 11. 1997, p. 8500). Dissolution: 23 août 1999. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Kaneko Holding S.A. en liquidation**, par le curateur Jean-David Monribot, nommé liquidateur avec signature individuelle.

2 septembre 1999

**Boullard Musique S.A.**, à M o r g e s, vente, réparation, location, achat, importation et exportation de tout appareil de musique et de toute participation musicale (FOSC du 25. 07. 1994, p. 4170). Nouveau but: vente réparation, location, achat, importation, exportation, distribution et installation de matériel musical; instruments de musique, radio - tv - hifi, supports de sons et d'images tels que Compact Disc, cassette audio et vidéo, informatique musicale, hardware et software, participations, éditions musicales en enseignement musical, organisation de manifestations et tout autre commerce en rapport avec l'activité. Abrogation de l'article statutaire relatif à la reprise de biens. Statuts modifiés le 23 août 1999. La Fiduciaire Christian Furrer, à Nyon, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Pellegrini & Furrer Sàrl, à Nyon.

2 septembre 1999

**Socsil-Inter SA (Socsil-Inter AG)**, à E c u b l e n s, fabrication et commerce de gaz et installations et appareils correspondants, pompes, ainsi que produits semblables (FOSC du 20. 11. 1998, p. 7946). Jacques Imler n'est plus président, mais il reste administrateur; Alex Meyerhans n'est plus vice-président, il est nommé président; Carl Edward Broms est nommé vice-président, tous trois continuent à signer collectivement à deux. La procuration collective à deux de Dieter Bradke est éteinte. La procuration collective à deux est conférée à Tony Reverchon, de Bretonnières, à Ecublens VD.

2 septembre 1999

**Conseil & Management Claude Fer**, à E c u b l e n s, chemin de la Raye 9. Titulaire: Claude Fer, d'Ollon, à Ecublens VD. Conseils aux entreprises et restructuration de sociétés.

2 septembre 1999

**RINADA S.A.**, à M o r g e s, rue de Lausanne 54. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30 août 1999. But: commerce, import-export, fabrication de tous biens et services dans le domaine du textile, subsidiairement toutes activités dans le domaine du tourisme. Reprise de biens envisagée: la société envisage de reprendre de Kazarini S.A., à Morges, un contrat de licence portant sur le droit d'utiliser des produits pour un montant maximum de fr. 4000 et un contrat de franchise à hauteur d'un montant maximum de fr. 3000, le montant maximum de la reprise: fr. 7000. Capital-actions entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Seul administrateur avec signature individuelle: Onnik Kazancian, de Lausanne, à Morges Réviseur; GS fiduciaire S.A., à Renens.

2 septembre 1999

**Asap Solutions Sàrl**, à L u s s y - s u r - M o r g e s, route du Bon. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 31 août 1999. But: conseil d'entreprises, conseil en communications et informatique, création et réalisation de logiciels, achat et vente de produits y relatifs. Apports: Arno Roy fait apport à la société de divers biens (meubles, ordinateurs et logiciels) selon convention d'apports du 31 août 1999, pour une valeur de fr. 45 450, apport accepté pour le prix de fr. 19 000, en contrepartie il lui est remis une part sociale de fr. 19 000. Mary Darrah fait apport à la société d'un ordinateur, selon convention d'apports du 31 août 1999, pour une valeur de fr. 4500, apport accepté pour le prix de fr. 1000, en contrepartie il lui est remis une part sociale de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 20 000. Associés-gérants avec signature individuelle: Arno Roy, de Grande-Bretagne, à Pfäffikon, et Mary Darrah, de Wileroltz, à Pfäffikon. Gérant avec signature individuelle: David Petty, des USA, à Lussy-sur-Morges. Publications: FOSC.

Rectification

**Berger maintenance S.A.**, à C h a v a n n e s - p r è s - R e n e n s, fourniture, commerce, entretien et réparation de transporteurs et de leurs accessoires (FOSC du 06. 09. 1999, p. 6107). Charles Berger n'est plus administrateur, il devient directeur; Emma Berger n'est plus administratrice, elle devient fondée de pouvoir, ils continuent les deux à signer individuellement.

## Bureau de Nyon

1er septembre 1999

**ACSB Gland S. à r. l.**, à G l a n d, commerce et pose de cuisines et salles de bains (FOSC du 08. 02. 1999, p. 885). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Genève sous la raison sociale «Cuisidesign S. à r. l.» (FOSC du 01. 07. 1999, p. 4441).

1er septembre 1999

**Pharmarep Stefania Renevey**, à G e n o l i e r, commerce de produits pharmaceutiques (FOSC du 30. 03. 1992, p. 1418). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1er septembre 1999

**CHnet, David Hallett**, à P r a n g i n s, chemin de la Redoute 53A (nouvelle inscription). Titulaire: David Hallett, de Grande-Bretagne, à Prangins. Services informatiques.

1er septembre 1999

**Mirecourt Communication S.A.**, à N y o n, exploitation de librairies (FOSC du 24. 08. 1999, p. 5784). Laurence Canales, d'Avry-devant-Pont, à Nyon, et Suzanne Schmalz, de Lausanne, à Comvigny, sont nommées directrices avec signature individuelle. La société exploite une librairie à l'enseigne «LIBRAIRIE LE PAVÉ».

1er septembre 1999

**Fiduciaire Giovanni Verga**, à G l a n d, tous mandats fiduciaires (FOSC du 31. 01. 1995, p. 584). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Nyon par suite du transfert du siège de l'entreprise à Perty-Certoux (FOSC du 18. 06. 1999, p. 4094).

1er septembre 1999

**Ocre Rouge, Michèle Paquet**, à N y o n, rue de la Colombière 11 (nouvelle inscription). Titulaire: Michèle Paquet, de Genève, à Coppet. Commerce et atelier de décoration.

2 septembre 1999

**CD Concept & Design S. à r. l.**, à G i n g i n s, Les Monts-d'eaux-dessous. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts des 13 et 27 août 1999. But: conception d'images de synthèse, de design industriel et automobile et de dessins animés. Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts entièrement libérées. Reprise de biens envisagée: de Michel Grosso, à Nyon, du matériel et des programmes informatiques, des machines et du matériel nécessaires à la réalisation de prototypes, ainsi que toute la documentation y relative, pour le prix maximum de fr. 200 000. Publications: FOSC. Associés: Michel Grosso, d'Italie, à Nyon, pour une part de fr. 19 000, et nommé gérant avec signature individuelle, ainsi que Pierangelo De Paolis, d'Italie, à Alpignano (I), pour une part de fr. 1000.

2 septembre 1999

**Société Immobilière Amrag**, à G l a n d, opérations immobilières, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1998, p. 7077). Dissolution: 2 septembre 1999. La société ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Amrag en liquidation** par Max Sequin, de Lichtensteig, à Coppet, qui n'est plus administrateur, mais nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

2 septembre 1999

**Garage Della Mora**, à N y o n, exploitation d'un garage (FOSC du 31. 03. 1994, p. 1769). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 septembre 1999

**Parc Avicole Coppet S.A.**, à C o p p e t, production et commerce d'œufs et de volailles (FOSC du 21. 08. 1997, p. 6092). Franz Hodel, de et à Oberkirch, est nommé administrateur et président avec signature individuelle.

Rectification

**La Ruche, Nyon S.A. en liquidation**, à N y o n, opérations immobilières (FOSC du 12. 07. 1999, p. 4734). Marie Guetty, de Meyrin, à Genève, est également nommée liquidatrice avec signature individuelle.

## Bureau de Vevey

2 septembre 1999

**L. & M allages et métaux S.A.**, à M o n t r e u x (FOSC du 21. 12. 1998, p. 8700). Statuts modifiés le 18 août 1999. Nouvelle graphie de la raison sociale: **L. & M ALLIAGES ET METAUX S.A.** Capital augmenté de fr. 1 600 000 à fr. 2 100 000, par l'émission de 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 2 100 000, divisé en 2100 actions au porteur de fr. 1000.

2 septembre 1999

**Hong-Kong City Sàrl**, à M o n t r e u x, avenue des Alpes 94. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 23 août 1999. But: exploitation d'établissements publics, notamment d'un restaurant. Capital: fr. 20 000. Associés: Yuk Choi Lau, également gérant avec signature individuelle; Wai Sheung Lau, tous deux de Grande-Bretagne, à Hauterive, chacun pour une part de fr. 10 000. Publications: FOSC.

2 septembre 1999

**Le Bosquet S. à r. l.**, à L a T o u r - d e - P e i l z, à L a T o u r - d e - P e i l z, affaires immobilières (FOSC du 21. 4. 1994, p. 2168). Dissolution: 17 août 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Le Bosquet S. à r. l.**, à L a T o u r - d e - P e i l z, en liquidation, par l'associée-gérante Simone Pettimermet, désignée en qualité de liquidatrice avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: Genolier, route de la Gare, chez Simone Pettimermet.

2 septembre 1999

**S.I. Le They**, à V e y t a u x, société anonyme (FOSC du 18. 9. 1997, p. 6884). Dissolution: 18 août 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Le They en liquidation**, par l'administrateur Claude Furrer, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. Laurence Furrer n'est plus secrétaire, sa signature est radiée.

2 septembre 1999

**Eugène Chaplin Développement S. à r. l.**, à V e v e y (FOSC du 1. 10. 1998, p. 6751). Nouvelle adresse: rue du Simplon 45, chez le notaire Jean-Daniel Rumpf.

2 septembre 1999

**S.I. Castor et Pollux**, à V e v e y, société anonyme (FOSC du 7. 4. 1997, p. 2295). Dissolution: 20 août 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Castor et Pollux en liquidation**, par l'administrateur Bernard Nicod, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. La raison sociale du réviseur BFF, bureau fiduciaire et fiscal a été modifiée en BFF & Associés.

2 septembre 1999

**Société Immobilière de la Croix d'Or, à Vevey**, à V e v e y, société immobilière (FOSC du 12. 6. 1997, p. 4054). Dissolution: 20 août 1999. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière de la Croix d'Or, à Vevey en liquidation**, par l'administrateur Bernard Nicod, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. La raison sociale du réviseur BFF, bureau fiduciaire et fiscal a été modifiée en BFF & Associés.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

31 août 1999

**Dominique Barbey**, à C h a v a n n e s - l e - C h è n e (FOSC du 14. 12. 1987, p. 4848). Nouveau siège: C h e s e a u x - N o r é a z. Titulaire: Dominique Barbey, de Morlon, à Chavannes-le-Chêne. Nouveau but: exploitation de l'Auberge communale.

31 août 1999

**Glauser Peinture Gypserie**, à P o m y, Chevressy. Titulaire: Pierre Glauser, de Zauggenried, à Pomy. Entreprise de plâtrerie-peinture.

31 août 1999

**Revue musicale de Suisse Romande**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, société coopérative (FOSC du 20. 06. 1996, p. 3676). Radiation d'office du registre du commerce d'Yverdon-les-Bains ensuite de transfert à Lausanne (FOSC du 28. 05. 1999, p. 3562).

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Valais - Wallis - Vallee

## Büro Brig

19. August 1999

**Ingenieurbüro Spengler & Co.**, in R i e d - B r i g, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08. 09. 1997, S. 6613). Firma neu: **Ingenieurbüro Spengler & Co. in Liquidation**. Mit Verfügung vom 03. 08. 1999 hat der Bezirksrichter des Bezirkes Brig über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Brig vom 17. 08. 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

2. September 1999

**Casa Star AG**, in B r i g - G l i s, c/o Dr. Richard Steiner, Kapuzinerstrasse 29, 3902 Glis, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 27. 08. 1999. Zweck: Beratung von Unternehmungen im In- und Ausland. Kann Rechte, Lizenzen und Patente erwerben, veräußern und vermitteln. Kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100 000. Librierung Aktienkapital: CHF 60 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB für alle gesetzlich vorgeschriebenen und Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Steiner, Richard Dr., von Ried-Brig, in Brig-Glis, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stehig Corporation AG, in Zug, Revisionsstelle.

2. September 1999

**Mediex GmbH**, in N a t e r s, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 1997, S. 4156). Statutenänderung: 20. 08. 1999, 30. 08. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lambrigger, Marcel, von Fiesch, in Naters, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu dreien, mit einer Stammeinlage von CHF 7000. Eingetragene Personen neu oder mitierend: Lambrigger, Beat, von Fiesch, in Naters, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000 [bisher: mit Kollektivunterschrift zu dreien, mit einer Stammeinlage von CHF 7000]; Clausen, Louis, von Ernen, in Ried-Brig, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11 000 [bisher: mit Kollektivunterschrift zu dreien, mit einer Stammeinlage von CHF 7000].

2. September 1999

**Genossenschaft Seilbahn «Jungen»**, in S t. N i k l a u s, Genossenschaft (SHAB Nr. 94 vom 21. 05. 1997, S. 3392). Statutenänderung: 25. 03. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pollinger, Werner, von St. Niklaus, in St. Niklaus, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mitierend: Burkhalter, Jörg, von St. Niklaus, in St. Niklaus, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau de St-Maurice

2 septembre 1999

**Restodancing S.A.**, précédemment à C h e s e a u x - N o r é a z, exploitation d'établissements publics, etc... (FOSC du 23. 05. 1997, no 96, p. 3458). Statuts originaires du 06. 09. 1979 déjà modifiés le 01. 05. 1997. Modification des statuts: 13. 08. 1999. Nouveau siège: B a g n e s. Nouvelle adresse: c/o New Club, rue de la Poste, 1936 Verbier. But: exploitation d'établissements publics et toutes opérations convergentes y compris immobilières. Capital-actions: CHF 50 000, entièrement libéré. Actions: 50 actions de CHF 1000 au porteur. Organe de publication: FOSC. Personne et signature radiée: Curchod, Jean-Paul, de Poliez-le-Grand, à Cheseaux-Noréaz, administrateur unique du conseil d'administration, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Société Fiduciaire Fiduyver S.A., à Yverdon-les-Bains, organe de révision [comme précédemment]; Moser né Curchod, Florence, de Dommarin, Poliez-le-Grand et Ruderswil, à Colombier NE, administratrice unique du conseil d'administration, avec signature individuelle.

2 septembre 1999

**Valchanvre Sàrl**, précédemment à S a x o n, produits dérivés du chanvre, etc... (FOSC du 21. 04. 1999, no 76, p. 2587). Modification des statuts: 11. 08. 1999. Nouveau siège: M a r t i g n y. Nouvelle adresse: Châble Bet 22, 1920 Martigny. Personne et signature radiée: Fröhlich, Alain, de Charrat, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 2000. Inscription ou modification de personnes: Rey, Claude, de Saxon, à Martigny, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 3000 [précédemment: pour une part sociale de CHF 1000]; Fröhlich, Michel, de Charrat, à Martigny, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 4000 [précédemment: pour une part sociale de CHF 5000]; Lord née Trane, Sabine, de Fully, à Fully, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000.

2 septembre 1999

**Huber-Buderus AG (Huber Buderus SA)**, à M a r t i g n y, succursale de société anonyme avec siège principal à Pratteln, installations techniques de chauffage et de sanitaire, etc... (FOSC du 22. 02. 1999, no 36, p. 1204). Personne et signature radiée: Scheitlin, Robert, de St-Gall, à Oberwil BL, administrateur-délégué, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Ackermann, Bernhard, de Buren an der Aare, à Bremgarten, administrateur-délégué, avec signature collective à deux.

2 septembre 1999

**Galley Marie-Rose**, à T r o i s t o r r e n t, chemin de Vernaz, 1875 Morgins, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: consultante en communication. Personne inscrite: Galley née Delaloye, Marie-Rose, de Lussy FR et Romont FR, à Troistorrents, titulaire, avec signature individuelle.

2 septembre 1999

**Vigliano Pierrette**, à R i d d e s, rue du Faubourg, 1908 Riddes, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un café sous l'enseigne «Café des Voyageurs». Personne inscrite: Vigliano née Lambiel, Pierrette, de Heitenried et Riddes, à Riddes, titulaire, avec signature individuelle.

2 septembre 1999

**Toucan Monthey S.A.**, à M o n t h e y, construction, mise en valeur, gestion, administration de tous biens, etc... (FOSC du 26. 08. 1998, no 164, p. 5897). Nouvelle raison sociale: **Toucan Monthey S.A. en liquidation**. Par décision judiciaire du 23. 08. 1999, cette société a été déclarée en état de faillite et dissoute d'office. Par décision judiciaire du 01. 09. 1999, cette faillite a été suspendue faute d'actif.

2 septembre 1999

**Agence immobilière de Val-d'Illice S.A. en liquidation**, à V a l - d' I l l i c e, tous biens mobiliers et immobiliers, etc... (FOSC du 24. 12. 1997, no 248, p. 9276). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

2 septembre 1999

**Lap Services Sàrl en liquidation**, à M o n t h e y, instruments scientifiques, industriels et de laboratoires, etc... (FOSC du 06. 12. 1996, no 238, p. 7572). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

2 septembre 1999

**ID Aromatic S.A. en liquidation**, à M o n t h e y, toutes matières chimiques et aromatiques, etc. (FOSC du 12. 05. 1998, no 90, p. 3208). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

## Bureau de Sion

2 septembre 1999

**Babilon Air Cargo SA**, à S i o n, achat, vente et exploitation d'avions et d'hélicoptères destinés au transport aérien, fret et passagers, société anonyme (FOSC du 29. 01. 1998, no 19, p. 698). Raison sociale radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC.

2 septembre 1999

**Silvestres Bijouterie et Décoration Sàrl**, à S i o n, commerce d'articles de bijouterie, de métaux précieux et cristaux, société à responsabilité limitée (FOSC du 31. 07. 1998, no 146, p. 5314). Modification des statuts: 20. 08. 1999. Nouvelle raison sociale: **Océans Bijouteries Mode et Décorations Sàrl**. Personne et signature radiée: Oliveira, Silvestre, citoyen portugais, à Gondomar (P), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1000. Inscription ou modification de personnes: Gonçalves, José, citoyen portugais, à Vézroz, associé-gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10 000 [précédemment: à Sion]; Gonçalves, Fatima, citoyenne portugaise, à Vézroz, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10 000.

2 septembre 1999

**ECE, Etudes, Coordination Electrotechniques SA, succursale de Nax**, précédemment à N a x, services en matière d'installations électrotechniques, particulièrement dans le domaine de la coordination électrotechnique, succursale (FOSC du 13. 11. 1997, no 219, p. 8271), avec siège principal à Bernex. Nouvelle raison sociale: **ECE, Etudes et Coordination Electrotechniques SA, succursale de Siere**. Nouveau siège: Siere. Nouvelle adresse: avenue Général-Guisan 19, 3960 Siere.

2 septembre 1999

**PricewaterhouseCoopers SA**, à S i o n, acceptation et exécution de mandats de révision comptable, fiduciaires et de conseil, ainsi que toutes autres activités directes et indirectes en relation avec le but principal, succursale (FOSC du 22. 09. 1998, no 183, p. 6530), avec siège principal à Zurich. Personne et signature radiée: Rey, Léon, de St-Martin VS, à Sion, directeur, avec signature collective à deux limitée à la succursale. Inscription ou modification de personne: Lustenberger, Dominique, de Romoos, à Montreux, directeur, avec signature collective à deux limitée à la succursale.

2 septembre 1999

**Centre de Recherche sur l'Environnement Alpin (CREALP)**, à S i o n, recherches scientifiques dans les domaines géologiques, climatiques et géographiques, etc. fondation (FOSC du 12. 11. 1998, no 220, p. 7746). Personne et signature radiée: Bernet, Bernard, de Nendaz, à Nendaz, président du conseil de fondation, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Rey-Bellet, Jean-Jacques, de Val d'Illeiez, à Saint-Maurice, président du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

2 septembre 1999

**MG PRODUCTION, Makemissa Aimone**, à N e u c h â t e l, exploitation d'une agence de placement d'artistes, etc. (FOSC du 26. 08. 1999, p. 5850). Nouvelle raison de commerce: **Agence Artistique Mady «A»**, **Makemissa Aimone**. La procuration individuelle de Steiger Jurg est radiée. Nouvelle adresse: rue des Sablons 57.

2 septembre 1999

**Hôtel-Restaurant Terminus, Georgette Belleli**, à N e u c h â t e l, exploitation de l'hôtel-restaurant Terminus (FOSC du 11. 11. 1988, p. 4589). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 septembre 1999

**Benoit Jean-Michel**, à N e u c h â t e l, rue de la Promenade-Noire 1. Chef de la maison: Benoit Jean-Michel, des et aux Ponts-de-Martel. Agence générale de Neuchâtel et du Nord vaudois de la Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine Rentenanstalt, à Zurich.

2 septembre 1999

**F. Faton**, précédemment à C o r c e l l e s - C o r m o n d r è c h e (FOSC du 14. 07. 1994, p. 3950). Nouveau siège: B ô l e, rue des Longs-champs 34. Objet actuel: import, export, diffusion de divers articles; fabrication de produits pour l'emballage des verres et plastiques de précision, appareils optiques. Faton Freddy est maintenant domicilié à Bôle.

2 septembre 1999

**Impressions Glauser, succ. A. Billod**, à L o c l e, exploitation d'une imprimerie et édition (FOSC du 23. 07. 1997, p. 5246). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

2 septembre 1999

**CBR-Automobiles C. Rubeli**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, achat, vente, importation, exportation de voitures neuves et d'occasions (FOSC du 24. 11. 1997, p. 8502). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 septembre 1999

**Wippermann Urs**, à N e u c h â t e l, agence générale pour le canton de Neuchâtel de la Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine Rentenanstalt (FOSC du 12. 05. 1993, p. 2399). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

2 septembre 1999

**Bulgari Jewels S.A.**, à N e u c h â t e l, création, production, façonnement, vente, importation et exportation de joaillerie, etc. (FOSC du 11. 08. 1998, p. 5549). Signature individuelle a été conférée à Haerberli Sedira Isabelle, de Münchenbuchsee, à Landeron, sous-directrice.

2 septembre 1999

**Bulgari Time (Switzerland) S.A.**, à N e u c h â t e l, achat, vente, importation, exportation, dans les domaines de la joaillerie, etc. (FOSC du 13. 04. 1999, p. 2375). Signature individuelle a été conférée à Berni Arigo, d'Italie, à Neuchâtel, et Langer Ronald, d'Allemagne, à Oberursel (D); tous deux directeurs, ainsi qu'à Haerberli Sedira Isabelle, de Münchenbuchsee, à Landeron, sous-directrice.

2 septembre 1999

**Ciposa S.A.**, à S a i n t - B l a i s e, route de Neuchâtel 15a. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 08. 1999. But: étude, développement, fabrication et vente d'appareils et de machines dans les domaines de l'automatisme, de la mesure de fibres optiques, du médical et de la microtechnique. Capital-actions: CHF 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts. Apport en nature et reprise de biens: certains actifs et passifs de la société «Ciposa Holding SA», à Saint-Blaise, soit son secteur d'exploitation, selon contrat d'apport du 20. 08. 1999 et bilan au 31. 12. 1998, présentant un actif de CHF 2 975 024.32 (comptes bancaires, débiteurs, prêts, impôts, stock, actifs transitoires, machines et équipements, mobilier et installations, matériel, véhicules, immobilisations incorporelles, participations) et un passif envers les tiers de CHF 2 475 024.32 (étrangers à court terme, créances, salaires, avances diverses, compte courant, TVA, passifs transitoires et prêts), soit un actif net de CHF 500 000, montant entièrement imputé sur le capital-actions. Organe de publicité: FOSC Communication aux actionnaires: lettre. Administration d'un ou de plusieurs membres: Widmer Gilbert, de Mosnang, à Landeron, président; Jacopin Olivier, des Planchettes, à Boudry, secrétaire, et Widmer Jean-Marc, de Mosnang, à Lignières, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: CRF Comptabilité Révision et Fiscalité S.A., à Nyon.

2 septembre 1999

**Ciposa S.A.**, à S a i n t - B l a i s e (FOSC du 09. 03. 1998, p. 1667). Nouvelle raison sociale: **Ciposa Holding SA**. Nouveau but: détention et gestion de participations dans des entreprises actives, notamment dans les domaines de la technique d'automatisme, de l'électronique, de la microtechnique, de l'optique, de l'analyse d'images, du contrôle du temps, de la dialyse et de la distribution. La clause d'apports en nature effectuée le 9 mai 1988 est supprimée. Statuts modifiés le 24. 08. 1999. Administration: Jacopin Olivier, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Widmer Gilbert Charles, jusqu'ici président, nommé délégué, et Widmer Jean-Marc, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux. CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A. n'est plus réviseur. Réviseur: ATAG Ernst & Young SA, succursale de Neuchâtel.

2 septembre 1999

**Les Lavannes S.A.**, à S a i n t - B l a i s e, route de Neuchâtel 15a. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 08. 1999. But: achat, vente, construction, exploitation et gérance d'immeubles. Capital-actions: CHF 360 000, entièrement libéré, divisé en 360 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts. Apport en nature et reprise de biens: certains actifs et passifs de la société «Ciposa Holding SA», à Saint-Blaise, soit de son secteur lié à l'immobilier, selon contrat d'apport du 24. 08. 1999 et bilan du 31. 12. 1998, présentant un actif de CHF 3 159 941.70 (immeubles), et un passif envers les tiers de CHF 2 799 941.70 (provisions, emprunt hypothécaire et prêt actionnaire), soit un actif net de CHF 360 000, montant entièrement imputé sur le capital-actions. Organe de publicité: FOSC Communication aux actionnaires: lettre. Administration d'un ou de plusieurs membres: Widmer Jean-Marc, de Mosnang, à Lignières, président, et Widmer Gilbert, de Mosnang, à Landeron, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: ATAG Ernst & Young SA, succursale de Neuchâtel.

2 septembre 1999

**Patrigier S.A.**, à N e u c h â t e l, exécution d'opérations en relation avec la gestion de patrimoine, etc. (FOSC du 19. 01. 1998, p. 382). Zuber Daniel et Nussbaumer Walter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Barras Carole, d'Orsonnens, à Neuchâtel, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. TRB Treuhänder und Revisionsgesellschaft Basel A.G. n'est plus réviseur. Réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale de Neuchâtel.

2 septembre 1999

**BRB Sàrl**, à N e u c h â t e l, développement de systèmes informatisés de gestion, etc. (FOSC du 26. 08. 1999, p. 5851). Barthel Rémy-François n'est plus associé et sa part sociale de CHF 10 000 a été cédée à l'association TST Sports Secours Transmission SA, dont la part sociale est ainsi portée de CHF 10 000 à CHF 20 000. Statuts modifiés le 26. 08. 1999.

Rectification

**Losinger Construction SA, succursale à Neuchâtel**. L'inscription no 2438 du 26 août 1999 (FOSC du 08. 09. 1999, p. 6169) est rectifiée en ce sens que le prénom de Tournadre est Michèle (et non pas Michèle).

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

2 septembre 1999

**Möbel-Pfister AG, Filiale Delsberg (Pfister Meubles SA), succursale de Delémont (Mobil Pfister SA, succursale de Delémont) (Möbel Pfister Ltd, Delémont Branch)**, à D e l é m o n t, ameublement, Succursale (FOSC du 30. 06. 1999, no 124, p. 4394), avec siège principal à Suhr. La succursale ayant cessé son activité, cette raison est radiée.

2 septembre 1999

**BATIGROUP SA**, à D e l é m o n t, Entreprise de construction et de travaux publics, Succursale (FOSC du 13. 07. 1999, no 133, p. 4770), avec siège principal à Bâle. Personnes et signatures radiées: Hammer, Dr. Bernard, de Soleure et Olten, à Kammersrohr, président, avec signature collective à deux; Ponato, Lino, de Hombrechtikon, à Rubigen, gérant, avec signature collective à deux; Inscription ou modification de personne: Helfenstein, Werner, de Sempach, à Muttenz, président et membre, avec signature collective à deux [précédemment: membre].

2 septembre 1999

**Fiduciaire Juraverin SA**, à D e l é m o n t, rue de l'Avenir 23, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27. 08. 1999. But: Acquisition et exécution de tous mandats qui peuvent entrer dans le champ d'activité d'une société fiduciaire, de conseil et de révision, notamment dans les domaines suivants: révision, conseil fiscal, conseil juridique, conseil en prévoyance professionnelle, conseil d'entreprise au sens large du terme, fonctions fiduciaire et gestion de sociétés, d'immeubles et d'autres biens, secrétaire et administration d'associations, tenue de comptabilités, fonctions de gérant, de commissionnaires, de liquidateur et fonction d'arbitre, d'expert et de conciliateur. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives à CHF 1000. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: Les communications de la société sont faites par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: La transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Bouele, Michel, de Courgenay, à Delémont, président, avec signature collective à deux; Jolissaint, José, de Reclères à Delémont, secrétaire, avec signature collective à deux; Ballestraz, Marc-André, de Grône, à Grône, organe de révision.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Zürich - Zurich - Zurigo

09.09.1999

**Profil**, à Z ü r i c h, c/o Schweizerische Vereinigung Pro Infirmis, Feldgasse 71, 8008 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 24. 02. 1999. Zweck: Bezweckt, behinderte Menschen im schweizerischen Arbeitsmarkt zu integrieren. Organisation: Stiftungsrat von 1-9 Mitgliedern. Eingetragene Personen: Dubois-Reymond, Alard, von Neuchâtel, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lohr, Christian, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Profos-Meier, Brigitta, von Dürnten und Matzenhof, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Golliard, Michel, von Zürich und Mèzières FR, in Männedorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999

**Fürsorgefonds der AIG Europe, Courbevoie, Zweigniederlassung Zürich**, in Z ü r i c h, Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1998, S. 7420). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Engel, Regula, von Langwies, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker, Gregory, von Schönholzerswilen, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999

**Karl Steiner Wohlfahrts-Stiftung**, in Z ü r i c h, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1998, S. 6279). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann-Steiner, Heinrich, von Attelwil, in Trélex, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wettstein, Dr. Arthur R., von Schlieren, in Oberuzwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999

**Karl Steiner-Stiftung**, in Z ü r i c h, Stiftung (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1998, S. 6245). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann-Steiner, Heinrich, von Attelwil, in Trélex, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wettstein, Dr. Arthur R., von Schlieren, in Oberuzwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999

**MUTAXIA Stiftung**, in Z ü r i c h, Förderung der internationalen und nationalen medizinischen Forschung im Bereich genetisch bedingter Krankheiten, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 1999, S. 5747). Aufsichtsbehörde neu: Eidg. Departement des Innern.

09.09.1999

**Schul- und Volkssternwarte Bülach**, in B ü l a c h, Bau und Betrieb einer öffentlichen Schul- und Volkssternwarte im Raume Bülach, Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 1991, S. 2840). Domizil neu: c/o Gerold Hildebrandt, Kreuzareal 5, 8180 Bülach.

09.09.1999

**Stiftung Fritz Allemann Institut für Spirituelle Psychologie**, in Z ü r i c h, Stiftung (SHAB Nr. 33 vom 17. 02. 1999, S. 1093). Urkundendatum: 24. 08. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

09.09.1999

**Zentraler Wohlfahrtsfonds der "Winterthur" Versicherungs-Gesellschaften**, in W i n t e r t h u r, Stiftung (SHAB Nr. 189 vom 02. 10. 1997, S. 7229). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Thali, Bruno, von Wolhusen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liniger, Ernst, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaar gau)

3. September 1999

**Fürsorgefonds des Personals der Schweizerischen Drahtziegefabrik AG**, in L o t z w i l, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst, Stiftung (SHAB Nr. 223 vom 19. 11. 1997, S. 8401). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schneider, Markus, von Mühlethurnen, in Oberuzwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Christoph, von Reinach BL, in Langenthal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. September 1999

**Patronale Fürsorgestiftung der Alfred Güdel AG**, in L a n g e n t h a l, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma in leitender Stellung (Kadererte) durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter und Invalidität oder in... Stiftung (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4899). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Güdel, Rudolf, von Urserenbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rütshelen]; Kräuchi, Ruth, von Bäriswil, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aarwangen].

## Büro Thun (für Berner Oberland)

3. September 1999

**SPIX Personalfürsorgestiftung der Freizeit Aktiv AG**, in I n t e r l a k e n, c/o Freizeit Aktiv AG, Postgasse 16, 3800 Interlaken, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 31. 03. 1998. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung des Destinatärs oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Kann mit einer konzessionierten Versicherungsgesellschaft geeignete Versicherungsverträge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma oder Teilen davon abschliessen, wobei die Stiftung in diesem Fall sowohl Versicherungsnehmerin wie auch Begünstigte sein muss. Organisation: Stiftungsrat von mind. 2 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Hödle Georg, von Wettingen, in Wilderswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Balmer, Peter, von Wilderswil, in Wilderswil, Mitglied und Aktuar, mit Einzelunterschrift.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

2. September 1999

**Architekturgalerie Luzern**, in L u z e r n, Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 1994, S. 4014). Jacqueline Fosco-Oppenheim ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Heinz Wirtz, bisher Präsident, ist nun Mitglied. Neuer Präsident ist Toni Häfiker, von Langnau bei Reiden, in Stans, und neues Mitglied ist Marianne Unterländer Pickard, von Schüpfheim und Willisau-Stadt, in Zürich. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied; demnach wurde die Unterschrift von Heinz Wirtz (vorgenannt) geändert: Neue Adresse: Moosstrasse 2, 6003 Luzern.

2. September 1999

**Personalfürsorgestiftung der Sulzer Hydro AG**, in K r i e n s (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2649). Urs Scherrer, Werner Bück und Peter Widmer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Bruno Walser, von Quarten, in Winterthur, und neues Mitglied ist Jürg Kaiser, von Winterthur und Wädenswil, in Winterthur; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

3. September 1999

**Stiftung zur Unterstützung der Sport- und Kunstausbildung Luzern**, in L u z e r n (SHAB Nr. 251 vom 30. 12. 1996, S. 8055). Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Adelheid Käslin, von Beckenried, in Luzern; sie zeichnet kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Lindenfeldstrasse 4, bei Adelheid Käslin, 6006 Luzern.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

3. September 1999

**Fürsorgestiftung der Credita AG**, in K ü s s n a c h t a m R i g i (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3399). Ausgeschiedene Person und erschene Unterschrift: Otto Holzgang, Mitglied des Stiftungsrates und Sekretär. Stiftungsratsmitglied neu: Markus Merz, von Oberägeri, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

08.09.1999 (4172)  
**Danzas-Stipendien-Stiftung**, in B a s e l, Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 02. 12. 1997, S. 8696). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Stucky, Dr. Georg, von Konolfingen, in Baar, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Derungs, Felix, von Camuns, in Birchwil, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändli, Dr. Hanspeter, von Zürich, in Walchwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Hans Ulrich, von Brittnau, in Nussbaumen TG, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüscher, Daniel, von Muhen, in Meisterschwanden, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

09.09.1999 (5909)  
**Wohlfahrtsstiftung der AVD Goldach**, in G o l d a c h, Vorsorge bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers usw. Stiftung (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 1998, S. 7604). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Bischoff, Dr. Heinrich, von Birwinken, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bätz, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Kürnach (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.09.1999 (5910)  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Holz & Stahl AG Gomiswald**, in G o m i s w a l d, versicherungsmässige Fürsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 071 vom 15. 04. 1991, S. 1538). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 20.08.1999 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

## Aargau - Argovie - Argovia

09.09.1999 (6763)  
**Personalfürsorgestiftung der G. Bächli AG**, in B a d e n, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 1991, S. 165). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Müller, Erika, von Entlebuch, in Neuenhof, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheib, Günter, von Buchs AG, in Buchs AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Ticino - Tessin - Tessin

*Ufficio di Lugano*

09.09.1999 (4288)  
**Fondazione AGET Lugano Luca Sganzi**, in L u g a n o, sostegno degli ideali del movimento scout, fondazione (FUSC no. 259 del 21. 9. 1983, pagina 3818). Nuovo recapito: Via G.B. Pioda 5, 6900 Lugano.

09.09.1999 (4289)  
**Fondazione Comel per l'umanesimo medico integrale - "Istituto Comelliana"**, in L u g a n o, promuovere l'umanesimo integrale nelle scienze mediche, fondazione (FUSC no. 169 del 24. 7. 1982, pagina 2411). Nuovo recapito: Via G.B. Pioda 5, 6900 Lugano.

09.09.1999 (4290)  
**Fondazione Dr. Marcello Candia**, in L u g a n o, sovvenzioni a Macapà e Marituba in Amazonia, fondazione (FUSC no. 220 del 21. 9. 1985, pagina 3599). Nuovo recapito: Via G.B. Pioda 5, 6900 Lugano.

09.09.1999 (4291)  
**Fondazione Max Horkheimer**, in L u g a n o, insegnamento e studio della filosofia, fondazione (FUSC no. 47 del 25. 2. 1984, pagina 692). Nuovo recapito: Via G.B. Pioda 5, 6900 Lugano.

## Vaud - Waadt - Valde

*Bureau de Lausanne*

2 septembre 1999  
**Fondation Madeleine Moret**, à L a u s a n n e (FOSC du 30. 5. 1994, p. 2986). La signature d'Anne Muller et Francine Paschoud est radiée. La fondation est également émulée par la signature collective à deux des membres du comité Marianne Bornand, de Sainte-Croix, à Pully, vice-présidente, et Micheline Boyer, de et à Lausanne, secrétaire.

2 septembre 1999  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Comptoir du Caoutchouc A. Bovey S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 12. 5. 1984, p. 1710). Le Département des institutions et des relations extérieures ayant pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation le 28 janvier 1999, le nom est radié.

## Valais - Wallis - Vallesse

*Bureau de St-Maurice*

2 septembre 1999  
**Amis des Enfants du Cèdre**, à S a i n t - M a u r i c e, soutenir l'action spirituelle et caritative de l'ermitte Brigitte May au Liban, etc., fondation (FOSC du 01. 10. 1998, no 190, p. 6753). Personnes et signatures radiées: Collas, Solange, citoyenne française, à Besson (F), vice-présidente du conseil de fondation, avec signature collective à deux avec la secrétaire ou le trésorier; Gavillet, Christiane, de Peney-le-Jorat et Vucherens, à La Tour-de-Peilz, secrétaire, avec signature collective à deux avec la présidente ou la vice-présidente. Inscription ou modification de personne: Gammaldi, Jacqueline, de Brig-Glis, à Montana, secrétaire, avec signature collective à deux avec la présidente.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

2 septembre 1999  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Chambre neuchâtoise du commerce et de l'industrie**, à N e u c h â t e l (FOSC du 07. 01. 1991, p. 62). But modifié: prémunir les collaborateurs de la Chambre et des institutions créées par elle contre les conséquences économiques de la retraite, de l'invalidité et de la mort, en assurant des prestations fixées par voie réglementaire. Acte de fondation modifié le 12. 07. 1999.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkursöffnung - Ouverture de faillite  
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORFI del 23 aprile 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Auf der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkzeugeinhaber eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.

Le persone che come creditori pignoratori o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignoratori e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i codébiteurs, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Bern** (16498)  
 Schuldner: **Blaser Walter**, geboren 16. Februar 1947, von Langnau BE, Lüftungsmonteuer, Wyleringstrasse 64, 3014 Bern.  
 Konkursöffnung: 26. August 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 16. Oktober 1999.  
 3011 Bern, 7. September 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (16557)  
 Schuldner: **Dominguez Luis**, geb. 19. Oktober 1957, spanischer Staatsangehöriger, wohnhaft Köniztalstrasse 8, 3098 Köniz (Inhaber des Rest. Costa Brava, Beltrasse 34, 3007 Bern).  
 Konkursöffnung: 23. August 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 16. Oktober 1999.  
 3011 Bern, 8. September 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (16499)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über die **Fati AG**, Export, Import und Transporte von Waren aller Art; Handel mit Produkten, Waren und Dienstleistungen aller Art im In- und Ausland, Stauffacherstrasse 28, 3013 Bern, ist am 31. August 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 3011 Bern, 7. September 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (16558)  
 Schuldner: **Hofer Heinz**, von Rothrist, geb. 7. Juli 1935, Fahrrad- und Motorradmechaniker, Murtenstrasse 221, 3027 Bern, Inhaber der Einzelzirma Heinz Hofer, Murtenstrasse 22, 3027 Bern (im Handelsregister gelöscht am 24. März 1999).  
 Konkursöffnung: 13. August 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 16. Oktober 1999.  
 Die Mehrwertsteuer-Nummer 121921 des Schuldners wird hiermit widerrufen.

3011 Bern, 8. September 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (16500)  
 Schuldnerin: **Veriset Bern AG**, Eymattstrasse 7, 3027 Bern.  
 Konkursöffnung: 27. Mai 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 16. Oktober 1999.

Verwertung der Aktiven:  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

Die Mehrwertsteuer-Nummer 156 749 der Schuldnerin wird hiermit widerrufen.

3011 Bern, 15. September 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (16559)  
 Schuldner: **Bucher Hans-Kurt**, geb. 11. April 1954, von Marbach, wohnhaft: Peutenenstrasse 8, 2543 Lengnau.  
 Eigentümer der Liegenschaft: Lengnau-Grundbuchblatt Nr. 734-8 STWE  
 114/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 734, mit Sonderrecht an der Wohnung im Dachgeschoss Mitte mit Nebenräumen, Peutenenstrasse 8, Lengnau.  
 Konkursöffnung: 25. August 1999.  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 16. Oktober 1999.

Verwertung der Aktiven:  
 Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 16. Oktober 1999 schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel, einreichen.

Im Sinne von Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der Eingabefrist, unter Vorlage der Beweismittel, beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen.

Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zins und Kosten, Valuta: 25. August 1999, mit Beweismitteln.

Für eine eventuelle Dividendenauszahlung ist unbedingt die Postcheck-Nr. oder Bankverbindung mit Angabe deren PC-Nr. sowie der persönlichen Konto-Nr. anzugeben.

2501 Biel, 15. September 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland

**Bern** (16560)  
 Schuldner: **Eggmann Bruno**, geb. 5. Mai 1952, von Sumiswald, Gasthof Bären, Hauptstrasse 30, 3251 Wengi bei Büren.  
 Eigentümer der Liegenschaft: Wengi-Grundbuchblatt Nr. 200  
 Wohn- und Geschäftshaus, Hofraum, Garten, Anlagen, 2070 m<sup>2</sup>, Acker, Wiese, Pflanzland, Baumgarten, 2089 m<sup>2</sup>, Hauptstrasse 30, Wengi.  
 Konkursöffnung: 16. August 1999.  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 16. Oktober 1999.

## Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven (Beweglichkeiten und Liegenschaft) sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 16. Oktober 1999 schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel, einreichen.

Im Sinne von Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensstücken von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der Eingabefrist, unter Vorlage der Beweismittel, beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen. Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta: 16. August 1999, mit Beweismittel.

Für eine eventuelle Dividendenzahlung ist unbedingt die Postcheck-Nr. oder Bankverbindung mit Angabe deren PC-Nr. sowie der persönlichen Konto-Nr. anzugeben.

Die Mehrwertsteuer-Nummer 261485 des Schuldners wird hiermit widerrufen.

2501 Biel, 15. September 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland

## Luzern

(16698)

Schuldnerin: Ausgeschlagene Erbschaft des **Schumacher Bruno**, sel., geboren 23. August 1940, von Beromünster und Bünzen AG, Chilesass, 6515 Beromünster, verstorben am 8. Mai 1999.

In der Liquidationsmasse befinden sich folgende Grundstücke:

- Grundstück Nr. 135, Kirchgasse, GB Beromünster, Plan 2, Hofraum, Garten 1a 98 m<sup>2</sup>, Wohnhaus Nr. 150, vers. CHF 342 000.-/98, Gerätehaus Nr. 150A, vers. CHF 5000.-/98, Katasterschätzung CHF 173 900.-;
- Grundstück Nr. 342, Rybeli, GB Beromünster, Plan 10, Acker, Wiese, Gewässer, Wege, 1 ha, 39 a 36 m<sup>2</sup>, Holzschopf und Gerätehaus Nr. 150B, vers. CHF 21 000.-, Katasterwert CHF 9000.-;
- Grundstück Nr. 348, Halde, GB Beromünster, Plan 10, Acker, Wiese, Hofraum, 33 a 12 m<sup>2</sup>, Katasterschätzung CHF 500.-;

Liquidationsöffnung: 6. September 1999; zuzufügen Art. 193 Abs. 1 SchKG.

Eingabefrist: 18. Oktober 1999 (Wert 6. September 1999).

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 27. September 1999 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung!

6018 Buttisholz, 10. September 1999 Konkursamt Sursee

## Luzern

(16610)

Schuldnerin: **Veriset AG in Liquidation**, Oberfeld, 6037 Root.

- Eigentümer der folgenden Grundstücke, alle Grundbuch Root:
- Nr. 536: Liegenschaft, Oberfeld, Hofraum, Garten, 1 ha 42 a 96 m<sup>2</sup>;
  - Nr. 555: Liegenschaft, Hängstenacher, Wiese, Gewässer, 28 a 2 m<sup>2</sup>;
  - Nr. 981: Liegenschaft, Hängstenacher, Hofraum, 20 a 9 m<sup>2</sup>;
  - Nr. 1068: Liegenschaft, Oberfeldmatt, Hofraum, 39 a 53 m<sup>2</sup>;
  - Nr. 3071: Stockwerkeigentum, Oberfeldmatt, 867/10 000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1068, Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung mit Haushaltsraum im 1. Obergeschoss lt. Plan B im Gebäude Nr. 593 lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplan.

Konkursöffnung: 18. Mai 1999 (Publikation SHAB Nr. 101 vom 28. Mai 1999).

Eingabefrist bis und mit 16. Oktober 1999 (Forderungen Wert 18. Mai 1999).

Das Obergericht des Kantons Luzern hat mit Entscheid vom 20. Juli 1999 die Visura Treuhand-Gesellschaft, Landenbergstrasse 34, 6002 Luzern, als ausserordentliche Konkursverwaltung eingesetzt.

Der Konkurs wird gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 26. Juli 1999 im summarischen Verfahren (Art. 231 SchKG) durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungweise Verwertung sämtlicher beweglicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis 16. Oktober 1999 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der Eingabefrist bei der unterzeichneten ausserordentlichen Konkursverwaltung anzumelden. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert der Eingabefrist schriftliche Angebote über den Erwerb der Aktiven einzureichen.

6002 Luzern, 9. September 1999

Die ausserordentliche Konkursverwaltung:  
Visura Treuhand-Gesellschaft  
Landenbergstrasse 34, Luzern

## Luzern

(16561)

Schuldnerin: ausgeschlagene Erbschaft **Waser Albert**, geb. 6. Mai 1947, von Engelberg, wohnhaft gewesen in 6130 Willisau, Stockstrasse 1, gestorben am 27. September 1998.

Konkursöffnung: 7. September 1999 gestützt auf Art. 193 Abs. 1 SchKG.

Eingabefrist: 11. Oktober 1999 (Wert: 7. September 1999).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6130 Willisau, 8. September 1999

Konkursamt Willisau

## Basel-Stadt

(16682)

Schuldner: **Haziri-Menedi Kazim**, geb. 5. März 1954, von Mazedonien, Kellner, Utengasse 25, 4058 Basel.

Datum der Konkursöffnung: 20. August 1999, Insolvenzerklärung.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist bis 15. Oktober 1999.

4001 Basel, 15. September 1999

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(16683)

Der Nachlass der am 4. April 1999 verstorbenen **Jörg Vreneli**, geb. 22. Mai 1931, von Sigriswil BE, wohnhaft gewesen Ochsenengasse 29, 4058 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkursöffnung: 18. August 1999.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist bis 15. Oktober 1999.

4001 Basel, 15. September 1999

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(16681)

## Vorläufige Konkursanzeigen

Über folgende Schuldner ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:  
Am 16. August 1999:

- **Pietro Paolo-Rudin Maja**, geb. 5. Januar 1951, Mohrhaldenstrasse 48, 4125 Riehen, Inhaber der Einzelfirma «AMB Maja Pietro Paolo-Rudin», Mühlheimerstrasse 53A, 4057 Basel;

am 23. August 1999:

- **Turco-Papenroth Cosimo**, geb. 12. Dezember 1946, Gärtnerstrasse 35, 4057 Basel;

am 7. September 1999:

- **VanTx Research AG**, Schäferweg 18, 4057 Basel.

Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.

4001 Basel, 15. September 1999

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Landschaft

(16699)

## Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Aluminium Münchenstein AG**, Tramstrasse 56-66, 4142 Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 8. September 1999 gem. Art. 191 SchKG der Konkurs eröffnet worden. Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.

4144 Arlesheim, 15. September 1999

Konkursamt Arlesheim

## Basel-Landschaft

(16704)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren **Baumgartner-Spirig Eugen**, geboren 10. Mai 1942, Garagist, von Oberried SG, Klusweg 8, 4153 Reinach, liegen ab 17. September 1999 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.

4144 Arlesheim, 15. September 1999

Konkursamt Arlesheim

## Basel-Landschaft

(16700)

## Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Elstet AG**, Rheinstrasse 47, 4127 Birsfelden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 31. August 1999 gem. Art. 191 SchKG der Konkurs eröffnet worden.

Die Art des Verfahrens usw. wird später publiziert.

4144 Arlesheim, 15. September 1999

Konkursamt Arlesheim

## Basel-Landschaft

(16705)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren **Gfeller Urs**, geboren 26. März 1939, Architekt, von Worb BE, Langacker 7, 4144 Arlesheim, liegen ab 17. September 1999 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.

Innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) sind auch Begehren nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Arlesheim, 4144 Arlesheim, einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

4144 Arlesheim, 15. September 1999

Konkursamt Arlesheim

## Basel-Landschaft

(16706)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren **J&F Design GmbH**, Baselstrasse 49, 4132 Muttenz, liegen ab 17. September 1999 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.

4144 Arlesheim, 15. September 1999

Konkursamt Arlesheim

## Basel-Landschaft

(16707)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren **Jaeggi Boris**, geboren 26. Februar 1959, Kaufmann, von Muttenz BL, Rickerstrasse 20, 4132 Muttenz, liegen ab 17. September 1999 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.

4144 Arlesheim, 15. September 1999

Konkursamt Arlesheim

## Basel-Landschaft

(16701)

Gemeinschuldner: **Stöcklin-Fries Roger**, geboren 23. Mai 1968, Schreiner, von Aesch BL, Akazienweg 15, 4147 Aesch, Inhaber der Einzelfirma Biber-Format R. Stöcklin.

Datum der Konkursöffnung: 22. Juni 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 18. Oktober 1999 (Wert: 22. Juni 1999).

4144 Arlesheim, 10. September 1999

Konkursamt Arlesheim

## Basel-Landschaft

(16708)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren **Trevisan Pius Ettore**, geboren 10. Juni 1868, Automechaniker, von Luzern, Schulstrasse 29, 4132 Muttenz, liegen ab 17. September 1999 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.

4144 Arlesheim, 15. September 1999

Konkursamt Arlesheim

## Appenzel A.Rh.

(16611)

Gemeinschuldner: **Montans José**, geb. 19. August 1959, spanischer Staatsangehöriger, wohnhaft im Mühlehof 1, 9100 Herisau.

Konkursöffnung: 26. Juli 1999 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 1. September 1999).

Eingabefrist für Forderungen: 15. Oktober 1999 (Wert 26. Juli 1999).

Betreffend der beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 15. Oktober 1999 beim Konkursamt Appenzeller Hinterland dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten einreichen, und es sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.

9107 Urnäsch, 6. September 1999

Konkursamt Appenzeller Hinterland:

St. Frischknecht

## St. Gallen

(16562)

## Vorläufige Konkursanzeige

Schuldner: **Berthold Erwin**, Bahnweg 22, 7320 Sargans, Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma Berthold Treuhand, Bahnweg 22, 7320 Sargans.

Konkursöffnung: 6. September 1999.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9471 Buchs, 8. September 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle 1, Buchs; Y. Beljean

## St. Gallen

(16612)

Schuldnerin: ausgeschlagene Verlassenschaft des **Kurmann René**, geboren am 26. April 1952, gestorben am 9. Dezember 1996, von Hergiswil bei Willisau, wohnhaft gewesen im Güetli 9, FL-9490 Vaduz.

Miteigentümer zur Hälfte am Grundstück Nr. 231, Gemeinde Bad Ragaz, Im Gaschür, Löwenstrasse 4.

Anordnung konkursamtliche Liquidation: 11. Mai 1999.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. Oktober 1999.

8722 Kaltbrunn, 9. September 1999

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle Kaltbrunn

Uznacherstrasse 2; K. Küster

## Ticino

(16702)

La Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello rende noto che, statando il 6 settembre 1999 nella causa fallimentare dipendente dall'istanza 17 maggio 1999 contro **Gengaro Antonio, Breganzona**, presentata da Helsana Assicurazioni SA, Zurigo, ha così deciso: L'appello 16 luglio 1999 di Gengaro Antonio, Breganzona, è respinto. Di conseguenza è pronunciato il fallimento di Gengaro Antonio, Breganzona, a far tempo da mercoledì 8 settembre 1999 alle ore 10.

6901 Lugano, 8 settembre 1999

La Camera di esecuzione e fallimenti

del Tribunale di appello

Il presidente: giudice Flavio Cometta

## Vaud

(16501)

Faillie: **Toucaps SA**, prêt-à-porter «Tout un rêve», place de la Paix 3, 1820 Montreux.

Date du prononcé: 17 août 1999.

Faillite sommaire, 231 LP.

Délai pour les productions: 15 octobre 1999.

1820 Montreux, 15 septembre 1999

Office des faillites de Montreux

## Neuchâtel

(16564)

## Ouverture de faillite volontaire

Failli: **Barfuss Philippe-Alain**, né le 16 février 1967, originaire de Eggwil BE, électroplaste, domicilié chemin des Draizes 3, 2016 Cortaillod NE.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 août 1999.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 6 septembre 1999.

Délai pour les productions: vendredi 15 octobre 1999 inclusivement.

2017 Boudry, 15 septembre 1999

Office des faillites, Boudry

Le préposé: E. Naine

## Neuchâtel

(16768)

## Etat de collocation, état des charges et inventaire

Failli: **Gabriel Reto** (Garage Belcar), né le 17 décembre 1955, originaire de Waltensburg/Grisons, rue-St-Maurice 11c, 2520 Le Landeron. L'état de collocation y compris l'état des charges des art. no 6168, 6169, 7422 ainsi que no 6308/C, pour 1/2 part (art. de base no 7409), du cadastre du Landeron, est déposé à l'office dès le 15 septembre 1999.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusque au 5 octobre 1999, sinon lesdits états seront considérés comme acceptés.

Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours.

2001 Neuchâtel, 15 septembre 1999

Office des faillites de Neuchâtel

Le préposé: M. Vallélian

## Genève

(16548)

Faillies: 1999 000608 T/RHA1

**Frohle Urs Richard**, exploitant précédemment courtage et commerce de biens de consommation; conseils dans les domaines financier et de la gestion d'entreprises et prestations de services s'y rapportant sis chemin des Palettes 11 à 1212 Grand-Lancy GE, né le 5 novembre 1940, origine: Zurich, profession: attaché de direction, domicilié chemin des Palettes 11, 1212 Grand-Lancy.

Date du jugement

1999 000477 K/RHA1  
**NT New Technology SA**, représentation, commerce et diffusion de matériel et produits dans le domaine de l'informatique, ainsi que conseils et prestations de services s'y rapportant, actuellement sans adresse, anciennement rue de Tir au Canon 4 à 1227 Carouge GE.  
 Date du jugement de faillite: 26 avril 1999  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1999  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1999  
 1227 Carouge, 15 septembre 1999 Office des faillites Rhône-Arve  
 Le préposé: J. J. Notzli

**Genève** (16549)  
 Faillite: 1999 000728 M/RHA1  
**Richemont Traiteur SA**, concevoir, exploiter et gérer le service traiteur des services hôteliers ou de restaurants; importation, préparation et distribution de produits alimentaires, ayant son siège chemin du Pont-du-Centenaire 140 à 1228 Plan-les-Ouates GE.  
 Date du jugement de faillite: 8 juillet 1999  
 Première assemblée de créanciers: jeudi 30 septembre 1999 à 9 h., salle des ventes de l'Office des poursuites et des faillites de l'arrondissement Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge GE.  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1999  
 1227 Carouge, 15 septembre 1999 Office des faillites Rhône-Arve  
 Le préposé: J. J. Notzli

**Genève** (16495)  
 Faillite: 1999 000387 H/ARL3  
 Succession répudiée **Demierre Edgar Louis**, né le 12 mai 1952, décédé le 6 février 1999, origine: Genève, profession: qv. employé, domicilié chemin de la Chevillarde 22, 1208 Genève  
 Date du jugement de faillite: 12 avril 1999  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1999  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1999  
 1999 000330 V/ARL3  
 Succession répudiée **Elmassian Kricor**, né le 20 janvier 1905, décédé le 19 janvier 1999, origine: Turquie, profession: qv. sp., domicilié avenue de Miremont 5, 1206 Genève  
 Date du jugement de faillite: 9 mars 1999  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1999  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1999  
 1999 000367 E/ARL3  
 Succession insolvable **Ramma Irène Annetta Bernardina**, née le 1er mai 1905, décédée le 2 avril 1998, origine: Italie, profession: qv. retraitée, domiciliée chemin des Courbes 9, 1247 Anières  
 Date du jugement de faillite: 22 mars 1999  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1999  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1999  
 1211 Genève 3, 15 septembre 1999 Office des faillites Arve-Lac  
 Le préposé: P. Genoud

**Genève** (16563)  
 Faillite: 1999 000731 J/RDR2-o  
 Succession répudiée **Ceva Jeanne Pauline** née Ladorée, née le 12 août 1905, décédée le 11 avril 1999, origine: Genève, profession: qv. retraitée, domiciliée avenue J.-D. Maillard 7, 1217 Meyrin.  
 Date du jugement de faillite: 9 juillet 1999  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1999  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1999  
 1999 000707 K/RDR2-o  
 Succession insolvable **Cuenat Philomena** née Schafer, née le 10 octobre 1906, décédée le 31 mars 1999, origine: Jura, profession: qv. sp., domiciliée L'Ancienne-Route 78, 1218 Grand-Sacconex.  
 Date du jugement de faillite: 2 juillet 1999  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1999  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1999  
 1999 000733 G/RDR1-o  
 Succession répudiée **Monney Albert Joseph**, né le 28 avril 1923, décédé le 6 avril 1999, origine: Fribourg, profession: qv. retraité, domicilié chemin des Châtaigniers 24, 1292 Chambésy.  
 Date du jugement de faillite: 9 juillet 1999  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1999  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1999  
 1999 000585 T/RDR1-o  
 Succession répudiée **Wetzel Georgette Amélie** née Balsiger, née le 14 avril 1909, décédée le 18 décembre 1998, origine: Neuchâtel, profession: qv. retraitée, domiciliée chemin des Châtaigniers 24, 1292 Pregny-Chambésy.  
 Date du jugement de faillite: 25 mai 1999  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1999  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1999  
 1211 Genève 24, 15 septembre 1999 Office des faillites Rive-Droite  
 Le préposé: B. Roulin

**Jura** (16565)  
 Liquidation de succession répudiée  
 Défunt: Feu **Hermikar Marc**, né le 13 août 1959, commerçant, également titulaire de la raison individuelle Vino Tech à Delémont, originaire de Boécourt, en son vivant domicilié à **Delémont**, Faubourg des Capucins 95.  
 Propriétaire des immeubles:  
 Ban de Delémont  
 en copropriété pour 1/2  
 Feuillet no 3533  
 Faubourg des Capucins, aisance, habitation no 95, garage no 95 A d'une contenance de 245 m<sup>2</sup> et d'une valeur officielle de CHF 285 800.- (1997).  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 août 1999.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1999, pour l'indication des servitudes: 15 octobre 1999.  
 2800 Delémont, 8 septembre 1999 Office des faillites de Delémont  
 Le substitut: Nadia Estrattore

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230, 230a).

**Bern** (16502)  
 Schuldnerin: **Maxroad AG**, Sulgeneckstrasse 38, 3000 Bern 23.  
 Datum der Eröffnung: 4. August 1999.  
 Depositionsfrist: 25. September 1999.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von CHF 5000.- leistet.  
 Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 6. September 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Basel-Stadt** (16688)  
 Schuldnerin: **Canedia SA**, Fabrikation von und Handel mit Leder-, Pelz- und Textilbekleidung usw., Freie Strasse 105, 4051 Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1999.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 8. September 1999.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. September 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 Die Pfandgläubiger können bis zum 5. Oktober 1999 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.  
 4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16684)  
 Schuldner: **Hirschi-Calon Martin**, geb. 3. März 1965, von Schangnau BE, Zollweidenstrasse 12, 412 Münchenstein BL (früher Laufenstrasse 8, 4053 Basel), Inhaber der Einzelfirma «HC Versand Hirschi», Verkauf und Versand von Computer-Hard- und Software, sowie Videokassetten und Compact Disks, Duggingerhof 21, 4053 Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. Juni 1999.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 31. August 1999.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. September 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16686)  
 Schuldnerin: **Magica GmbH**, Betrieb eines Nähateliers und eines Verkaufsgeschäftes für Bekleidung aller Art usw., Nauenstrasse 63, 4052 Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1999.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 3. September 1999.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. September 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 Die Pfandgläubiger können bis zum 5. Oktober 1999 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.  
 4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16685)  
 Schuldnerin: **Palanci-Cak Sevim**, geb. 3. März 1965, türkische Staatsangehörige, Markgräferstrasse 47, 4057 Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Pizza Maestro, Sevim Palanci», Bäckerei-Betrieb usw., Horburgstrasse 89, 4057 Basel.  
 Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1999.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 3. September 1999.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. September 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16687)  
 Schuldnerin: **Satena Casino Management AG**, Erwerb von und Beteiligung an Spielbankkonzessionen im Ausland usw., Industriestrasse 22A, 9450 A Islaten SG (früher Centralbahnstrasse 11, 4051 Basel).  
 Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1999.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 8. September 1999.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. September 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von CHF 4000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 Die Pfandgläubiger können bis zum 5. Oktober 1999 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.  
 4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Appenzel A.Rh.** (16503)  
 Über die **K.H. Hohermuth AG in Liquidation**, 9042 Speicher AR (mit letztem Domizil Wies 14), vertreten durch den Beistand (Art. 393 Ziff. 4 ZGB) Christian Breitenmoser, Obere Kohlhalden 40, 9042 Speicher AR, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums von Appenzel A.Rh. vom 12. August 1999 der Konkurs eröffnet (Art. 192 SchKG i.V.m. Art. 725 OR), das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Gerichtes am 2. September 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung dieser Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1999 die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von CHF 5000.- (Nachforderungsrecht ausdrücklich vorbehalten) geleistet wird.  
 9053 Teufen AR, 7. September 1999 Konkursamt Appenzeller Mittelland:  
 F. Schläpfer

**Appenzel A.Rh.** (16613)  
 Mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzel A.Rh. vom 16. August 1999 wurde über den Nachlass des am 13. April 1999 verstorbenen **Blum Leo Rudolf**, von Koblenz AG, geb. 29. Januar 1947, wohnhaft gewesen Grueb 6, 9100 Herisau, die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 7. September 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von CHF 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 9107 Urnäsch, 9. September 1999 Konkursamt Appenzeller Hinterland:  
 Stefan Frischknecht

**Appenzel A.Rh.** (16614)  
 Mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzel A.Rh. vom 6. Juli 1999 wurde über den Nachlass des am 13. April 1999 verstorbenen **Luchini Christian**, von Montagnola TI, geb. 3. Juli 1957, wohnhaft gewesen Schmiedgasse 37, 9100 Herisau, die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 1. September 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von CHF 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

9107 Urnäsch, 6. September 1999 Konkursamt Appenzeller Hinterland:  
 Stefan Frischknecht

**Ticino** (16615)  
 Faillita: **Medicaleben Sagi in liq.**, corso San Gottardo 80, 6830 Chiasso. Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 24 agosto 1999 e 6 settembre 1999 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
 La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando CHF 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
 Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 167).  
 I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 25 settembre 1999, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 n. 2-3 CP.  
 6850 Mendrisio, 9 settembre 1999 Ufficio fallimenti di Mendrisio:  
 A. Caimi, uff.

**Vaud** (16504)  
 Par décision du 23 août 1999, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de **Joseph Henrioud-Clavaz S.A.**, Pré du Bruit 2, 1844 Villeneuve. But: Exploitation, achat et vente de tous établissements publics, bars, cafés, restaurants, dansings, discothèques.  
 Ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 25 septembre 1999 en faisant une avance de frais de CHF 5000.- la faillite sera clôturée.  
 1860 Aigle, 15 septembre 1999 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (16566)  
 Par décision du 3 septembre 1999, le président du Tribunal du district de Payerne a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif de faillite de **Allemand René Joseph**, né le 7 avril 1940, fils de Bruno, originaire de Welschenrohr SO, Bitternaz 9, 1562 Corcelles-près-Payerne (inscrit au registre du commerce de Fribourg en qualité de titulaire d'une raison individuelle dont l'objet est l'exploitation d'un bureau de conseils en promotion de vente).  
 Faillite prononcée le 25 août 1999.  
 Si aucun créancier ne requiert la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.- d'ici le 25 septembre 1999, la faillite sera clôturée.  
 1530 Payerne, 15 septembre 1999 Office des faillites de Payerne

**Neuchâtel** (16567)  
 Faillite: **Transkino S.A.**, rue de Quarre 24, à Couvet.  
 La faillite ci-dessus a été prononcée le 26 mai 1999 par le président du Tribunal civil du Val-de-Travers. Faute d'actifs suffisants, la liquidation a été suspendue par ordonnance du 8 septembre 1999.  
 Si aucun créancier ne demande, d'ici au 27 septembre 1999, la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais provisoire de CHF 8000.-, la faillite sera clôturée.  
 2112 Môtiers, 15 septembre 1999 Office des faillites du Val-de-Travers  
 Le préposé: Th. Marchand

**Genève** (16546)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillite: 1999 000734 F/RHA1  
 Succession répudiée **Cros Jean Paul Gaston**, exploitant précédemment alimentation-laiterie sise rue du Vieux-Moulin 14 à 1213 Onex GE, né le 5 mars 1951, décédé le 6 mai 1999, origine: France, profession: q. v. magasinier, domicilié route des Acacias 40, 1227 Les Acacias.  
 Date du jugement de faillite: 9 juillet 1999  
 Date de la suspension de la liquidation: 27 août 1999  
 Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1999  
 Montant de l'avance des frais: CHF 2500.-  
 1227 Carouge, 15 septembre 1999 Office des faillites Rhône-Arve  
 Le préposé: J. J. Notzli

**Genève** (16492)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillite: 1998 000092 K/ARL1

**D'Alba Francesco**, anciennement associé dans la snc «Dapi Auto, Picciolo Leobaldo et D'Alba Francesco», exploitation d'un commerce d'accessoires autos, sise rue de Genève 84 à 1225 Chêne-Bourg GE, né le 26 juin 1957, origine: Genève, profession: mécanicien sur voiture, domicilié avenue de Bel-Air 11, 1225 Chêne-Bourg  
 Date du jugement de faillite: 20 janvier 1998  
 Date de la suspension de la liquidation: 13 août 1999  
 Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1999  
 Montant de l'avance des frais: CHF 3500.-  
 1998 000806 J/ARL1  
**Henry & Denise Bonjour** snc, teinturerie, la société exploite un second établissement avenue de Champel 42, ayant son siège boulevard Carl Vogt 44 à 1205 Genève.  
 Date du jugement de faillite: 26 juin 1998  
 Date de la suspension de la liquidation: 13 août 1999  
 Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1999  
 Montant de l'avance des frais: CHF 4500.-  
 1211 Genève 3, 15 septembre 1999 Office des faillites Arve-Lac  
 Le préposé: P. Genoud

**Genève** (16554)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli:  
1999 000717 Z/RDR2-s  
**Arc Limousine Service SA**, location de voitures et prestations de services s'y rapportant, ayant son siège rue Hoffmann 1, à 1202 Genève.  
Date du jugement de faillite: 2 juillet 1999.  
Date de la suspension de la liquidation: 27 août 1999.  
Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1999.  
Montant de l'avance des frais: CHF 4500.-  
1999 000686 H/RDR2-s

Succession répudiée **Cerqueira Manuel**, né le 23 février 1924, décédé le 8 janvier 1999, origine: Genève, profession: qv. chauffeur-manutentionnaire, domicilié rue du Môle 40, 1201 Genève.  
Date du jugement de faillite: 22 juin 1999.  
Date de la suspension de la liquidation: 27 août 1999.  
Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1999.  
Montant de l'avance des frais: CHF 2500.-  
1999 000519 P/RDR1-s

**Morard Claude René**, né le 3 février 1952, origine: Fribourg, profession: antiquaire, domicilié chemin Briquet 28, 1209 Genève, exploitant une galerie d'art à l'enseigne «Galerie Claude Morard», sise chemin Briquet 22 à 1209 Genève.  
Date du jugement de faillite: 10 mai 1999.  
Date de la suspension de la liquidation: 27 août 1999.  
Délai pour l'avance des frais: 27 septembre 1999.  
Montant de l'avance des frais: CHF 3500.-  
1211 Genève 24, 15 septembre 1999 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Jura** (16703)  
Défunt: **Domon Joseph**, né le 29 mars 1928, décédé le 14 mai 1999, en son vivant à Grandfontaine.  
La liquidation de la succession a été ouverte en date du 2 septembre 1999 par le président du Tribunal I du district de Porrentruy, conformément aux art. 573 CCS et 193 LP.  
A la suite de constatation de défaut d'actif libre, la liquidation a été suspendue le 10 septembre 1999 par le Juge de la faillite, conformément à l'art. 230 LP.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 septembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 2000.-, la succession répudiée sera close.  
2900 Porrentruy, 15 septembre 1999 Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: Jean-Claude Desbœufs

## Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (16568)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: **De Angeli Rodolfo**, geb. 11. August 1969, italienischer Staatsangehöriger, Maurer, Statthalterstrasse 13, 3018 Bern.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 16. September bis 5. Oktober 1999.  
Anfechtungsfrist Inventar: 16. bis 25. September 1999.  
3011 Bern, 8. September 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (16569)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: **Schreinerer Zollgasse Ostermündigen AG**, Obere Zollgasse 76, 3072 Ostermündigen (Firmenbezeichnung bis 18. Dezember 1998 Holzforum AG).  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 16. September bis 5. Oktober 1999.  
Anfechtungsfrist Inventar: 16. bis 25. September 1999.  
3011 Bern, 7. September 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Basel-Stadt** (16695)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Im Konkurs über die **Baumann & Schaufelberger AG**, Thiersteinerallee 25, 4053 Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16692)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über **Bürgin-Tanner Alice**, Wwe., wohnhaft gewesen Allmendstrasse 40, 4058 Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16689)  
**Lastenverzeichnis und Kollokationsplan**  
Im Liquidationsverfahren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG betreffend die **City Park Immobilien AG**, Falknerstrasse 4, 4051 Basel, Liegenschaft Klybeckstrasse 75, 77 und 79, 4057 Basel, liegt das Lastenverzeichnis mit Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses mit Kollokationsplan sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Zivilgericht Basel-Stadt bis 5. Oktober 1999 anhängig zu machen, widrigenfalls es als anerkannt betrachtet würde.

4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16693)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über **Hunziker Alex**, gew. Zeitungsverleger, wohnhaft gewesen Wattstrasse 16, 4056 Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16691)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Magibau Verwaltungen AG in Liq.** (die Gesellschaft ist zur Zeit ohne Domicil, früher Vogesenstrasse 46, 4056 Basel, und Spalenterweg 13, 4051 Basel), liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16690)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über  
- **Stripipatana Dasitra**, gew. Coiffeuse, wohnhaft gewesen Feierabendstrasse 4, 4051 Basel;  
- **Müller Sarah**, wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 143, 4052 Basel;  
- **Hofer Otto**, wohnhaft gewesen Burgfelderstrasse 190, 4056 Basel;  
- **Forster Ernst**, wohnhaft gewesen Hebelstrasse 10, 4056 Basel;  
- **Vögeli-Köhler Marie**, Wwe., wohnhaft gewesen Mülhausestrasse 35, 4056 Basel;  
- **Strube Patrick**, wohnhaft gewesen Gartenstrasse 1, 4052 Basel,  
liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16694)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Im Konkurs über **Tschopp-Jaime Stefan**, Grafiker, Austrasstrasse 108, 4051 Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Appenzell A.Rh.** (16616)  
**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis sowie Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **IAS Immobilien AG**, Poststrasse 35, 9100 Herisau.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 15. September 1999 bis 5. Oktober 1999.  
9107 Urnäsch, 6. September 1999 Konkursamt Appenzeller Hinterland:  
Stefan Frischknecht

**St. Gallen** (16505)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Steiner August**, geboren 9. Februar 1941, wohnhaft gewesen: Hotel Sonne, Guisanstrasse 94, 9010 St. Gallen, heute **unbekanntes Aufenthaltes**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzeller Vorderland, 9410 Heiden, auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim zuständigen Bezirksgericht gerichtlich anhängig zu machen; Beschwerden sind innert 10 Tagen beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
Die Durchführung des obgenannten Konkursverfahrens erfolgt durch das Konkursamt des Kantons St. Gallen. Im Auftrag des Kantons St. Gallen ist der Unterzeichnende als ausserordentlicher Konkursbeamter tätig. Soweit kantonales Recht zur Anwendung gelangt, ist die Gesetzgebung des Kantons St. Gallen massgebend.  
9410 Heiden, 15. September 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der a.o. Konkursbeamte: H. Frauenknecht  
c/o Konkursamt Appenzeller Vorderland

**St. Gallen** (16506)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über den **Verein therapeutische Wohngemeinschaft Phönix**, Sittertal, Untere Kräzern 4-6, 9015 St. Gallen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzeller Vorderland, 9410 Heiden, auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim zuständigen Bezirksgericht gerichtlich anhängig zu machen; Beschwerden sind innert 10 Tagen beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
Die Durchführung des obgenannten Konkursverfahrens erfolgt durch das Konkursamt des Kantons St. Gallen. Im Auftrag des Kantons St. Gallen ist der Unterzeichnende als ausserordentlicher Konkursbeamter tätig. Soweit kantonales Recht zur Anwendung gelangt, ist die Gesetzgebung des Kantons St. Gallen massgebend.  
9410 Heiden, 15. September 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der a.o. Konkursbeamte: H. Frauenknecht  
c/o Konkursamt Appenzeller Vorderland

**St. Gallen** (16507)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die **Verlagshaus Norden AG**, Rorschacherstrasse 292, 9016 St. Gallen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzeller Vorderland, 9410 Heiden, auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim zuständigen Bezirksgericht gerichtlich anhängig zu machen; Beschwerden sind innert 10 Tagen beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
Die Durchführung des obgenannten Konkursverfahrens erfolgt durch das Konkursamt des Kantons St. Gallen. Im Auftrag des Kantons St. Gallen ist der Unterzeichnende als ausserordentlicher Konkursbeamter tätig. Soweit kantonales Recht zur Anwendung gelangt, ist die Gesetzgebung des Kantons St. Gallen massgebend.  
9410 Heiden, 15. September 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der a.o. Konkursbeamte: H. Frauenknecht  
c/o Konkursamt Appenzeller Vorderland

**St. Gallen** (16508)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Im Konkurs über die **Wittig Holz AG**, Hofstetstrasse 3, 9303 Wittenbach, liegt der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis der nachstehend aufgeführten Liegenschaft den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzeller Vorderland, 9410 Heiden, auf.  
Grundbuch Wittenbach  
Grundstück Nr. 2546, Plan 61, Hofstetstrasse 1/3, Wittenbach  
Sägereibetrieb, 3437 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese, Weg.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim zuständigen Bezirksgericht gerichtlich anhängig zu machen; Beschwerden sind innert 10 Tagen beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.  
Die Durchführung des obgenannten Konkursverfahrens erfolgt durch das Konkursamt des Kantons St. Gallen. Im Auftrag des Kantons St. Gallen ist der Unterzeichnende als ausserordentlicher Konkursbeamter tätig. Soweit kantonales Recht zur Anwendung gelangt, ist die Gesetzgebung des Kantons St. Gallen massgebend.  
9410 Heiden, 6. September 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der a.o. Konkursbeamte: H. Frauenknecht  
c/o Konkursamt Appenzeller Vorderland

**Aargau** (16509)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Knecht Walter**, geb. 26. Juni 1946, von Muolen SG, 5436 Würenlos, Altwiesenstrasse 50; Inhaber der Einzelfirma «Walter Knecht Consulting», gleiche Adresse, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 13. September 1999 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5402 Baden, 10. September 1999 Konkursamt Baden

**Vaud** (16510)  
Failli: **Brügger Eric**, né le 4 février 1956, originaire de Plassels FR, cuisinier, Anémone B, 1607 Palézieux-Gare (préc. exploitation de l'Hotel de la Gare, place de la Gare, 1510 Moudon).  
L'état de collocation et l'inventaire sont déposés à l'office des faillites de Moudon-Oron où ils peuvent être consultés.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 5 octobre 1999, sinon il sera considéré comme accepté.  
Dans un délai échu le 25 septembre 1999, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives aux biens déclarés insaisissables (art. 32 al. OAO) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la faillite.  
A défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
1510 Moudon, 15 septembre 1999 Office des faillites de Moudon-Oron

**Neuchâtel** (16617)  
Failli: **Roberti-Tissot Jean-François**, rue Jacob-Brandt 109, 2300 La Chaux-de-Fonds.  
L'état de collocation est déposé à l'office dès le 15 septembre 1999, où il peut être consulté.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 5 octobre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
2302 La Chaux-de-Fonds, 15 septembre 1999 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

**Genève** (16547)  
**Modifications d'états de collocation et de revendications**  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.  
Failli: 1995 001 406 B/RHA2  
Succession répudiée **Ciliberti Raffaele**, associé dans la «SNC Raffaele et Carmela Ciliberti», exploitant un café restaurant à l'enseigne «La Ruota» sis avenue Industrielle 10 à 1227 Carouge GE et second établissement à l'enseigne «La Grappe Dorée» sis boulevard Georges-Favon 14 à 1205 Genève, né le 13 novembre 1942, décédé le 23 décembre 1993, origine: Italie, profession: qv. restaurateur, domicilié chemin des Pontets 27, 1212 Grand-Lancy.  
Modification de l'état de collocation prod. no 68.  
L'administration admet la créance pour CHF 5128.55, suite à l'ouverture d'une action en contestation dont la masse ne peut assumer les frais du procès, conformément à l'art. 66 OAO.  
L'administration admet la créance sous réserve des droits des créanciers de contester cette admission dans le délai de 20 jours dès le présent dépôt et la publication. (Réf. no 1-2)  
1227 Carouge, 15 septembre 1999 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J. J. Notzi

**Genève** (16493)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillites:  
1998 001231 X/ARL1  
Succession répudiée **Agad Hélène** née Tadeosian, née le 23 janvier 1908, décédée le 19 juillet 1998, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée avenue du Petit-Senn 55, 1225 **Chêne-Bourg** (Réf. no 1)  
1999 000158 G/ARL1  
Succession répudiée **Burgisser Maurice André**, né le 24 février 1932, décédé le 5 octobre 1998, origine: Fribourg, profession: machiniste, domicilié chemin du Pont-de-Ville 9, 1224 **Chêne-Bougeries** (Réf. no 1)  
1998 000855 F/ARL1  
Succession répudiée **Faure Marie Marguerite**, née le 14 avril 1914, décédée le 28 avril 1998, origine: Neuchâtel, profession: qv. secrétaire, domiciliée route de Chêne 46, 1208 **Genève** (Réf. no 1)  
1999 000376 V/ARL1  
Succession insolvable **Janin Léonie Pauline**, née le 10 décembre 1904, décédée le 8 janvier 1998, origine: Genève, profession: q.v. sp., domiciliée rue de la Terrassière 7, 1207 **Genève** (Réf. no 1)  
1999 000118 A/ARL1  
Succession répudiée **Jodry Renée Louise Raymonde**, née le 15 décembre 1942, décédée le 17 juillet 1998, origine: France, profession: qv. esthéticienne, domiciliée rue Ernest-Bloch 33, 1207 **Genève** (Réf. no 1)  
1999 000349 Z/ARL1  
**Morgan's Vogue SA**, en liquidation, exploitation d'un salon de coiffure. Exploitation d'un salon de toilette canin à l'enseigne «White and Black», rue des Glacis-de-Rive 1 à 1207 **Genève** (Réf. no 1)  
1998 001326 U/ARL1  
Succession répudiée **Perrin Claude Henriette** née Roch, née le 16 août 1909, décédée le 4 octobre 1998, origine: Genève, profession: qv. couturière, domiciliée route de Chêne 46, 1208 **Genève** (Réf. no 1)  
931155/ARL1  
**Sifitec SA**, courtage, commerce, promotion, réalisation et surveillance de construction et d'exploitation de bâtiments et d'ouvrages de toute nature; prise de participations et financement d'opérations de toute nature, ayant son siège quai Gustave-Ador 26 à 1207 **Genève** (Réf. no 1)  
1998 001190 S/ARL1  
Succession répudiée **Wiesmann Herbert Franck**, né le 26 février 1934, décédé le 1er août 1998, origine: Zurich, profession: qv. agent de voyage, domicilié rue Michel-Chauret 9, 1208 **Genève** (Réf. no 1)  
1211 Genève 3, 15 septembre 1999 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (16494)  
**Modifications d'états de collocation et de revendications**  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.  
Faillites: 1995 000670 B/ARL2  
**Udry Jean-Michel**, né le 20 juillet 1956, origine: Valais, profession: employé de banque, domicilié chemin du Vieux-Vésenaz 43, 1222 **Vésenaz** (Réf. no 1-3)  
1211 Genève 3, 15 septembre 1999 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (16555)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillites:  
1999 000537 V/RDR2-d  
Succession répudiée **Barraud Elisabeth Berthe**, née le 5 janvier 1919, décédée le 10 février 1999, origine: Vaud, profession: qv. ouvrière d'usine, domiciliée chemin De-Vincy 7, 1202 **Genève** (Réf. no 1).  
1999 000538 U/RDR2-d  
Succession répudiée **Cetour Fernand Marie François**, né le 6 décembre 1940, décédé le 3 février 1999, origine: France, profession: qv. menuisier charpentier, domicilié avenue Wendt 38, 1203 **Genève** (Réf. no 1).  
1998 000541 X/RDR2-d  
**Chaapaya SA**, création, achat, vente et exploitation de cafés, restaurants, bars et établissements similaires, à l'exclusion de toutes acquisitions immobilières; importation et commerce de produits et denrées d'origine asiatique, ayant son siège rue Pellegrino-Rossi 7, à 1201 **Genève** (Réf. no 1).  
1999 000403 R/RDR2-d  
Succession répudiée **Favez Jacques**, né le 19 avril 1921, décédé le 4 novembre 1998, origine: Vaud, profession: qv. mécanicien auto, domicilié rue de Mollibeu 1, 1209 **Genève** (Réf. no 1).  
1999 000497 N/RDR2-d  
Succession répudiée **Grand Marie Madeleine** née Décaillot, née le 1er avril 1909, décédée le 9 mars 1999, origine: Tessin, profession: qv. ouvrière, domiciliée Cité Vieusseux 10, 1203 **Genève** (Réf. no 1).  
1999 000499 L/RDR2-d  
Succession répudiée **Lachenal Roger Germain**, né le 1er mai 1944, décédé le 12 janvier 1999, origine: France, profession: qv. sp., domicilié rue Jean-Charles-Amat 28, 1202 **Genève** (Réf. no 1).  
1999 000399 V/RDR1-d  
Succession insolvable **Ménérey Marie Louise** née Tinguely, née le 12 septembre 1906, décédée le 17 septembre 1998, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée Cité-Vieusseux 10, 1203 **Genève** (Réf. no 1).  
1999 000553 C/RDR1-d  
Succession répudiée **Perruchoud Marie Joséphine** née Sudan, née le 8 mai 1903, décédée le 15 février 1999, origine: Genève, profession: qv. commerçante, domiciliée route de Sauvigny 8, 1290 **Versoir** (Réf. no 1).  
1999 000480 G/RDR1-d  
Succession répudiée **Santschy Eric**, né le 24 septembre 1950, décédé le 29 mai 1997, origine: Vaud, profession: qv. ramoneur, domicilié rue du Grand-Pré 49, 1202 **Genève** (Réf. no 1).

1998 001224 E/RDR1-d  
**Société de Spécialités Chimiques ND SA**, fabrication et production de tous produits chimiques et chimico-techniques; achat, importation, vente, exportation, distribution, application et représentation de toutes matières et tous produits; participation, création, acquisition et cession de tous brevets, licences, procédés et marques, ayant son siège via Monnet 6, à 1214 **Vernier** GE (Réf. nos 1-2).  
1999 000483 RDR1-d  
**Tavrida SA**, en liquidation, commerce, importation, exportation, diffusion et représentation de produits alimentaires, produits manufacturés et de matières premières, de même qu'activités de conseil et d'assistance en matière commerciale, bancaire et financière, ayant son siège anciennement rue de Lausanne 94, à 1202 Genève, et actuellement **sans adresse connue** (Réf. no 1).  
1211 Genève 24, 15 septembre 1999 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Genève** (16556)  
**Modifications d'états de collocation et des revendications**  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).  
Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.  
Faillites:  
1998 000325 G/RDR1-m  
**OSINI SA**, entreprise de carrelages, marbre, granit, cheminées, fournitures et pose, ainsi que toutes prestations de services s'y rapportant, ayant son siège rue du Pré-de-la-Fontaine 15, à 1217 **Meyrin** GE (Réf. no 1).  
1999 000273 G/RDR1-m  
**Pinchon Chantal Martha** née Dine, née le 12 février 1965, origine: Fribourg, profession: restauratrice, domiciliée route de la Servette 82, 1202 **Genève**, exploitant un café-bar à l'enseigne «L'Esthete Bar», sis quai Général-Guisan 40, à 1204 Genève (Réf. no 1).  
1998 001335 J/RDR1-m  
**Résidence Les Bords du Rhône SA**, exploitation d'une résidence dans l'immeuble dont la société est propriétaire, ainsi que toutes opérations s'y rapportant, ayant son siège chemin des Comtoises 15, à 1214 **Vernier** GE (Réf. no 1).  
1999 000145 W/RDR1-m  
**SMP SA Société Montage Project en Chaudronnerie et Tuyauterie Industrielle**, importation, exportation, commerce et montage de système de tuyauterie pour la construction et l'industrie, ayant son siège rue du Pré-de-la-Fontaine 13, à 1217 **Meyrin** GE (Réf. no 1).  
1211 Genève 24, 15 septembre 1999 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Bern** (16511)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Bucher Barbara**, geb. 26. Juli 1968, von Bachs, geschlossene Verkäuferin, wohnhaft gewesen Rehlagstrasse 17, 3018 **Bern**.  
Datum des Schlusses: 3. September 1999.  
3011 Bern, 6. September 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (16618)  
Gemeinschuldnerin: **Kobold Uhren GmbH**, alte Mühle 8, 4537 **Wiedlisbach**.  
Datum des Schlusses: 7. September 1999.  
3380 Wangen an der Aare, 9. September 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen

**Bern** (16619)  
Schuldner: **Leuthold Markus**, geb. 4. September 1962, von Guggisberg BE, Mittelstrasse 7, 3360 **Herzogenbuchsee**.  
Datum des Schlusses: 8. September 1999.  
3380 Wangen an der Aare, 9. September 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen

**Basel-Stadt** (16696)  
Folgende Konkursverfahren sind durch Verfügung des Zivilgerichts als geschlossen erklärt worden:  
Am 26. August 1999:  
- **Häusler-Zimmermann Edith**, Isteinerstrasse 98, 4058 **Basel**, am 27. August 1999;  
- **Longhi-Zaug Peter**, Karl Jaspers-Allee 25, 4052 **Basel**, Inhaber der Einzelfirma «Schreinerei Peter Longhi», Auf dem Wolf 25, 4052 **Basel** und der Filiale Markgräflerstrasse 36, 4057 **Basel**; am 3. September 1999;  
1. **Häring Philipp**, Jungstrasse 50, 4056 **Basel**, früher: Petersgraben 18, 4051 **Basel**;  
2. **Melches-Yongnie Albert**, St. Johanns-Ring 79, 4056 **Basel**, Inhaber der am 6. März 1997 erloschenen Einzelfirma «AM Lettershop & Verpackungsservice A. Melches», Eulerstrasse 55, 4056 **Basel**.  
4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (16697)  
Folgende Konkursamtliche Nachlassliquidationen sind durch Verfügung des Zivilgerichts als geschlossen erklärt worden:  
Am 26. August 1999:  
- **Müller-Ministr Remy**, wohnhaft gewesen Mittlere Strasse 29, 4056 **Basel**; am 30. August 1999;  
1. **Tamas-Ladz Hanna**, wohnhaft gewesen Jurastrasse 25, 4053 **Basel**;  
2. **Pircher Adolfo**, wohnhaft gewesen Steinertorstrasse 26, 4051 **Basel**; am 3. September 1999;  
- **Dinkel (-Bader) Kurt**, wohnhaft gewesen Burgfelderstrasse 101, 4055 **Basel**; am 6. September 1999;  
- **Thaiparampil-Pushpamangalam Mathew**, wohnhaft gewesen Buchenstrasse 7, 4054 **Basel**; am 7. September 1999;  
- **Gerspach Marcel**, wohnhaft gewesen Baselstrasse 17, 4125 **Riehen**; am 8. September 1999;  
- **Geiser Rolf**, wohnhaft gewesen Claragraben 121, 4057 **Basel**, Inhaber der Einzelfirma «Rolf Geiser-Zeugin», Restaurant (Zur alten Schmittli), Untere Rheingasse 12, 4058 **Basel**.  
4001 Basel, 15. September 1999 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (16709)  
Das Konkursverfahren über die **Christian Frey Gartenbau GmbH**, Emil Frey-Strasse 75, 4142 **Münchenstein**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 7. September 1999 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 15. September 1999 Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen** (16570)  
Das Konkursverfahren **Altens- und Pflegeheim Seewies AG**, Schützen-gasse 8, 9000 **St. Gallen**, wurde durch Verfügung des Bezirksgerichts-präsidenten per 6. September 1999 als geschlossen erklärt.  
9410 Heiden, 8. September 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der. a.o. Konkursbeamte: H. Frauenknecht  
c/o Konkursamt Appenzeller Vorderland

**Graubünden** (16620)  
Das Konkursverfahren über **Trösch-Auer Heinz**, Monblierstrasse 42, 7250 **Klosters**, ist am 6. September 1999 durch Verfügung des zuständigen Konkursrichters als geschlossen erklärt worden.  
7250 Klosters, 7. September 1999 Konkursamt Klosters:  
HG. Bärtsch

**Aargau** (16512)  
Die konkursamtliche Nachlassliquidation des **Kohler Johann**, geb. 30. November 1910, von Lüsslingen SO, wohnhaft gewesen in 4310 **Rheinfelden**; gestorben am 27. Februar 1999, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Rheinfelden vom 7. September 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5201 Brugg, 15. September 1999 Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

**Vaud** (16571)  
Par décision du 6 septembre 1999, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Voyages Badan Sàrl**, Gd-Rue 34, 1110 **Morges**. But: exploitation d'une agence de voyage.  
1110 Morges, 15 septembre 1999 Office des faillites de Morges

**Jura** (16572)  
La liquidation de la faillite de **Girard Yves**, né le 21 avril 1952, commerçant, originaire de Glovelier, domicilié à la rue des Montates 12, 2855 **Glovelier**, a été clôturée par ordonnance du président I du Tribunal de district, rendue le 6 septembre 1999.  
2800 Delémont, 8 septembre 1999 Office des faillites de Delémont  
Le substitut: Nadia Estrattore

### Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (16573)  
**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
Am Mittwoch, 20. Oktober 1999, um 10 Uhr wird im Auftrag des Konkursamtes Freiburg im Restaurant Bürgerhaus, Neugasse 20, 3011 Bern, im Konkursverfahren über die **Messlerli Immobilien AG, St. Ursen**, vormals Seftigen, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
Bern-GbbL Nr. 3241-2 Kreis III  
Stockwerkeigentum, 132/1000 Miteigentum am Grundstück Bern-GbbL Nr. 3241 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung, im Hochparterre und Nebenräumen, Schönauweg 14, Bern  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 260.000.-  
Besichtigung: jeweils Donnerstag, 7. Oktober und 14. Oktober 1999 von 14 Uhr bis 16 Uhr.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 20.000.- zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenverzeichnis bei der unterzeichneten Amtsstelle vom 16. September bis 25. September 1999 öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
Telefonische Auskünfte erteilt das Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Telefon 031 634 35 62, Sachbearbeiterin Corinne Zambelli.  
3011 Bern, 8. September 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Berne** (16710)  
**Vente d'immeuble - unique séance d'enchères**  
Vendredi 12 novembre 1999, à 15 h., au Restaurant de l'Union à Tramelan, il sera offert en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite **Fabrique d'horlogerie Charles Gigandet S.A.**, 2720 **Tramelan**, à savoir:  
Commune de Tramelan

Feuille	Situation et nature	Contenance a m <sup>2</sup>	Valeur officielle en CHF
1498	Tramelan, Sous la Lampe, Fabrique no 22, aisance.	17 73	1 095 300.-

Estimation de l'expert: CHF 800 000.-  
Visite de l'immeuble: 27 octobre 1999 à 14 h.  
Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés simultanément à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary et à l'Office régionale des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne du 13 octobre 1999 au 23 octobre 1999.  
L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'acte civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.  
Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LEAIE du 16 décembre 1983 et à la révision du 30 avril 1997 dont elle a fait l'objet) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
2608 Courtelary, 10 septembre 1999  
Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Courtelary  
Le chef: Rémy Langel

**Luzern** (16574)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Schuldnerin: **Steiner Computer AG**, Industriestrasse 2, 6285 Hitzkirch.  
Grundpfand: Grundstück Nr. 8094, GB Hitzkirch.  
Stockwerkeigentum  
830/1000 M<sup>2</sup> an Grundstück Nr. 287 mit Sonderrecht an zwei Archivräumen im Kellergeschoss, Programmabwahrungsraum im Kellergeschoss, Werkstatt im EG, Annahme und Auslieferung im EG, Sekretariat im EG, Zubehör und Lager im EG, Büroräumlichkeiten im Bürogeschoss I, WC-Anlage im Bürogeschoss I, Büroräumlichkeiten im Bürogeschoss II, WC-Anlage im Bürogeschoss II, im Gebäude Nr. 406 II: Begründungserklärung und Plänen  
Katasterschätzung (STWE Nr. 8094) CHF 2 755 900.-  
Gebäudeversicherung (Gesamtliegenschaft) CHF 4 391 000.-  
Konkursamtliche Schätzung (STWE Nr. 8094) CHF 2 935 000.-  
Konkursamtliche Schätzung (Gesamtliegenschaft) CHF 3 885 000.-  
Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Dienstag, 12. Oktober 1999, 11 Uhr im Restaurant Chärnsmat Rothenburg.  
Besichtigung: Dienstag, 5. Oktober 1999, 14.30 Uhr bis 16 Uhr (nur auf telefonische Voranmeldung beim Konkursamt Hochdorf).  
Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt auf.  
Auflagefrist: 20. bis 29. September 1999.

**Bemerkungen:**  
1. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 500 000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden CHF 490 000.- an den Steigerungsaufpreis und CHF 10 000.- an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfandtiteln im Grundbuch angerechnet.  
2. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die bezügliche Verordnung aufmerksam gemacht (SR 211.412.4).  
3. Das Lastenverzeichnis ist vom 21. Januar 1998 an während 10 Tagen aufgelegt. Es sind dagegen keine Beschwerden erhoben worden. Dieses ist somit rechtskräftig.

6020 Emmenbrücke, 8. September 1999

Konkursamt des Amtes Hochdorf  
in Emmenbrücke  
Telefon 041 280 55 45

**Solothurn**

(16621)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Das Konkursamt Dorneck in 4143 Dornach versteigert im Konkurs **Baumann & Schaufelberger AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 4053 Basel, Thiersteinerallee 25, im Rechtshilfenauftrag des Konkursamtes Basel-Stadt, am Dienstag, den 30. November 1999 um 16 Uhr im Parterre der Amtschreiberei Dorneck, 4143 Dornach, Sitzungszimmer, das Grundstück:  
Grundbuch Dornach Nr. 2226, 21 a 70 m<sup>2</sup> Oepfelsée  
Mit Mehrfamilienhaus Nr. 10 Apfelscestrasse  
Gebäudeversicherung 1988 CHF 1 461 000.-  
und Autoeinstellhalle Nr. 10A  
Gebäudeversicherung 1988 CHF 601 500.-  
Betriebsamtliche Schätzung CHF 2 700 000.-  
Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer eine Barzahlung von CHF 200 000.- zu leisten (Bankgarantie genügt).  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Betriebsamt vom 1. bis 11. Oktober 1999 zur Einsicht auf. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung aufmerksam gemacht.  
Besichtigung nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 061 706 28 25, Herren Hübner oder Linz).

4143 Dornach, 15. September 1999

Konkursamt Dorneck, Dornach;  
Peter M. Linz

**Neuchâtel**

(16711)

**Vente d'un terrain aux Brenets**

Faillite: **Aginob SA**, à **La Chaux-de-Fonds**, délégué de l'O.F. de La Chaux-de-Fonds, art. 230a al. 2 LP.  
Cadastre des Brenets  
Parcelle 1540: Clos Ferré (Parcelle située au nord-ouest du village, en bordure de la route cantonale. Zone d'habitation à haute densité), parcelle de 7750 m<sup>2</sup>.  
Estimations: cadastrale (1995): CHF 161 000.-  
de l'expert: CHF 175 000.-  
Date et lieu de l'enchère: le mercredi 20 octobre 1999, à 11 h., au Locle, Hôtel Judiciaire, Salle du Tribunal.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 24 septembre 1999.  
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
Renseignements: Office des faillites Le Locle, téléphone 032 933 90 05.  
2400 Le Locle, 15 septembre 1999 Office des faillites du Locle  
Le préposé: R. Dubois

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

(SchKG-LP-LEF)

**Vaud**

(16513)

**Liquidation selon art. 230a LP**

Faillite: **Bart SA**, La Palaz B, 1530 Payerne.  
Date du dépôt de l'état des charges du loi PPE RF no 50 025 situé sur la commune de Nax VS: le 15 septembre 1999.  
Délai pour intenter action au 5 octobre 1999, sinon l'état des charges sera passé en force.  
1530 Payerne, 15 septembre 1999 Office des faillites de Payerne

**Nachlassverträge  
Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundungsgesuch  
Demanda de sursis concordataire**

**Domanda di moratoria concordataria**

(SchKG-LP-LEF 293)

**Bern**

(16712)

Schuldnerin: **Belthag Handels AG**, Steinbachstrasse 92, 3123 Belp, v.d. Fürsprecher B. Gutknecht, Monbijoustrasse 35, PF 6432, 3001 Bern.  
Die genannte Aktiengesellschaft hat anlässlich der Verhandlung vom 9. September 1999 das Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung zurückgezogen.

3123 Belp, 10. September 1999

Gerichtskreis IX  
Schwarzenburg-Seftigen

**Bern**

(16713)

Schuldnerin: **Telemusik AG**, Kreuzgasse 9, 3860 Meiringen.  
Die genannte Gesellschaft hat beim Gerichtspräsidenten I des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli als Nachlassrichter ein Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung eingereicht.  
Termin zur Verhandlung im Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung wird bestimmt auf Montag, 18. Oktober 1999, um 14 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten I des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli als Nachlassrichter, im Amthaus in 3860 Meiringen, Amthausgasse 8, Gerichtssaal 2, Stock.  
Die Gläubiger der Gesuchstellerschaft können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung schriftlich bis am 13. Oktober 1999 beim Gerichtspräsidenten I des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli, Schloss, 3800 Interlaken, oder mündlich im Termin anbringen.

3800 Interlaken, 15. September 1999

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
Der Gerichtspräsident I als Nachlassrichter: Schürch

**Nachlass-Stundung und  
Aufsuf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

**Moratoria del concordataria**

**e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzuzeigen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu I debitori qui sotto nominati un sursis concordataire. hanno ottenuto una moratoria.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Bern**

(16514)

Schuldnerin: **Carrosserie Rohrmatt GmbH**, Riehersmattweg 2, Postfach, 3054 Schüpfen.  
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach: 27. August 1999.

Dauer der Nachlass-Stundung: 6 Monate, d. h. bis am 27. Februar 2000.  
Sachwalterin: Voser Treuhand AG, Hauptstrasse 46, 2560 Nidau.  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 27. August 1999, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorkaufsrecht und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt. Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt.  
Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

2560 Nidau, 15. September 1999

Die Sachwalterin:  
Voser Treuhand AG  
Hauptstrasse 46, Nidau

**Graubünden**

(16575)

In der Gerichtssitzung vom 6. September 1999 hat der Bezirksgerichtsausschuss Glener der Schuldnerin **Tissaria Schluen, Inhaber Plazi Cajochen**, 7151 Schluen, eine Nachlassstundung von vier Monaten ab Mitteilung des Entscheides (9. September 1999) gewährt.  
Als Sachwalter wird Herr Hermann Fopp, Allemann, Zinsli & Partner AG, Quaderstrasse 11, 7000 Chur, ernannt.  
7130 Ilanz, 9. September 1999

Für den Bezirksgerichtsausschuss Glener:  
Der Präsident: lic. iur. Philipp Caduff

**Ticino**

(16622)

Il Pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Nord, Avv. Laura Beroggi, comunica che, con decreto 9 settembre 1999, è stata concessa alla ditta **MBS Veloci industriali SA, Rucate**, una moratoria a scopo di concordato con abbandono dell'attivo della durata di quattro mesi.  
A commissario del concordato è stato designato il signor dir. Luigi Gaffuri, c/o Mega Fiduciaria SA, Chiasso, (Inc. n. EF.99.00335)  
6850 Mendrisio, 9 settembre 1999

Il Pretore: Avv. L. Beroggi

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

**Prorogation du sursis concordataire**

**Proroga della moratoria**

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, epv. 4)

**Graubünden**

(16576)

**Entscheid-Dispositiv**

Der Bezirksgerichtsausschuss Plessur hat mit Entscheid vom 25. August 1999, mitgeteilt am 8. September 1999, in Sachen **Reag Generalunternehmung, Chur**, Gesuchstellerin, betr. Verlängerung der Nachlassstundung, erkannt:

- Die der Gesuchstellerin gewährte Nachlassstundung wird um 12 Monate bis 3. August 2000 verlängert.
- Der Sachwalter sorgt sofort für eine Deckung der Kosten der Liegenschaft «Farfalla» im Sinne der Erwägungen.
- Der Sachwalter erstattet dem Nachlassgericht per 30. jeden Monats, erstmals per 30. August 1999 bis zum 15. September 1999, Bericht darüber, ob die laufenden Verbindlichkeiten, welche aus der Liegenschaft «Farfalla» erwachsen, gedeckt sind. Sofortigen Bericht an das Nachlassgericht erstattet der Sachwalter zudem, wenn ein ausserordentlicher Wertzerfall der Liegenschaft «Farfalla» eintritt.
- Sind die laufenden Verbindlichkeiten für die Liegenschaft «Farfalla», Carona, gemäss Bericht des Sachwalters nicht durch Einnahmen gedeckt, wird die Nachlassstundung widerrufen.
- Die Kosten von CHF 500.- gehen zu Lasten der Gesuchstellerin.
- Dieser Beschluss kann durch die Schuldnerin und Hans-Joachim Schreiber sowie den Sachwalter innert zehn Tagen seit erfolgter schriftlicher Mitteilung durch Beschwerde an den Kantonsgerichtsausschuss Graubünden angefochten werden.

7002 Chur, 8. September 1999

Für den Bezirksgerichtsausschuss Plessur:  
Der Präsident: Dr. U. Raschein

**Verhandlung über die  
Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation du concordat**

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition. I creditori possono presentarsi vent se presenter à l'audienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

1702 Fribourg, 7 septembre 1999

Tribunal civil de la Sarine  
La présidente: Françoise B. Bulletti

**Fribourg**

(16577)

**Paramount Securities & Trust Company SA en liquidation, à Fribourg**, par sa liquidatrice, Arthur Andersen SA, route de Pré-Bois 29, 1215 Genève 15, demande l'homologation du concordat.

Cette demande ainsi que le rapport déposé par le commissaire au sursis définitif seront examinés le vendredi 1er octobre 1999, à 15 h., à la salle du Tribunal civil de la Sarine, rue des Chanoines 1 (2e étage), à 1700 Fribourg.

Les opposants à l'homologation peuvent faire valoir leurs moyens d'opposition, par écrit seulement, jusqu'au début de l'audience.

1702 Fribourg, 7 septembre 1999

Tribunal civil de la Sarine  
La présidente: Françoise B. Bulletti

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

(SchKG-LP-LEF)

**Vaud**

(16623)

**Recours contre un refus de sursis concordataire**

Les créanciers de **HPT Holding SA en liquidation, Lausanne**, sont informés que, par arrêt rendu en séance publique le 9 septembre 1999, la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, statuant sur le recours formé par HPT Holding SA en liquidation contre le prononcé rendu le 16 mars/12 avril 1999, par le président du Tribunal du district de Lausanne, rejetant la requête de sursis concordataire présentée par la recourante, a prononcé:

- Le recours est rejeté.
- Le prononcé entrepris est maintenu, la faillite de HPT Holding SA en liquidation prenant effet le 9 septembre 1999 à 10 h. 10.
- Les frais d'arrêt de la recourante HPT Holding SA en liquidation sont fixés à CHF 1000.- auxquels s'ajoutent les frais de publication.
- La recourante HPT Holding SA en liquidation est débitrice de l'intimée Banque Cantonale Bernoise de la somme de CHF 3000.- à titre de dépens de seconde instance.
- L'arrêt est exécutoire.

1014 Lausanne, 15 septembre 1999

Le président de la Cour des poursuites et faillites:  
D. Creux

**Schuldbetreibungen  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni**

**Liegenschaftsverwertung  
im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

**Réalisation des immeubles dans la procédure  
de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

**Realizzazione degli immobili nella procedura  
di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betriebsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Des  
manuscripts clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditor pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

#### Berne (16550)

##### Vente aux enchères publiques d'immeuble

(unique séance d'enchères)

##### Maison à deux appartements

Le vendredi 12 novembre 1999 à 14 h., à l'Hôtel Suisse à Moutier, aura lieu la vente aux enchères de l'immeuble suivant, exproprié à : **Jeker Roland, Prévôté 7, 2740 Moutier.**

Immeuble: Ban de Moutier, feuillet no 171, Rue de la Prévôté, habitation no 7A, garage-local de réunion no 7B, assise, aïssance, contenance 3 a 28 m<sup>2</sup>.

Valeur officielle: CHF 635 800.-

Valeur incendie: CHF 935 000.-

Valeur vénale: CHF 600 000.- (estimation de l'expert)

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai de production: 5 octobre 1999

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'extrait cadastral seront déposés à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier ainsi qu'à l'Office régional des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, «consultation sur rendez-vous», rue Neuve 8, 2501 Bienna du 7 au 16 octobre 1999.

L'immeuble sera vendu après trois criées à tout prix au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAE révisée du 30 avril 1997) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente (garanties bancaires).

Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le mercredi 3 novembre 1999.

Rendez-vous sur place à 13 h. 30.

2740 Moutier, 8 septembre 1999

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Moutier  
Le chef: Ph. Rérat

#### Solothurn (16714)

##### Liegenschaftsteigerung

Schuldnerin: **Müller Elisabeth**, 1948, Hofweg 33, 2540 Grenchen.

Grundstück: Grundbuch Grenchen Nr. 4395:

12 a 85 m<sup>2</sup>, Walkershof Wohnhaus und Scheune, Hofweg 33.

Katasterschätzung: CHF 220 900.-

Gebäudeversicherung: CHF 729 000.-

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 673 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. + 2. Rang.

Steigerungstag: 30. November 1999, 9 Uhr.

Steigerungsort: Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, 2540 Grenchen, Dammstrasse 14 (1. Stock).

Eingabefrist: 6. Oktober 1999 (Die Forderungen sind Wert 30. November 1999 aufzurechnen).

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betreibungsamt vom 22. Oktober 1999 bis 1. November 1999.

2540 Grenchen, 10. September 1999  
Betreibungsamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach:  
A. Kofmel, Notar

#### Solothurn (16715)

##### Liegenschaftsteigerung

Schuldner:

- **Wingeier Robert**, 1958, Hagstrasse 36, 2540 Grenchen;

- **Wingeier Jeannette**, 1954, Hagstrasse 36, 2540 Grenchen (Miteigentümer zu je 1/2 Anteil).

Grundstück:

- Grundbuch Grenchen Nr. 7232:

2 a 02 m<sup>2</sup> Wohnhaus, Hagstrasse 36.

Katasterschätzung: CHF 144 700.-

Gebäudeversicherung: CHF 308 000.-

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 389 000.-

- Grundbuch Grenchen Nr. 7306:

1/18 Miteigentumsanteil an GB Nr. 7306.

Katasterschätzung (1/1): CHF 135 250.-

Betriebsamtliche Schätzung (1/18): CHF 15 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen einer privilegierten Grundpfandgläubigerin.

Steigerungstag: 30. November 1999, 9.30 Uhr.

Steigerungsort: Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, 2540 Grenchen, Dammstrasse 14 (1. Stock).

Eingabefrist: 6. Oktober 1999 (Die Forderungen sind Wert 30. November 1999 aufzurechnen).

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betreibungsamt vom 22. Oktober 1999 bis 1. November 1999.

2540 Grenchen, 10. September 1999  
Betreibungsamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach:  
A. Kofmel, Notar

#### St. Gallen (16515)

##### Pfandverwertungsverfahren

(Art. 126, 133 bis 143 SchKG, Art. 29 ff. VZG)

Betreibung Nr. 98/7

Schuldnerin und Grundeigentümerin: **Rema Immobilien-Treuhand AG**, mit Sitz in St. Gallen, Schützengasse 8, 9001 St. Gallen.

Steigerungstag und -zeit: Donnerstag, 11. November 1999, 14 Uhr.

Steigerungsort: Rest. Rose, Bergstrasse 1, 9113 Degersheim.

Ende der Eingabefrist: Dienstag, 5. Oktober 1999.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 11. Oktober 1999 bis 21. Oktober 1999 im Büro des Betreibungsamtes Degersheim.

Grundpfand:

a) Grundbuch Degersheim, Grundstück Nr. 362, Bahnhofstrasse 21, Degersheim, bestehend aus:  
Lagerhaus Nr. 1042 und Lagerhaus Nr. 1131 sowie 640 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum

Amtliche Schätzung vom 1. April 1999: CHF 104 000.-

b) Grundbuch Degersheim, Grundstück Nr. 374, Hauptstrasse 89, Degersheim, bestehend aus:

Fabrikgebäude (mittl. Trakt) Nr. 226, Fabrikgebäude (südl. Trakt) Nr. 1038, Fabrikgebäude (nördl. Trakt) Nr. 1191, Lagerhalle Nr. 1002 und Lagerhaus Nr. 1040 sowie 4842 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum

Amtliche Schätzung vom 1. April 1999: CHF 1 696 000.-

Betriebsamtliche Schätzung der Ziffern a und b vom 31. August 1999: CHF 1 650 000.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Montag, 8. November 1999, 10-12 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 50 000.- in bar oder mit einem Bankcheck zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Im weiteren wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.

Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin.

Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9113 Degersheim, 7. September 1999  
Betreibungsamt Degersheim

#### St. Gallen (16516)

##### Pfandverwertungsverfahren

(Art. 126, 133 bis 143 SchKG, Art. 29 ff. VZG)

Betreibung Nr. 98/210

Schuldner und Pfandgläubiger: **Gurr-Gudac Jadranka**, Rest. Schäfli, 9104 Waldstatt.

Steigerungstag und -zeit: Dienstag, 7. Dezember 1999, 9.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Frohsinn, 9245 Oberbüren.

Ende der Eingabefrist: Mittwoch, 6. Oktober 1999.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom dem Büro des Betreibungsamtes Oberbüren vom Montag, 18. Oktober 1999 bis Donnerstag, 28. Oktober 1999.

Grundpfand:

Grundstück Nr. 20 180, (StWE), Glatthof 1

25/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 469 mit Sonderrecht an einer 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Stock, Südseite, lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 3/1990

Amtliche Verkehrswertschätzung vom 25. Januar 1990 CHF 190 000.-

Grundstück Nr. 30 010, (Miteigentum), Glatthof 1

1/39 Miteigentum an StWE Nr. 20 215 (Tiefgarage)

Amtliche Verkehrswertschätzung vom 25. Januar 1990 CHF 20 000.-

Betriebsamtliche Schätzung vom 2. August 1999

Grundstück Nr. 20 180 (StWE) CHF 175 000.-

Grundstück Nr. 30 010 (Miteigentum) Tiefgarage CHF 15 000.-

Die vorbeschriebenen Grundstücke Nr. 20 180 und 30 010 werden gesamthaft versteigert.

A. Beschreibung des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes:

Grundstück Nr. 469, Glatthof 1, Verkehrswert

Mehrfamilienhaus Nr. 1222 CHF 6 220 000.-

6352 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum

und Strasse CHF 2 000 000.-

Amtliche Schätzung vom 25. Januar 1990 CHF 8 220 000.-

B. Beschreibung des zu Miteigentum aufgeteilten Grundstückes:

Grundstück Nr. 20 215, Glatthof 1, Verkehrswert

40/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 469 mit

Sonderrecht an der Tiefgarage mit 39 Abstell-

plätzen im Untergeschoss

Amtliche Schätzung vom 25. Januar 1990 CHF 780 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im ersten und zweiten Rang.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Freitag, 3. Dezember 1999, 10 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50 000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Oberbüren - keine Privatchecks) zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9245 Oberbüren, 3. September 1999  
Betreibungsamt Oberbüren

#### St. Gallen (16517)

##### Pfandverwertungsverfahren

(Art. 126, 133 bis 143 SchKG, Art. 29 ff. VZG)

Betreibung Nr. 96/363

Schuldner und Pfandgläubiger: **IB Isolationen Bühler GmbH in Liquidation**, in Bühler AR.

Steigerungstag und -zeit: Dienstag, 10. November 1999, 9.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Frohsinn, 9245 Oberbüren.

Ende der Eingabefrist: Mittwoch, 6. Oktober 1999.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Oberbüren vom Montag, 18. Oktober 1999 bis Donnerstag, 28. Oktober 1999.

Grundpfand:

Grundstück Nr. 20 186, (StWE), Glatthof 1

25/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 469 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 3. Stock, Südseite, lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 3/1990

Amtliche Verkehrswertschätzung vom 25. Januar 1990 CHF 190 000.-

Grundstück Nr. 30 013, (Miteigentum), Glatthof 1

1/39 Miteigentum an StWE Nr. 20 215 (Tiefgarage)

Amtliche Verkehrswertschätzung vom 25. Januar 1990 CHF 20 000.-

Betriebsamtliche Schätzung vom 23. September 1998

Grundstück Nr. 20 186 (StWE) CHF 185 000.-

Grundstück Nr. 30 013 (Miteigentum) Tiefgarage CHF 15 000.-

Die vorbeschriebenen Grundstücke Nr. 20 186 und 30 013 werden gesamthaft versteigert.

A. Beschreibung des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes:

Grundstück Nr. 469, Glatthof 1, Verkehrswert

Mehrfamilienhaus Nr. 1222 CHF 6 220 000.-

6352 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum

und Strasse CHF 2 000 000.-

Amtliche Schätzung vom 25. Januar 1990 CHF 8 220 000.-

B. Beschreibung des zu Miteigentum aufgeteilten Grundstückes:

Grundstück Nr. 20 215, Glatthof 1, Verkehrswert

40/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 469 mit

Sonderrecht an der Tiefgarage mit 39 Abstell-

plätzen im Untergeschoss

Amtliche Schätzung vom 25. Januar 1990 CHF 780 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung der Pfandgläubiger im 1. und im 2. Rang.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Freitag, 5. November 1999, 10 Uhr.

**St. Gallen** (16519)

**Pfandverwertungsverfahren**

(Art. 126, 133 bis 143 SchKG, Art. 29 ff. VZG)

Betreibung Nr. 98/601

Schuldner und Pfandgläubiger: **Stojkovic Dragoljub**, Glatthof 1, 9245 Oberbüren.

Steigerungstag und -zeit: Dienstag, 7. Dezember 1999, 10 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Frohsinn, 9245 Oberbüren.

Ende der Eingabefrist: Mittwoch, 6. Oktober 1999.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Oberbüren vom Montag, 18. Oktober 1999, bis Donnerstag, 28. Oktober 1999.

Grundpfand:

Grundstück Nr. 20 204 (StWE), Glatthof 1

25/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 469 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 9. Stock, Südseite, lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 3/1990

Amtl. Verkehrswertschätzung vom 25. Januar 1990 CHF 195 000.-

Grundstück Nr. 30 007 (Miteigentum), Glatthof 1

1/29 Miteigentum an StWE Nr. 20 215 (Tiefgarage)

Amtl. Verkehrswertschätzung vom 25. Januar 1990 CHF 20 000.-

Betriebsamtliche Schätzung vom 3. August 1999

- Grundstück Nr. 20 204 (StWE) CHF 180 000.-

- Grundstück Nr. 30 007 (Miteigentum) Tiefgarage CHF 15 000.-

Die vorgeschriebenen Grundstücke Nr. 20 204 und 30 007 werden gesamthaft versteigert.

A. Beschreibung des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes:

Grundstück Nr. 469, Glatthof 1 Verkehrswert

Mehrfamilienhaus Nr. 1222 CHF 6 220 000.-

6352 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum

und Strasse CHF 2 000 000.-

Amtl. Verkehrswertschätzung vom 25. Januar 1990 CHF 8 220 000.-

B. Beschreibung des zu Miteigentum aufgeteilten Grundstückes:

Grundstück Nr. 20 215, Glatthof 1 Verkehrswert

40/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 469 mit

Sonderrecht an der Tiefgarage mit 39 Abstell-

plätzen im Untergeschoss

Amtl. Verkehrswertschätzung vom 25. Januar 1990 CHF 780 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers

im 1. und 2. Rang.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Freitag, 3. Dezember 1999,

10.15 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am

Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50 000.- (Bankcheck einer Inland-

bank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Oberbüren - keine

Privatechecks) zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundes-

gerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR

281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigter werden

auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam ge-

macht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von

Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und

Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazu-

gehörende Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom

10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Falle der Auslösung

fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche

berücksichtigt werden.

9245 Oberbüren, 3. September 1999

Betreibungsamt Oberbüren

Grundpfand: Grundstück Nr. 7533 (StWE) an der Felseggstrasse 8a, 9247 Henau, 136/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 3269, Plan 40, mit Sonderrecht an der Wohnung Nr. 3 (4 1/2-Zimmer) im 1. Obergeschoss, Ostseite, sowie Kellerabteil Nr. 3 als Nebenraum im Untergeschoss des Gebäudes Nr. 3788, und Sondernutzungsrecht am Aussenplatz Nr. 1 und Autoeinstellplatz Nr. 8 (subjektiv dingliches Miteigentum an Grundstück Nr. 7537), Stockwerkeigentum laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, Beleg 306/1992

Amtl. Verkehrswert gemäss Schätzung vom 25. August 1992

CHF 269 000.-

Betriebsamtliche Schätzung vom 7. Juni 1999 CHF 310 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers

im 1. Rang.

Besichtigung: Nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am

Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50 000.- zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundes-

gerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR

281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden

auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam ge-

macht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von

Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983

(SR 211.412.41) und die dazu gehörende Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9240 Uzwil, 8. September 1999

Betreibungsamt Uzwil

**Graubünden** (16716)

**Grundstücksteigerung**

Schuldner: **Dooner Daniel**, 4000 de Maissoneuve, Apt. 1411 West-

mount, Quebec, Kanada.

Steigerungstag: Freitag, 14. Januar 2000, ab 14 Uhr.

Steigerungsort: Hotel «Steinbock», 7250 Klosters.

Ende der Eingabefrist: 15. Oktober 1999.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen

vom 18. Oktober bis 29. Oktober 1999.

Steigerungsobjekt: GB Nr. 51 376, 16/1000 Miteigentum an Parz.

Nr. 115,

mit Sonderrecht am 1-Zimmer-Appartement Nr. 4 im 1. OG Süd, sowie

1/17 Miteigentum an GB-Blatt 51 373;

Autocinstellhalle, Platz Nr. 3 im Hotel Steinbock in Klosters.

- Betriebsamtliche Schätzung der 1-Zimmer-Wohnung:

CHF 178 000.- (gemäss Kant. Schätzung)

- Betriebsamtliche Schätzung des Autoeinstellplatzes Nr. 3:

CHF 20 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im

1. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar nach dem Zuschlag,

nach Abrechnung an der Kaufsumme CHF 20 000.- in bar oder mit ein-

em von einer Schweizer Bank ausgestelltten Check an die Order des

Betriebsamtes Klosters zu leisten. Im übrigen wird auf die Steige-

ungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von

Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 auf-

merksam gemacht.

Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine

Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

7250 Klosters, 8. September 1999

Betreibungsamt Klosters:

HG. Bärtsch

**Graubünden** (16717)

**Grundstücksteigerung**

Schuldner: **Mc Tier Edward**, p.Adr. C. Douglas Proctor, West Hastings

Street 808, V6C 1C8 Vancouver B.C./Canada.

Steigerungstag: Freitag, 14. Januar 2000, ab 14 Uhr.

Steigerungsort: Hotel «Steinbock», 7250 Klosters.

Ende der Eingabefrist: 15. Oktober 1999.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen

vom 18. Oktober bis 29. Oktober 1999.

Steigerungsobjekt: GB Nr. 51 379, 20/1000 Miteigentum an Parz.

Nr. 115,

mit Sonderrecht am 1-Zimmer-Appartement Nr. 7 im 1. OG Südwest,

sowie 1/17 Miteigentum an GB-Blatt 51 373;

Autocinstellhalle, Platz Nr. 13 im Hotel Steinbock in Klosters.

- Betriebsamtliche Schätzung der 1-Zimmer-Wohnung:

CHF 177 000.- (gemäss Kant. Schätzung)

- Betriebsamtliche Schätzung des Autoeinstellplatzes Nr. 3:

CHF 28 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im

1. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar nach dem Zuschlag,

nach Abrechnung an der Kaufsumme CHF 20 000.- in bar oder mit ein-

em von einer Schweizer Bank ausgestelltten Check an die Order des

Betriebsamtes Klosters zu leisten. Im übrigen wird auf die Steige-

ungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von

Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 auf-

merksam gemacht.

Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin, und es können keine

Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

7250 Klosters, 8. September 1999

Betreibungsamt Klosters:

HG. Bärtsch

**Aargau** (16551)

**Grundpfandverwertung**

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: **Lüthi Ursula**, Pilatusstrasse 12,

5734 Reinach.

Steigerungstag: Montag, 25. Oktober 1999, 15 Uhr.

Steigerungsort: Ratsaal, 1. Stock, Gemeindehaus, 5734 Reinach AG.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses:

22. September 1999 bis 1. Oktober 1999 beim Betreibungsamt Reinach,

Gemeindehaus, 2. Stock.

Gepfändetes Grundstück: GB Reinach Nr. 3067, Parzelle Nr. 3026, Ge-

bäude Nr. 1402, 8-Zimmer-Einfamilienhaus mit Doppelgarage, Sonnen-

bergstrasse 47, 5734 Reinach, überbautes Grundstück, Grundstücks-

fläche 1827 m<sup>2</sup>.

5734 Reinach, 8. September 1999

Betreibungsamt Reinach

**Aargau** (16579)

**Grundpfandverwertung**

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: **Neff-Bründler Agnes**, Kirch-

gasse 2, 4334 Sisseln.

Steigerungstag: Dienstag, 26. Oktober 1999, 16 Uhr.

Steigerungsort: Mehrzweckhalle Sisseln, Vereinszimmer, 4334 Sisseln.

Eingabefrist: 5. Oktober 1999.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 11.

bis 20. Oktober 1999 beim Betreibungsamt, 4334 Sisseln; Montag bis

Donnerstag 9.30 bis 11.30 Uhr und 14.30 bis 16.30 Uhr, Freitag 9.30 Uhr

bis 11.30 Uhr.

Grundpfand: GB Sisseln Parz. 327, Plan 44: 2.97 a Gebäudeplatz, Um-

gelände; Hinterdorfstrasse; Einfamilienhaus mit Schopfplanen Nr. 54 A.

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 160 000.-

Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten dieses Grundstückes laut Grundbucheintrag.

Besichtigung: nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Telefon 062

873 31 09.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im

1. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag,

eine Anzahlung von CHF 20 000.- mit einem Bankcheck einer schweizerischen Bank an die Order des Betreibungsamtes, 4334 Sisseln, zu leisten.

Davon dienen CHF 4000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung; CHF 16 000.- werden vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.

Es wird auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken

durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die

Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Ok-

ttober 1997 gültigen Änderungen aufmerksam gemacht.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

4334 Sisseln, 15. September 1999

Betreibungsamt Sisseln

**Aargau** (16521)

**Grundpfandverwertung**

Schuldner und Pfandgläubiger: **Studer Florian und Sibylle**, Dorn-

gasse 42, 8967 Widen, Gesamteigentümer zufolge einfacher Gesell-

schaft.

Grundstück: GB Widen Nr. 138, Plan 3, Parzelle 540

9.39 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Schachenfeld, Dorn-

gasse, Wohnhaus Nr. 267.

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 890 000.-

Steigerungstag und -ort: Freitag, 12. November 1999, 14 Uhr, Vereinslo-

kal Widen (zwischen Schulhaus 2 und 3).

Eingabefrist bis: 5. Oktober 1999 (Wert Steigerungstag 12. November

1999).

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers

im 1. und 4. Rang.

Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenver-

zeichnis ab 18. Oktober 1999 beim Betreibungsamt Widen zur Einsicht

auf.

8967 Widen, 15. September 1999

Betreibungsamt Widen

**Ticino** (16522)

Gruppen n. 13412-14231-15022-15528

Inc. immob. 2364

**Avviso incanto unico**

Debitrice: **Bellatera SA, Lugano.**

Fondo da realizzare sito in territorio del comune di Sessa.

Ubicazione Descrizione Mappa Misura m<sup>2</sup> Stima uff. CHF

Piodere A) abitazione 1562 51 60 000.-

b) strada 132 1 320.-

c) bosco 721 72.10

904 61 392.10

Valore di stima peritale: CHF 91 000.-

Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e cre-

diti ipotecari) entro il giorno: 4 ottobre 1999.

Data e luogo dell'incanto: 3 dicembre 1999 alle ore 15 presso l'Ufficio

esecuzione di Lugano, sala incanti.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 19 novembre 1999

e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, 14 settembre 1999

E. Antonini, uff.

**Valais** (16580)

**Enchère immobilière - unique enchère d'immeuble**

Sur délégation de l'office des poursuites du district d'Hérens, l'office des

poursuites de Sion vendra aux enchères publiques les immeubles sui-

vants propriété de:

Désignation de l'article de base  
Article no 2465, Plan folio 23, place-jardin (710 m<sup>2</sup>), habitation (145 m<sup>2</sup>), partie de remise (8 m<sup>2</sup>).  
Désignation de l'article de base  
Article no 1268, plan folio 23, passage (204 m<sup>2</sup>).  
Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er et 2e rang.  
Délai de production 5 octobre 1999.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert 15 octobre 1999.  
Renseignements auprès de l'office des poursuites de Neuchâtel au 032 889 41 68.  
Visite le vendredi 15 octobre 1999, 15 h. 30, sur rendez-vous avec l'office des poursuites.  
Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS), n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.  
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
2001 Neuchâtel, 15 septembre 1999

Office des poursuites de Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

Neuchâtel (16770)

**Vente: Appartement en propriété par étage**  
Date et lieu des enchères: Mercredi, 10 novembre 1999 à 14 h., Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, salle des ventes, 2e étage.  
Débiteurs:  
**Krieg Richard Sylvain**, ruelle des Oublis 1, 2523 Lignières.  
Cadastre: Lignières  
Désignation de la parcelle:  
Parcelle no 704/C, 150/1000 de part de copropriété sur l'immeuble no 25.  
Avec droits spéciaux sur les locaux suivants:

- Etage:  
1er: Appartement nord de deux chambres, une cuisine, un bain, un ré-uit 73 m<sup>2</sup>  
Immeuble total surface: 73 m<sup>2</sup>.  
Estimations:  
cadastrale 1995: CHF 145 000.-  
de l'expert 1999: CHF 136 000.-  
Désignation de l'article de base  
Article no 25, Plan folio 1:  
487 m<sup>2</sup> place-jardin (53 m<sup>2</sup>), place-jardin (248 m<sup>2</sup>), habitation (186 m<sup>2</sup>).  
Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1er rang.  
Délai de production 5 octobre 1999.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert 15 octobre 1999.  
Renseignements auprès de l'office des poursuites de Neuchâtel au 032 889 41 68.  
Visite le vendredi 15 octobre 1999 à 14 h., sur rendez-vous avec l'office des poursuites.  
Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS), n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.  
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
2001 Neuchâtel, 15 septembre 1999

Office des poursuites de Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

Genève (16523)

**Vente immobilière**  
Le vendredi 29 octobre 1999 à 10 h.30 aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la **Nouvelle Résidence D4**, domiciliée c/o Gesminor S.A., rue Maunoir 3, 1207 Genève (débiteurs: M. Marc Bosticher, domicilié chemin des Bois 12E, 1255 Veyrier, et M. Adolphe Jaurist, domicilié chemin de la Mère-Voie 67, 1228 Plan-les-Ouates).  
Désignation de l'immeuble  
L'immeuble est situé sur la commune de Lancy, chemin des Palettes 11. Il consiste en la parcelle no 2295, plan 35, de ladite commune.  
Cette parcelle d'une contenance de 1765 m<sup>2</sup> se compose d'une habitation no D 644 de 416 m<sup>2</sup> et d'une place jardin de 1349 m<sup>2</sup>.  
Le bâtiment no D 644, de plan rectangulaire, a été construit sur 8 niveaux au début des années 60. Il est mitoyen au sud avec l'immeuble no D 645 reposant sur la parcelle voisine no 2296 et au nord avec le bâtiment no D 643 reposant sur la parcelle no 2294. Il fait partie d'un groupe de 5 bâtiments de même réalisation.  
L'immeuble comprend des caves, un abri, une buanderie, un local contenant, un local à vélos, un local nourrice ainsi que 6 box au rez-de-chaussée inférieur, une entrée principale, 4 appartements comprenant 4 et 5 pièces au rez-de-chaussée supérieur, 4 appartements comprenant des 5 pièces au 1er étage, 4 appartements comprenant des 5 pièces au 2e, 3e, 4e et 5e étages, 3 appartements comprenant des 6 pièces et un 8 pièces au 6e étage.  
L'appartement de 8 pièces est traversant. La chaufferie ainsi que la citerne se situent sur la parcelle no 2292.  
L'immeuble est sis en zone 5 de développement 3.  
Pour visiter, s'adresser à la Régie Pilet & Renaud, boulevard Georges-Favon 25, 1211 Genève 11 (Téléphone 322 92 44).  
Estimation de l'office: CHF 7 400 000.-  
Délai de production: 1er octobre 1999.  
Avis  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposées à partir du vendredi 8 octobre 1999 à l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, où chacun pourra en prendre connaissance.  
La vente est requise par un créancier gagiste en premier rang.  
1227 Carouge, 8 septembre 1999 Office des poursuites Rhône-Arve: Jérôme Rosat, juriste

Genève (16524)

**Vente immobilière**  
Le vendredi 29 octobre 1999 à 11 h.15 aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Ventura Tony**, domicilié route de Florissant 55bis, 1206 Genève, et de **Ventura Isabelle**, domiciliée route de Thonon 136, 1222 Vésenaz, à raison d'une demi chacun.  
Désignation de l'immeuble  
L'immeuble est situé sur la commune de Veyrier, chemin Place-Verte 18B. Il consiste en la parcelle no 5060, plan 45, de ladite commune.  
Cette parcelle d'une contenance de 587 m<sup>2</sup> se compose d'une habitation no 3778 de 124 m<sup>2</sup>, d'une place jardin de 445 m<sup>2</sup> et d'un garage no 3779 de 18 m<sup>2</sup>.

La villa fait partie d'un groupement de 3 villas contigües.  
Les pièces se distribuent de la manière suivante:  
Sous-sol: salle de bains, chambre (ex cave), salle de jeux, chaufferie et buanderie.  
Rez-de-chaussée inférieur: hall d'entrée, w.-c., cuisine, salon-bibliothèque et salle à manger.  
Rez-de-chaussée supérieur: 2 chambres et 1 salle de bains.  
Combles - grenier: chambre, w.-c., lavabo et douche.  
L'immeuble est sis en 5e zone villa. Il est occupé.  
Une visite est organisée par l'office le jeudi 14 octobre 1999 à 11 h.  
Estimation de l'office: CHF 840 000.-  
Délai de production: 1er octobre 1999.

Avis  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposées à partir du vendredi 8 octobre 1999 à l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, où chacun pourra en prendre connaissance.  
La vente est requise par un créancier gagiste en premier rang.  
1227 Carouge, 8 septembre 1999 Office des poursuites Rhône-Arve: Jérôme Rosat, juriste

Genève (16525)

**Vente immobilière**  
Le vendredi 29 octobre 1999 à 9 h.45 aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au registre foncier au nom de **Weber Jean-François**, domicilié rue de Bernex 318, 1233 Bernex.  
Désignation des immeubles  
Ils consistent en les parts de propriété par étage (PPE) no 1 (85/1000), no 3 (10/1000) et no 4 (321,90/1000) de la parcelle no 7267, plan 25 de la commune de Bernex, sise rue de Bernex 310.  
Cette parcelle d'une contenance de 321 m<sup>2</sup> se compose d'une habitation no A1043 de 93 m<sup>2</sup>, d'une dépendance no A1044 de 21 m<sup>2</sup> et d'une place jardin de 205 m<sup>2</sup>. Le garage no A1045 repose pour 2 m<sup>2</sup> sur la parcelle 7267.  
Lot no 1 (L01 et 2.01)  
Il s'agit d'un local dépôt situé au sous-sol. Il n'est pas chauffé. Les finitions sont en béton brut.  
Lot no 3 (U3: 2.03 et 3.02)  
Il s'agit de locaux commerciaux aménagés en bureaux d'ingénieur et composés d'un grand local au rez-de-chaussée et d'un local borgne au sous-sol aménagé en atelier de dessin.  
Lot no 4 (U4: 3.03, 4.02 et 5.01)  
Il s'agit d'un appartement de 4 pièces converti en bureaux. On trouve au premier étage une grande pièce éclairée par une grande lucarne ainsi qu'un w.-c. Un escalier conduit au 2e étage où l'on trouve 2 pièces dont l'une avec galerie.  
Les lots sont occupés. La parcelle est sise en 4e zone B.  
Une visite est organisée par l'office le jeudi 14 octobre 1999 à 10 h.  
Estimation de l'office:  
Lot no 1 CHF 19 400.-  
Lot no 2 CHF 210 000.-  
Lot no 4 CHF 380 000.-  
Délai de production: 1er octobre 1999.  
Avis  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposées à partir du vendredi 8 octobre 1999 à l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, où chacun pourra en prendre connaissance.  
La vente est requise par un créancier gagiste en premier rang.  
1227 Carouge, 8 septembre 1999 Office des poursuites Rhône-Arve: Jérôme Rosat, juriste

Genève (16526)

**Vente immobilière**  
Le vendredi 29 octobre 1999 à 9 h. aura lieu à Carouge, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, chemin de la Marbrerie 13, 1227 Carouge, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Weber Jean-François**, domicilié rue de Bernex 318, 1233 Bernex.  
Désignation de l'immeuble  
L'immeuble est situé sur la commune de Bernex, rue de Bernex 288. Il consiste en la parcelle no 2514, plan 26, de ladite commune.  
Cette parcelle d'une contenance de 842 m<sup>2</sup> se compose d'une habitation no A236 de 114 m<sup>2</sup>, d'une dépendance no A234 de 5 m<sup>2</sup>, d'une dépendance no A235 de 16 m<sup>2</sup> et d'une place jardin de 842 m<sup>2</sup>. Le garage no A1060 de 106 m<sup>2</sup> repose pour 2 m<sup>2</sup> sur la parcelle 2514.  
Les dépendances A234 et A235 n'existent plus. Un petit chalet de 12 m<sup>2</sup>, neuf, implanté au nord de la parcelle n'est pas cadastré.  
Une annexe non cadastrée, excavée est implantée contre la façade est du bâtiment A236.  
Le bâtiment no A236 a été rénové il y a moins de 10 ans. Les sous-sols et rez-de-chaussée sont occupés par un fitness. L'étage abrite un appartement de 4 pièces.  
La distribution des pièces est la suivante:  
Sous-sol et rez-de-chaussée: réception, salle de sport, vestiaires distincts pour hommes et femmes, avec douches et lavabos, WC, solarium, chaufferie, buanderie.  
Etage: entrée, WC visiteurs, cuisine aménagée, salle de bains, séjour de 50 m<sup>2</sup> avec balcon, chambre, chambre de enfants avec mezzanine.  
La qualité des matériaux et leur mise en oeuvre sont supérieures à la moyenne (vitrages isolants, carrelages en terre cuite, etc.)  
L'immeuble est occupé. La parcelle est sise en 4e zone protégée.  
Une visite est organisée par l'office le jeudi 14 octobre 1999 à 9 h.  
Estimation de l'office: CHF 1 025 000.-  
Délai de production: 1er octobre 1999.  
Avis  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposées à partir du vendredi 8 octobre 1999 à l'office des poursuites et des faillites Rhône-Arve, où chacun pourra en prendre connaissance.  
La vente est requise par un créancier gagiste en premier rang.  
1227 Carouge, 8 septembre 1999 Office des poursuites Rhône-Arve: Jérôme Rosat, juriste

Genève (16552)

**Vente immobilière**  
Le mardi 23 novembre 1999 à 14 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, 1227 Les Acacias, rez-de-chaussée, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la **Société Immobilière Entre-Mont-Soleil** (également débitrice), p. a. Schmidhauser & Cie, boulevard Helvétique 22, 1207 Genève.  
Désignation de l'immeuble  
Il consiste en la parcelle no 3899, commune de Genève/Petit-Saconnex, sise rue de Lyon 71, d'une surface de 588 m<sup>2</sup> sur laquelle est érigée une habitation (F 1552) de 367 m<sup>2</sup>, une dépendance (F 1577) de 1 m<sup>2</sup> (dépassant pour plus de 50% sur une parcelle voisine) et une place-jardin de 220 m<sup>2</sup>.  
La parcelle se situe en 3° zone, dans la périphérie nord-ouest du centre ville à 100 m du carrefour des Charmilles.  
Dans un rayon de 150 m on trouve poste, pharmacie, supermarché, écoles etc. Arrêt de bus des TPG devant l'immeuble.

Description du bâtiment  
Construit au début des années 60, il comporte 8 niveaux distribués comme suit:  
Sous-sol: caves, locaux techniques.  
Rez-de-chaussée: hall d'entrée.  
Etage 1 à 6: 48 appartements, dont 7 appartements de 4,5 pièces, 7 appartements de 4 pièces, 7 appartements de 3 pièces, 12 appartements de 2 pièces et 15 studios, 6 appartements se situent au rez-de-chaussée.  
Le bâtiment est équipé d'un ascenseur mix aux normes actuelles.  
Chauffage central au mazout, distribution par radiateurs sous les fenêtres.  
Eau chaude produite par BOILER électrique au sous-sol.  
L'état d'entretien est moyen et divers travaux sont à envisager à court, moyen et long terme.  
La plupart des appartements sont loués.  
Pour tous renseignements et/ou visite, il convient de s'adresser à la régie Schmidhauser & Cie, boulevard Helvétique 22, 1207 Genève (786 13 33).  
Estimation de l'office: CHF 5 000 000.-  
Délai de production: 8 octobre 1999.  
Avis  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 15 octobre 1999 à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, guichet de la caisse, où chacun pourra en prendre connaissance.  
Pour consulter l'expertise, les conditions de vente ou l'état des charges, prière de prendre rendez-vous au 827 72 78.  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.  
1211 Genève 24, 15 septembre 1999

Office des poursuites Rive-Droite:  
Sandra Tochon, juriste

Genève (16553)

**Vente immobilière**  
Le mardi 23 novembre 1999 à 10 h. 30 aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, 1227 Les Acacias, rez-de-chaussée, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de Monsieur **Weber Jean-François**, domicilié rue de Bernex 318, 1233 Bernex (également débiteur).  
Désignation des immeubles  
Il consiste en la parcelle no 1681, commune de Vernier, sise chemin de la Greube 18A, 18B, 20, 20A, 20B et 20C.  
Sur cette parcelle de 3566 m<sup>2</sup>, sont érigées une cabine SI (D 922) de 7 m<sup>2</sup>, deux habitations (D 929 et 930) de 66 m<sup>2</sup> chacune, deux habitations (D 931 et D 932) de 111 m<sup>2</sup> chacune, une habitation (D 933) de 112 m<sup>2</sup>, une habitation (D 934) de 113 m<sup>2</sup> et une place-jardin de 2980 m<sup>2</sup>. La parcelle se situe en zone 5, réservée à la construction de villa.  
La parcelle est proche du village de Vernier et à environ 6 km du centre-ville.  
Les équipements de quartier sont éloignés.  
Situation moyenne, bruyante par les avions.  
Description des bâtiments  
Il s'agit de 6 villas jumelles construites en 1989 avec le sous-sol entièrement excavé et une toiture à 2 pans.  
Les bâtiments nos 929 et 930 sont construits sur deux niveaux habitables et les bâtiments nos 931, 932, 933 et 934 sur un niveau habitable.  
L'entretien général est bon.  
Description des bâtiments (villas)  
Bâtiments nos 929 (18B) et 930 (18A):  
Sous-sol: dégagement, buanderie, salle de jeux.  
Rez-de-chaussée: entrée ouverte sur le séjour, séjour avec cuisine et cheminée de salon, WC visiteur.  
1er étage: 2 chambres, 1 chambre et 1 salle de bains.  
Bâtiments nos 931 (20A), 933 (20B) et 934 (20C):  
Sous-sol: réduit sous escalier, salle de jeux, buanderie, réduit, 1 abri (uniquement bâtiments nos 931 et 933).  
Rez-de-chaussée: hall, séjour avec cheminée de salon, cuisine, WC visiteur, 3 chambres et 1 salle de bains.  
Combles: surface aménagée en salle de jeux, 1 douche.  
Dans les 6 bâtiments, le chauffage est électrique, direct par radiateur et par le sol, la production d'eau chaude se fait au moyen d'un bouilleur CIPAG de 300 litres.  
Aménagements extérieurs:  
La parcelle est entièrement engazonnée, arborisée avec des plantations diverses et sans clôture entre les villas.  
L'entretien général est bon.  
Les 6 villas sont occupées par des locataires.  
Pour tous renseignements et/ou visite, il convient de s'adresser à la régie Juillard Immobilier, gare des Eaux-Vives 2, 1207 Genève (téléphone 718 08 88).  
Estimation de l'office: CHF 3 770 000.-  
Délai de production: 8 octobre 1999.  
Avis  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 15 octobre 1999 à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, guichet de la caisse, où chacun pourra en prendre connaissance.  
Pour consulter l'expertise, les conditions de vente ou l'état des charges, prière de prendre rendez-vous au 827 72 78.  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.  
1211 Genève 24, 15 septembre 1999

Office des poursuites Rive-Droite:  
Sandra Tochon, juriste

## Zahlungsbefehle

### Commandements de payer

#### Precetti esecutivo

(SchKG-LP-LEF 66)

Basel-Stadt (16624)

**Zahlungsbefehl Nr. 99/25400 vom 7. Juni 1999**  
Schuldner: **Fuchs Andreas**, 22. Oktober 1960, Thiersteinallee 54, 4053 Basel.  
Gläubiger: Rietschi-Heller René, Güterstrasse 244, 4053 Basel.  
Forderung:  
CHF 11 795.-, nebst 5% Zins seit 1. Dezember 1998  
CHF 130.- bisherige Zurechnungskosten, zuzüglich Publikationskosten.  
Forderungsgrund: Mietzinsausstände Restanz Mai/Juni 1998 (CHF 40.-) und Juli 98 - Mai CHF 11 495.-, gemäss Mietvertrag über eine 3 1/2-Zimmer-Wohnung, Thiersteinallee 54, 4053 Basel, und Ausstand für die Garage für die Monate April 1998 und Mai 1998 (CHF 260.-).  
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Zins und Betreibungskosten zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innerhalb von 10 Tagen seit dieser Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschrift zu erheben). Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.  
4001 Basel, 15. September 1999  
Betreibungsamt Basel-Stadt

Genève (16675)

**Notification**  
Commination de faillite no 98 143545 H  
A **Argesa SA, en liquidation**, actuellement **sans adresse** et sans organes responsable, débitrice, agissant conjointement et solidairement avec Schmid Jean-Albert, 4, chemin de Martendard, 1239 Collex, à la requête SA Contamines A, p. a. Bory & Cie SA, rue de Candolle 28, 1205 Genève, créancière, représentée par: Me Turrettini Maurice, avocat, rue de Hesse 8-10, 1204 Genève, mandataire,

requiert paiement de CHF 4925.55, ainsi que les frais du commandement de payer et de la commination de faillite de CHF 130.- plus frais de notification et les frais de mainlevée de CHF 500.-.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: loyer net avril 1998 CHF 850.- / Rédu. chauffage au 30 avril 1998 CHF 25.55 / Loyer et charges du 1er mai 1998 au 15 septembre 1998 CHF 4050.- / Total CHF 4925.55. Selon bail du 9 mars 1998 pour la location d'un bureau de 54 m<sup>2</sup> environ, au rez-de-chaussée inférieur de l'immeuble rue de Beaumont 11, 1206 Genève.

Délai de paiement: 20 jours.  
N'ayant pas obtempéré au commandement de payer à vous notifié le 21 novembre 1998, vous êtes menacé de faillite.

Si la créance ci-dessus et les frais de la poursuite ne sont pas payés dans les vingt jours de la notification du présent acte, non compris le coût de la présente publication, la créancière aura le droit de requérir contre vous la faillite.

Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de faillite, vous pouvez dans les 10 jours, à teneur de l'art. 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'autorité de surveillance.

Vous avez d'ailleurs la faculté de solliciter de l'autorité compétente l'octroi d'un sursis concordataire.

1211 Genève 3, 15 septembre 1999 Office des poursuites Arve-Lac  
Le préposé: M. Patrice Genoud

Genève (16672)

**Notification**  
Commandement de payer no 99 122942 W poursuite en réalisation d'un gage immobilier  
A **Gnazzo Raffaele, sans domicile**, ni résidence connus, selon art. 66, al. 4 ch. 1, débiteur,

Commandement de payer no 99 122942 W, tiers propriétaire du gage, poursuite en réalisation d'un gage immobilier, à **Gnazzo-Birbaum Christiane, sans domicile** ni résidence connus, selon art. 66 al. 4 ch. 1,

à la requête de Crédit Suisse, succursale de Genève, rue de Lausanne 17-19, 1211 Genève 70, créancière, représentée par Crédit Suisse Workout, case postale 100, 1211 Genève, mandataire,

requiert paiement de:  
1. CHF 650 000.- plus intérêts 10% dès le 1er avril 1995  
2. CHF 200 000.- plus intérêts 10% dès le 1er avril 1995  
CHF 60.- frais office des poursuites pour tentative de notification en Italie

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
1. Capital, cédula hypothécaire au porteur en 1er rang  
2. Capital, cédula hypothécaire au porteur en 2e rang  
toutes deux dénuées au remboursement pour le 31 mars 1995.  
Désignation du gage: lots PPE no 2.03 (dépot) et no 3.03 (locaux commerciaux) de la parcelle no 3104, site rue Micheli-du-Crest 12/rue Goetz Monin 15, commune de Genève (section Plainpalais).  
Gérance légale requise.

Vous êtes sommés de payer dans le délai de six mois à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 190.-, ainsi que ceux de l'office en CHF 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage et l'extension de ce droit aux produits de l'immeuble, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le gage sera vendu à la réquisition du créancier.

1211 Genève 3, 15 septembre 1999 Office des poursuites Arve-Lac  
Le préposé: M. Patrice Genoud

Genève (16673)

**Notification**  
Commandement de payer no 99 113906 T poursuite ordinaire  
A **Kryzak Georges**, précédemment rue de Montchoisy 9, 1207 Genève, actuellement **sans domicile**, ni résidence connus, débiteur,

à la requête de Crédit Suisse, succursale de Genève, rue de Lausanne 17, 1211 Genève 70, créancière, représentée par: Crédit Suisse, Unité de recouvrement, case postale 100, 1211 Genève 70, mandataire, requiert le paiement de: CHF 25 533.50 plus intérêt au 7% du 1er octobre 1998.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: soldes débiteur du compte courant no 0274-989727-01 en capital, intérêts et frais au 1er octobre 1998.

Vous êtes sommés de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.-, ainsi que ceux de l'office en CHF 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.

1211 Genève 3, 15 septembre 1999 Office des poursuites Arve-Lac  
Le préposé: M. Patrice Genoud

Genève (16674)

**Notification**  
Commandement de payer no 99 136775 K poursuite d'un gage mobilier  
A **Sun Xiaolan**, précédemment rue du Stand 9, 1204 Genève, actuellement **sans domicile** ni résidence connus, débiteur,

à la requête de Monsieur Balsiger Roger, rue du Stand 9, 1204 Genève, créancier, représentée par: BVG Gérance et Courtage SA, route des Acacias 48, 1211 Genève 24, mandataire,

requiert le paiement de CHF 1470.- plus intérêt au 7% du 1er mai 1999. Titre et date de la créance, cause de l'obligation: loyer et charges dus pour la période du 1er mai 1999 au 31 juillet 1999.

Désignation du gage: certificat de dépôt no C 3218.78.42 auprès de la Banque Cantonale de Genève, de CHF 1380.- en faveur de Monsieur Roger Balsiger, représenté par BVG Gérance et Courtage SA, pour un stock no 520 sis au 5e étage de l'immeuble rue du Stand 9, 1204 Genève.

Vous êtes sommés de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 3, 15 septembre 1999 Office des poursuites Arve-Lac  
Le préposé: M. Patrice Genoud

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

Bern (16527)

**Löschung von Pfandtiteln**

Schuldner: **Grubert Georg**, Junkerngasse 5, 3011 Bern.  
Anlässlich der am 21. April 1999 durchgeführten Zwangsversteigerung sind die nachfolgenden Pfandtitel mangels Deckung gänzlich erloschen:  
- Schuldbrief von CHF 50 000.- vom 17. August 1993, 3. Rang  
- Schuldbrief von CHF 50 000.- vom 17. August 1993, 4. Rang  
- Schuldbrief von CHF 50 000.- vom 17. August 1993, 5. Rang  
- Schuldbrief von CHF 50 000.- vom 28. Januar 1994, 6. Rang  
- Schuldbrief von CHF 50 000.- vom 28. Januar 1994, 7. Rang  
Im weiteren wird auf Art. 69 Abs. 2 VZG verwiesen, wonach die Veräusserung und Verpfändung der gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitel als Betrug strafbar sind.

3011 Bern, 15. September 1999 Betreibungsamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

Vaud (16625)

**Ordonnance de séquestre no 209 200**

Débitrice: **Sokoloff Léa**, c/o Duc, Impasse des Grandes Vignes, F-74200 Thonon, act. **sans domicile connu**, pour lui être notifié par la présente insertion.

Créanciers: MM. Paul Demurger et Charles Grosset, route de l'Industrie 4, 1680 Romont.  
Mandataire: Me Christine Marti, avocate, avenue Juste-Olivier 17, 1006 Lausanne.

Créance:  
1. CHF 15 075.90 sans intérêt  
2. CHF 5 000.-  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Procès-verbal de saisie valant acte de défaut de biens dans la poursuite 204597-01 (loyers impayés).

Cas de séquestre: Art. 271 ch. 5 LP.  
Objet à séquestrer: Prestation de sortie acquise par Léa Sokoloff dans le cadre de son emploi pour René Michel Durgniat, Confiserie Pâtisserie, Grand-Rue 61, 1844 Villeneuve (prestation de sortie dont paiement a été requis à forme de l'art. 331 chiffre 4, lettre b, al. 1 CO).

Le créancier répond, en vertu de l'art. 273 al. 1 LP, de tout dommage causé par ce séquestre s'il venait à être établi en justice qu'il n'y avait pas de cas de séquestre en l'espèce ou que la créance n'était pas valable. Le créancier est dispensé de fournir des sûretés.  
Opposition à l'ordonnance de séquestre: celui dont les droits sont touchés par un séquestre peut former opposition auprès du juge du séquestre dans les dix jours dès celui où il en a eu connaissance.

1000 Lausanne, 15 mars 1999 L'autorité de séquestre:  
le président du Tribunal du district de Vevey

**Procès-verbal de séquestre no 209 200**

En exécution de l'ordonnance qui précède, l'office des poursuites de l'arrondissement de Montreux a imposé le séquestre sur:

Droits de la débitrice sur la prestation de sortie acquise dans le cadre de son emploi auprès de M. René Michel Durgniat à Villeneuve, montant perçu en mains de la Panvica, caisse LPP à Berne en date du 26 mars 1999.

Montreux, 15 mars 1999 à 14 h. à l'office en l'absence du débiteur  
Office des poursuites de Montreux:  
G. Tavernier, empl.

Notification au débiteur

L'ordonnance et le procès-verbal de séquestre sont notifiés au débiteur le mercredi 15 septembre 1999 par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Montreux:  
L. Mottet, substitut

**Commandement de payer no 214 428**

Poursuite en validation du séquestre no 209 200  
Débitrice: **Sokoloff Léa**, c/o Duc, Impasse des Grandes Vignes, F-74200 Thonon, act. **sans domicile connu**, pour lui être notifié par la présente insertion.

Créanciers: MM. Paul Demurger et Charles Grosset, route de l'Industrie 4, 1680 Romont.  
Mandataire: Me Christine Marti, avocate, avenue Juste-Olivier 17, cp 3293, 1002 Lausanne.

Créances:  
1. CHF 15 075.90 sans intérêt  
2. CHF 5 000.-  
3. CHF 400.-  
4. CHF 141.-  
Frais du présent commandement de payer par CHF 100.-, plus encaissement de CHF 103.05

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Selon acte de défaut de biens no 204597-01 de CHF 15 075.90 délivré le 4 février 1999 par l'office des poursuites de Montreux, loyers impayés.  
2. Frais.  
3. Frais emolument Tribunal.  
4. Frais procès-verbal de séquestre.

Le débiteur est sommé de payer au créancier les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite. Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur poursuivi en raison d'une créance demeurée totalement ou partiellement impayée dans une procédure de faillite ou soumise en vertu de l'art. 267 LP aux mêmes restrictions qu'une créance pour laquelle un acte de défaut de biens a été délivré entend contester le droit de faire valoir ladite créance par la voie d'une poursuite parce qu'il ne serait pas revenu à meilleure fortune, il doit le mentionner expressément dans son opposition, sauf à être déchu du droit de faire valoir ce moyen. Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le code civil dans sa teneur de 1907 (cf art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

1820 Montreux, 14 juillet 1999 Office des poursuites de Montreux:  
P.-A. Schneiter, préposé

Notification au débiteur

Le présent acte est notifié au débiteur le mercredi 15 septembre 1999 par publication de la Feuille officielle suisse du commerce.

Office des poursuites de Montreux:  
L. Mottet, substitut

Genève (16581)

**Avis**

La **Société Immobilière Rieu-Parc SA**, actuellement **sans domicile**, ni résidence connus, est informée que dans le cadre d'un procès-verbal de saisie no 96 480317 P, poursuite no 96 480317 P, le créancier a requis la vente de la parcelle no 2308, fo 38, site route de Florissant 61, chemin Rieu, rue Robert-de-Traz, de la commune de Genève, section Eaux-Vives, en date du 4 août 1999.

La date de la vente aux enchères sera communiquée ultérieurement.

1211 Genève 3, 15 septembre 1999 Office des poursuites Arve-Lac  
Patrick Schlatter, juriste

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Der Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes per CHF 12 000.- vom 2. September 1950, haftend im 2. Rang auf E.-Bl. 1095 im Grundbuch Romanshorn, wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der vermisste Schuldbrief kraftlos erklärt wird. Ursprünglicher Schuldner sei Dr. Otto Streckeisen, Romanshorn, gewesen, heutige Schuldnerin ist die Erbengemeinschaft Otto Streckeisen. (W 2225)

9320 Arbon, 7. September 1999 Bezirksgerichtspräsidium Arbon

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank vermisst: CHF 10 000.-, Titel-Nr. 001526303, 4 1/2%, Zinsbeginn 15. Juli 1993, fällig am 15. Juli 1999, mit Coupons per 15. Juli 1999, lautend auf Inhaber. Der unbekannt Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 2232)

7002 Chur, 8. September 1999 Der Präsident des Bezirksamtes  
Plessur: Dr. U. Raschein

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst: CS 0.551063.5 lautend auf Annalies Bienz-Niederberger, Luzern. Der unbekannt Inhaber des vorstehend aufgeführten Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses innert 3 Monaten, vom Tage der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls das vermisste Sparheft als kraftlos erklärt wird. (W 2256)

7002 Chur, 9. September 1999 Der Präsident des Bezirksamtes  
Plessur: Dr. U. Raschein

Der Namen-Schuldbrief über CHF 25 000.- datiert vom 28. August 1933, Gläubigerin: Thurgauer Kantonalbank Frauenfeld, haftend im 1. Rang auf Liegenschaft 1100, Grundbuch Neuenfalten, lautend auf Heidi Weber, geb. 3. August 1930, wohnhaft Frauenstrasse 35, 8304 Wallisellen, und Iris Bauhofer-Högen, geb. 27. Juli 1939, wohnhaft Schlossgasse 4b, 8570 Weinfelden, Solidarschuldnerinnen/Miteigentümerinnen zu je 1/2, wird öffentlich aufgeboden. Der allfällige Besitzer dieses Namen-Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben binnen zwölf Monaten dem Bezirksgerichtspräsidium Frauenfeld vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (W 2226)

8501 Frauenfeld, 30. Juli 1999 Präsidium des Bezirksamtes Frauenfeld

Es wird der nachfolgende Schuldbrief vermisst:  
Namenschuldbrief, lautend auf Sparkasse Horgen, datiert 15. August 1973, über CHF 50 000.-, lastend an 2. Pfandstelle, Maximalzinsfuß 7%, auf dem Grundstück Kat. Nr. 8247 (Grundbuchblatt 3915), Kummrütstrasse 52, 8810 Horgen.

Die unbekannt Besitzer dieser Urkunde und jedermann, der über dieselbe Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert eines Jahres seit der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1999 beim Bezirksgericht Horgen zu melden beziehungsweise die Schuldurkunde vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt würde. (W 2257)

8810 Horgen, 9. September 1999 Bezirksgericht Horgen  
Der juristische Sekretär: lic. iur. Amgwerd

Es werden nachfolgende Schuldbriefe vermisst:

- Inhaberschuldbrief vom 27. September 1923 über CHF 12 800.-, lastend an 1. Pfandstelle auf der Liegenschaft Schönenbergstrasse, 8820 Wädenswil (Kat.-Nr. 602, Wohnhaus mit Anbauten Nr. 477, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten)
- Inhaberschuldbrief vom 27. November 1923 über CHF 10 000.-, lastend an 3. Pfandstelle auf der Liegenschaft Schönenbergstrasse, 8820 Wädenswil (Kat.-Nr. 602, Wohnhaus mit Anbauten Nr. 477, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten)

Die unbekannteren Besitzer dieser Urkunden und jedermann, der über dieselben Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert eines Jahres von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. September 1999 an beim Bezirksgericht Horgen zu melden beziehungsweise die Titel vorzulegen, ansonsten die Titel kraftlos erklärt werden. (W 2258\*)

8810 Horgen, 9. September 1999 Bezirksgericht Horgen  
Der juristische Sekretär: lic. iur. Amgwerd

Es werden vermisst:

- Namenschuldbrief vom 27. April 1949 über CHF 28 000.-, lastend im 1. Rang auf GB Staufen Nr. 58, Plan 1, Gläubigerin: Hypothekbank Lenzburg, Schuldner: Peter und Anna Lore Meier-Suter, von Wenslingen BL, in Lenzburg.
- Namenschuldbrief vom 23. Januar 1950 über CHF 3000.-, lastend im 2. Rang auf GB Staufen Nr. 58, Plan 1, Gläubigerin: Hypothekbank Lenzburg, Schuldner: Peter und Anna Lore Meier-Suter, von Wenslingen BL, in Lenzburg.

Der unbekanntere Inhaber dieses Titels sowie jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens 20. September 2000 auf der Gerichtskanzlei Lenzburg zu melden, bzw. diese Titel vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung gestützt auf Art. 870 ZGB ausgesprochen wird. (W 2233\*)

5600 Lenzburg, 9. September 1999 Gerichtspräsidentium Lenzburg

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief, Pfandrechts-Nr. 3053, Pfandsumme CHF 15 000.-, 2. Rang, Errichtungsdatum 6. November 1931, belastetes Grundstück Bruggen Nr. 886, Grundbuchkreis Bruggen, Stationsstrasse 39, St. Gallen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert der Frist von einem Jahr seit der ersten Publikation dem Bezirksgerichtspräsidentium St. Gallen, Präsident 4. Abteilung, Bohl 1, 9001 St. Gallen, vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (SZ. 1999.368-4P). (W 2234\*)

9004 St. Gallen, 8. September 1999 Bezirksgericht St. Gallen  
Präsident 4. Abteilung

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief CHF 200 000.-, 1. Rang, errichtet 18. März 1987, ohne Vorgang, haftend auf Grundstück Parzelle Nr. 5327, GB Stansstad, 1/35 Miteigentum an GB-Nr. 5290.

Der allfällige Inhaber dieses Wertpapiers wird hiermit aufgefordert, dieses innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Kantonsgerichtspräsidentium I Nidwalden, 6371 Stans, vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 2227\*)

6371 Stans, 31. August 1999 Der Präsident I  
Kantonsgericht Nidwalden  
Dr. iur. P. Odermatt

Es wird folgender Titel vermisst:

Inhaberschuldbrief AH 11784 im Betrage von CHF 5000.-, errichtet am 12. Dezember 1936, Maximalzinsfuß 4%, 4. Rang, Vorgang CHF 25 000.-, lastend auf den Liegenschaften GS Nrn. 1646, 1647, 1650, 1667, 1685 und 1701, GB der Gemeinde Oberägeri (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaften: Albert Besmer-Inderbitzin, Oberägeri). Der bzw. die unbekanntere Titelinhaber(in) wird aufgefordert, den Inhaberschuldbrief bis 30. September 2000 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonsten die Urkunde kraftlos erklärt wird. (W 2259\*)

6301 Zug, 9. September 1999 Kantonsgerichtspräsidentium Zug  
Dr. M. Beglinger

Le président du Tribunal du district de Lausanne somme le détenteur du titre suivant:

Livret d'épargne au porteur de la Caisse d'Épargne Cantonale Vaudoise (ex-CFV) no C 0008.85.70, créancier de CHF 17 406.85, créé le 6 mars 1989, propriété de Roland Goetschmann, à Cugy VD, de le produire jusqu'au 31 mars 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 2260\*)

1014 Lausanne, 15 septembre 1999 Le président:  
Marianne Fabarez-Vogt

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR - CO - CO 971, 977, 986)

Der Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1999 die 6 Namenaktien der PAX Anlage AG, lautend auf Ernst Prinz, Aktiennummern 39598 und 256496-256500, für kraftlos erklärt. (V 1999/131) (K 2261)

4001 Basel, 2. September 1999 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1999 die 6 Namenaktien der PAX Anlage AG lautend auf Eugen Bühler, Aktiennummern 38868 und 254211-254215, und die 8 Namenaktien der PAX Anlage AG lautend auf Trudy Bühler, Aktiennummern 12198-12200 und 12215 und 12226-12229, für kraftlos erklärt. (V 1999/133) (K 2262)

4001 Basel, 2. September 1999 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1999 die 5 Namenaktien der PAX Anlage AG lautend auf Fritz Bühler, Aktiennummern 247601-247605, für kraftlos erklärt. (V 1999/136) (K 2263)

4001 Basel, 2. September 1999 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1999 die 5/4 Kassaobligation Coop Basel Liestal-Fricktal, Nr. 217582 von CHF 5000.-, Titelverfall und letzter Coupon 26. Januar 1999, lautend auf Margrith Schwegel, für kraftlos erklärt. (V 1999/137) (K 2264)

4001 Basel, 2. September 1999 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1999 das Anlagensparheft der Coop Bank Thun (vormals Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft), lautend auf Kurt Gisler, CMA Nr. 261950.07.00.34-0, für kraftlos erklärt. (V 1999/139) (K 2265)

4001 Basel, 2. September 1999 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1999 die 5 Namenaktien der PAX Anlage AG lautend auf Werner Grossenbacher, Aktiennummern 236596-236600, für kraftlos erklärt. (V 1999/140) (K 2266)

4001 Basel, 2. September 1999 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1999 den Namensschuldbrief zu Gunsten der Eigenheim Bank in Basel von CHF 5000.- mit Zinsen bis 6%, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Sektion IV, Parzelle 649<sup>b</sup>, Biascastrasse 42, für kraftlos erklärt. (V 1998/1406) (K 2267)

4001 Basel, 2. September 1999 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1999 den Inhaberschuldbrief von CHF 700 000.- mit Zinsen bis 9%, lastend im zweiten Rang mit Nachrücken in Sektion VII auf Parzelle 1670, Haltingerstrasse 17, für kraftlos erklärt. (V 1998/1410) (K 2268)

4001 Basel, 2. September 1999 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1999 den Inhaberschuldbrief über CHF 55 000.- mit Zinsen bis maximal 7%, lastend im 6. Rang hinter einem Vorgang von insgesamt CHF 260 000.- mit Zinsen bis maximal 6% bzw. 7% auf der Liegenschaft S III P 2157 des Grundbuchs Basel mit Wohnhaus Schalerstrasse 8 für kraftlos erklärt. (V 1998/1542) (K 2269)

4001 Basel, 2. September 1999 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Zivilgerichtspräsident Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. September 1999 die Kassenobligationen der Depositenkasse Coop Basel Liestal Fricktal, Freie Strasse 75, 4001 Basel, Nr. 218.359 à nom. CHF 30 000.-; Verfall per 25. Januar 2000; Zinssatz: 5,25%, und Nr. 218.808 à nom. CHF 10 000.-; Verfall per 30. Oktober 2000; Zinssatz: 4,25%, für kraftlos erklärt. (V 1999/2510) (K 2270)

4001 Basel, 2. September 1999 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Hinwil hat am 7. September 1999 folgende Urkunde kraftlos erklärt: 4,25% Kassenobligation der SZO, Nr. 450216, Valoren-Nr. 87448, Nominalwert CHF 50 000.-, Laufzeit vom 8. Dezember 1995 bis 8. Dezember 2003, sowie die dazugehörigen Coupons per 8. Dezember 1997 bis 8. Dezember 2003. (K 2271)

8340 Hinwil, 7. September 1999 Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Par jugement du 7 septembre 1999, il a été prononcé l'annulation du titre suivant:

1er rang: CHF 80 000.-, cédule hypothécaire inscrite à PJ II-g/1994 du 23 juillet 1948, grevant les immeubles nos 2132 et 2234 au profit et contre la commune municipale de Porrentruy. Après morcellement des immeubles, cette cédule hypothécaire subsiste sur le nouveau no 3283 de Porrentruy. (K 2272)

2900 Porrentruy, 7 septembre 1999 Le président du Tribunal I:  
D. Logos

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Bundesamt für Privatversicherungswesen:

#### Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 31. August 1999 die *Niederländische Credietverzekering Maatschappij N.V., Amsterdam*, zum Betrieb der Kreditversicherung (Versicherungszweig Nr. 14) und der Kautionsversicherung (Versicherungszweig Nr. 15) ermächtigt. (A 4884)

Office fédéral des assurances privées:

#### Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 31 août 1999, la *Nederlandsche Credietverzekering Maatschappij N.V., Amsterdam*, à exploiter l'assurance de crédit (branche d'assurance no 14) et l'assurance de caution (branche d'assurance no 15). (A 4884)

Ufficio federale delle assicurazioni private:

#### Autorizzazione dell'esercizio dell'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 31 agosto 1999 *Nederlandsche Credietverzekering Maatschappij N.V., Amsterdam*, ad esercitare l'assicurazione crediti (ramo assicurativo n. 14) e l'assicurazione cauzione (ramo assicurativo n. 15). (A 4884)

Bundesamt für Privatversicherungswesen:

#### Generalbevollmächtigter

Das Bundesamt für Privatversicherungswesen hat am 7. September 1999 die Ernennung von Herrn Joachim Leis zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der *Niederländische Credietverzekering Maatschappij N.V., Amsterdam*, genehmigt (Art. 14 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01). (A 4885)

Office fédéral des assurances privées:

#### Mandataire général

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé, en date du 7 septembre 1999, la nomination de Monsieur Joachim Leis en qualité de mandataire général pour la Suisse de la *Nederlandsche Credietverzekering Maatschappij N.V., Amsterdam* (art. 14 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances; RS 961.01). (A 4885)

Ufficio federale delle assicurazioni private:

#### Mandatario generale

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato, in data 7 settembre 1999, la nomina del signor Joachim Leis in qualità di mandatario generale per la Svizzera della *Nederlandsche Credietverzekering Maatschappij N.V., Amsterdam* (art. 14 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori del 23 giugno 1978; SR 961.01). (A 4885)

Arbeitsvertrag:

#### Allgemeinverbindlicherklärung von geänderter Bestimmung des Rahmenvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe

Der mit Bundesratsbeschluss vom 17. November 1998 allgemeinverbindlich erklärte Rahmenvertrag für das Maler- und Gipsergewerbe wurde von den Vertragspartnern geändert. Die geänderte Bestimmung hat der Bundesrat mit Beschluss vom 24. August 1999 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 14. September 1999 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der EDMZ, 3003 Bern, bestellt werden. (A 4880)

3003 Bern, 15. September 1999 sec - Direktion für Arbeit

Contrat de travail:

#### Extension du champ d'application de la clause modifiée de la convention collective cadre de la plâtrerie et de la peinture

Les parties contractantes ont modifié la convention collective cadre pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture, étendue par arrêté du Conseil fédéral du 17 novembre 1998. La clause qui modifie ladite convention a été étendue par un arrêté du Conseil fédéral du 24 août 1999. Ce dernier arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 14 septembre 1999. Des tirés à part seront en vente auprès de l'EDMZ, 3003 Berne. (A 4880)

3003 Berne, 15 septembre 1999 sec - Direction du travail

Contratto di lavoro:

#### Conferimento del carattere obbligatorio generale alla disposizione che modifica il contratto collettivo di lavoro per il settore della pittura e gessatura

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per il settore della pittura e gessatura che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 17 novembre 1998. Mediante decreto del 24 agosto 1999, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alla disposizione che modifica il contratto in parola.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 14 settembre 1999. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'EDMZ, 3003 Berna. (A 4880)

3003 Berna, 15 settembre 1999 sec - Direzione del lavoro

Contratto di lavoro:

#### Domanda intesa a prolungare la validità del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per i lavoratori che seguono lavori di riparazione di motori di automobili, di autocarri, di torpedoni e annessi stazioni di benzina, di lavaggio, di riparazione e/o sostituzione gomme (CCLA) del Cantone Ticino.

(Legge federale che conferisce il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro del 28 settembre 1956)

Le Associazioni contraenti del CCLA per i lavoratori citati nella domanda hanno inoltrato domanda, affinché la decisione del Consiglio di Stato, del 31 marzo 1999 che conferisce il carattere obbligatorio generale al CCLA fino al 31 dicembre 1999 sia prolungata fino al 31 dicembre 2000.

La domanda è stata pubblicata nel Foglio ufficiale del cantone Ticino n. 66 del 20 agosto 1999.

Le eventuali opposizioni a questa domanda di prolungamento dovranno essere presentate in 5 esemplari e motivate, entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'Ufficio amministrativo e della consulenza, presso il Dipartimento cantonale delle finanze e dell'economia, 6501 Bellinzona. (A 4881)

3003 Berna, 15 settembre 1999 Dipartimento finanze ed economia  
Ufficio amministrativo e della consulenza

Contratto di lavoro:

#### Domanda intesa a prolungare la validità del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per i disegnatori d'ambo i sessi occupati negli uffici di architettura, di urbanistica, di ingegneria e di progettazione nelle arti tecniche in genere (edilizia, genio civile e geologia) del Cantone Ticino.

(Legge federale che conferisce il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro del 28 settembre 1956)

Le Associazioni contraenti del CCCLD per i lavoratori citati nella domanda hanno inoltrato domanda, affinché la decisione del Consiglio di Stato, del 1° dicembre 1998 che conferisce il carattere obbligatorio generale al CCCLD fino al 31 dicembre 1999 sia prolungata fino al 31 dicembre 2000.

La decisione che prolungherà l'attuale - in vigore fino al 31 dicembre 1999 - avrà effetto fino al 31 dicembre 2000.  
La domanda è stata pubblicata nel Foglio ufficiale del cantone Ticino n. 67 del 24 agosto 1999.

Le eventuali opposizioni a questa domanda di prolungamento dovranno essere presentate in 4 esemplari e motivate, entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'Ufficio amministrativo e della consulenza, presso il Dipartimento cantonale delle finanze e dell'economia, 6501 Bellinzona. (A 4882)

3003 Berna, 15 settembre 1999 Dipartimento finanze ed economia  
Ufficio amministrativo e della consulenza

## Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

### Mitteilung an die Anteilhaber

#### des UBS (Lux) Dynamic Floor Fund

Auf Grund der Einführung des Euro per 1. Januar 1999 wird die Fondspalette der UBS AG restrukturiert. In diesem Zusammenhang hat der Verwaltungsrat der UBS Dynamic Floor Fund Management Company S.A. beschlossen, die Referenzwährung der Subfonds

	Valoren-Nr.
UBS (Lux) Dynamic Floor Fund - (DEM) 95%	797 621
UBS (Lux) Dynamic Floor Fund - (DEM) 100%	433 010

per 1. Oktober 1999 von DEM auf EUR umzustellen. Die Anlagepolitik dieser Subfonds wird dieser Umstellung entsprechend angepasst. Gleichzeitig wird die Währungsbezeichnung im Namen der Subfonds angepasst, d.h. die neue Namensbezeichnung der Subfonds lautet UBS (Lux) Dynamic Floor Fund - (EUR) 95% bzw. UBS (Lux) Dynamic Floor Fund - (EUR) 100%.

Zusätzlich wird der bisher geltende Verkaufsprospekt durch einige Anlagegrundsätze, wie nachfolgend dargestellt, ergänzt.  
Das bestehende Verwaltungsverglement sowie der Verkaufsprospekt des UBS (Lux) Dynamic Floor Fund werden per 1. Oktober 1999 integral durch neue Vertragsbedingungen bzw. einen neuen Verkaufsprospekt ersetzt.

Die Vertragsbedingungen werden im Vergleich zum gegenwärtig noch gültigen Verwaltungsverglement wie folgt geändert:

#### Artikel 2 - Die Anlagepolitik

Unter: Die Anlagen des Fonds dürfen ausschliesslich bestehen aus: wird der nachstehende Abschnitt umformuliert:

Wertpapieren, die aus Neuemissionen erworben werden, welche in den Emissionsbedingungen die Verpflichtung enthalten müssen, dass die Zulassung zur amtlichen Notierung an einer Wertpapierbörse oder zum Handel an einem geregelten Markt eines zugelassenen Staates beantragt wird. Diese Zulassung muss innerhalb eines Jahres nach der Erstemission erfolgt sein.

b) Risikosteuerung:  
diesem Absatz wird die nachfolgend aufgeführte Ausnahme hinzugefügt:

a) Die genannte Grenze von 10% kann bis auf maximal 25% erhöht werden für verschiedene Schuldverschreibungen, die von Kreditinstituten ausgegeben werden, welche ihren Sitz in einem Mitgliedstaat der EU haben und dort gemäss Gesetz einer speziellen öffentlich-rechtlichen Aufsicht unterliegen, die den Schutz der Inhaber dieser Papiere bezweckt. Insbesondere müssen die Mittel, die aus der Emission solcher Schuldverschreibungen stammen, entsprechend dem Gesetz in Vermögenswerten angelegt werden, die während der gesamten Laufzeit der Schuldverschreibungen die daraus entstehenden Verpflichtungen genügend abdecken sowie ein Vorzugsrecht in Bezug auf die Zahlung des Kapitals und der Zinsen bei Zahlungsunfähigkeit des Schuldners aufweisen. Ferner darf der Gesamtwert der Anlagen eines Subfonds, die in solchen Schuldverschreibungen ein und desselben Emittenten getätigt werden, 80% des Nettoinventarwertes dieses Subfonds nicht überschreiten.

#### c) Anlagebegrenzungen:

dieser Absatz wird folgendermassen ergänzt:  
Es ist der Verwaltungsgesellschaft untersagt:

...  
- pro Subfonds mehr als 5% des Nettovermögens in Anteilen anderer Organismen für gemeinsame Anlagen des offenen Typs anzulegen.

Diese Organismen für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren müssen die Voraussetzungen der Richtlinie 85/611/EG vom 20. Dezember 1985 erfüllen und dürfen nicht von der Verwaltungsgesellschaft oder von einer anderen Gesellschaft verwaltet werden, mit der die Verwaltungsgesellschaft durch eine gemeinsame Verwaltung oder Beherrschung oder durch eine wesentliche direkte oder indirekte Beteiligung verbunden ist, es sei denn, diese Organismen für gemeinsame Anlagen sind gemäss ihren Vertragsbedingungen oder Satzungen auf Anlagen in bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Sektoren spezialisiert. Es ist der Verwaltungsgesellschaft untersagt, eine All-in-Fee auf dem Teil des Nettovermögens des Fonds zu erheben, welcher in Anteile anderer offener Organismen für gemeinsame Anlagen der UBS-Gruppe angelegt ist.

#### Artikel 5 - Nettoinventarwert

Die Bewertung des Vermögens eines jeden Subfonds wird durch nachfolgenden Punkt ergänzt:

f) Der Wert der Tauschgeschäfte wird von der Gegenpartei des Swaps berechnet, ausgehend vom aktuellen Wert (Net Present Value) von allen Cash Flows, sowohl In- wie Outflows, einer von der Verwaltungsgesellschaft anerkannten Bewertungsmethode. Diese Berechnung wird vom Wirtschaftsprüfer geprüft.

#### Artikel 7 - Ausgabe, Rücknahme und Konversion von Anteilen

Der Ausgabepreis ist binnen 7 Geschäftstagen nach dem Zeichnungstag zu zahlen; dieser Zeitraum kann jedoch durch Beschluss des Verwaltungsrates der Verwaltungsgesellschaft verkürzt werden. Die Auszahlung des Rücknahmepreises erfolgt unter gewöhnlichen Umständen unverzüglich, zumindest aber innerhalb von 7 Geschäftstagen nach dem Rücknahmestag.

Der Verwaltungsrat hat den Zeitraum für die Auszahlung von Ausgabe- und Rücknahmepreis auf 3 Tage festgelegt, was keine Veränderung des aktuellen Zeitraumes bedeutet.

#### Artikel 10 - Ausschüttungen

Die Verwaltungsgesellschaft kann im Rahmen der Verwendung des Reinertrages und der Kapitalgewinne ebenfalls die Ausgabe von Gratisanteilen vorsehen.

Die oben aufgeführten Änderungen/Ergänzungen der Vertragsbedingungen führen zu einer entsprechenden Anpassung im bestehenden Verkaufsprospekt des UBS (Lux) Dynamic Floor Fund per Oktober 1999. Zusätzlich wird der Verkaufsprospekt wie folgt abgeändert/ergänzt.

#### Anlageziel und Anlagepolitik der Subfonds

wird wie folgt abgeändert:

Es wird angestrebt, dass der Wert eines Anteils am Ende jeder einjährigen Anlageperiode die festgelegte Wertuntergrenze («Floor») nicht un-

terschreitet. Dies kann aber unter keinen Umständen als Garantie verstanden werden, dass der Wert eines Anteils am Ende jeder einjährigen Anlageperiode nicht unter die festgelegte Wertuntergrenze fallen kann.

**Zusammenlegung von Subfonds bzw. eines Subfonds mit einem anderen Organismus für gemeinsame Anlagen (OGA):**  
Folgende Voraussetzung wird hinzugefügt:

Sollte das Nettovermögen eines Subfonds, aus welchem Grund auch immer, unter den Gegenwert von 10 Millionen EUR fallen, kann die Verwaltungsgesellschaft beschliessen, ausgegebene Anteile des entsprechenden Subfonds zu annullieren und den Anteilhabern dieses Subfonds Anteile an einem anderen Subfonds oder einem anderen OGA nach luxemburgischem Recht, der dem Teil I des Gesetzes vom 30. März 1988 unterliegt, zuzuteilen.

Ausserdem wird der Verkaufsprospekt im Vergleich zum gegenwärtig gültigen Verkaufsprospekt durch nachfolgende Anlagegrundsätze ergänzt:

#### Optionengeschäfte auf Wertpapieren

Jeder Subfonds darf Optionen auf Wertpapiere auch freihändig handeln (d. h. «over the counter» oder «OTC-Optionen») unter der Voraussetzung, dass es sich bei den Vertragspartnern solcher Transaktionen um erstklassige Finanzinstitute handelt, die auf derartige Geschäfte spezialisiert sind.

#### Verkauf von Optionen

Zum Zeitpunkt des Verkaufs von Call-Optionen muss der Subfonds die zu Grunde liegenden Titel oder gleichwertige Call-Optionen oder andere Instrumente (z.B. Optionsscheine), die zur angemessenen Absicherung seiner Verpflichtung aus den Verträgen geeignet sind, im Bestand haben. Die zu Grunde liegenden Titel dürfen während der Laufzeit der Optionen nicht veräussert werden, es sei denn, dass diese durch entgeltliche Optionen oder andere Instrumente, die sich im Nettovermögen befinden, abgedeckt sind; letztgenannte dürfen ebenfalls nicht veräussert werden.

Entgegen dieser Regel darf der Subfonds Call-Optionen auf Wertpapiere, die er nicht bei Abschluss der Kontrakte besitzt, verkaufen, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Der Basispreis der verkauften Call-Optionen darf 25% des Nettovermögens des Subfonds nicht überschreiten, und
- der Subfonds muss jederzeit in der Lage sein, für die Glatstellung der im Rahmen dieser Verkäufe aufgebauten Positionen zu sorgen.
- Bei Verkäufen von Put-Optionen muss der Gegenwert der eingegangenen Verpflichtungen über die ganze Laufzeit der Option durch liquide Mittel abgedeckt sein.
- Die Summe der Verpflichtungen, die sich aus Verkäufen von Call- und Put-Optionen ergeben (unter Ausschluss der Verkäufe von Call-Optionen, für die der Subfonds über eine angemessene Absicherung verfügt), darf zusammen mit den Verpflichtungen, die aus Geschäften hervorgehen, die mit einem anderen Ziel als der Absicherung getätigt werden, zu keinem Zeitpunkt das Nettovermögen des Subfonds übersteigen. In diesem Zusammenhang entsprechen die Verpflichtungen aus dem Verkauf von Call- und Put-Optionen dem Gesamtbetrag der bei Ausübung dieser Option geltenden Preise (Strike).

#### Termingeschäfte, Tauschgeschäfte und Optionen auf Finanzinstrumente

Mit Ausnahme der Tauschgeschäfte (Swaps) sowie der freihändigen Geschäfte zur Absicherung des Risikos bei Zinsschwankungen dürfen sich Termingeschäfte und Optionen auf Finanzinstrumente nur auf Verträge beziehen, die an einem geregelten Markt gehandelt werden. Freihändig gehandelte Optionen («over the counter» oder «OTC-Optionen») werden nur unter der Voraussetzung zugelassen, dass es sich bei den Vertragspartnern solcher Transaktionen um erstklassige Finanzinstitute handelt, die auf derartige Geschäfte spezialisiert sind.

#### Geschäfte, die mit einem anderen Ziel als der Absicherung getätigt werden:

Der Absatz wird wie folgt ergänzt:

Die Verwaltungsgesellschaft kann für jeden Subfonds Terminkontrakte und Optionen auf alle Arten von Finanzinstrumenten kaufen und verkaufen (mit Ausnahme von Optionen auf Wertpapiere und Devisengeschäfte), wenn diese an einer Börse oder einem anderen geregelten Markt notiert bzw. gehandelt werden oder mit erstklassigen Finanzinstituten, die auf diese Geschäfte spezialisiert sind, im Rahmen von freihändigen Geschäften getätigt werden.

Zusätzlich zu den im bisherigen Prospekt beschriebenen Anlagen darf jeder Subfonds auf akzessorischer Basis Tauschgeschäfte (Swaps) sowie Optionen auf Zinsswaps (Swaptions) tätigen, wobei die Vertragspartei ein erstklassiges Finanzinstitut sein muss, welches auf diese Art von Geschäften spezialisiert ist. Diese Geschäfte dürfen aber zu keinem Zeitpunkt getätigt werden, um die Anlagepolitik des Fonds zu verändern.

#### Techniken und Instrumente zur Absicherung von Währungsrisiken:

Absicherung über korrelierende Währungen  
Als korrelierende Währungen werden diejenigen Währungen angesehen, welche ein und demselben nachfolgend definierten Währungsblock angehören:

Europäischer Währungsblock: EUR, DEM, FRF, BEF, NLG, ESP, ITL, PTE, ATS, FIM, IEP  
USD, CAD

#### Dollar-Währungsblock:

Die Zusammensetzung jedes Währungsblocks untersteht der Verantwortung der Verwaltungsgesellschaft.

Die vorgenannten Änderungen treten einen Monat nach ihrer Veröffentlichung im «Luxemburger Memorial» in Kraft.

Bis zum 30. September 1999 können die Anteilhaber des UBS (Lux) Dynamic Floor Fund, welche nicht mit diesen Änderungen einverstanden sind, die Rücknahme ihrer Anteile bei der UBS Fund Services (Luxembourg) S.A. oder der UBS (Luxembourg) S.A. sowie bei allen Geschäftsstellen und Tochterbanken der UBS AG, sofern sie dazu ermächtigt sind, verlangen. Die Rücknahme der Anteile ist sowohl vor als auch nach diesem Datum kommissionsfrei.

Ab dem 1. Oktober 1999 können die Anteilzertifikate der Subfonds UBS (Lux) Dynamic Floor Fund - (DEM) 95% und UBS (Lux) Dynamic Floor Fund - (DEM) 100% kostenlos bei UBS (Luxembourg) S.A. sowie allen Geschäftsstellen und Tochterbanken der UBS AG, sofern sie dazu ermächtigt sind, abgestempelt werden.

Ab dem 1. November 1999 werden die nicht abgestempelten Zertifikate nicht mehr von der Luxemburger Börse entgegengenommen.

Die neuen Vertragsbedingungen sowie der neue Verkaufsprospekt des UBS (Lux) Dynamic Floor Fund können kostenlos bei UBS Fund Services (Luxembourg) S.A., 291 Route d'Arion, L-1150 Luxembourg, sowie beim Vertreter in der Schweiz angefordert werden.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.  
123 (A 4889)

Luxemburg und Basel, 31. August 1999

UBS Fund Services (Luxembourg) S.A.

B.P. 91, L-2010 Luxembourg

Der Vertreter in der Schweiz:

UBS Fund Management (Switzerland) AG

Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel

## Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994

Pictet Global Sector Fund Management (Luxembourg) S.A.

As Management Company of the  
Pictet Global Sector Fund  
1 boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
R.C. Luxembourg B 50 435

### Avis aux porteurs de parts

#### de Pictet Global Sector Fund

Le Conseil d'Administration de Pictet Global Sector Fund Management (Luxembourg) S.A., agissant comme société de gestion du Pictet Global Sector Fund (le «Fonds») a décidé en accord avec Banque Pictet (Luxembourg) S.A., agissant comme Banque Dépositaire du Fonds d'amender le règlement de gestion comme suit afin de permettre la suspension du calcul de la valeur nette de la part d'un ou plusieurs compartiments dès la survenance d'un fait entraînant la liquidation d'un ou de plusieurs compartiments.

Le règlement de gestion sera modifié comme suit:

L'article 15 «Fréquence et Suspension Temporaire du Calcul de la Valeur Nette d'Inventaire par Part, des Emissions, Remboursements et Conversion de Parts», le dernier point cité du 2e paragraphe est modifié de manière à lire:

«Dès la survenance d'un fait entraînant l'état de liquidation du Fonds ou d'un de ses compartiments.»

L'article 20 - «Durée et Dissolution du Fonds et des compartiments - Fusion des compartiments», est modifié de manière à inclure le dixième paragraphe suivant:

«La Société de Gestion enverra un avis écrit aux Porteurs de Parts nominatives du compartiment dont les parts sont à annuler par l'effet de la liquidation dès la décision de liquidation.»

Les présentes modifications du règlement de gestion entreront en vigueur le jour de leur publication au Mémorial, Luxembourg, prévue le 25 septembre 1999. (A 4886)

Le représentant en Suisse:

Pictet Fund Management S.A.

boulevard Georges-Favon 29, Genève

## Legge federale sui fondi d'investimento (LFI) del 18 marzo 1994

Banca del Gottardo

### Raggruppamento di fondi d'investimento

#### Seconda ed ultima pubblicazione

La Gestivalor-Gestione Fondi S.A., Lugano, quale Direzione ha deciso, con l'accordo della Banca del Gottardo, Lugano, quale Banca Depositaria, di raggruppare con effetto al 1° ottobre 1999 i fondi:

**Gottardo Bond Fund (CH) EUR** (ex Onda EU-Currencies), fondo che riprende con

Onda DM, Onda FF e Onda LIT, fondi ripresi

in ossequio del § 23 dei regolamenti dei fondi.

Il raggruppamento è inteso nell'ottica degli adattamenti dei prodotti Gottardo che rientrano nell'ambito dell'introduzione dell'Euro al 1° gennaio 1999. Tutti i presupposti per il raggruppamento sono soddisfatti, in particolare concordano in linea di principio la categoria dei fondi, la politica d'investimento come pure il genere ed il calcolo delle spese per i quattro fondi.

Nessuna spesa amministrativa è generata dal raggruppamento per gli investitori dei fondi Onda DM, Onda FF e Onda LIT. Per questa fusione non vengono addebitate commissioni d'emissione. Al fondo ed agli investitori la fusione non causa alcuna ripercussione di carattere fiscale. Per motivi tecnici le emissioni e i riscatti delle parti sono sospese, rispettivamente interrotti, come segue:

- per il fondo Gottardo Bond Fund (CH) EUR le emissioni ed i riscatti delle parti sono sospesi dal 27 settembre 1999 al 1° ottobre 1999.
- per i fondi Onda DM, Onda FF e Onda LIT le emissioni ed i riscatti cessano definitivamente dal 27 settembre 1999.

Gli investitori dei fondi Gottardo Bond Fund (CH) EUR, Onda DM, Onda FF e Onda LIT possono richiedere, prima dell'unificazione, il pagamento in contanti delle parti detenute, entro e non oltre la data del 24 settembre 1999. Gli investitori che non richiedono il rimborso, accettano il raggruppamento e gli investitori dei fondi Onda DM, Onda FF e Onda LIT diventano dal 1° ottobre 1999 investitori del fondo Gottardo Bond Fund (CH) EUR.

A causa del rapporto di scambio, le frazioni di parti risultanti dalle registrazioni contabili dei fondi Onda DM, Onda FF e Onda LIT sono accreditate in via scritturale agli investitori.

I detentori dei certificati dei fondi Onda DM, Onda FF e Onda LIT possono richiedere la loro sostituzione gratuita presentando gli stessi ed il foglio cedole presso qualsiasi succursale o rappresentanza della Banca del Gottardo in Svizzera. Come da regolamento, non possono essere emessi certificati per le frazioni di parti risultanti dalla fusione. Queste sono accreditate a contanti al momento dello scambio dei certificati. Entro 30 giorni dal raggruppamento sono resi noti agli investitori il rapporto di scambio e l'ammontare dell'utile distribuito, mediante una pubblicazione separata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sulla Neue Zürcher Zeitung.

Questa è la seconda ed ultima pubblicazione, ai sensi delle disposizioni relative ai raggruppamenti di fondi, a seguito dell'introduzione dell'Euro. (A 4888)

Lugano, 14 settembre 1999

La Direzione: Gestivalor-Gestione Fondi S.A., Lugano

La Banca Depositaria: Banca del Gottardo, Lugano

## Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Flightlease AG, c/o SAir Group, Postfach, 8058 Zürich, meldet die Luftfahrzeuge

Typ	Werknummer	Immatrikulation
A330-223 (JAA)	288	HB-IQH
A330-223 (JAA)	291	HB-IQI

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

a. Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme der Luftfahrzeuge unter Angabe der Gründe;

b. Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 4883)

3003 Bern, 9. September 1999

Bundesamt für Zivilluftfahrt

Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Immob Fischer S.A. en liquidation, Apples****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999, la société a décidé sa dissolution. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations au sens de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. Les productions accompagnées des pièces justificatives sont à adresser à la liquidatrice Fidinter S.A., chemin Joliette 2, case postale, 1000 Lausanne 13. (A 4784<sup>1</sup>)  
1000 Lausanne 13, 13 septembre 1999 Le liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Aux Galeries de Verbier S.A., en liquidation, Bagnes****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er septembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, avec pièces justificatives à l'appui, dans un délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis à l'adresse du liquidateur, chez Trefida Société Fiduciaire SA, place du Midi 36, 1950 Sion. (A 4785<sup>1</sup>)  
1950 Sion, 13 septembre 1999 Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Depro AG, Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 27. August 1999 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, KPMG Fides, Innere Margarethenstrasse 5, 4002 Basel, anzumelden. (A 4818<sup>1</sup>)  
4002 Basel, 14. September 1999 Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Sinoba GmbH, Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung der Sinoba GmbH, vom 4. August 1999, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich und begründet bei Herrn Dr. Han Lie Chia, Mischelistrasse 35, 4153 Reinach BL, anzumelden. (A 4819<sup>1</sup>)  
4153 Reinach, 14. September 1999 Der Liquidator

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Auforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Wert-Invest AG, Basel****Dritte Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. September 1999 hat die Wert-Invest AG, Basel, die Herabsetzung ihres Aktienkapitals von CHF 1'000'000.- auf CHF 100'000.- durch Rückzahlung von CHF 400'000.- an die Aktionäre beschlossen. Den Gesellschaftsmitgliedern wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können; die entsprechenden Begehren sind an Herrn Ruedi Gautschi, c/o IT Immobilien Treuhand AG, Rennweg 40, Postfach, 4020 Basel, zu richten. (A 4786<sup>1</sup>)  
4020 Basel, 13. September 1999 Wert-Invest AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Gesterim S.A. en liquidation, Belmont-sur-Lausanne****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Monsieur Frank Haller, route des Monts-de-Lavaux 9, à Belmont-sur-Lausanne. Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO). (A 4852<sup>1</sup>)  
1092 Belmont-sur-Lausanne, 15 septembre 1999 Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Carrozzeria Torpedo SA in liquidazione, Bodio****Prima pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 24 agosto 1999, la società è stata sciolta e messa in liquidazione. Gli eventuali creditori della stessa sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese, con i relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, al liquidatore Sig. Erto Paglia, c/o Amco Fiduciaria SA, casella postale 1265, 6760 Faido. (A 4853<sup>1</sup>)  
6760 Faido, 15 settembre 1999 Il liquidatore

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Personalfürsorgestiftung der WETRA Trachsel AG, Brittnau****Dritte Veröffentlichung**

Der Stiftungsrat der Personalfürsorgestiftung der WETRA Trachsel AG, 4805 Brittnau, hat per 1. Oktober 1999 die Liquidation der Stiftung beschlossen. Allfällige Ansprüche sind zu begründen und mit den entsprechenden Beweisunterlagen einzureichen. Allfällige Beschwerden sind dem Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Aargau innert 30 Tagen seit der Publikation einzureichen. (A 4787<sup>1</sup>)  
4805 Brittnau, 13. September 1999 Personalfürsorgestiftung der WETRA Trachsel AG: H. Graber, Präsident

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Cave Chevalley Bulle SA, Bulle****Troisième publication**

L'assemblée extraordinaire des associés du 23 juin 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur Roger Hermann, à 1185 Mont-sur-Rolle. (A 4788<sup>1</sup>)  
1185 Mont-sur-Rolle, 13 septembre 1999 Le liquidateur

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Demhosa S.A., La Chaux-de-Fonds****Troisième publication**

Selon contrat du 7 novembre 1994, l'actif et le passif, selon bilan au 30 juin 1994, ont été repris par voie de fusion par Rochat et Cie S.A., tout le raison sociale a été modifiée en Demhosa S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 29 novembre 1994, p. 6526). Les créanciers éventuels de l'ancienne Demhosa S.A., aujourd'hui dissoute selon publication ci-dessus, sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Demhosa S.A., rue de la Confédération 27 à La Chaux-de-Fonds. (A 4789<sup>1</sup>)  
La Chaux-de-Fonds, 13 septembre 1999 Demhosa S.A.

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Intercheese Brokers SA, Chiasso****Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 19 agosto 1999, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione al liquidatore: Avv. Dott. Rossi Paolo, c/o Studio Fiam SA, via Livio 14, 6830 Chiasso. (A 4854<sup>1</sup>)  
6830 Chiasso, 15 settembre 1999 Il liquidatore

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Aramtrade (Schweiz) AG in Liquidation, Chur****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. August 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn René Willi, c/o Arcadia Treuhand AG, Quaderstrasse 19, 7000 Chur, anzumelden. (A 4855<sup>1</sup>)  
7000 Chur, 15. September 1999 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Ring-Wohnungen Flims AG in Liquidation, Flims Dorf****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. August 1999 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation in schriftlicher Form mit Begründung unter folgender Adresse anzumelden: Ring-Wohnungen Flims AG in Liquidation, R. Röösl, c/o Utoring AG, Buchhauserstrasse 26, 8048 Zürich. (A 4820<sup>1</sup>)  
8048 Zürich, 14. September 1999 Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Ampex International SA, Fribourg****Première publication**

Par décision de son assemblée générale du 25 août 1999, Ampex International SA a décidé sa dissolution et liquidation au sens de l'art. 739 CO. Les créanciers de la société Ampex International SA sont priés d'adresser leurs créances dans les 15 jours de la troisième publication de l'appel aux créanciers auprès du liquidateur Dr. Harold Grüniger, Rechtsanwalt, Weinbergstrasse 56/58, 8006 Zürich. (A 4856<sup>1</sup>)  
8006 Zurich, 15 septembre 1999

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Cotinvest SA, en liquidation, Fribourg****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 6 septembre 1999, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de trente jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fidurt Gestion et Conseils SA, chemin des Primevères 45, 1700 Fribourg. Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745, al. 3 CO. (A 4790<sup>1</sup>)  
1700 Fribourg, 13 septembre 1999 La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Triangle Plastic S.A., en liquidation, Fribourg****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 août 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Monsieur Jacques-Alain Reynard, c/o Cabinet Fiscal Jean-Pierre Defago S.A., avenue Général-Guisan 111, à 1009 Pully. (A 4670<sup>1</sup>)  
1009 Pully, 7 septembre 1999 Le liquidateur: Jacques-Alain Reynard

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Figures SA en liquidation, Genève****Première publication**

Toute personne ou société ayant une créance à faire valoir concernant la société Figures SA ou Figures SA en liquidation, est priée d'envoyer les documents justificatifs au liquidateur de la société à l'adresse suivante:

Figures SA en liquidation, p.a. Ralf de Coulon, Ecole de Médecine 6, 1205 Genève, dans un délai de 30 jours dès la troisième publication. (A 4857<sup>1</sup>)

1205 Genève, 15 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Francisa SA en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, M. Giuseppe Ciaroni; c/o Pilet & Renaud SA, boulevard Georges-Favon 25. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4858<sup>1</sup>)  
1200 Genève, 15 septembre 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Rivaria S.A., en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, Jean-Charles Chamay, au siège de la société, boulevard James-Fazy 4, Genève. La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO. (A 4821<sup>1</sup>)  
1201 Genève, 14 septembre 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. La Cité Radiuse B, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-College 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4822<sup>1</sup>)  
1204 Genève, 14 septembre 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. La Cité Radiuse G, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-College 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4823<sup>1</sup>)  
1204 Genève, 14 septembre 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. La Cité Radiuse H, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-College 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4824<sup>1</sup>)  
1204 Genève, 14 septembre 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. La Cité Radiuse I, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-College 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4825<sup>1</sup>)  
1204 Genève, 14 septembre 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Résidence-Meyrin A, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-College 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4826<sup>1</sup>)  
1204 Genève, 14 septembre 1999 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Résidence-Meyrin B, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-Collège 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4827<sup>2</sup>)

1204 Genève, 14 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Résidence-Meyrin C, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-Collège 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4828<sup>2</sup>)

1204 Genève, 14 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Anonyme de l'Immeuble Rue Charles Bonnet 6, en liquidation, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 août 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Monsieur Jean-Claude Messiaux, c/o JCM Immoconseils, Messiaux Jean-Claude, rue de la Croix-d'Or 10. La société désire procéder à la répartition anticipée de ses actifs conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 4791<sup>1</sup>)

1200 Genève, 13 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Avenue Pictet-de-Rochemont No 6 en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, boulevard du Théâtre 10, c/o SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4859<sup>2</sup>)

1200 Genève, 15 septembre 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Avenue Wendt C, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-Collège 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4829<sup>2</sup>)

1204 Genève, 14 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Charly, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-Collège 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4830<sup>2</sup>)

1204 Genève, 14 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Chemin Dumas lettre B, en liquidation, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 septembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 24 septembre auprès de la liquidatrice Verifid Revision SA, rue du Rhône 100, 1204 Genève. Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 4792<sup>1</sup>)

1204 Genève, 13 septembre 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière de la Rue de Candolle No 9 en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 septembre 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Monsieur Georges Mock, c/o Cabinet Mock & Widmer SA, cours des Bastions 4, 1205 Genève. Il a d'ores et déjà été envisagé une répartition des actifs selon la procédure accélérée prévue à l'art. 745 al. 3 CO. (A 4834<sup>2</sup>)

1205 Genève, 14 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière de la Villa Flora en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, Mme Marie-Angèle Gillioz, c/Piet & Renaud SA, boulevard Georges-Favon 25. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4860<sup>3</sup>)

1200 Genève, 15 septembre 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Erville, en liquidation, Genève****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation. Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 4793<sup>1</sup>)

1200 Genève, 13 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Jodusi, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-Collège 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4831<sup>2</sup>)

1204 Genève, 14 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Mont-Châtel, en liquidation, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Francis C. Minkoff, c/o Alain Bordier & Cie, rue du Vieux-Collège 8, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4832<sup>2</sup>)

1204 Genève, 14 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière 3 Rue de la Maladière en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, M. Giuseppe Ciaroni, c/Pillet & Renaud SA, boulevard Georges-Favon 25. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4863<sup>2</sup>)

1200 Genève, 15 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Rue Blanche 3, Genève****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 septembre 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, rue des Vollandes 23, chez Jaquet & Cie SA, à l'attention de Monsieur Michel Jaquet, liquidateur. La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif en application de l'art. 745 al. 3 CO. (A 4833<sup>2</sup>)

1200 Genève, 14 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Rue de Candolle No 11 en liquidation, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 20 juillet 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, la Fiduciaire Edmond Favre, rue de Candolle 11, 1205 Genève. (A 4794<sup>1</sup>)

1205 Genève, 13 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Rue des Peupliers 13, Genève****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 septembre 1999, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, Monsieur Pierre-Alain Bonvallat, c/o Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat, rue des Eaux-Vives 23, 1207 Genève. La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO. (A 4861<sup>1</sup>)

1207 Genève, 15 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Rue des Vollandes 23-25, Genève****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 septembre 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, rue des Vollandes 23, chez Willy Jaquet, à l'attention de Monsieur Michel Jaquet, liquidateur. La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif en application de l'art. 745 al. 3 CO. (A 4862<sup>2</sup>)

1200 Genève, 15 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Rue du Prieur 23, en liquidation, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 septembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 24 septembre auprès de la liquidatrice, Verifid Revision SA, rue du Rhône 100, 1204 Genève. Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 4795<sup>1</sup>)

1204 Genève, 13 septembre 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Velvet, en liquidation, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 septembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 24 septembre auprès de la liquidatrice, Verifid Revision SA, rue du Rhône 100, 1204 Genève. Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 4796<sup>1</sup>)

1204 Genève, 13 septembre 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Strategic Development & Software SA, en liquidation, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours après le troisième appel aux créanciers, auprès de la liquidatrice, SAGEM, Société Anonyme de Gérance et de management, rue des Bains 35, 1205 Genève. Conformément à l'art. 745, al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 4797<sup>1</sup>)

1205 Genève, 13 septembre 1999

La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****TDC Technical Development Corporation AG, Grüningen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. August 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, Suter Services AG, Stampfenbachstrasse 52, CH-8035 Zürich, anzumelden. Die Liquidatorin beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR). (A 4798<sup>1</sup>)

8035 Zürich, 13. September 1999

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Restaurant Trümpy AG in Liquidation, Ibach, Gemeinde Schwyz****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 19. August 1999 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Sitz der Gesellschaft (Schmidgasse 92, 6438 Ibach) anzumelden.

Eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten. (A 4874\*)

6430 Schwyz, 15. September 1999

Der Liquidator

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Wedeco AG, Kirchberg

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1999 hat die Auflösung der Gesellschaft durch Fusion mit der Katadyn UV AG (neu: Wedeco Katadyn AG), Wallisellen, im Sinne von Art. 748 und 745 OR beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungsansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt anzumelden bei Wedeco Katadyn AG, Birkenstrasse 4, 8304 Wallisellen. (A 4864\*)

8304 Wallisellen, 15. September 1999

Wedeco Katadyn AG

#### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und

##### Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

##### Prisma Werbung AG Langendorf, Langendorf

###### Erste Veröffentlichung

Die a.o. Generalversammlung der Prisma Werbung AG Langendorf, Langendorf, vom 9. September 1999 hat beschlossen, das Aktienkapital von CHF 200 000.- auf CHF 100 000.- herabzusetzen durch Reduktion des Nennwertes der Aktien von CHF 1000.- auf CHF 500.- Gemäss besonderem Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der Sofista Treuhänder und Partner AG, Zurich, wird festgehalten, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Prisma Werbung AG Langendorf, Langendorf, wird hiermit bekanntgegeben, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zwei Monaten nach der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt für ihre Forderungen (unter Beilage allfälliger Belege) Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Anmeldungen sind zu richten an Kurt Leisi, Gewerbe- strasse 7, 4513 Langendorf. (A 4865\*)

4513 Langendorf, 15. September 1999

Der Verwalter

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

##### aux art. 742 et 745 CO

##### Bifap S.A. en liquidation, Lausanne

###### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 septembre 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à M. Paul Roger Perret, chez Paul Perret & Cie S.A., chemin des Sablons 3, 1007 Lausanne, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 4799\*)

1007 Lausanne, 13 septembre 1999

Le liquidateur

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

##### aux art. 742 et 745 CO

##### S.I. Camel S.A. en liquidation, Lausanne

###### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 septembre 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, pièces justificatives à l'appui, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à la liquidatrice, soit de Rham finances S.A., avenue Mon-Repos 14, 1003 Lausanne.

Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit, cas échéant, de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO). (A 4835\*)

1003 Lausanne, 14 septembre 1999

La liquidatrice

#### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und

##### Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

##### Tourstar-Holding AG, Liestal

###### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. September 1999 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher CHF 8 500 000.- nominal auf CHF 850 000.- nominal herabzusetzen. Die Herabsetzung von CHF 7 650 000.- erfolgt durch Herabsetzung des Nennwertes von CHF 1000.- auf CHF 100.- pro Titel. Nach Herabsetzung ist das Aktienkapital in 8500 Aktien zu CHF 100.- nominal eingeteilt. Gemäss Art. 732 OR ist im besonderen Revisionsbericht der Hersberger Revisionsgesellschaft AG, Seltisberg, vom 30. August 1999 festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger der Gesellschaft können binnen zwei Monaten, seit der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung verlangen. Die entsprechenden Eingaben sind mittels eingeschriebenem Brief an Tourstar-Holding AG, Bodenackerstrasse 10, 4410 Liestal, zu richten. (A 4800\*)

4410 Liestal, 13. September 1999

Der Verwalter

#### Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

##### J.P. Stähli S.A., Le Locle

###### Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 septembre 1999, J.P. Stähli S.A. a décidé sa dissolution sans liquidation au sens de l'art. 748 CO, par le fait que Stern manufacture S.A., à La Chaux-de-Fonds, en reprend l'actif et le passif.

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication auprès de Stern manufacture S.A., rue du Docteur Kern 25, 2300 La Chaux-de-Fonds. (A 4801\*)

2300 La Chaux-de-Fonds, 13 septembre 1999

Stern manufacture S.A.  
Le conseil d'administration

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso

##### degli art. 742 e 745 CO

##### Drèstern Beteiligungs- und Finanz A.G.

##### in liquidazione, Lugano

###### Prima pubblicazione

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 27 agosto 1999 la società è stata sciolta e messa in liquidazione.

Gli eventuali creditori della stessa sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese, con i relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, al liquidatore signor Fabio Armati, c/o Unifida S.A., via S. Balestra 5, 6900 Lugano. (A 4866\*)

6900 Lugano, 15 settembre 1999

Il liquidatore

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso

##### degli art. 742 e 745 CO

##### E.T.C. Electronic Trade Company S.A.

##### in liquidazione, Lugano

###### Seconda pubblicazione

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 27 agosto 1999, la società è stata sciolta e messa in liquidazione.

Gli eventuali creditori della stessa sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese, con i relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, al liquidatore, Signor Fabio Armati, c/o Unifida S.A., via S. Balestra 5, 6900 Lugano. (A 4836\*)

6900 Lugano, 14 settembre 1999

Il liquidatore

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso

##### degli art. 742 e 745 CO

##### Orsa Major SA in liquidazione, Lugano

###### Prima pubblicazione

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 18 febbraio 1999 la società è stata sciolta e messa in liquidazione.

Gli eventuali creditori della stessa sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese, con i relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, al liquidatore Fabrizio Zanardi, c/o Unifida SA, via S. Balestra 5, 6900 Lugano. (A 4867\*)

6900 Lugano, 15 settembre 1999

Il liquidatore

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso

##### degli art. 742 e 745 CO

##### Sport-Amuse SA in liquidazione, Lugano

###### Prima pubblicazione

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 18 febbraio 1999 la società è stata sciolta e messa in liquidazione.

Gli eventuali creditori della stessa sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese, con i relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, al liquidatore Fabrizio Zanardi, c/o Unifida SA, via S. Balestra 5, 6900 Lugano. (A 4868\*)

6900 Lugano, 15 settembre 1999

Il liquidatore

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Carconex AG in Liquidation, Mühlehorn

###### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. September 1999 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach Erscheinen der dritten Veröffentlichung dieses Liquidations-Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator Hansjörg Michel, Hagnen 8, 8753 Mollis anzumelden. (A 4803\*)

8753 Mollis, 13. September 1999

Der Liquidator

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

##### aux art. 742 et 745 CO

##### CSF Trust SA, Neuchâtel

###### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et la mise en liquidation de la société conformément aux art. 742 ss CO.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avec pièces justificatives, dans un délai de trois mois dès la première publication de cet avis à l'adresse suivante: CSF Trust SA en liquidation, Etude Jean-Philippe Kernen, Jaquet-Droz 32, 2301 La Chaux-de-Fonds. (A 4701\*)

2301 La Chaux-de-Fonds, 8 septembre 1999

Le liquidateur

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Gehr. Schmutz AG, Niederdorf

###### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 27. August 1999 hat die sofortige Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Paul Schmutz-Detwiler, Gundeldingerstrasse 173, 4053 Basel, anzumelden. Der Liquidator beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten Publikation des Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR). (A 4837\*)

4053 Basel, 14. September 1999

Der Liquidator

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

##### aux art. 742 et 745 CO

##### Société Immobilière les Tattes d'Oies Nyon S.A.

##### en liquidation, Nyon

###### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 30 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains de Monsieur Pierre Kissling, c/o Burnier & Cie SA, à 1260 Nyon, rue César Soulié 3, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 4869\*)

1260 Nyon, 15 septembre 1999

Le liquidateur

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Bulsaro AG, Oberägeri

###### Dritte Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung der Bulsaro AG, Oberägeri, vom 6. September 1999 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Juris Treuhänder AG, Alpenstrasse 2, 6304 Zug, anzumelden. (A 4804\*)

6304 Zug, 13. September 1999

Die Liquidatorin

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Printline AG in Liquidation (Printline SA en liquidation), Opfikon

###### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Belegen beim Liquidator, Peter Hofer, Rechtsanwalt, Postfach 3112, 8021 Zürich, anzumelden. (A 4805\*)

8021 Zürich, 13. September 1999

Der Liquidator

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Immobilien Alfred Müller AG in Liq., Ostermündigen

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Immobilien Alfred Müller AG, in Ostermündigen, vom 14. September 1998, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet anzumelden bei: Immobilien Alfred Müller AG in Liq. c/o Wirz Immobilien AG, Laupenstrasse 17, 3001 Bern. (A 4870\*)

3001 Bern, 15. September 1999

Die Liquidatorin

#### Appel aux créanciers conformément

##### à l'art. 39 de l'ordonnance sur le service de l'emploi

##### CRC Computing SA, Peseux

###### Première publication

Les travailleurs dont les services ont été loués par CRC Computing SA, à Peseux, anc. Elan Computing SA, à Peseux, qui ont des créances de salaire à l'encontre de la société susmentionnée sont invités à les faire valoir par écrit jusqu'au lundi 11 octobre 1999, auprès du Service de l'emploi, rue du Parc 119, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Cet appel aux créanciers intervient dans le cadre de la libération de la sûreté déposée par la société précitée (art. 14 de la loi sur le service de l'emploi et location de services); cette procédure est indépendante de celle de l'office des poursuites et faillites. (A 4871\*)

2300 La Chaux-de-Fonds, 15 septembre 1999

Service de l'emploi

Le chef: L. Kurth

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

##### aux art. 742 et 745 CO

##### Clos Plateires S.A., en liquidation, Pully

###### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 août 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, pièces justificatives à l'appui, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, Galland & Cie S.A., rue St-Pierre 3, Lausanne.

Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, cas échéant, de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO). (A 4806\*)

1000 Lausanne, 13 septembre 1999

La liquidatrice

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### U-Bau AG, Reinach AG

###### Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der Generalversammlung vom 2. September 1999 hat die Robert Haller AG, Reinach, beschlossen, alle Aktiven und Passiven der U-Bau AG, Reinach, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die U-Bau AG, Reinach aufgelöst. Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1999 erfolgt.

Die Gläubiger der U-Bau AG, Reinach, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihrer Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Robert Haller AG, Griensammelerstrasse 12, 5734 Reinach, anzumelden. (A 4838\*)

5734 Reinach, 14. September 1999

Robert Haller AG

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

##### aux art. 742 et 745 CO

##### Rolimob S.A. en liquidation Rolle

###### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 30 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains de Monsieur Maxime Giot, 1298 Céligny, chemin de la Murat 20, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 4872\*)

1260 Nyon, 15 septembre 1999

Le liquidateur

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément

##### aux art. 742 et 745 CO

##### Société immobilière Habitations SA en liquidation, Rolle

###### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 septembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai de 30 jours à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Yves Rytz, p. a. Rytz & Cie S.A., avenue A. Cortot 7B, 1260 Nyon.

La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 CO. (4839\*)

1260 Nyon, 14 septembre 1999

Le liquidateur

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Mabeag AG, Rümlang

###### Dritte Veröffentlichung

Die Syntrade AG, Pfäffikon SZ, vertreten durch ihren Verwalter, hat am 10. Mai 1999 beschlossen, die Aktiven und Passiven der Mabeag AG, Rümlang, durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Rückwirkung auf den 1. Januar 1999 zu übernehmen. Die ausserordentliche Generalversammlung der Mabeag AG vom 21. Mai 1999 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 10. Mai 1999 mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 1998 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Mabeag AG ohne Liquidation aufgelöst.

Die Gläubiger der Mabeag AG, Rümlang, die dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich bei der Syntrade AG, Herrn Stephan Sutter, Unterdorfstrasse 12, 8808 Pfäffikon SZ, anzumelden. (A 4807\*)

8808 Pfäffikon, 13. September 1999

Syntrade AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Gentil Coquelicot S.A. en liquidation, Saint-Cergue****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains de KPMG Fides (à l'att. de Monsieur Ph. Maillard), 1005 Lausanne, avenue de Rumine 37, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 4873)

1260 Nyon, 15 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****SI Satigny-Village SA en liquidation, Satigny****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 31 août 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, Henri Penet, rampe de Chouilly 41, 1242 Satigny. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4840)

1242 Satigny, 14 septembre 1999

Le liquidateur

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Bontec AG, Schmerikon****Zweite Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung der Bontec AG, Schmerikon, vom 30. August 1999, ist das Aktienkapital von CHF 225'000.- auf CHF 100'000.- reduziert worden. Die Reduktion erfolgte durch Vernichtung von 125 Aktien zu nominell CHF 1000.- und Verrechnung mit dem Aktionärsdarlehen (zu pari). Gemäss Revisionsbericht von Reinhard Stieger, Jona, vom 24. August 1999, wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Gläubiger der Gesellschaft, die gemäss Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies schriftlich der Bontec AG, Breitstrasse 5a, 8716 Schmerikon, innert zwei Monaten seit der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt mitzuteilen. (A 4841)

8716 Schmerikon, 14. September 1999

Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Riggisalp AG in Liquidation, Schmiten****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1999 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Fiduconsult & Jekelmann AG, Boulevard de Pérolles 55, 1705 Freiburg, anzumelden. (A 4808)

1705 Freiburg, 13. September 1999

Die Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Praz-Walpen S.A., chauffage, sanitaire en liquidation, Sion****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale du 3 septembre 1999, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations en vertu de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de Cogigest, Jean-Michel Praz, 1993 Veysonnaz. (A 4809)

1993 Veysonnaz, 13 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Wisotech AG in Liquidation, Thalwil****Erste Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Juni 1999 wurde die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Liquidator, Herrn Hans Sorg, Im Fink 20, 8800 Thalwil schriftlich und begründet anzumelden. (A 4875)

8800 Thalwil, 15. September 1999

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Bucher Oelhydraulik AG, Trasadingen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Bucher Oelhydraulik AG, mit Sitz in Trasadingen, hat mit Beschluss vom 21. Juni 1999 die Auflösung der Gesellschaft und die Fusion mit der Hydrotechnik Frutigen AG, mit Sitz in Frutigen, beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 21. Juni 1999 sind die Aktiven und die Passiven der Bucher Oelhydraulik AG per 1. Januar 1999 auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR auf die Hydrotechnik Frutigen AG übergegangen. Die Bucher Oelhydraulik AG ist aufgelöst. Den Gläubigern der Bucher Oelhydraulik AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Hydrotechnik Frutigen AG übergegangen sind. Die Schulden der Bucher Oelhydraulik AG werden bei Fälligkeit durch die Hydrotechnik Frutigen AG beglichen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Hydrotechnik Frutigen AG, Schwandstrasse 25, 3714 Frutigen, anzumelden. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 4810)

3714 Frutigen, 13. September 1999

Hydrotechnik Frutigen AG

**Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Käserereignossenschaft Trubschachen, Trubschachen****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung hat am 3. September 1999 neue Statuten angenommen, welche diejenigen vom 25. Oktober 1941 und 13. Mai 1994 ersetzen. Aufgehoben wurden dadurch unter anderem auch die Bestimmungen über die Stammanteilscheine. Die Generalversammlung hat beschlossen, das Stammanteilscheinkapital im Betrag von CHF 6240.- vollständig herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Übertragung auf die Reserven. Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 des Schweizerischen Obligationenrechtes der Wirtschaftstreuhänder Wampfler AG in Suberg vom 30. April 1999 geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Aufhebung der Stammanteilscheine voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Käserereignossenschaft Trubschachen wird hiermit im Sinne von Art. 874 bzw. 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung derselben verlangen können. Allfällige solche Begehren sind mit eingeschriebenem Brief an den beauftragten Notar, Markus Jaggi, Postfach, 3132 Riggisberg, zu richten. (A 4811)

3132 Riggisberg, 13. September 1999

Käserereignossenschaft Trubschachen:  
Der Vorstand**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Castor et Pollux en liquidation, Vevey****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 août 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances dans un délai d'un mois dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, auprès du liquidateur, Bernard Nicod, avenue de la Gare 26, 1001 Lausanne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4812)

1001 Lausanne, 13 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière de la Croix d'Or à Vevey en liquidation, Vevey****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 août 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances dans un délai d'un mois dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, auprès du liquidateur, Bernard Nicod, avenue de la Gare 26, 1001 Lausanne. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4813)

1001 Lausanne, 13 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Le They en liquidation, Veytaux****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 août 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. En conséquence, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances ainsi que toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours après la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: Claude Furer, à 1800 Vevey, rue Gutenberg 18. Faute de production dans ce délai, ils seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés. Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 4842)

1800 Vevey, 14 septembre 1999

Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 823, 742 e 745 CO****Macspor Sagl in liquidazione, Viganello****Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 9 settembre 1999 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli articoli sopra citati, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore signor Patrick Schwallier, via Rava 12, 6974 Lugano-Aldesago. (A 4876)

6974 Lugano-Aldesago, 15 settembre 1999

Il liquidatore

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Domaine du Plessis S.A. en liquidation, Vufflens-le-Château****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 septembre 1999, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Roger Voumard, à Morges, place du Port 2. (A 4877)

1110 Morges, 15 septembre 1999

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Broadgate Trust Corporation AG in Liquidation, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche spätestens bis 30. Oktober 1999 schriftlich mit Begründung beim Verwaltungsrat der Gesellschaft, Broadgate Trust Corporation AG in Liq., Gotthardstrasse 18, 6300 Zug, anzumelden. (A 4814)

6300 Zug, 13. September 1999

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Cebus Immobilien AG in Liquidation, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Cebus Immobilien AG, mit Sitz in Zug, vom 19. August 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet zuhanden des Liquidators, Dr. Markus Dörig, Rechtsanwalt, c/o Baderscher Dörig & Poledna, Mühlbachstrasse 32, Postfach 769, 8024 Zürich, anzumelden. (A 4815)

8024 Zürich, 13. September 1999

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Gallati Immobilien AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gallati Immobilien AG, Zug, vom 3. September 1999, hat die Fusion mit der Möbel Gallati AG, in Zug, gemäss Art. 748 OR, beschlossen. Alle Aktiven und Passiven der Gallati Immobilien AG, in Zug, sind rückwirkend per 31. Mai 1999 auf die Möbel Gallati AG, in Zug, übergegangen. Durch diese Fusion ist die Gallati Immobilien AG, in Zug, aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Gallati Immobilien AG, in Zug, werden hiermit aufgefordert, innerhalb von 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Möbel Gallati AG, Baarerstrasse 94, 6300 Zug, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 4843)

6300 Zug, 14. September 1999

Möbel Gallati AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Merger Trading AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1999 hat die Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit darauf hingewiesen, dass sie gemäss Art. 742 Abs. 2 OR binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderung am Sitze der Gesellschaft, z. Hd. Herrn Herbert E. von Grünigen, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 4878)

6300 Zug, 15. September 1999

Der Liquidator

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Koch Wärme AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Koch Wärme AG, Zürich, vom 7. September 1999 wurde die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 3'000'000.- auf CHF 1'000'000.- beschlossen. Dies erfolgt durch Rückzahlung und Annullierung von 2000 Namenaktien zu CHF 1000.-.

Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben unter Hinweis auf Art. 733 OR. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, an die Gesellschaft Koch Wärme AG, Badenerstrasse 329, Postfach 1773, 8040 Zürich, zu richten. (A 4816)

8040 Zürich, 13. September 1999

Der Verwaltungsrat

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****M. Fischer Farbhofgarage AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 25. August 1999 die Auflösung und Fusion der Aktiengesellschaft mit der Renault Zürich SA, Zürich, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 748 und 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist bei der Renault Zürich SA, Badenerstrasse 330-334, 8004 Zürich, anzumelden. (A 4844)

8004 Zürich, 14. September 1999

Renault Zürich SA

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Pyramid Pictures Ltd, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Pyramid Pictures, Zürich, vom 14. September 1999, sowie der Verwaltungsrat der Colorscan AG, Zürich, haben die Fusion der Gesellschaft gemäss Art. 748 OR beschlossen. Die Pyramid Pictures Ltd, Zürich, ist damit aufgelöst. Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalzusukzession auf die Colorscan AG, Zürich, übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 1999. Die Gläubiger der aufgelösten Pyramid Pictures Ltd, in Zürich, werden hiermit aufgefordert, innerhalb von 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen schriftlich bei der Colorscan AG, Konradstrasse 71, 8005 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen.

Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen. (A 4879)

8005 Zürich, 15. September 1999

Colorscan AG

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Tank AG Oetfingen, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Tank AG Oetfingen, Zürich, vom 7. September 1999 wurde die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 2'000'000.- auf CHF 1'000'000.- beschlossen. Dies erfolgt durch Rückzahlung und Annullierung von 1000 Namenaktien zu CHF 1000.-.

Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben unter Hinweis auf Art. 733 OR. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, an die Gesellschaft Tank AG Oetfingen, Badenerstrasse 329, Postfach 1773, 8040 Zürich, zu richten. (A 4817)

8040 Zürich, 13. September 1999

Der Verwaltungsrat

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - RegISTRAZIONI

(111) Nr. **464117**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Freddy Schlumpf, Braatstrasse 167, 8234 Stetten SH  
 (740) Vertreter/in: Hans Rudolf Gachnang, Patentanwalt, Badstrasse 5, 8500 Frauenfeld  
 (540)

**GLOBE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 41 Unterhaltung.  
 42 Beherbergung und Verpflegung von Gästen.

(111) Nr. **464118**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Corning Incorporated, One Riverfront Plaza, Corning (NY 14831), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**INFINICOR**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Optische Faser.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 21. September 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **464119**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Corning Incorporated, One Riverfront Plaza, Corning (NY 14831), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**CL**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Optische Faser.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 18. Februar 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **464120**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999  
 (730) Inhaber/in: AltaRex Corp., Campus Tower, Suite 300, 86215-112 St., Edmonton (Alberta T6G 2E1), CA-Kanada  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**ALTAREX**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Impfstoffe für die Behandlung von Krebs.  
 42 Krebstherapie, nämlich unter Bereitstellung von monoklonalen Antikörpern und genetisch veränderten monoklonalen Antikörpern.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 6. Oktober 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 Detaillierte Angaben im Aktenheft.

(111) Nr. **464121**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999  
 (730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

**CANDENT SCIENCES**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 42 Lizenzvergabe im Bereich Technologie und wissenschaftliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen.

(111) Nr. **464122**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Tellus AS, 3760 Neslandsvatn, NO-Norwegen  
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

**TELLUS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Unfall-, Strahlen- und Feuerschutz-Bekleidungsstücke; Bekleidungsstücke mit eingebauten Schwimmemlementen; Rettungsringe und Rettungswesten.  
 25 Jacken (Bekleidung) und Hosen für Sport, Freizeit und Arbeit; Parkas; Hnadschuhe (Bekleidung); wasserdichte Bekleidung; Unterwäsche; Mützen (Kopfbedeckungen) und Hüte; Wassersportanzüge; Sport- und Freizeitschuhe.

(111) Nr. **464123**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Kuraray Co., Ltd., 1621 Sakazu, Kurashiki-City (Okayama), JP-Japan  
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

**ESTENIA**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Materialien für zahnärztliche Zwecke; Kronen- und Brückenmaterialien auf Kunstharzbasis, Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babynahrung; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 15. Januar 1999, DE-Deutschland

(111) Nr. **464124**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande  
 (740) Vertreter/in: Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug  
 (540)

**VIF OXY-GEL**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien.

(111) Nr. **464125**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 15. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Intech EDM AG, Sumpstrasse 24, 6300 Zug  
 (740) Vertreter/in: Georg Fischer AG, Amsler-Laffon Strasse 9, 8201 Schaffhausen  
 (540)

**NORMINTECH**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 7 Spann- und Halterungsvorrichtungen für das Einspannen und Halten von Werkzeugen und Werkstücken an Werkzeugmaschinen sowie deren Bestandteile, Halterungen für Spritzgiessformen aus Metall an Spritzgussmaschinen sowie deren Bestandteile, nämlich Einspannrahmen, Führungsleisten, Klemmleisten, Schraubstöcke.

(111) no **464126**  
 (220) Data di deposito: 15 marzo 1999  
 (730) Titolare: Lanificio Ermenegildo Zegna & Figli S.p.A., Via Roma 99/100, 13059 Trivero (Biella), IT-Italia  
 (740) Mandatario: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève  
 (540)

**13 MILMIL 13**

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:  
 24 Tessuti e prodotti tessili non compresi in altre classi, coperte da letto e copritavoli.

(111) no **464127**  
 (220) Data di deposito: 15 marzo 1999  
 (730) Titolare: Consitex S.A., via Laveggio 16, 6850 Mendrisio  
 (740) Mandatario: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève  
 (540)

**13 MILMIL 13**

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:  
 25 Abbigliamento, calzature e cappelleria.

(111) no **464128**  
 (220) Data di deposito: 16 marzo 1999  
 (730) Titolare: Inniskillin Wines Inc., R.R. #1, Niagara-on-the-Lake (Ontario L0S 1J0), CA-Canada  
 (740) Mandatario: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève  
 (540)

**INNISKILLIN**

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:  
 33 Bevande alcooliche, particolarmente vino.

(111) Nr. **464129**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Montres Glycine SA, 5, chemin F.-Ingold, 2500 Biel/Bienne 4  
 (540)

**OBSERVER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 14 Uhren- und Schmuckwaren, Uhrwerke, Uhrgehäuse, Armbänder, Ersatz- und Zubehörteile zu den obgenannten Waren (soweit in Klasse 14 enthalten), Präzisionsinstrumente für die Uhrmacherei (soweit in Klasse 14 enthalten).

(111) Nr. **464130**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Montres Glycine SA, 5, chemin F.-Ingold, 2500 Biel/Bienne 4  
 (540)

**SEA WALKER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 14 Uhren- und Schmuckwaren, Uhrwerke, Uhrgehäuse, Armbänder, Ersatz- und Zubehörteile zu den obgenannten Waren (soweit in Klasse 14 enthalten), Präzisionsinstrumente für die Uhrmacherei (soweit in Klasse 14 enthalten).

(111) Nr. **464131**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 31. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Christoph Anliker, Bruggbühlstrasse 36i, 3172 Niederwangen b. Bern  
 (540)

**Q BUS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 20 Möbel.  
 42 Möbel Design.

(111) Nr. **464132**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 31. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Mepha AG, Dornacherstrasse 114, Postfach 445, 4147 Aesch BL  
 (740) Vertreter/in: Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwalte, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
 (540)

**TARGETCAPS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Kapseln für pharmazeutische und medizinische Zwecke; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

(111) Nr. **464133**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. April 1999  
 (730) Inhaber/in: IBSA Institut Biochimique S.A., via al Ponte 13, 6903 Lugano  
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
 (540)

**IALUGEN PLUS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Desinfektionsmittel und Wundheilmittel basierend auf Hyaluronsäure und Silbersulfadiazin.

(111) no **464134**  
 (220) Date de dépôt: 30 avril 1999  
 (730) Titulaire: Swatch AG (Swatch SA) (Swatch Ltd.), 94, rue Jakob Stämpfli, 2500 Bienne  
 (740) Mandataire: The Swatch Group SA (The Swatch Group AG) (The Swatch Group Ltd.), 6, Faubourg du Lac, 2502 Biel/Bienne  
 (540)

**BIKER-X**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.  
 25 Vêtements, chaussons, chapellerie.  
 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(111) no **464135**  
 (220) Date de dépôt: 3 mai 1999  
 (730) Titulaire: Schweizerische Effektenbörse (Bourse suisse de valeurs mobilières) (Swiss Stock Exchange) (Borsa Valori Svizzera), Selnaustrasse 30, 8001 Zürich  
 (740) Mandataire: Meisser & Weinmann, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
 (540)

**VRTXE**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 35 Publicité et gestion des affaires commerciales; services de comptabilité; services comportant la saisie, l'enregistrement, la transcription, la transformation, la composition, la compilation, la systématisation et la transmission des informations financières et commerciales.  
 36 Affaires financières; émission de valeurs mobilières; services bancaires et de financiers; services en rapport avec des affaires monétaires et financières; services d'une agence de compensation; services en rapport avec des affaires monétaires et financières; service d'une bourse de valeurs mobilières.

38 Télécommunication; mise à disposition d'information et de données (messages, sons, images) par des réseaux informatiques de télécommunication y compris par réseau dit Internet; service d'une messagerie électronique; transmission d'informations et de données au moyen de réseaux informatiques de télécommunication, notamment transmission des informations financières et commerciales.  
 42 Programmation pour ordinateurs; mise à disposition et/ou location de temps d'accès à une banque de données contenant des informations; consultation professionnelle pour l'organisation et l'administration électronique des affaires bancaires et financières.

(111) no **464136**  
 (220) Date de dépôt: 9 juillet 1999  
 (730) Titulaire: Dell Computer Corporation, One Dell Way, Round Rock (TX 78682-2244), US-Etats-Unis d'Amerique  
 (740) Mandataire: Katarzov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève  
 (540)

**E-VALUE**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 9 Ordinateurs et périphériques d'ordinateurs.  
 35 Vente au détail d'ordinateurs et de périphériques d'ordinateurs sur commande.  
 40 Assemblage de matériaux sur commande pour autrui.

(111) Nr. **464137**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Allreal Holding AG, Alpenstrasse 14, 6300 Zug  
 (740) Vertreter/in: BBLP Meyer Lustenberger Rechtsanwalte, Forchstrasse 452, Postfach, 8029 Zürich  
 (540)

**ALLREAL**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Software und Computer-Programme, insbesondere für die Vermittlung, den Kauf, den Verkauf, die Vermietung, die Verpachtung, die Verwaltung, das Leasing, die Schätzung, die Finanzierung und die Versicherung von Immobilien.  
 16 Drucksachen, insbesondere für die Vermittlung, den Kauf, den Verkauf, die Vermietung, die Verpachtung, die Verwaltung, das Leasing, die Schätzung, die Finanzierung und die Versicherung von Immobilien.  
 36 Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen, insbesondere Vermietung, Verpachtung, Verwaltung, Vermittlung, Verkauf, Leasing, Schätzung, Finanzierung, Versicherung und Verwaltung von Immobilien; Vermittlung von Beteiligungen an Immobiliengesellschaften und Immobiliendienstleistungsgesellschaften.  
 37 Bauwesen; Bauarbeiten; Auskünfte in Bauangelegenheiten, insbesondere für die Erstellung und die Reparatur von Bauwerken; Leitung von Bauarbeiten.  
 42 Bauberater, insbesondere Beratung bei der Erstellung und der Reparatur von Bauwerken; Beratung bei der Bewirtschaftung von Immobilien; Beratung beim Handel mit Immobilien; Beratung bei der Verwaltung von Immobilien.

(111) Nr. **464138**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Ciba Specialty Chemicals Holding Inc., Klybeckstrasse 141, 4057 Basel  
 (540)

**TINOSORB**

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; chemische Erzeugnisse für die Textilindustrie; chemische Erzeugnisse für die Textilausrüstung und Pflege, insbesondere Mittel zur öl-, wasser- und schmutzabweisenden Ausrüstung und Beschichtung.  
 3 Substanzen für Waschmittel; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Kosmetika mit Sonnenschutz.

(111) Nr. **464139**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Hanowa GmbH, Dufourstrasse 17, 2500 Biel/Bienne  
 (740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel  
 (540)



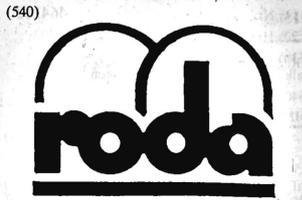
- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 3 Parfums.  
 9 Brillen.  
 14 Uhren.  
 16 Kugelschreiber.  
 Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) no **464140**  
 (220) Date de dépôt: 29 juillet 1999  
 (730) Titulaire: Mutuelle Santé SA, 11, Place du Molard, 1204 Genève  
 (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
 (540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 36 Assurances, capitalisation, prévoyance, retraite, assistance; affaires financières et immobilières, expertise, immobilière, gérance d'immeubles.

(111) Nr. **464141**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 8. September 1998  
 (730) Inhaber/in: Iwor Services AG, Baarerstrasse 12, 6300 Zug  
 (740) Vertreter/in: Becchio Reutimann Good, Kantstrasse 14, 8044 Zürich



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 6 Baumaterialien aus Metall, insbesondere lichtdurchlässige Dach- und Wandkonstruktionen, Überdachungen von Freiflächen.  
 19 Baumaterialien (nicht aus Metall), insbesondere lichtdurchlässige Dach- und Wandkonstruktionen, Überdachungen von Freiflächen.  
 40 Materialbearbeitung.

(111) Nr. **464142**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. September 1998  
 (730) Inhaber/in: Alexander E.R. Triebold Gemmologe GIA, Weiherweg 60, 4054 Basel  
 (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 3 Seifen, Parfümeriewaren, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.  
 4 Feueranzünder.  
 9 Brillenfassungen.  
 12 Fahrzeuge.  
 14 Uhren und Schmuckwaren.  
 16 Schreibwaren.  
 18 Leder- und Lederimitation, Handtaschen und Reisegepäck.  
 25 Bekleidungsstücke, Ledergürtel.

(111) Nr. **464143**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1999  
 (730) Inhaber/in: Wenger Weine, 3969 Varen  
 (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 33 Wein und Spirituosen (ausgenommen Biere).

(111) Nr. **464144**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Stiftung Entsorgung Schweiz, Jurastrasse 4, 5001 Aarau  
 (540)



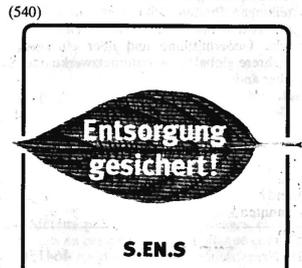
- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Druckereierzeugnisse, Vignetten.  
 35 Öffentlichkeitsarbeit, insbesondere auf dem Gebiet der Förderung der umweltgerechten Entsorgung von Konsumgütern.  
 40 Umweltgerechte Abfallverarbeitung, umweltgerechte Vernichtung und Verbrennung von Müll und Abfall, umweltgerechtes Müll- und Abfallrecycling.  
 41 Aus- und Weiterbildung, insbesondere zur Thematik der umweltgerechten Entsorgung von Konsumgütern.

(111) Nr. **464145**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Stiftung Entsorgung Schweiz, Jurastrasse 4, 5001 Aarau  
 (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Druckereierzeugnisse, Vignetten.  
 35 Öffentlichkeitsarbeit, insbesondere auf dem Gebiet der Förderung der umweltgerechten Entsorgung von Konsumgütern.  
 40 Umweltgerechte Abfallverarbeitung, umweltgerechte Vernichtung und Verbrennung von Müll und Abfall, umweltgerechtes Müll- und Abfallrecycling.  
 41 Aus- und Weiterbildung, insbesondere zur Thematik der umweltgerechten Entsorgung von Konsumgütern.

(111) Nr. **464146**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1998  
 (730) Inhaber/in: Stiftung Entsorgung Schweiz, Jurastrasse 4, 5001 Aarau  
 (540)



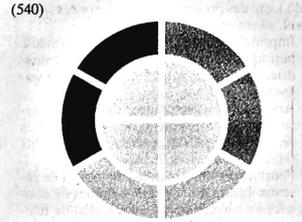
- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Druckereierzeugnisse, Vignetten.  
 35 Öffentlichkeitsarbeit, insbesondere auf dem Gebiet der Förderung der umweltgerechten Entsorgung von Konsumgütern.  
 40 Umweltgerechte Abfallverarbeitung, umweltgerechte Vernichtung und Verbrennung von Müll und Abfall, umweltgerechtes Müll- und Abfallrecycling.  
 41 Aus- und Weiterbildung, insbesondere zur Thematik der umweltgerechten Entsorgung von Konsumgütern.

(111) no **464147**  
 (220) Date de dépôt: 18 mai 1999  
 (730) Titulaire: Edipresse SA, 33, avenue de la Gare, 1001 Lausanne  
 (740) Mandataire: Pierre Vuille avocat, 9, rue Bellot, 1206 Genève  
 (540)



- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 16 Papier, carton, produits d'imprimerie, magazine.  
 35 Publicité, affaires commerciales.  
 38 Télécommunications.  
 41 Education, formation, divertissement.  
 (591) Couleur/s revendiquée/s: Bleu, rouge, jaune.

(111) Nr. **464148**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1999  
 (730) Inhaber/in: SSBS Schweiz. Snowboard Schulungsverband, voa Pedra Grossa 5, 7078 Lenzerheide/Lai  
 (740) Vertreter/in: Mark Farner, Einsiedlerstrasse 80, 8820 Wädenswil



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 14 Pins, Schmuckwaren, Uhren, Zeitmessinstrumente.  
 25 Bekleidung, Schuhwaren, Kopfbekleidungen, Fahnen, Banner, Transparente.  
 28 Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten).  
 35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.  
 36 Versicherungswesen, Finanzwesen und Geldgeschäfte, Immobilienwesen.  
 41 Ausbildungen in Schneesportarten, sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 (591) Farbanspruch: Rot, grün, blau, gelb.

(111) no **464149**  
 (220) Date de dépôt: 14 juillet 1999  
 (730) Titulaire: Yoshitake Corporation, 7-3 Ishihara 2-Chome, Sumida-ku, Tokyo-to, 130, JP-Japon  
 (740) Mandataire: William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève  
 (540)



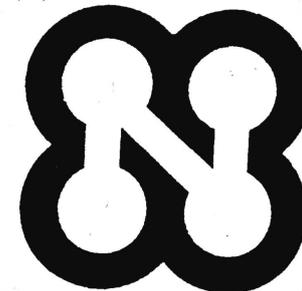
- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 25 Vêtements, chaussures, jarretières, jarretelles, bretelles, rubans, bandeaux, brassards, ceintures, vêtements spéciaux pour le sport et la gymnastique, chaussures spéciales pour le sport et la gymnastique.

(111) Nr. **464150**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1999  
 (730) Inhaber/in: Graphodota S.a.g.l., Casa Giulia Maria, 6992 Vernate  
 (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Sprechgeräte und Zubehör, soweit in dieser Klasse enthalten; funkgesteuerte Alarmanlagen. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
 35 Werbung; Detailhandel; Organisation von Veranstaltungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Betrieb einer Im- und Exportagentur.  
 37 Reparatur, Wartung und Instandhaltung von Sprechgeräten.  
 42 Gewerbliche Beratungen; Engros-handel.  
 (591) Farbanspruch: Blau.

(111) no **464151**  
 (220) Date de dépôt: 14 janvier 1999  
 (730) Titulaire: Nordben Life and Pension Insurance Co Limited, Harbour House, South Esplanade, St Peter Port (Guernsey GY1 1AP, Channel Islands), GB-Royaume-Uni  
 (740) Mandataire: Suter Avocats, 9, rue du Marché, 1204 Genève  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 16 Imprimés et publications, livres, journaux, périodiques, articles de papeterie, calendriers, agendas, cartes et matériel d'enseignement.
- 36 Assurances, re-assurance, caisses de prévoyance, investissements de capitaux, prises de gages, conseils et services administratifs relatifs aux services financiers précités.
- 38 Fourniture d'informations au moyen de réseaux informatiques et de banques de données au travers du réseau mondial de télécommunications dit [Internet].
- 41 Education et formation, organisation et conduite de séminaires, de conférences, de congrès, de symposiums et expositions relatives à des matières financières. Publications de textes en matière financière.

(111) no **464152**  
 (220) Date de dépôt: 18 juin 1999  
 (730) Titulaire: Corema Frozen Sea Food S.A., 56, route de Satigny, 1242 Satigny  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses végétales et comestibles.
- 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.

(111) Nr. **464153**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1999  
 (730) Inhaber/in: V\* \* R\* W\* T Verband für die Förderung der Raumlufwäschetrockner, Geschäftsstelle, c/o Schweizer Baumster-Centrale, Talstrasse 9, 8001 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Unicounsel AG Agentur für Marketing und Werbung, Bärenhubel, 4800 Zofingen  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.  
 11 Wäschetrockner; Raumlufwäschetrockner mit Zirkulations-Kondensation.  
 Garantiemarke

(111) Nr. **464154**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1999  
 (730) Inhaber/in: United Parcel Service of America, Inc., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta (GA 30328), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Alternative Stromversorgungen, nämlich Notstromversorgungsgeräte.
- 9 Computerprogramme und Software; Batterien; alternative Stromversorgungen, nämlich Notstromversorgungsgeräte; Überspannungsschutzvorrichtungen; Magnetdisks und -bänder; Drucker, Waagen und Scanner.
- 36 Versicherungsdienstleistungen; Dienstleistungen im Finanzbereich; Dienstleistungen im Währungsbereich; Dienstleistungen im Immobilienbereich; Maklergeschäftsdienstleistungen; Bankdienstleistungen; Factoringdienstleistungen; Dienstleistungen im Bereich von Versicherungsgeschäften.
- 38 Übermittlungsdienstleistungen von Mitteilungen, Briefen, Dokumenten und anderen Texten über Telex, Telefon, elektronische Übermittlung und über ein oder mehrere globale Computernetzwerke oder über andere Wege.

39 Beförderungsdienstleistungen von Briefen, Dokumenten, Mitteilungen, Drucksachen und anderen Waren und Sachgütern über verschiedene Beförderungsmittel einschließlich verwandte Dienstleistungen der Klasse 39 wie Lagerung und Aufbewahrung und Verpackung und Zustellung der vorgenannten Waren.

(111) Nr. **464155**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1999  
 (730) Inhaber/in: United Parcel Service of America, Inc., 55 Glenlake Parkway, NE, Atlanta (GA 30328), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 7 Alternative Stromversorgungen, nämlich Notstromversorgungsgeräte.
- 9 Computerprogramme und Software; Batterien; alternative Stromversorgungen, nämlich Notstromversorgungsgeräte; Überspannungsschutzvorrichtungen; Magnetdisks und -bänder; Drucker, Waagen und Scanner.
- 36 Versicherungsdienstleistungen; Dienstleistungen im Finanzbereich; Dienstleistungen im Währungsbereich; Dienstleistungen im Immobilienbereich; Maklergeschäftsdienstleistungen; Bankdienstleistungen; Factoringdienstleistungen; Dienstleistungen im Bereich von Versicherungsgeschäften.
- 38 Übermittlungsdienstleistungen von Mitteilungen, Briefen, Dokumenten und anderen Texten über Telex, Telefon, elektronische Übermittlung und über ein oder mehrere globale Computernetzwerke oder über andere Wege.
- 39 Beförderungsdienstleistungen von Briefen, Dokumenten, Mitteilungen, Drucksachen und anderen Waren und Sachgütern über verschiedene Beförderungsmittel einschließlich verwandte Dienstleistungen der Klasse 39 wie Lagerung und Aufbewahrung und Verpackung und Zustellung der vorgenannten Waren.

(111) Nr. **464156**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1999  
 (730) Inhaber/in: Verein machs! managed care für Hausarztssysteme Schweiz Dr. med. Fritz Weber, Aarauerstrasse 42, 5033 Buchs  
 (740) Vertreter/in: Anwaltsbüro Ernst + Padrutt + Felder, Haus Alte Mühle, 5600 Lenzburg 1  
 (540)

**machs!**  
 Managed Care für Hausarztssysteme Schweiz

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten, nämlich für den Verein für Hausärzte; Werbung; Öffentlichkeitsarbeit; Marketing; Zusammenstellen, Systematisieren und Auswerten von Daten in Computerdatenbanken, nämlich zur Verbreitung von Informationen über Hausarztmodelle.
- 38 Telekommunikation, nämlich Verbreitung von Informationen über Hausarztmodelle.
- 42 Erstellen von Computerprogrammen für die Datenverarbeitung, Computerberatungsdienste; Beratung zur medizinischen Versorgung durch Hausärzte.

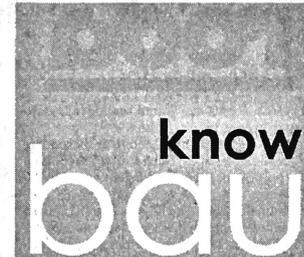
(111) Nr. **464157**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1999  
 (730) Inhaber/in: André Tanner, Rainstrasse 61, 8038 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Schönheitspflegeartikel, Parfüm.
- 9 Telefonapparate, Computer.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
- 30 Speiseeis, Honig, Gewürze, Tee.
- 32 Biere, Mineralwässer und kohlesäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke.
- 42 Verpflegung, Beherbergung von Gästen.

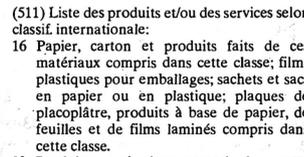
(111) Nr. **464158**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1999  
 (730) Inhaber/in: Peter Stocker, Falkenstrasse 3, 8317 Tagelswangen  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 36 Immobilienwesen.
- 37 Bauwesen.
- 42 Dienstleistungen eines Architekten/Ingenieurs.

(111) no **464159**  
 (220) Date de dépôt: 1er mars 1999  
 (730) Titulaire: Amcor Limited, 679 Victoria Street, Abbotsford, Victoria 3067, AU-Australie  
 (740) Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève, Case postale 61, 1226 Thônex  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 16 Papier, carton et produits faits de ces matériaux compris dans cette classe; films plastiques pour emballages; sachets et sacs en papier ou en plastique; plaques de placoplatre, produits à base de papier, de feuilles et de films laminés compris dans cette classe.
- 20 Produits en plastique compris dans cette classe, incluant les matériaux d'emballage, récipients et bouteilles, capsules et fermetures, récipients en plastique pour boisson, tubes en plastique pour les produits cosmétiques et pour soins personnels.

(111) Nr. **464160**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 1. März 1999  
 (730) Inhaber/in: TowerHouse AG, Dufourstrasse 23, 3005 Bern  
 (740) Vertreter/in: Bruno Wägli Fürsprecher, Casinoplatz 8, Postfach, 3000 Bern 7  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 19 Baumaterialien und Fertighäuser (nicht aus Metall).
- 36 Immobilienwesen.
- 37 Bau- und Reparatur von Gebäuden.
- 42 Architektur-Dienstleistungen, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) Nr. **464161**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 2. März 1999  
 (730) Inhaber/in: H.I. Salvadores, S.A., Plaza San Julián, 1, 24700 Astorga (León), ES-Spanien  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckererzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.
- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten

sind; Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
 34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer.

(111) Nr. **464162**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Norsk Hammerverk A/S, Lagerveien 25, 4033 Forus, NO-Norwegen  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Safes, nicht mechanische Haspeln aus Metall, zur Verwendung mit oder zur Aufbewahrung von Schlücheln, Kabeln und Ketten; Metallkästen zum Aufbewahren der Haspeln zur Aufnahme der Feuerwehrschläuche, von Feuerwehrschränken und Feuerlöschapparaten; nicht mechanische Haspeln aus Metall zur Verwendung mit Schlücheln zum Fördern von Luft, Gasen oder Flüssigkeiten.
- 9 Feuerlöschapparate, Feuerlöschapparate mit Feuerlöschvorrichtungen bestehend aus Trockenpulver, Trockenpulver-Feuerlöschapparaten und Trockenpulvereinheiten; CO2-Feuerlöschapparate und andere Chemiefirelöschapparate; Schaumfeuerlöschapparate; Schaumzweigeleitungen; Wasserzweigeleitungen und Nebeldüsen und deren Bestandteile; pneumatisch/hydraulisch wirkende Steuervorrichtungen für den Betrieb oder für die Fernsteuerung verschiedenartiger Ventile von Feuerlöschapparaten und -schläuchen, alle vorgenannten Waren zum Gebrauch beim Löschen von Feuer.

(320/330) Prioritätsanspruch: 17. September 1998, NO-Norwegen

(591) Farbanspruch: Schwarz, rot.

(111) Nr. **464163**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. August 1999  
 (730) Inhaber/in: R.C. Andreae Ltd, Langackerweg 2, 4144 Arlesheim  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Präparate für die Gesundheits- und Zahnpflege, insbesondere Süßwaren, Zuckerwaren, Bonbons Gummibonbons, Pastillen und Kaugummi sowie Kaumasse für medizinische Zwecke.
- 30 Süßwaren, Zuckerwaren, Konditorenwaren, feine Backwaren, Melassesirup, Speiseeis, Kaugummi, Gummibonbons, Bonbons, Pastillen für nichtmedizinische Zwecke.

(111) Nr. **464164**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Schweizer Mustermesse in Basel, Generalsekretariat / Rechtsdienst, Messeplatz 1, 4021 Basel  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Organisation, Durchführung und Veranstaltung von Messen, Ausstellungen und Kongressen für kommerzielle Zwecke.
- 38 Telekommunikation.
- 41 Organisation, Durchführung und Veranstaltung von Messen, Ausstellungen und Kongressen für kulturelle oder Unterrichtszwecke.

(111) Nr. **464165**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Hang Loose Travel GmbH  
 Urs Maring, Weisshaus 150, Habstetten,  
 3065 Bolligen  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, Christbaumschmuck.  
 39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) Nr. **464166**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Gonon Kunststoffwerk AG,  
 8226 Schleithelm  
 (740) Vertreter/in: Patentanwaltsbureau Jean Hunziker AG, Siewerdstrasse 95, 8050 Zürich  
 (540)

**HiCompact**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 17 Dämmstoffplatten.

(111) Nr. **464167**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 31. März 1999  
 (730) Inhaber/in: Christoph Anliker,  
 Brüggelstrasse 36i,  
 3172 Niederwangen b. Bern  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 20 Möbel.  
 42 Möbel Design.

(111) Nr. **464168**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Peter Büsser,  
 Metzgerrainle 7, 6004 Luzern  
 (740) Vertreter/in: Anwaltsbüro Dr. Beat Schumacher, Kapellplatz 1, 6004 Luzern  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 29 Geflügel, Geflügelextrakte, Eier.  
 31 Frisches Obst, Gemüse und Salate.  
 32 Biere; Mineralwasser und kohlenäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) Nr. **464169**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Sihl Landquart,  
 7207 Landquart Fabrik  
 (740) Vertreter/in: Dr. Heinz Schweizer  
 Rechtsanwalt, Am Guggenberg 20,  
 8053 Zürich  
 (540)

**Landart**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, Sicherheitspapiere; Druckereizergebnisse; Buchbinderartikel; Fotogra-

phien; Schreibwaren; Büroartikel (ausgenommen Möbel); sämtliche vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) Nr. **464170**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Heinz Stampfli AG,  
 Subingenerstrasse 226, 4557 Horriwil  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 10 Aerztliche Instrumente und Apparate, nämlich Krankenträger aller Art, Schaufeltragen, Patientenkorbtragen 1- und 2-teilig, fahrbare Ueberführungstragen klappbar inklusive Unfallhüllen, Leichtenträger korbförmig, Leichenwannen, Abseilschlingen, Infusionsflaschenhalter abnehmbar, einklappbar, Geräteplatten, Sauerstoffflaschenhalterungen, Wirbelsäulenbretter aus Holz und Kunststoff in diversen Farben, Kopffixierseits, Rettungsdecken, Vakuum-schienen, Rettungskorsets, Patientenhaltgeräten 1- und 2-teilig, Vakuummatten.  
 12 Roll-In-Patientenfahrgerüste und -systeme inklusive Krankenträger aller Art mit und ohne Polsterungen, Patiententransportstühle klappbar aller Art, Bodenhalterungen aller Art; Scherenwagen klappbar (für Sargtransporte) mit und ohne Umhang.

(111) Nr. **464171**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Phonak Holding AG,  
 Laubisrütistrasse 28, 8712 Stäfa  
 (740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger  
 Werner AG, Siewerdstrasse 95, Postfach,  
 8050 Zürich  
 (540)

**QuietAdapt**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 10 Medizinische Geräte.

(111) Nr. **464172**  
 (220) Date de dépôt: 27 avril 1994  
 (730) Titulaire: NBA Properties, Inc., 645 Fifth Avenue, New York (NY 10022), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 16 Papier, carton et produits en ces matières (compris dans cette classe); produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinces; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (compris dans cette classe); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.  
 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport (compris dans cette classe); décorations pour arbres de Noël.  
 Tous les produits précités de provenance canadienne.  
 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(111) Nr. **464173**  
 (220) Date de dépôt: 3 août 1994  
 (730) Titulaire: NBA Properties, Inc., 645 Fifth Avenue, New York (NY 10022), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 16 Papier, carton et produits en ces matières (compris dans cette classe); produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinces; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (compris dans cette classe); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.  
 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport (compris dans cette classe); décorations pour arbres de Noël.  
 Tous les produits précités en provenance canadienne.  
 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(111) no **464174**  
 (220) Date de dépôt: 1er juin 1999  
 (730) Titulaire: Battista Mussi, 31, Forgerons,  
 2065 Savagnier  
 (730) Titulaire: José Maria Buccafusca, Castex y Cavia 3545, Buenos Aires, AR-Argentine  
 (740) Mandataire: INFOSUISSE Information  
 Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier,  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.  
 (591) Couleur/s revendiquée/s: Rouge, jaune, blanc, bleu.

(111) no **464175**  
 (220) Date de dépôt: 27 avril 1994  
 (730) Titulaire: NBA Properties, Inc., 645 Fifth Avenue, New York (NY 10022), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

**TORONTO RAPTORS**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 16 Papier, carton et produits en ces matières (compris dans cette classe); produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinces; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (compris dans cette classe); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.  
 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport (compris dans cette classe); décorations pour arbres de Noël.  
 Tous les produits précités de provenance canadienne.  
 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.

(111) Nr. **464176**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1999  
 (730) Inhaber/in: Robert Meier,  
 Bahnhofstrasse 18, 5600 Lenzburg  
 (740) Vertreter/in: TMS Trademark Service  
 AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2006,  
 5402 Baden  
 (540)

**TARGET**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 35 Detailhandel.  
 42 Verpflegung von Gästen in Restaurants und Selbstbedienungsrestaurants.

(111) no **464177**  
 (220) Date de dépôt: 30 juillet 1999  
 (730) Titulaire: Kraft Jacobs Suchard SA  
 (Kraft Jacobs Suchard AG) (Kraft Jacobs  
 Suchard Ltd), Klausstrasse 4-6, 8008 Zürich  
 (540)

**J-CUPS**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 21 Récipients pour le ménage ou la cuisine (non en métaux précieux); vaisselle (non en métaux précieux), en particulier gobelets, tasses et assiettes, plateaux à usage domestique non en métaux précieux, cristaux, porcelaine, faïence; tous ces produits étant compris dans la classe 21.  
 29 Fruits et légumes cuits, conservés et secs, confitures; compotes, oeufs, lait, produits laitiers et boissons à base de lait.  
 30 Café, extraits de café, succédanés du café, cacao, chocolat, boissons à base de cacao, de chocolat ou de café et préparations pour faire ces boissons, thé; pâtes alimentaires, préparations faites de céréales, pain; pâte à pain ou à gâteaux, produits de boulangerie, de pâtisserie et de confiserie, en particulier sucreries et confiserie de chocolat, glaces comestibles; en-cas à base de céréale, de légume et/ou de fruit, de maïs grille et éclaté; tous ces produits étant compris dans la classe 30.

(111) Nr. **464178**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: Siemens Schweiz AG,  
 Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich  
 (540)

**LineIntegrator**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Software für Managementsysteme für Kommunikationsnetze.  
 37 Installation, Prüfung, Überwachung, Wartung und Reparatur.  
 41 Aus- und Weiterbildung von Personen, insbesondere von betriebsfremden Personen.  
 42 Beratung im Zusammenhang mit Managementsystemen für Kommunikationsnetze sowie zugehöriger Software; Projektierung und Entwicklung von Managementsystemen für Kommunikationsnetze; Entwicklung, Aktualisierung und Pflege (Wartung) von Software für solche Systeme.

**Wichtiger Hinweis**

Die hier veröffentlichten Marken entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Institut ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

**Konflikt mit eingetragenen Marken**

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Institut rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen oder Hinterlegungen bestehen; es führt auf Antrag hin Recherchen nach eingetragenen sowie sich noch in Gesuchzustand befindlichen schweizerischen und internationalen Marken durch.

**Avis important**

Les marques publiées ci-contre correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Institut ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

**Conflit avec des marques enregistrées**

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Institut conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur requête des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées et faisant l'objet d'une demande d'enregistrement.

**Avviso importante**

I marchi pubblicati qui corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Istituto hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

**Collisione con marchi registrati**

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Istituto raccomanda ai depositanti di nuovi marchi d'informarsi sull'esistenza di eventuali marchi o domande anteriori. Su domanda, l'Istituto esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati e in fase di domanda di deposito.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci



Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Union des Banques Cantionales Suisses  
Unione delle Banche Cantionali Svizzere

(B 182)

Geschäftsstelle, Wallstrasse 9, Postfach, CH-4002 Basel

## Bilan per 30. Juni 1999 gemäss Bankengesetz - Bilan au 30 juin 1999 selon loi bancaire

BILAN INDIVIDUEL AU 30. JUIN 1999 (en CHF 1'000)	BANQUES LATINES	
	Banca dello Stato	
Avec comparaison au 31. Dec. 98	Bellinzona	
	30.06.1999	31.12.1998
<b>ACTIFS</b>		
1.1. Liquidités	71'013	63'756
1.2. Créances résultant de papiers monétaires	21'552	18'025
1.3. Créances sur les banques	937'575	563'610
1.4. Créances sur la clientèle	1'220'903	1'072'821
1.5. Créances hypothécaires	53'145'139	2'990'379
1.6. Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	22'346	26'421
1.7. Immobilisations financières	382'441	419'658
1.8. Participations		
1.9. Immobilisations corporelles	63'708	63'243
1.10. Comptes de régularisation	30'692	23'364
1.11. Autres actifs	13'099	10'365
1.13. TOTAL DES ACTIFS	5'908'468	5'251'642
dont:		
1.13.1. - total des créances de rang subordonné	5'817	5'897
<b>PASSIFS</b>		
2.1. Engagements résultant de papiers monétaires		
2.2. Engagements envers les banques	133'701	29'729
2.3. Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	2'210'440	2'218'818
2.4. Autres engagements envers la clientèle	1'908'744	1'368'216
2.5. Obligations de caisse	257'518	278'438
2.6. Prêts des centrales d'émission de lettres de gages et emprunts	761'000	655'000
2.7. Comptes de régularisation	39'110	22'165
2.8. Autres passifs	48'944	45'551
2.9. Correctifs de valeurs et provisions	414'624	399'338
2.10. Réserves pour risques bancaires généraux	50'000	50'000
2.11. Total du capital social	100'000	100'000
2.12. Réserve légale générale	84'387	84'387
2.13. Réserve pour fonds propres		
2.15. Autres réserves		
2.16. Bénéfice reporté		
2.20. TOTAL DES PASSIFS	5'908'468	5'251'642
dont:		
2.20.1. - total des engagements de rang subordonné		
<b>OPÉRATIONS HORS BILAN</b>		
3.1. Engagements conditionnels	44'974	36'503
3.2. Engagements irrévocables		
3.3. Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	5'455	5'455
3.4. Crédits par engagement		
3.5. Instruments financiers dérivés		
3.5.1. Montants du sous-jacent	441'273	101'836
3.5.2. Valeurs de remplacements positives	6'355	1'021
3.5.3. Valeurs de remplacements négatives	5'819	924
3.6. Opérations fiduciaires	-661'698	856'129

COMPTE DE RÉSULTAT INDIVIDUEL JUSQU'À 30. JUIN 1999 (en CHF 1'000)	BANQUES LATINES	
	Banca dello Stato	
Avec comparaison au 30.06.98	Bellinzona	
	30.06.1998	30.06.1999
1.1.1. Produit des intérêts et des escomptes	90'187	87'179
1.1.2. Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	448	539
1.1.3. Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	9'314	9'952
1.1.4. Moins charges d'intérêts	-56'370	-60'145
1.1. RÉSULTAT DES OPÉRATIONS D'INTÉRÊTS	43'579	37'525
1.2.1. Produit des commissions sur les opérations de crédit	229	194
1.2.2. Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	17'531	14'262
1.2.3. Produit des commissions sur les autres prestations de service	2'439	2'164
1.2.4. Moins charges de commissions	-378	-238
1.2. RÉSULTAT DES OPÉRATIONS DE COMMISSIONS ET DES PRESTATIONS DE SERVICE	19'821	16'382
1.3. RÉSULTAT DES OPÉRATIONS DE NÉGOCE	4'182	3'597
1.4.1. Résultat des aliénations d'immobilisations financières		40
1.4.2. Produit des participations	93	82
1.4.3. Résultat des immeubles	153	-95
1.4.4. Autres produits ordinaires	829	938
1.4.5. Moins charges ordinaires	-352	-218
1.4. AUTRES RÉSULTATS ORDINAIRES	723	751
<b>RÉSULTATS DES OPÉRATIONS</b>	<b>68'305</b>	<b>58'255</b>
1.5.1. Charges de personnel	-24'183	-23'272
1.5.2. Autres charges d'exploitation	-9'496	-7'650
1.5. CHARGES D'EXPLOITATION	-33'679	-30'922
1.6. BÉNÉFICE BRUT	34'626	27'333
2.2. Amortissements sur l'actif immobilisé	-4'406	
2.3. Correctifs de valeurs, provisions et pertes	-22'064	
2.4. RÉSULTAT INTERMÉDIAIRE	8'156	
2.5. Produits extraordinaires	3'842	
2.6. Charges extraordinaires	-400	
2.7. Impôts	-999	
2.8. BÉNÉFICE/PERTE DE L'EXERCICE	10'599	
Commentaire sur		
a) Evolution attendue des risques		stable
b) Evolution à ce jour des correctifs de valeurs et provisions		
- Risques de défaillance (Ducreire- et risques de pays)		stable
- Autres risques		stable

## ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

## Ausschreibungen

Nach WTO

Appels d'offres  
Conformément à l'OMCBandi di concorso  
In conformità all'OMC

## Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

## Kantone / Cantons / Comuni

- Auftraggeberin:** Bau-, Verkehrs-, und Energiedirektion  
Generalsekretariat  
Reiterstrasse 11, 3011 Bern
- Verfahrensart:** offenes Verfahren
- Gegenstand des Auftrages:** Lieferung und Einführung einer für das Hochbauamt und das Tiefbauamt gemeinsamen **Informatik-Software** zur Planung, Steuerung und Überwachung von Bauinvestitionen des Kantons Bern (Baukostenmanagement BKM-2000) (Steuerung Stufe Bauherr)
- Umfang des Auftrages:** Einführung einer Informatik-Standardsoftware für 100 Anwender (Endausbau) basierend auf einer zentralen, offenen Datenbank mit Schnittstellen zur Kostenrechnung (Anlagebuchhaltung) und Finanzbuchhaltung.
- Gemeinschaften:** Bietergemeinschaften sind zugelassen
- Termine:** gestaffelte Einführung der Software BKM-2000 im Jahr 2000 inklusive Schulung von rund 100 Mitarbeitern und Migration der bestehenden Datenbestände. Bearbeitung aller Bauinvestitionen ab 1. Januar 2001 mittels BKM-2000.
- Sprache des Verfahrens:** Deutsch
- Wirtschaftliche Anforderungen:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
- Technische Anforderungen:**
  - Die Software muss sowohl die Steuerung und Überwachung der Kosten der Einzelprojekte, als auch die projektübergreifende Gesamtsteuerung auf Ebene Hochbauamt und Tiefbauamt sichern.
  - Die Software muss auf einer offenen Datenbank beruhen.
  - Die Software muss einfach mit Modulen erweiterbar sein (z. B. Baubjektmanagement).
  - Die Software muss zweisprachig sein (D/F).

6c. **Ökologische Anforderungen:** keine besonderen6d. **Finanzielle Garantien und Angaben:** keine7. **Eignungskriterien:**

- Die angebotene Software muss für vergleichbare Anwendungen bereits im Einsatz stehen und sich dort bewährt haben.
  - Der Anbieter verfügt über genügend Ressourcen, die Software inkl. Schnittstellen zu den Umssystemen im Hochbauamt und im Tiefbauamt im Rahmen der oben angegebenen Termine einzuführen.
  - Bonität der Firma.
  - Firmenprofil (Anzahl und Ausbildung der Mitarbeitenden).
8. **Zuschlagskriterien in der Reihe ihrer Bedeutung:**
- Erfüllungsgrad der technischen Anforderungen
  - Abdeckung Pflichtenheft durch Standard-Software
  - Umfang der zusätzlichen individuellen Programmierungen (z. B. Schnittstellen)
  - Produkte- und Servicegarantien
  - Preis
- 9a. **Bezugsquelle der Ausschreibungsunterlagen:** Diese sind ab sofort bei der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion, Reiterstrasse 11, 3011 Bern, mit dem Vermerk «Baukostenmanagement - BKM-2000» schriftlich per Fax oder E-Mail, bernardo.albisetti@bve.be.ch, anzufordern. Es werden keine telefonischen Bestellungen angenommen.
- 9b. **Preis der Unterlagen:** keine Kosten
10. **Einreichen der Angebote:** bis 8. Oktober 1999 (Stempel einer offiziellen Poststelle, A-Post) bei der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion, Reiterstrasse 11, 3011 Bern, in einem verschlossenen Couvert mit dem Vermerk «Baukostenmanagement - BKM-2000».
11. **Hinweise:** Es sind Nettoofferten einzureichen. Allfällige Rabatte, Skonti und Abzüge sind im Angebot aufzuführen.
12. **Rechtliche Grundlage:** Submissionsverordnung des Kantons Bern vom 29. April 1998. (GA 761)

Wichtige Mitteilung an unsere Leserschaft:

Ab 1. Juli 1999 erreichen Sie unsere Redaktion und den Verlag unter einer neuen E-mail Adresse:

shah@seco.admin.ch.

## Vergebene Aufträge

Nach WTO

Ordres attribués  
Conformément à l'OMCAppalti aggiudicati  
In conformità all'OMC

## Aufträge der Sektorenunternehmen

(Wasser, Elektrizität, öffentliche Transportanstalten, Häfen und Flughäfen)

## Gemeinden / Communes / Comuni

- Auftraggeberin:** Verkehrsbetriebe Biel  
Bözingenstrasse 78, Postfach 4025, 2500 Biel-Bienne 4  
Telefon ++41 (0)32 341 12 92 / Fax ++41 (0)32 342 62 39
- Gewähltes Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
- Datum des Zuschlags:** 6. September 1999
- 
- 
- Berücksichtigte Anbieterin:** EvoBus (Schweiz) AG, Steinackerstrasse 19, 8302 Kloten
- Art und Umfang des Auftrages:** Lieferung von 12 **Autobussen**
- Preisspanne der Angebote:** CHF 4 585 522.- / CHF 5 574 000.-
- 
- Sonstige Angaben:** - (GA 759)
  - Entité acheteuse:** Verkehrsbetriebe Biel  
Bözingenstrasse 78, Postfach 4025, 2500 Biel-Bienne 4  
Téléphone ++41 (0)32 341 12 92 / Fax ++41 (0)32 342 62 39
  - Mode de passation:** procédure ouverte
  - Date de passation:** 6 septembre 1999
  - 
  - 
  - Adjudicataire:** EvoBus (Schweiz) AG, Steinackerstrasse 19, 8302 Kloten
  - Nature et étendue des prestations:** livraison de 12 **autobus**
  - Prix le plus bas et le plus élevé considérés:** CHF 4 585 522.- / CHF 5 574 000.-
  - 
  - Autres renseignements:** - (GA 759)

**Teilnehmerauswahl / Wettbewerbsergebnisse  
Choix des participants / Résultats du concours  
Selezione dei partecipanti / Risultati del concorso**

**Bund / Confédération / Confederazione**

**Auftraggeberin:  
Bundesamt für Bauten und Logistik BBL  
Projektmanagement Bern II  
Holzlikenweg 36, 3003 Bern**

Telefon 031 322 84 07 / Fax 031 322 83 15  
**Verfügungsgegenstand nach WTO-Übereinkunft:** selektives Verfahren betreffend die Ausschreibung im SHAB Nr. 56 vom 22. März 1999 für: Bern, Hallwylstrasse 15, **Schweizerische Landes-Bibliothek (SLB)**

**Folgende Teilnehmende sind zur Angebotsabgabe eingeladen:**  
- Betosan AG, Zikadenweg 7, 3000 Bern 32  
- Isotech AG, Morgenstrasse 83b, 3018 Bern

- Renesco AG, Brückfeldstrasse 7, 3012 Bern  
- Weiss + Appetito AG, Statthalterstrasse 46, 3018 Bern

**Begründung:** Die genannten Teilnehmenden erfüllen die in der Ausschreibung vom SHAB Nr. 56 vom 22. März 1999 aufgeführten Eignungskriterien.

**Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftliche Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

**Zu eröffnen:** Allen Teilnehmenden durch Publikation im SHAB.

(GA 760)

**Arbeitszeitregelungen  
in den Gesamtarbeitsverträgen**

Diese Studie präsentiert und analysiert einen wichtigen Bestandteil des Inhalts der Gesamtarbeitsverträge anhand derjenigen Verträge, die am 1. Mai 1993 in Kraft und denen 2000 oder mehr Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen unterstellt waren. Es handelt sich dabei um die gesamtarbeitsvertraglichen Regelungen zur Nachtarbeit, zur Arbeit an Samstagen, Sonn- und Feiertagen, zur Schichtarbeit, Überstunden und Kurzarbeitszeiten.

64 Seiten, Fr. 9.-  
Bestellnummer: 175-9300 - Auskunfts: 031 322 27 34  
Bestellungen: Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60, Fax 031 323 60 61

**MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI**

**SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
Ausweis vom 10. September 1999**

**BANQUE NATIONALE SUISSE  
Situation au 10 septembre 1999**

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
Changements depuis la dernière situation

Aktiven	Actif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	11 917.8	—
Devisenanlagen	Placements de devises	52 271.2	+ 1 637.9
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2 692.1	- 121.5
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	155.1	—
Währungshilfekredite	Crédits d'aide monétaire	290.1	—
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	18 693.7	- 5 100.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	—	—
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	107.4	- 94.1
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	4 902.7	+ 19.7
Übrige Aktiven	Autres actifs	1 169.3	- 8.3
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>92 199.4</b>	

Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	30 252.2	- 225.5
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	3 346.5	- 892.5
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	18 107.4	- 3 050.0
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	176.1	+ 8.6
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	231.1	+ 6.8
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	—	—
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	1 147.2	+ 435.4
Sonstige Passiven	Autres passifs	3 625.3	+ 50.9
Rückstellungen	Provisions	35 199.7	—
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	114.0	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>92 199.4</b>	

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/ depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	½	9. 4. 1999
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	2/8	*)
*) wird täglich festgesetzt	*) est fixé chaque jour		

**INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI**

**Special Situation Holding AG, Solothurn  
Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung**

auf Dienstag, 5. Oktober 1999, um 11.30 Uhr im Hotel Krone in Solothurn

Traktanden:

- Begrüssung und Feststellung der Präsenz
- Protokoll der letzten Generalversammlung vom 13.10.1998  
Antrag des VR: Genehmigung
- Kenntnisnahme des Revisionsberichtes sowie Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1998/1999
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes  
Antrag des VR: Zuweisung an die gesetzliche Reserve; Rest auf Vortrag neue Rechnung
- Entlastung des Verwaltungsrates:  
Antrag: Erteilung der Entlastung an alle Mitglieder
- Beschlussfassung über:  
a) Aktiensplitting: die bisherigen 5'000 Inhaberaktien von nominal Fr. 5'000.- werden umgewandelt in 250'000 Inhaberaktien mit einem nominal von je Fr. 100.-  
b) Herabsetzung des Aktienkapitals auf Fr. 20'000'000.- zwecks Kapitalrückzahlung  
c) Änderung von Art. 3 der Statuten wegen Aktiensplitting und Kapitalherabsetzung  
Antrag des VR: Zustimmung
- Beschlussfassung über Anzahl Verwaltungsräte (Statutenänderung)  
Antrag des VR: Der VR besteht aus mindestens 3 Personen (bisher: Der VR besteht aus höchstens 3 Personen)
- Tantiemen des VR  
Antrag des VR: Art. 8 der Statuten ist ersatzlos zu streichen
- Wahlen in den VR:  
Antrag: Wiederwahl der bisherigen Verwaltungsräte Sylvain Gyger, Francesco Morandi, Giovanni de Vecchi
- Wahl der Revisionsstelle:  
Antrag: PricewaterhouseCoopers AG ist für die Amtsdauer von 1 Jahr zu wählen.
- Verschiedenes

Es liegen bis heute folgende Anträge von Inhabern von 600 Aktien vor:  
- Der Verwaltungsrat soll aus mindestens 3 Personen bestehen (Traktandum 7)  
- Kapitalrückzahlung von mindestens Fr. 1'000.- pro Aktie (Traktandum 6)  
- Aktiensplitting von Fr. 5'000.- nominal auf Fr. 100.- nominal  
- Börsengang der Gesellschaft  
- Wahl eines Verwaltungsrates, welcher die Minderheitsaktionäre vertritt (ein Repräsentant der IBZ Investment Bank)

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 1998/99 sowie der Revisorenbericht können am Sitz der Gesellschaft, Dammstrasse 21, 4500 Solothurn, zu den normalen Bürozeiten eingesehen werden.  
Weitere Anträge zuhanden der Generalversammlung sind schriftlich bis 27. September 1999 am Sitz der Gesellschaft mit entsprechendem Nachweis des Aktienbesitzes einzureichen.

Special Situation Holding AG  
Der Verwaltungsrat  
005-665386/1500

**Das Millenniumproblem und die Organhaftung**

In weniger als 140 Tagen findet der Jahrtausendwechsel statt. Sind Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst?

Wir unterstützen Sie mit unserer Checkliste für VR und GL an den nächsten Sitzungen bei diesem unaufschiebbaren Traktandum.

Sichern auch Sie sich ab und bestellen Sie unser Jahr-2000-Handbuch für Unternehmer mit vielen praxiserprobten Vorgehensplänen und Lösungswegen.

Preis des Handbuchs inkl. Disketten und Checklisten nur Fr. 530.- (exkl. MWST).

**SOS-2000 Beratung für Unternehmer**  
Limmatstrasse 12, 8957 Spreitenbach

Telefon 056 / 419 70 44      Telefax 056 / 419 70 34      [www.sos-2000.com](http://www.sos-2000.com)



Ich bin Ihr Handwerkszeug zum Erfolg.  
Das Inserat.

**PUBLICITAS**

Beratungszentrum City West,  
Sallerstrasse 8, 3001 Bern  
Beratungszentrum Stadt,  
Spitgass-Passage 16, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11  
Fax 031 384 13 30



**Inserate  
erschliessen  
den Markt**

Wussten auch Sie, dass bei uns mehr als 1000 Spezialisten abrufbar sind?

ÜBERSETZUNGEN - TRADUCTIONS  
TRANSLATIONS - TRADUZIONI

**Jean-Paul Rochat**

8700 Küssnacht/Zürich  
Tel. 01/910 58 41, Fax 01/910 98 04  
Natal-D 079/216 46 90  
rochat@swissonline.ch  
043-750354/2906


**Warburg Dillon Read**

**MIKRON**  
Technology Group

## Anpassung des Wandelpreises der 2% Wandelanleihe 1997-2002 der MIKRON HOLDING AG

### Kapitalerhöhung

Der Verwaltungsrat der MIKRON HOLDING AG hat am 9. August 1999, gestützt auf den Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der MIKRON HOLDING AG vom 25. Juni 1998 über die Anpassung des bedingten Aktienkapitals, die Zuteilung von 1 136 003 Aktionärsoptionen an die Aktionäre beschlossen.

Am 30. August 1999 wurde pro Namenaktie der MIKRON HOLDING AG 1 Aktionärsoption zugeteilt.

### Wandelbedingungen

In Anwendung von Ziffer 7.7 der Anleihebedingungen der 2% Wandelanleihe 1997-2002 der MIKRON HOLDING AG beträgt der Wandelpreis neu CHF 259.30 (CHF 260.50 abzüglich CHF 1.20). Somit ist jede Obligation im Nennwert von CHF 2500 unter Zuzahlung von CHF 93 wandelbar in 10 Namenaktien MIKRON HOLDING AG.

### Ausübung des Wandelrechts

Aufträge zur Wandlung zum reduzierten Wandelpreis werden ab dem 15. September 1999 ausgeführt.

### Datum

Zürich, 15. September 1999

2% Wandelanleihe	633.776	ISIN: CH0006337767
Aktionärsoptionen	872.554	ISIN: CH0008725548
Namenaktie	339.006	ISIN: CH0003390066

Warburg Dillon Read is the Investment Banking Division of UBS AG.

ENGADINER KRAFTWERKE AG  
OUVRAS ELECTRICAS D'ENGIADINA SA



## Engadiner Kraftwerke AG, Zernez

### 6¾% Anleihe 1992-2002 von CHF 100 000 000.-

### Anleihe-Kündigung

Die Engadiner Kraftwerke AG hat beschlossen, von dem in Artikel 3 der Anleihebedingungen festgelegten Recht auf vorzeitige Kündigung Gebrauch zu machen.

**Rückzahlungspreis:** 100%

**Rückzahlungsdatum:** 15. Januar 2000

**Verzinsung:** Mit dem Rückzahlungsdatum endet die Verzinsung.

**Rückzahlung:** Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. Januar 2001 und 2002 bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen. Der Betrag fehlender Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital abgezogen.

**Valoren-Nummer/ISIN:** 125839/CH 0001258398

Zürich, 15. September 1999

Auftrag:  
**CREDIT SUISSE FIRST BOSTON**  
144-0204731/1509

## Technoswiss AG, Zug

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**Datum, Zeit:** Mittwoch, 20. Oktober 1999, 12 Uhr  
**Ort:** Zug, Gartenstrasse 3

#### Traktanden:

##### 1. Neuwahl des Verwaltungsrates.

Antrag: Ausscheiden von Arturo Guglielmetti aus dem Verwaltungsrat, Kenntnissnahme, Vollzug.  
Christian Zimmermann, bisher mit Einzelunterschrift, und Philippe H. M. Schnadt, bisher, neu mit Einzelunterschrift (bisher Kollektivunterschrift zu zweien) verbleiben im Verwaltungsrat.

##### 2. Verschiedenes.

#### Teilnahme- und Zutrittsberechtigung

AktionärInnen, die ihre Titel nicht im Depot der Gesellschaft aufbewahren, haben sich durch Vorweisung der entsprechenden Aktientitel bzw. Aktienzertifikate oder einer Depotbescheinigung einer Bank an der Versammlung selbst auszuweisen.

#### Vertretung und Vollmachtserteilung

AktionärInnen, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich durch eine Drittperson, die nicht AktionärIn sein muss, durch den Verwaltungsrat oder durch eine AktionärIn mit schriftlicher Vollmacht vertreten zu lassen.

Technoswiss AG  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Christian Zimmermann  
005-683963/1509

## BHB Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

### Dividenden für das Geschäftsjahr 1998

Die ordentliche Generalversammlung vom 7. Juni 1999 hat für das Geschäftsjahr 1998 die Ausrichtung folgender Dividenden beschlossen:

	Aktien von nom. Fr. 100.-	Aktien von nom. Fr. 20.-
Brutto, pro Aktie,	Fr. 100.-	Fr. 20.-
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 35.-	Fr. 7.-
Netto	Fr. 65.-	Fr. 13.-

Die Dividende ist in drei Teilen bezahlbar (siehe SHAB vom 8. 6. 1999, S. 3847) und der zweite Teil wird wie folgt ausbezahlt:

	Aktien von nom. Fr. 100.-	Aktien von nom. Fr. 20.-
Brutto, pro Aktie,	Fr. 31.9231	Fr. 6.3846
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 11.1731	Fr. 2.2346
Netto	Fr. 20.75	Fr. 4.15

Die Auszahlung des zweiten Teiles erfolgt ab 16. September 1999, für die Aktien von nom. Fr. 100.- gegen Coupon Nr. 38, bei der nachstehenden Bank:

UBS AG

Basel, 13. September 1999

Der Verwaltungsrat  
018-501058/1509



Ich haushalte am besten mit Ihrem Werbegeld.  
*Das Inserat.*

 PUBLICITAS

Beratungszentrum City West, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Beratungszentrum Stadt, Spitalgass-Passage 16, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 13 30

### Bestell- coupon

Ich (Wir) abon-  
niere(n) das  
Schweizerische  
Handelsamtsblatt  
ab/dès

### Coupon de commande

Je m'abonne/nous  
abonnons à la  
Feuille officielle suisse  
du commerce

Unterschrift/Signature: \_\_\_\_\_

- Inland, Jahresabonnement  
Suisse, abonnement annuel Fr. 115.-
- Ausland, Jahresabonnement  
Etranger, abonnement annuel Fr. 195.-

Name, Vorname/Firma:  
Nom, Prénom/Maison: \_\_\_\_\_

Strasse:  
Rue: \_\_\_\_\_

Postfach:  
Case postale: \_\_\_\_\_

PLZ Ort:  
NPA Lieu: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

Datum/Date: \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
Postfach 8164  
Effingerstrasse 1  
3001 Bern

Envoyer à:  
Feuille officielle suisse  
du commerce  
Case postale 8164  
Effingerstrasse 1  
3001 Berne